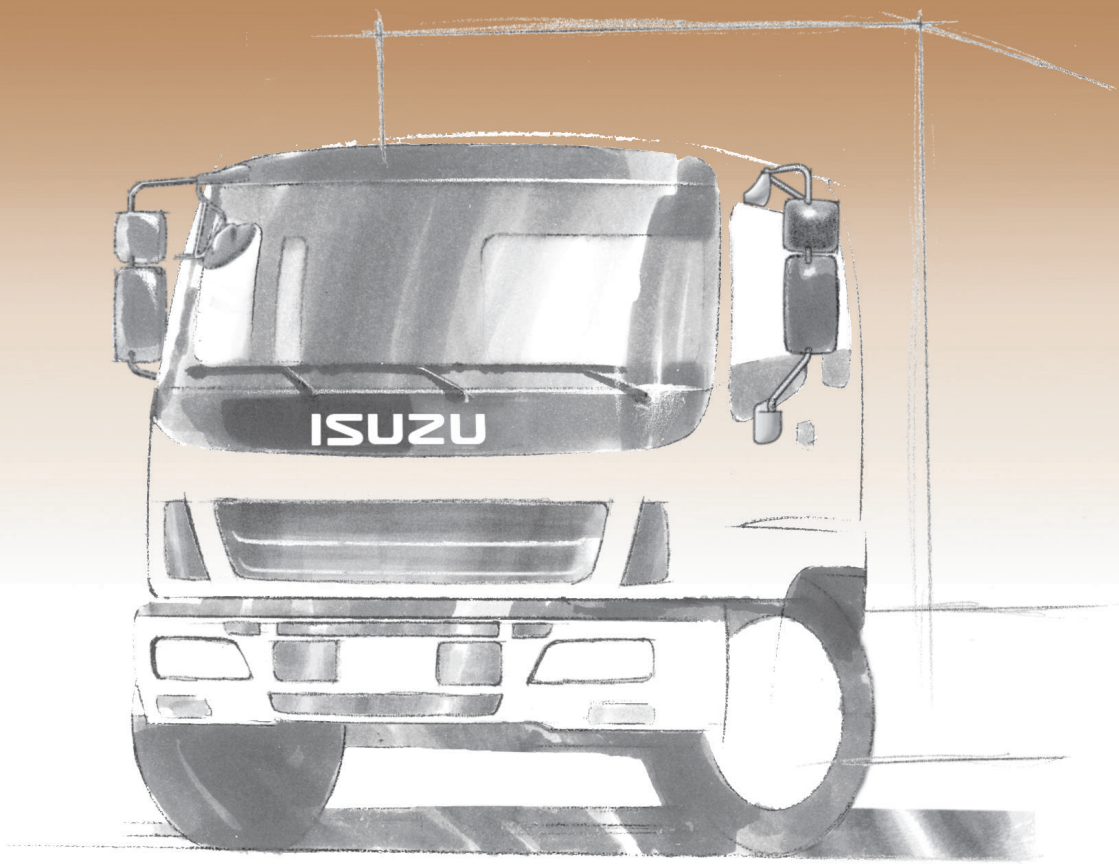
Правильные грузовики

ISUZU

СЕРИЯ C&E

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ E



ВСТУПЛЕНИЕ

Пользуясь возможностью, благодарим вас за выбор автомобиля **Isuzu** и заверяем в том, что комфорт и удобство ваших поездок – наш основной приоритет.

Настоящее руководство предназначено для ознакомления пользователя с эксплуатацией и обслуживанием автомобиля **Isuzu**, а также содержит важные сведения по технике безопасности. Советуем внимательно прочитать руководство и следовать рекомендациям. Это обеспечит комфортную и бесперебойную эксплуатацию автомобиля.

Не забывайте о том, что персонал официального дилерского центра знает ваш автомобиль в совершенстве, может выполнить любое техническое обслуживание и стремится обеспечить максимальную удовлетворенность клиентов.

Настоящее руководство следует рассматривать как составную часть автомобиля; в случае перепродажи его необходимо передать новому владельцу вместе с автомобилем.

Обозначения, принятые в настоящем руководстве

1. ***Положения, касающиеся возможного травмирования, обозначаются заголовком «ВНИМАНИЕ» и выделяются затемненным фоном.***
2. ***Положения, касающиеся возможного механического повреждения автомобиля, обозначаются заголовком «ОСТОРОЖНО».***
3. ***Другие сведения, которые требуют акцентирования внимания, но не связаны с возможностью травмирования или механического повреждения, обозначаются заголовком «ПРИМЕЧАНИЕ».***

Все сведения, иллюстрации и технические данные, содержащиеся в настоящем руководстве, основаны на новейшей информации о продукции, которой мы располагали на момент публикации. Компания оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в конструкцию автомобиля без предварительного уведомления.

Вследствие различий в технических характеристиках автомобилей используемые для описания иллюстрации могут не соответствовать фактическому наличию или расположению компонентов.

Isuzu Motors Limited
Токио, Япония

СОКРАЩЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ

V	Вариант комплектации (дополнительное оборудование для некоторых моделей)
OPT	Дополнительно устанавливаемое оборудование
C	Только для моделей CYH и CYZ
E	Только для моделей EXR и EXZ
CYH	Только для модели CYH
EXR	Только для модели EXR
6WF1	Только для моделей с двигателем 6WF1
6WG1	Только для моделей с двигателем 6WG1
TDA	Только для модели со сдвоенным задним мостом

Все права защищены. Настоящее руководство не может быть воспроизведено полностью или частично без письменного разрешения компании ISUZU MOTORS LIMITED.

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел Страница

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 1-1
- РАСПОЛОЖЕНИЕ НОМЕРОВ ШАССИ И ДВИГАТЕЛЯ 1-1
- ПЕРЕГРУЗКА 1-2
- ПЕРЕГРУЗКА 1-3
- УСТРОЙСТВО ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ 1-4
- ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ 1-4
- ТОПЛИВО 1-4
- ОБКАТКА НОВОГО АВТОМОБИЛЯ 1-5
- ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ И УХОД ЗА НИМ 1-6
- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 1-6
- КОЛЕСНАЯ БАЗА 1-6

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ 2-1
- ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ 2-2
- КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ 2-9
- НАПОЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ 2-50
- ПРОЧЕЕ 2-58

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ 3-1
- ПОЛЬЗОВАНИЕ ОРГАНАМИ УПРАВЛЕНИЯ 3-1
- КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК (РЕГУЛЯРНЫЙ ОСМОТР) 3-13

ВОЖДЕНИЕ 4-1
- ПОДГОТОВКА К ЗАПУСКУ ДВИГАТЕЛЯ 4-1
- ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (С РЕГУЛИРОВОЧНЫМ РЕЗИСТОРОМ) 4-2
- ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (БЕЗ РЕГУЛИРОВОЧНОГО РЕЗИСТОРА) 4-3
- ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ 4-4
- ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ С ТУРБОНАДДУВОМ 4-5
- РАБОТА УСТРОЙСТВА БЛОКИРОВКИ МЕЖОСЕВОГО ДИФФЕРЕНЦИАЛА 4-6
- РАБОТА УСТРОЙСТВА БЛОКИРОВКИ МЕЖКОЛЕСНОГО ДИФФЕРЕНЦИАЛА 4-6
- ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ 4-7
- ПАРКОВКА 4-9
- МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ 4-12
- ЭКОНОМИЧНОЕ ВОЖДЕНИЕ 4-17
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ЗОНАХ С ЖАРКИМ КЛИМАТОМ 4-18
- ЭКСПЛУАТАЦИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ 4-19
- ДВИЖЕНИЕ ПО ЛЬДУ ИЛИ СНЕГУ 4-21
- ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СИТУАЦИЯХ 4-23
- ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ 4-38

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 5-1
- ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 5-1
- РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ 5-11
- ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 5-34
- СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ 5-72
- РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ЖИДКОСТИ И ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ 5-73
- КАРТА СМАЗКИ (4-ОСНЫЕ МОДЕЛИ (CYH)) 5-75
- КАРТА СМАЗКИ (3-ОСНЫЕ МОДЕЛИ (CYZ, EXZ)) 5-76
- КАРТА СМАЗКИ (2-ОСНЫЕ МОДЕЛИ (EXR)) 5-77
- ТОЧКИ СМАЗКИ (4-ОСНЫЕ МОДЕЛИ (CYH)) 5-78
- ТОЧКИ СМАЗКИ (3-ОСНЫЕ МОДЕЛИ (CYZ, EXZ)) 5-79

Раздел Страница

ТОЧКИ СМАЗКИ (2-ОСНЫЕ МОДЕЛИ (EXR)) 5-80
РУКОВОДСТВО ПО СМАЗКЕ 5-81

УПРАВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ 6-1
CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ (С AM/FM-РАДИОПРИЕМНИКОМ) 6-1
МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ MJX16P 6-13
ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ МЕХАНИЗМА ОТБОРА МОЩНОСТИ:
ЗАВИСИМЫЙ ОТ ДВИГАТЕЛЯ МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ 6-16
ПАРКОВКА 6-17
БУКСИРОВКА 6-17
ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ 6-17
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПРИ ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ ТЕМПЕРАТУРАХ
НАРУЖНОГО ВОЗДУХА 6-18
СИСТЕМА АНТИБЛОКИРОВКИ ТОРМОЗОВ (ABS) 6-19
КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР ОКИСЛИТЕЛЬНОГО ТИПА 6-21
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ 6-23
ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПРИЦЕПА 6-25
ПРОВЕРКА НАДЕЖНОСТИ СЦЕПКИ ТЯГАЧ – ПРИЦЕП 6-27
ПРОВЕРКИ ПОСЛЕ ПОДСОЕДИНЕНИЯ ПРИЦЕПА К ТЯГАЧУ 6-27
ОТСОЕДИНЕНИЕ ПРИЦЕПА 6-27
ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПОЛУПРИЦЕПА 6-28

ПРАВИЛЬНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ ГРУЗА 7-1

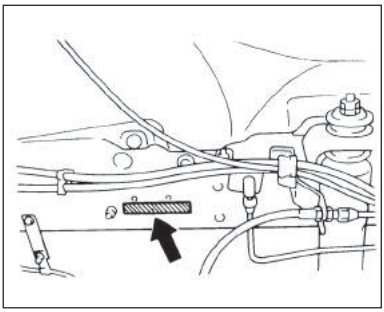
ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 8-1

ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ 9-1
ЗЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ECE R13 9-1
УКАЗАНИЯ ПО ПОСЛЕПРОДАЖНОЙ УСТАНОВКЕ
РАДИОПЕРЕДАЮЩИХ УСТРОЙСТВ 9-1
РАДИОПЕРЕДАЮЩАЯ АППАРАТУРА 9-9
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ РАДИОПЕРЕДАЮЩЕЙ АППАРАТУРЫ 9-11

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ 10-1

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данная глава содержит информацию, с которой необходимо ознакомиться для обеспечения безопасной и комфортабельной эксплуатации автомобиля. Необходимо внимательно прочитать ее, прежде чем приступать к эксплуатации автомобиля.



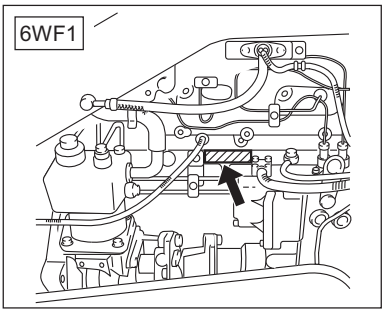
HCU510SH000201

РАСПОЛОЖЕНИЕ НОМЕРОВ ШАССИ И ДВИГАТЕЛЯ

Рекомендуется записать номера шасси и двигателя, так как эти данные требуются при обращении в официальный дилерский центр для ремонта.

Номер шасси

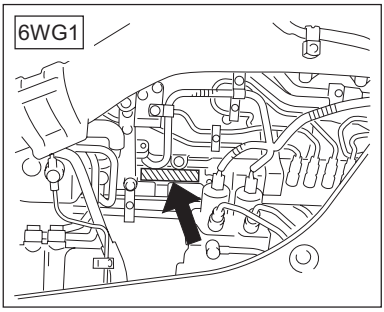
Номер шасси нанесен на передней правой стороне лонжерона рамы.



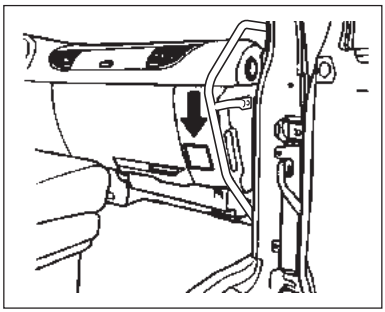
HCU5Z0SH002101

Номер двигателя

Номер двигателя выбит на блоке цилиндров с левой стороны.



HCU610SH000601



HCUAZ0SH013701

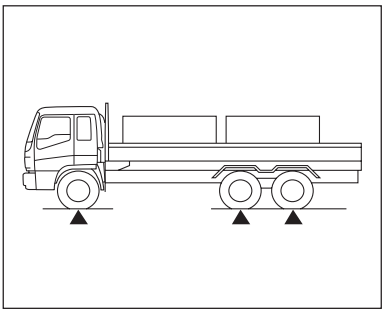
Табличка с идентификационными данными для заказа запасных частей

Табличка с идентификационными данными для заказа запасных частей закреплена в нижней части панели приборов с пассажирской стороны.

На табличке с идентификационным данными содержатся следующие сведения:

- Идентификационный номер автомобиля (VIN)
- Размеры колесной базы
- Информация о лакокрасочном покрытии
- Оснащение и специальное оборудование, установленное на автомобиль на заводе-изготовителе

При заказе запасных частей необходимо указывать данные, приведенные на соответствующей табличке.

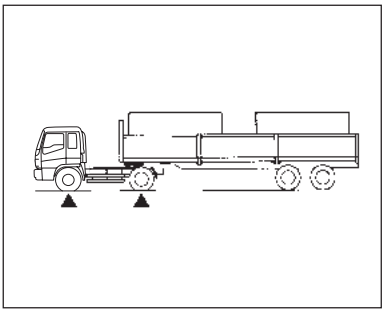


HCUAZ0SH010701

C ПЕРЕГРУЗКА

ОСТОРОЖНО

Перегрузка не только сокращает срок службы вашего автомобиля, но и создает серьезную угрозу безопасности.
Масса полезной нагрузки должна быть ограничена значением GVM (разрешенной полной массы). Груз следует распределять между передней и задней осями так, чтобы не превышать номинальной грузоподъемности осей.
Значения GVM и грузоподъемности осей для каждой модели см. в разделе «ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».



HCUAZ0SH010801

E ПЕРЕГРУЗКА

ОСТОРОЖНО

Перегрузка не только сокращает срок службы вашего автомобиля, но и создает серьезную угрозу безопасности.
Масса полезной нагрузки должна быть ограничена значением GCM (разрешенной общей массы автопоезда). Груз следует распределять между передней и задней осями так, чтобы не превышать номинальной грузоподъемности осей.
Значения GCM и грузоподъемности осей для каждой модели см. в разделе «ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

V УСТРОЙСТВО ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ

Характеристики устройства ограничения скорости

Устройство ограничения скорости ограничивает скорость движения автомобиля в целях предотвращения дорожно-транспортного происшествия.

Установленная скорость	90 км/ч (56 миль/ч)

ОСТОРОЖНО

- ***Устройство ограничения скорости не управляет работой тормозной системы, поэтому возможно превышение установленного предела скорости, например, при движении на спуске.***
- ***Если на автомобиле установлены шины не рекомендованного типоразмера, устройство ограничения скорости может функционировать неправильно. Для регулировки следует обращаться к официальному дилеру Isuzu.***

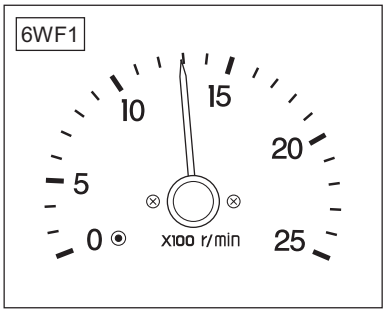
ПРИМЕЧАНИЕ

Устройство ограничения скорости ограничивает скорость движения автомобиля путем регулирования количества подаваемого в двигатель топлива. Оно предотвращает повышение скорости сверх предварительно заданного значения, независимо от давления, оказываемого на педаль акселератора.

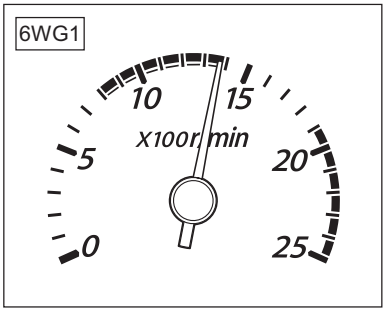
6WG1 ТОПЛИВО

ОСТОРОЖНО

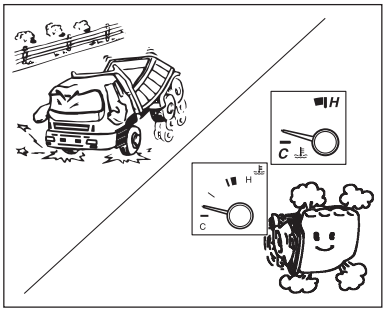
Используйте только дизельное топливо. Используйте только малосернистое дизельное топливо (содержание серы не более 50 мг/л). Заправка автомобиля низкокачественным топливом, добавление обезвоживающих и иных присадок может негативно повлиять на компоненты двигателя и каталитического нейтрализатора и привести к неполадкам.



HCUAZ0SH000101



HCU610SH000701



HCUAZ0SH010901

ОБКАТКА НОВОГО АВТОМОБИЛЯ

ОСТОРОЖНО

Важно соблюдать перечисленные ниже меры предосторожности, так как обслуживание и уход, которые автомобиль получает в течение периода обкатки, существенно влияют на производительность и срок службы автомобиля.

1. ***В течение первых 3000 км (2000 миль) пробега ограничивайте скорость на уровне 70% от максимальной скорости. Следите за тахометром, чтобы не допустить превышения максимальной частоты вращения двигателя.***

Модель двигателя	Максимальная частота вращения коленчатого вала (об/мин)
6WF1	1300
6WG1	1400

2. ***Не допускайте работы двигателя при избыточной частоте вращения коленчатого вала, а также резкого ускорения и неоправданно резкого торможения.***
3. ***Обязательно прогревайте двигатель до нормальной рабочей температуры на холостом ходу.***

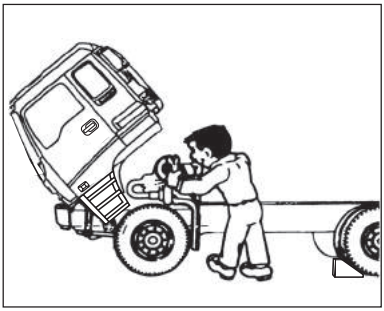


HCU5Z0SH002501

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ И УХОД ЗА НИМ

ПРИМЕЧАНИЕ

Каждый компонент и каждую систему автомобиля следует проверить согласно указаниям, приведенным в разделах «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ», «ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ» и «ВОЖДЕНИЕ».

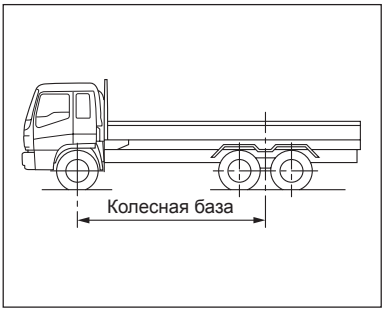


HCUAZ0SH011001

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСТОРОЖНО

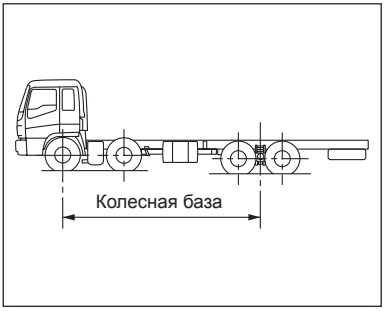
Чтобы обеспечить безопасную и надежную эксплуатацию автомобиля, следует выполнять проверки и регулировки, описанные в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». В дилерском центре Isuzu охотно проведут регламентные работы по техническому обслуживанию вашего автомобиля.



HCUAZ0SH010501

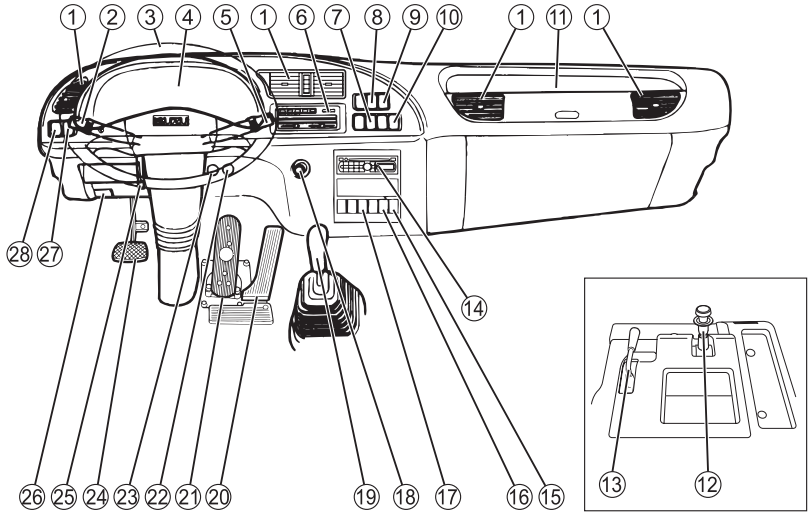
КОЛЕСНАЯ БАЗА

Колесная база – это расстояние между осями передних и задних колес для автомобилей с двумя мостами. Для автомобилей со сдвоенными задними мостами колесной базой считается расстояние между осью передних колес и средней линией задней колесной тележки. Для автомобилей с двумя управляемыми мостами осью передних колес считается ось переднего моста передней тележки.



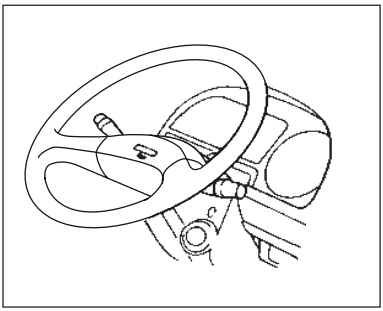
HCUAZ0SH010601

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ



HCUAZ0SF002401

①		Вентилятор
②		Переключатель управления наружными световыми приборами
③		Рулевое колесо
④		Панель приборов
⑤		Рычаг выключателя вспомогательного тормоза, выключателя аварийной световой сигнализации, переключателя стеклоочистителя и стеклоомывателя
⑥		Панель управления кондиционером
⑦	V	Выключатель габаритного фонаря на крыше (опознавательного светового сигнала)
⑧	V	Выключатель механизма отбора мощности
⑨		Переключатель регулировки света фар
⑩	V	Выключатель подогрева зеркал
⑪		Панель предохранителей
⑫		Рычаг стояночного тормоза
⑬	6WF1 V	Рычаг ручного торможения прицепа
⑭		Аудиосистема и проигрыватель компакт-дисков
⑮	V	Выключатель аккумуляторной батареи
⑯	TDA	Выключатель блокировки межосевого дифференциала
⑰	EXR OPT	Выключатель блокировки дифференциалов
⑱		Прикуриватель
⑲		Рычаг переключения передач
⑳		Педаль акселератора
㉑		Педаль тормоза
㉒	6WG1 CYH	Кнопка проверки усилителя рулевого управления
㉓		Управляющий резистор
㉔		Педаль сцепления
㉕		Рычаг блокировки положения рулевого колеса
㉖		Рычаг разблокирования передней панели
㉗		Переключатель регулирования оборотов холостого хода
㉘		Выключатель задних противотуманных фонарей



HCU520SH005101

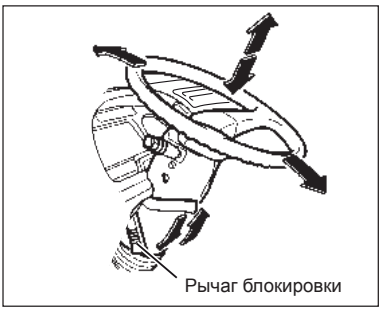
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ

Рулевое колесо и кнопка звукового сигнала

Кнопка звукового сигнала на рулевом колесе используется для включения звукового сигнала.

ОСТОРОЖНО

Не поворачивайте рулевое колесо при неподвижном автомобиле. Ни в коем случае не допускайте движения автомобиля с заблокированным рулевым колесом: это приведет к повреждению рулевого механизма.



HCU5Z0SH042701

Регулируемое рулевое колесо

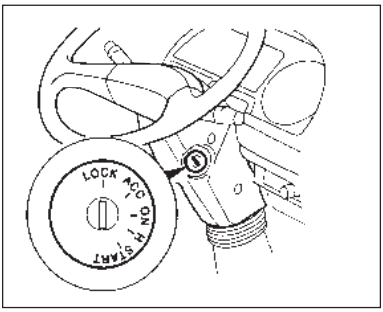
Можно отрегулировать положение рулевого колеса как по вертикали, так и по горизонтали.

ВНИМАНИЕ

- ***Если на автомобиле установлено регулируемое рулевое колесо, необходимо перед началом движения проверить надежность его фиксации.***
- ***Отрегулируйте положение рулевого колеса перед началом движения. Регулировка положения рулевого колеса во время движения может представлять большую опасность, так как рулевое колесо может неожиданно переместиться вверх или вниз, что приведет к потере управления автомобилем.***

Порядок регулировки

1. Прежде чем приступать к регулировке, приведите сиденье в удобное для себя положение.
2. Чтобы разблокировать механизм регулировки рулевого колеса, поднимите рычаг блокировки (потяните его на себя).
3. Заняв должное положение на сиденье, перемещайте рулевое колесо вверх, вниз, назад или вперед, чтобы выбрать оптимальное положение рулевого колеса.
4. Зафиксируйте положение рулевого колеса, переместив рычаг блокировки в положение фиксации.



HCU520SH005301

Выключатель зажигания

Выключатель зажигания имеет пять рабочих положений, показанных на рисунке.

LOCK: Ключ можно вставить или извлечь только в этом положении. Рулевое колесо блокируется при извлечении ключа и повороте рулевого колеса до положения блокировки. При повороте ключа в положение ACC или LOCK двигатель останавливается.

ACC: При этом положении питание поступает в электрические цепи вспомогательных приборов.

ON: В этом положении ключ находится при движении автомобиля.

H: Автомобиль, оснащенный системой быстрого запуска (QOS).

При повороте ключа в это положение включается предпусковой прогрев двигателя.
При отпускании ключ автоматически возвращается в положение ON.

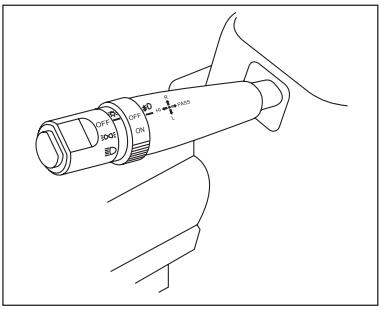
START: При повороте ключа в это положение происходит запуск двигателя. При отпускании ключ автоматически возвращается в положение ON.

ОСТОРОЖНО

Не допускается задействовать стартер более чем на 10 секунд подряд.

ВНИМАНИЕ

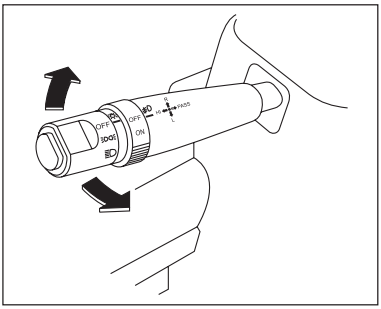
При работающем двигателе не поворачивайте ключ в какое-либо положение, кроме положения ON. При повороте ключа в положение ACC работа рулевого управления и педали сцепления значительно затрудняется. К тому же существенно снижается эффективность тормозной системы. При повороте ключа в положение LOCK рулевое колесо блокируется, и управлять автомобилем становится невозможно.



HLU7Z0SH001501

Переключатель управления наружными световыми приборами

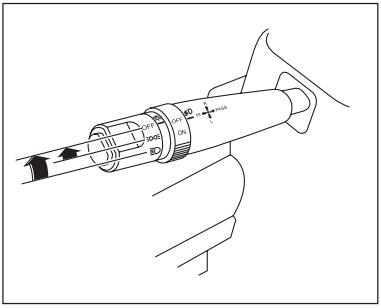
На рычаге переключателя управления наружными световыми приборами находятся: переключатель указателей поворота, переключатель наружного освещения, переключатель света фар, нефиксируемый переключатель дальнего света фар и выключатель противотуманных фар.



HLU7Z0SH001701

Переключатель указателей поворота

Переведите рычаг переключателя управления наружными световыми приборами в сторону предстоящего поворота. Указатели поворота и индикатор сигнала поворота на приборной панели начнут работать в мигающем режиме. При повороте рулевого колеса в обратном направлении рычаг переключателя автоматически возвращается в нейтральное положение.



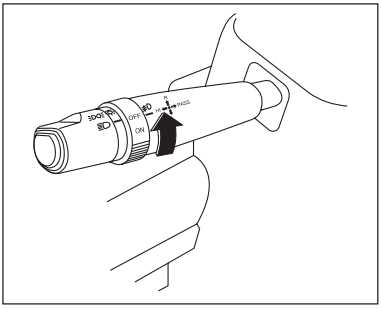
HLU7Z0SH001601

Переключатель наружного освещения

Переключатель работает в два этапа, контролируя следующие световые приборы:

1-й этап: передние габаритные фонари, габаритные фонари на крыше, задние габаритные фонари, фонари освещения номерного знака и подсветка комбинации приборов.

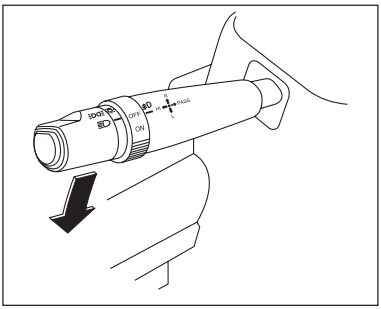
2-й этап: в дополнение к перечисленным выше приборам, включаются фары.



HCU5Z0SH031701

Выключатель противотуманных фар

Чтобы включить противотуманные фары, переведите выключатель в положение ON, когда переключатель наружного освещения находится в положении 1-го или 2-го этапа.

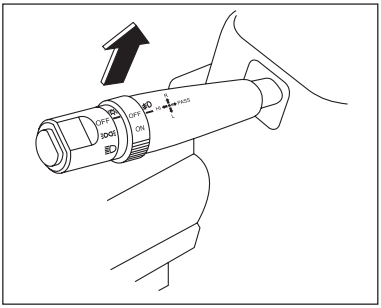


HLU7Z0SH001901

Переключатель света фар

Если перевести переключатель управления наружными световыми приборами в нижнее или верхнее положение, то произойдет включение дальнего или ближнего света фар.

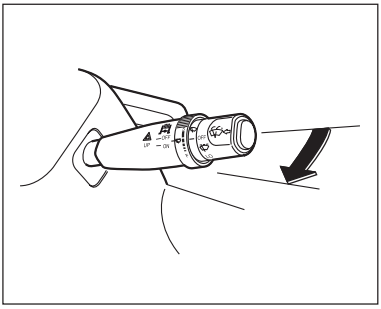
Одновременно с включением дальнего света фар включается соответствующий индикатор на приборной панели.



HLU7Z0SH002001

Нефиксируемый переключатель света фар

Если оттянуть на себя, а затем отпустить рычаг переключателя управления наружными световыми приборами, то дальний свет фар включится, а затем выключится. Чтобы подать сигнал предупреждения об обгоне, несколько раз потяните и отпустите переключатель – при этом в ночное или в дневное время произойдет переключение между ближним и дальним светом фар.



HCU520SH008301

Выключатель вспомогательного тормоза

Если оттянуть на себя рычаг выключателя, то вспомогательный (моторный) тормоз включится и загорится соответствующий индикатор.

Если нажать педаль акселератора или тормоза, то вспомогательная тормозная система автоматически выключится. Если отпустить педаль акселератора или тормоза, то вспомогательная тормозная система вновь активируется.

Вспомогательная тормозная система не включается в том случае, если автомобиль остановлен или почти остановлен (движется со скоростью 2,5 км/ч (1,6 миль/ч) или меньше). Вспомогательная тормозная система активируется при повышении скорости автомобиля до определенного значения (4,5 км/ч (2,8 миль/ч)).

ВНИМАНИЕ

Активация вспомогательной тормозной системы при движении автомобиля по скользкой дороге (дороге, покрытой укатанным снегом, обледеневшей или мокрой дороге) очень опасна, так как влечет за собой опасность проскальзывания шин.



HCUAZ0SH011101

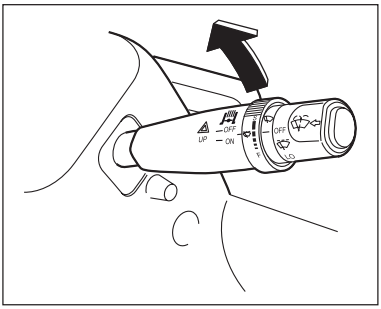
ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Вспомогательная тормозная система предназначена для повышения эффективности торможения двигателем. Используйте вспомогательную тормозную систему как дополнительный тормоз при движении под уклон или на высокой скорости.***
- ***Рекомендуется задействовать вспомогательный (моторный) тормоз при движении на спуске или с частыми остановками.***
  Вспомогательная система отключается при нажатии педали акселератора или тормоза.
  Если двигатель работает на холостом ходу (например, при прогреве), то выключатель вспомогательного (моторного) тормоза должен находиться в положении OFF.

C

Вспомогательная тормозная система, сблокированная с рабочим тормозом

Вспомогательная тормозная система включается одновременно с рабочим тормозом независимо от того, в каком положении (ON или OFF) находится выключатель системы. Функция блокировки не действует, если автомобиль не движется или движется со скоростью менее 20 км/ч (12 миль/ч). Работа вспомогательной тормозной системы возобновляется при повышении скорости автомобиля до 20 км/ч (12 миль/ч).



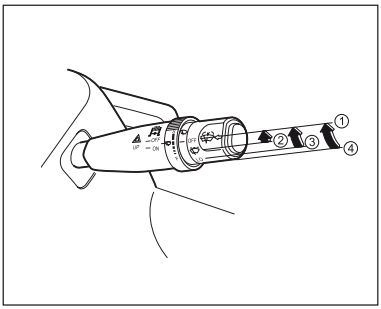
HCU520SH008401

Выключатель аварийной световой сигнализации

Если оттянуть рычаг выключателя на себя, то все указатели поворота (при любом положении переключателя указателей поворота) начинают синхронно мигать. Для выключения аварийной световой сигнализации следует повторно оттянуть на себя рычаг выключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Выключатель аварийной световой сигнализации используется в том случае, если автомобиль представляет опасность для других участников дорожного движения.



HCU520SH003801

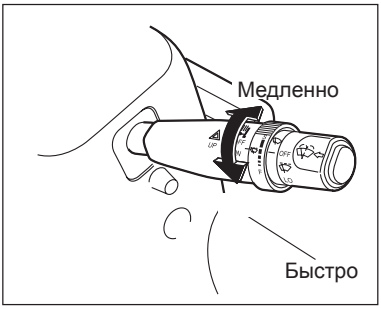
Переключатель стеклоочистителя

Переключатель стеклоочистителя имеет четыре рабочих положения, что позволяет регулировать частоту срабатывания стеклоочистителя.

① Выключен
② Прерывистый режим
③ Низкая частота
④ Высокая частота

ПРИМЕЧАНИЕ

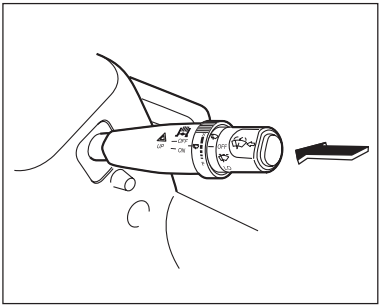
- ***Не включайте стеклоочиститель, если ветровое стекло сухое. Это может привести к появлению царапин на ветровом стекле.***
- ***Не включайте стеклоочистители, если щетки покрыты снегом или примерзли к ветровому стеклу: это может привести к повреждению электромотора стеклоочистителя.***



HCU520SH008501

Регулятор интервала прерывистого режима

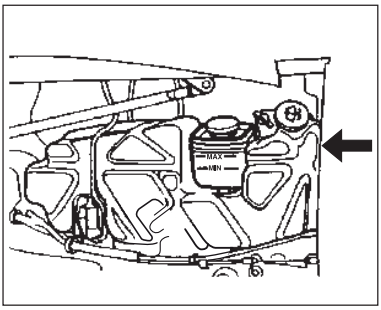
Если рычаг переключателя стеклоочистителя находится в положении прерывистой работы (INT), то интервал между циклами срабатывания можно регулировать поворотом регулятора.



HCU520SH008601

Выключатель стеклоомывателя

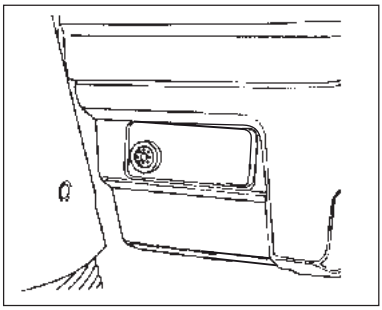
Чтобы распылить омывающую жидкость на ветровое стекло, нажмите кнопку выключателя и удерживайте ее.



HCU520SH006101

Бачок стеклоомывателя

Бачок стеклоомывателя следует заполнять чистой водой либо оригинальной жидкостью для стеклоомывателя Isuzu.
Бачок стеклоомывателя расположен за передней панелью.

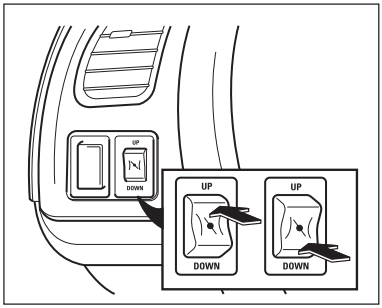


HCU5Z0SH001401

КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

Управляющий резистор

Управляющий резистор становится красным после того, как свечи накаливания в достаточной степени прогреты. Обычно управляющий резистор становится горячим через 15–20 секунд после поворота ключа зажигания в положение предпускового прогрева.



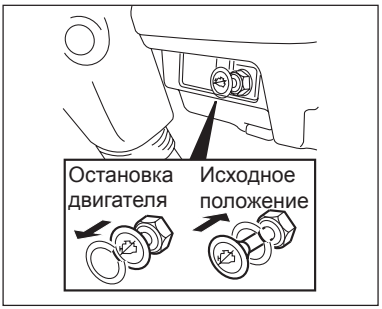
HCU620SH004101

Переключатель регулирования оборотов холостого хода

При прогреве двигателя необходимо поддерживать надлежащие обороты холостого хода. Если нажать верхнее плечо переключателя (UP), то частота вращения коленчатого вала будет повышена. После прогрева следует понизить частоту вращения коленчатого вала до минимально допустимой, нажав нижнее плечо переключателя (DOWN). Проследите за тем, чтобы после этого установилась стандартная частота вращения коленчатого вала.

ПРИМЕЧАНИЕ

Переключатель регулирования оборотов холостого хода влияет на частоту вращения коленчатого вала только в том случае, если автомобиль остановлен, а рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.



HCU520SH006401

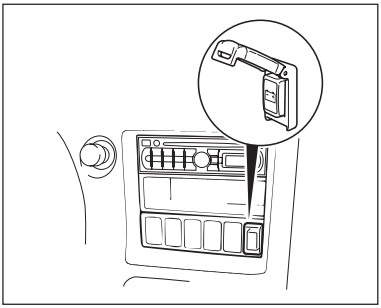
6WG1
CYH

Кнопка проверки усилителя рулевого управления

Кнопка проверки усилителя рулевого управления используется для проверки исправности работы электрического насоса рулевого усилителя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте эту кнопку исключительно для проверки срабатывания насоса.



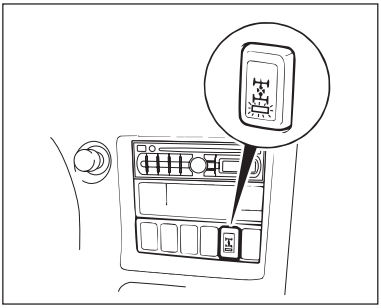
HCUAZ0SH010101

V **Выключатель аккумуляторной батареи**

Если открыть крышку и нажать выключатель, то электрическая цепь аккумуляторной батареи будет разомкнута.

ВНИМАНИЕ

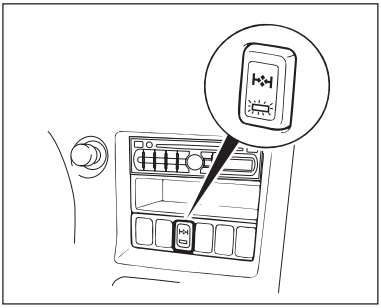
Запрещается пользоваться переключателем во время движения автомобиля.



HCUAZ0SH010201

TDA **Выключатель блокировки межосевого дифференциала**

Если нажать этот выключатель, то активируется устройство блокировки дифференциала. Дифференциалы обоих ведущих мостов блокируются и загорается соответствующий индикатор.



HCUAZ0SH010301

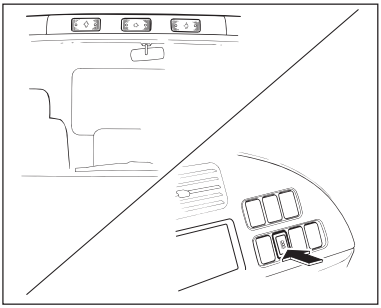
EXR
OPT **Выключатель блокировки дифференциалов**

Выключатель блокировки дифференциалов используется в том случае, если колеса с одной стороны автомобиля находятся на поверхности с недостаточным сцеплением (на снегу, льду и т. п.), а с другой стороны – на поверхности с хорошим сцеплением.

Чтобы активировать блокировку дифференциалов, нажмите выключатель.

Чтобы деактивировать блокировку, нажмите выключатель повторно.

При включении блокировки дифференциалов внутри выключателя загорается индикатор.

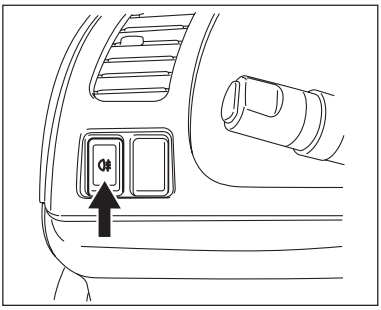


HCUAZ0SH010401

V **Выключатель габаритного фонаря на крыше (опознавательного светового сигнала)**

Если нажать этот выключатель, то загораются габаритные фонари на крыше (опознавательные световые сигналы).

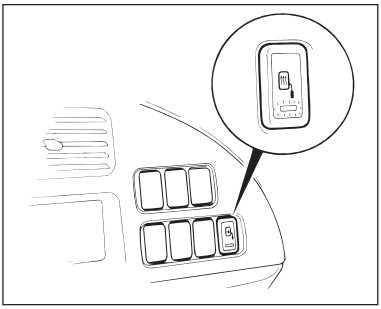
Для выключения габаритного фонаря следует нажать выключатель повторно.



HCU620SH004601

Выключатель задних противотуманных фонарей

Если фары и/или противотуманные фары включены, то нажатие этого выключателя приводит к включению или выключению противотуманных фонарей.



HCUAZ0SH018101

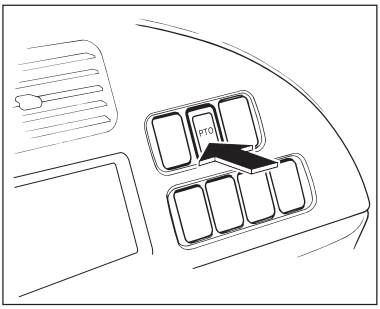
V **Выключатель подогрева зеркал**

Этот выключатель служит для включения и выключения подогрева зеркал. Подогрев используется для удаления изморози и влаги с наружных (основных) зеркал заднего вида. Если подогрев включен, то в нижней части выключателя горит индикатор.

ПРИМЕЧАНИЕ

Подогрев зеркал требует довольно значительного расхода электроэнергии, поэтому при работе этой системы не следует останавливать двигатель.

После того как изморозь или влага будут удалены с зеркала, подогрев зеркал необходимо выключить.



HCUAZ0SH002701

V **Выключатель механизма отбора мощности**

Этот выключатель используется для управления устройствами, работающими от вала отбора мощности. Надлежащим образом задействуйте стояночный тормоз.

Включение механизма отбора мощности

1. Задействуйте стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
2. Полностью нажмите педаль сцепления и подождите пять секунд.
3. Удерживая педаль сцепления нажатой, переведите выключатель механизма отбора мощности в положение ON. Убедитесь в том, что индикатор включился, и плавно отпустите педаль сцепления.

Отключение механизма отбора мощности

1. Остановите автомобиль и задействуйте стояночный тормоз.
2. Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и установите режим холостого хода.
3. Нажав выключатель механизма отбора мощности, отключите механизм. Убедитесь в том, что индикатор погас.

ОСТОРОЖНО

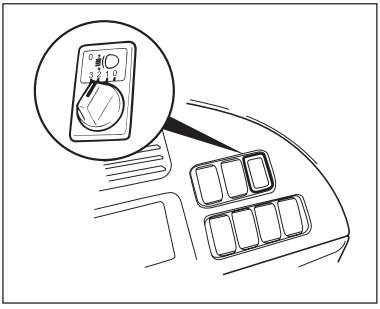
- ***На автомобилях с внешним акселератором механизма отбора мощности для удобства эксплуатации можно пользоваться и внешним, и внутренним акселератором.***
- ***Пользоваться обоими акселераторами опасно, так как это может привести к резкому изменению частоты вращения коленчатого вала и неожиданному перемещению управляемого устройства. Не пользуйтесь обоими акселераторами одновременно.***
- ***Не переводите выключатель механизма отбора мощности в рабочее положение при движущемся автомобиле: это может привести к повреждению трансмиссии. Во время движения выключатель механизма отбора мощности должен находиться в положении OFF, а рычаг разгрузки должен быть опущен и заблокирован.***
- ***Включение механизма отбора мощности без нажатия педали сцепления приведет к повреждению трансмиссии.***

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***При переводе выключателя механизма отбора мощности в положение ON или OFF переводите переключатель регулирования оборотов холостого хода в положение DOWN, чтобы понизить частоту вращения коленчатого вала. Не нажимайте на педаль акселератора.***
- ***По соображениям безопасности на автомобилях с внешним акселератором механизма отбора мощности (кроме автомобилей с оборудованием непрерывного действия, например бетоносмесителей) переключение между режимами работы двигателя «Отбор мощности» и «Движение» возможно только при задействованном стояночном тормозе. Поэтому переводите выключатель механизма отбора мощности в положение ON или OFF только при задействованном стояночном тормозе.***
- ***Для включения механизма отбора мощности необходимо соблюдение следующих условий: автомобиль неподвижен, рычаг переключения передач находится в нейтральном положении, двигатель работает, стояночный тормоз задействован, а педаль акселератора не нажата.***

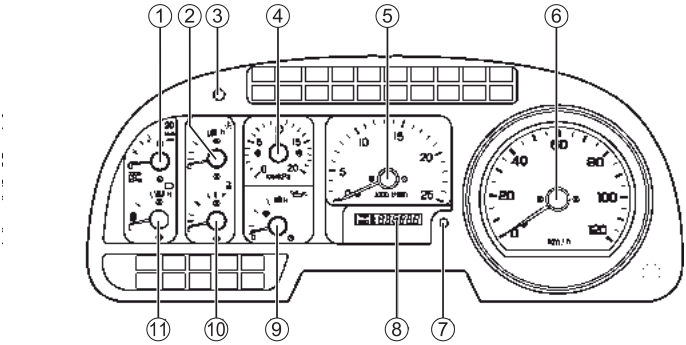
Переключатель регулировки света фар

Направленность света фар по вертикали можно регулировать. Предусмотрено четыре уровня регулировки. Стандартным является уровень 0.



HCUAZ0SH002801

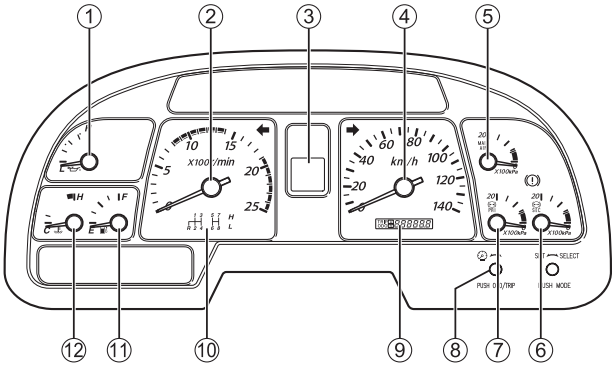
Модель с двигателем 6WF1



HCU5Z0SF002301

① Указатель давления воздуха (главный)
② Указатель температуры охлаждающей жидкости
③ Выключатель проверки ламп
④ Указатель давления воздуха (в контуре тормозной системы)
⑤ Тахометр
⑥ Спидометр
⑦ Кнопка выбора
⑧ Одометр и счетчик суточного пробега
⑨ Указатель давления моторного масла
⑩ Указатель уровня топлива
⑪ Вольтметр

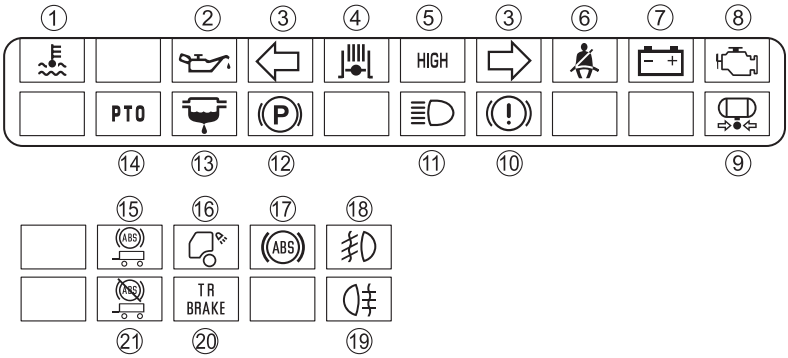
Модель с двигателем 6WG1



HCUAZ0SF000101

① Указатель давления моторного масла
② Тахометр
③ Многофункциональный дисплей
④ Спидометр
⑤ Указатель давления воздуха (главный)
⑥ Указатель давления воздуха (тормозной/вспомогательный)
⑦ Указатель давления воздуха (тормозной/основной)
⑧ Кнопка выбора
⑨ Одометр и счетчик суточного пробега
⑩ V Индикатор включенной передачи (МКПП MJX16P)
⑪ Указатель уровня топлива
⑫ Указатель температуры охлаждающей жидкости

Модель с двигателем 6WF1



HCUAZ0SF002301

① Контрольная лампа уровня охлаждающей жидкости

② Контрольная лампа давления моторного масла

③ Индикатор указателя поворота

④ Индикатор вспомогательной тормозной системы

⑤ V Индикатор высшего ряда делителя (МКПП MJX16P)

⑥ Контрольная лампа ремня безопасности

⑦ Контрольная лампа генератора

⑧ Индикатор предстоящего обслуживания

⑨ Контрольная лампа низкого давления воздуха в контуре дополнительных агрегатов

⑩ Контрольная лампа давления воздуха

⑪ Индикатор дальнего света фар

⑫ Контрольная лампа стояночного тормоза

⑬ Индикатор водоотделителя топливного фильтра

⑭ V Индикатор механизма отбора мощности

⑮ V Контрольная лампа антиблокировочной системы (ABS) прицепа

⑯ E Индикатор включения прожектора

⑰ Контрольная лампа антиблокировочной системы (ABS) (янтарная)

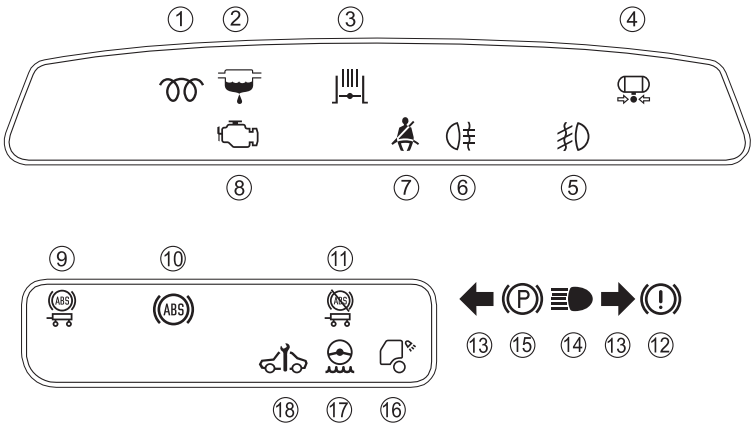
⑱ Индикатор передних противотуманных фар

⑲ Индикатор задних противотуманных фонарей

⑳ V Контрольная лампа тормозной системы прицепа

㉑ V Индикатор антиблокировочной системы (ABS) прицепа

Модель с двигателем 6WG1



HCUAZ0SF002601

① V Индикатор предпускового подогрева

② Индикатор водоотделителя топливного фильтра

③ Индикатор вспомогательной тормозной системы

④ Контрольная лампа низкого давления воздуха в контуре дополнительных агрегатов

⑤ Индикатор противотуманных фар

⑥ Индикатор задних противотуманных фонарей

⑦ Контрольная лампа ремня безопасности

⑧ Контрольная лампа проверки двигателя (MI)

⑨ V Контрольная лампа антиблокировочной системы (ABS) прицепа

⑩ Контрольная лампа антиблокировочной системы (ABS) (янтарная)

⑪ V Информационный индикатор антиблокировочной системы (ABS) прицепа

⑫ Контрольная лампа давления воздуха

⑬ Индикатор указателя поворота

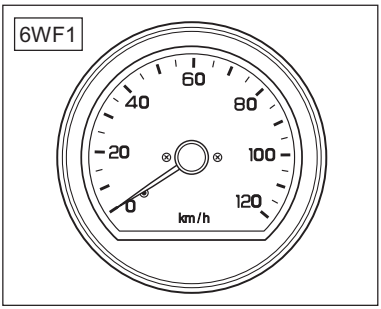
⑭ Индикатор дальнего света фар

⑮ Контрольная лампа стояночного тормоза

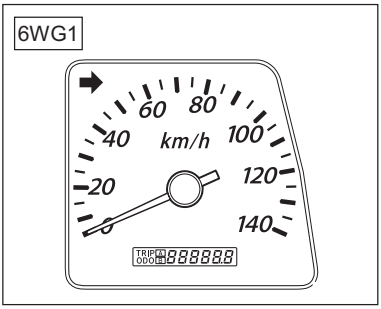
⑯ E Индикатор включения прожектора

⑰ CYH Контрольная лампа усилителя рулевого управления

⑱ Индикатор предстоящего обслуживания (SVS)



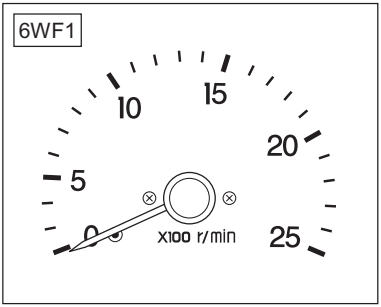
HCU520SH009301



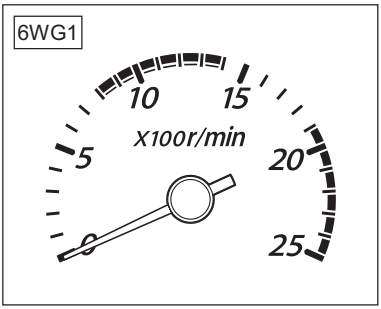
HCU5Z0SH032001

Спидометр

Спидометр отображает скорость движения автомобиля в километрах в час (км/ч).



HCU5Z0SH041401



HCU620SH009301

Тахометр

Тахометр служит для отображения частоты вращения коленчатого вала (об/мин). Красная зона обозначает критическую частоту вращения коленчатого вала.

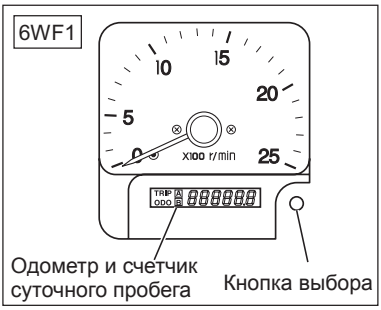
ОСТОРОЖНО

Ни в коем случае не эксплуатируйте автомобиль, если стрелка указателя находится в красной зоне.
На модели с двигателем 6WF1 при повышении частоты вращения коленчатого вала до 1900 об/мин срабатывает сигнальный зуммер.
На модели с двигателем 6WG1 сигнальный зуммер срабатывает при повышении частоты вращения коленчатого вала до 2100 об/мин.
Продолжительная эксплуатация автомобиля при нахождении стрелки указателя в красной зоне может привести к серьезному повреждению двигателя.

Максимально допустимая частота вращения коленчатого вала.

Модель с двигателем 6WF1: 1900 об/мин

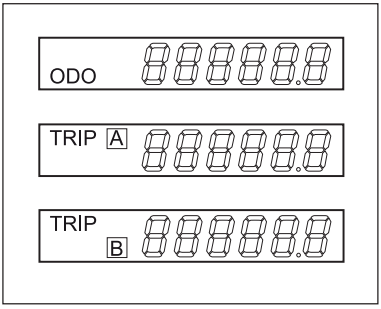
Модель с двигателем 6WG1: 2100 об/мин



HCU520SH025801



HCU620SH004701



HCU320SH006501

Одометр и счетчик суточного пробега

На модели с двигателем 6WF1 одометр, счетчик суточного пробега и кнопка выбора находятся под тахометром.

На модели с двигателем 6WG1 одометр, счетчик суточного пробега и кнопка выбора находятся под указателем давления воздуха.

Счетчик включается при переводе ключа зажигания в положение ON и выключается при переводе ключа в положение ACC или LOCK.

Ниже описаны режимы отображения счетчика, переход между которыми осуществляется с помощью нажатия кнопки выбора.

Изменение режимов отображения и обнуление одометра и счетчика суточного пробега

При последовательном нажатии кнопки выбора режим отображения меняется в следующем порядке: ODO (одометр) → TRIP A (счетчик суточного пробега A) → TRIP B (счетчик суточного пробега B).

При следующем нажатии кнопки происходит возврат к режиму ODO, и цикл повторяется с начала.

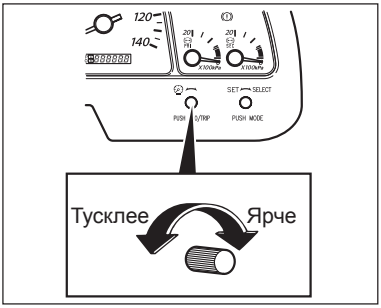
Чтобы обнулить показания счетчика суточного пробега A или B, выберите необходимый счетчик, нажмите кнопку выбора и удерживайте ее не менее одной секунды.

6WG1 **Счетчик моточасов**

Счетчик моточасов отображает общее количество наработанных двигателем моточасов. Показания счетчика могут составить от от 0 до 9999,9. Последняя цифра соответствует промежутку времени 0,1 часа. Нажимайте и отпускайте кнопку выбора до тех пор, пока не будет отображен желаемый показатель (одометр → счетчик суточного пробега A → счетчик суточного пробега B → счетчик моточасов → одометр). Если кнопка выбора нажата при нахождении ключа зажигания в положении LOCK, то дисплей будет активирован на 15 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ

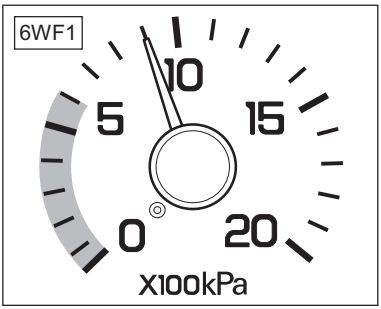
Показания счетчика моточасов невозможно обнулить.



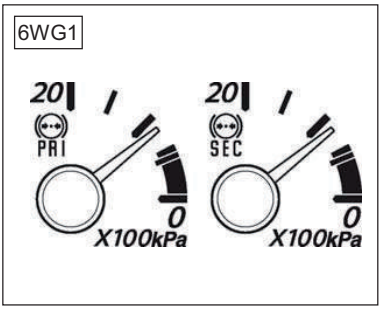
HCU5Z0SH042901

6WG1 **Управление подсветкой**

Подсветка приборной панели включается одновременно с включением внешних световых приборов. Яркость подсветки приборной панели можно регулировать поворотом кнопки выбора: чтобы уменьшить яркость, следует повернуть кнопку против часовой стрелки; чтобы увеличить яркость – по часовой стрелке.



HCA520SH000101



HCU520SH017101

Указатель давления воздуха (в контуре тормозной системы)

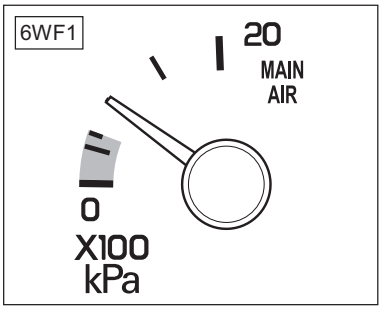
Этот указатель служит для отображения давления воздуха в двух ресиверах тормозной системы. Во время движения показания указателя давления должны находиться в пределах **900–930 кПа** (9,2–9,5 кгс/см^2, **131–135 фунтов на кв. дюйм**)

Стрелки указывают давление воздуха в переднем и заднем контурах тормозной системы.

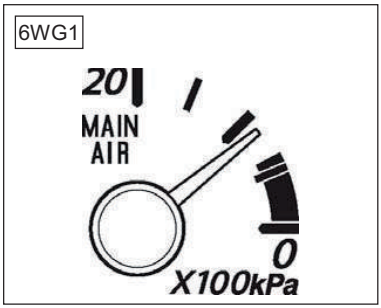
При переходе стрелки этого указателя в красную зону включается контрольная лампа давления воздуха и срабатывает зуммер. (При задействовании стояночного тормоза сигнализация отключается.) Если загорелась контрольная лампа давления воздуха, немедленно остановите автомобиль, задействуйте стояночный тормоз, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и установите режим холостого хода двигателя, чтобы повысить давление воздуха. Если давление воздуха не повышается, если имеется значительное различие между показаниями обоих указателей, или если давление воздуха повышается слишком медленно, обратитесь к ближайшему официальному **дилеру Isuzu**.

ВНИМАНИЕ

Если стрелка указателя находится в красной зоне, или если горит контрольная лампа давления воздуха, продолжать движение на автомобиле запрещается. Тормозная система в таких обстоятельствах не обеспечивает должной эффективности торможения, что очень опасно.



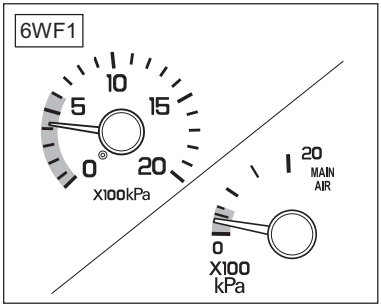
HCU5Z0SH002801



HCU520SH017201

Указатель давления воздуха (главный)

Этот указатель служит для отображения давления воздуха в двух ресиверах тормозной системы. Во время движения показания указателя давления должны находиться в пределах **930–1080 кПа** (9,5–11,0 кгс/см^2, **135–156 фунтов на кв. дюйм**).

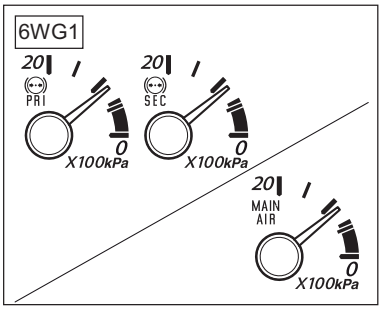


HCU520SH013301

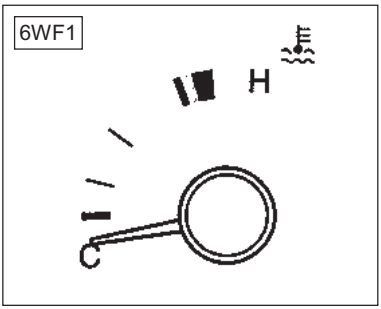
Если давление становится ниже **588 кПа** (6,0 кгс/см^2, **85 фунтов на кв. дюйм**), то на приборной панели загорается контрольная лампа давления воздуха и включается сигнальный зуммер.

ВНИМАНИЕ

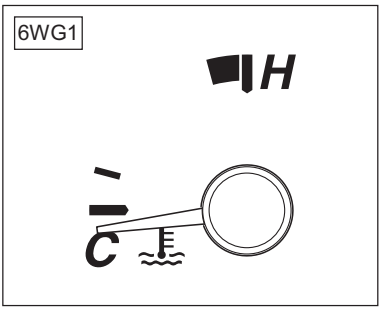
Запрещается продолжать движение, если стрелка указателя находится в красной зоне или горит контрольная лампа давления воздуха.



HCU520SH004201



HCU520SH009501



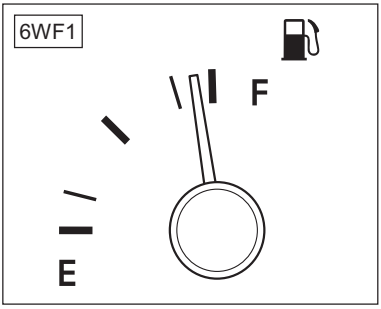
HCU620SH004901

Указатель температуры охлаждающей жидкости

Этот указатель служит для контроля температуры охлаждающей жидкости двигателя.

ОСТОРОЖНО

Если двигатель перегрет, остановите автомобиль и установите повышенные обороты холостого хода до тех пор, пока температура охлаждающей жидкости не снизится до нормального уровня.



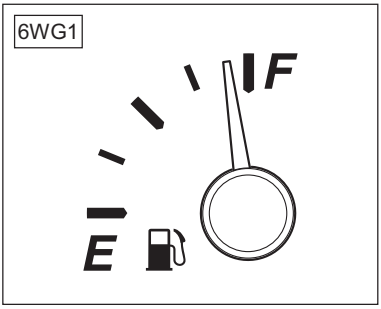
HCUAZ0SH000601

Указатель уровня топлива

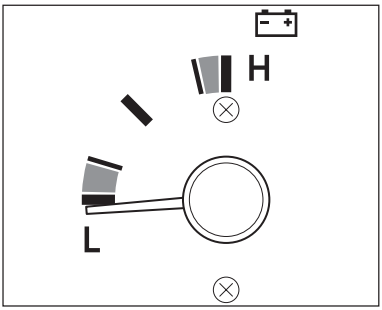
При повороте ключа зажигания в положение ON этот указатель отображает уровень топлива в топливном баке.

Буквы F и E соответствуют вариантам состояния Full (полный) и Empty (пустой) соответственно.

Заправочный объем см. в разделе «ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».



HCU620SH005001



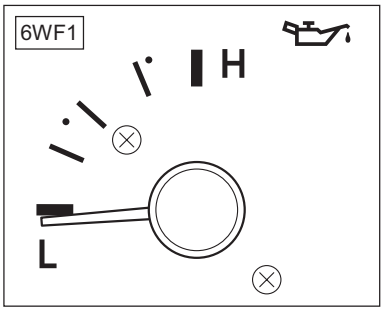
HCUAZ0SH000701

6WF1 **Вольтметр**

По показаниям вольтметра можно судить о том, заряжается или разряжается аккумуляторная батарея. Наблюдайте за показаниями вольтметра при работающем двигателе.

ОСТОРОЖНО

Если стрелка указателя не находится в номинальном диапазоне при работающем двигателе, при первой же возможности обратитесь к ближайшему официальному дилеру Isuzu, чтобы проверить автомобиль и устранить неисправность.



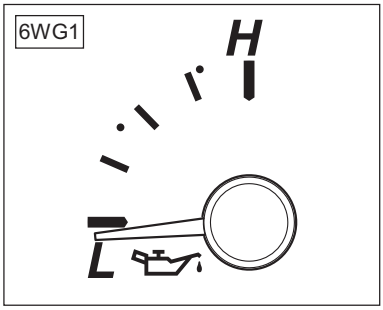
HCUAZ0SH000801

Указатель давления моторного масла

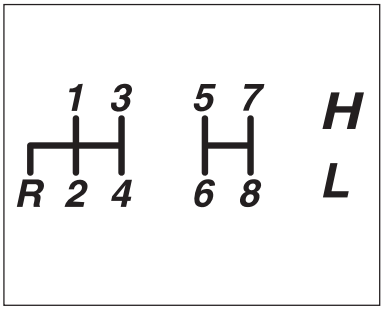
Этот прибор указывает давление моторного масла при работающем двигателе.

ОСТОРОЖНО

Если стрелка этого указателя не двигается или показания прибора неустойчивы, проверьте уровень масла в картере двигателя. Если уровень масла соответствует норме, то следует проверить масляный фильтр и смазочную систему на наличие засорения. Запрещается эксплуатировать двигатель при пониженном давлении масла.



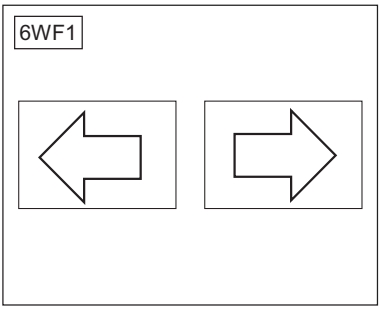
HCUAZ0SH019701



HCU520SH022901

6WG1 V **Индикатор включенной передачи (МКПП MJX16P)**

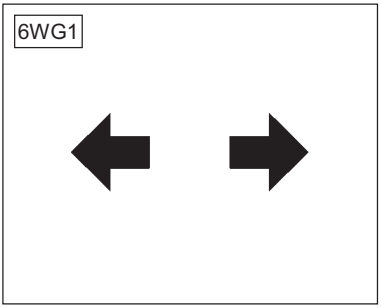
Этот индикатор указывает текущее положение рычага переключения передач. Возможны следующие показания: R (задний ход), передачи с 1-й по 4-ю (передачи низшего ряда) и передачи с 5-й по 8-ю (передачи высшего ряда). Также отображаются высшая (H) и низшая (L) дополнительные передачи.



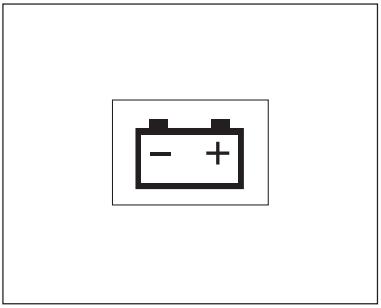
HCU520SH009801

Индикаторы указателей поворота

При включении указателей поворота или аварийной световой сигнализации эти индикаторы начинают мигать в режиме указателей поворота или аварийной световой сигнализации.



HCU620SH005101



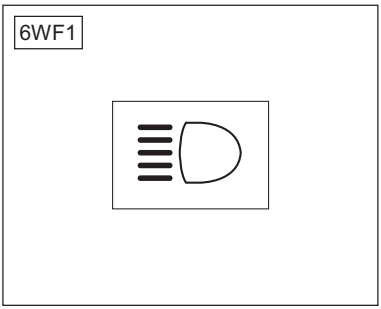
HCU520SH009901

6WF1 **Контрольная лампа генератора**

Эта контрольная лампа загорается при переводе ключа в замке зажигания в рабочее положение и гаснет после запуска двигателя и перехода генератора в нормальный рабочий режим.

ВНИМАНИЕ

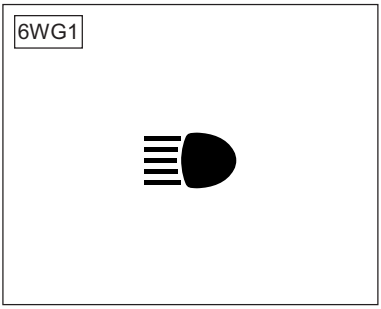
Включение этой контрольной лампы при работающем двигателе указывает на неисправность зарядной цепи генератора.



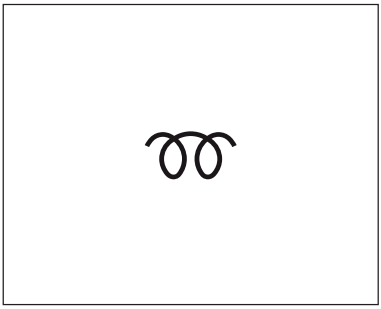
HCU520SH010001

Индикатор дальнего света фар

Этот индикатор загорается при включении дальнего света фар.



HCU060SH007001

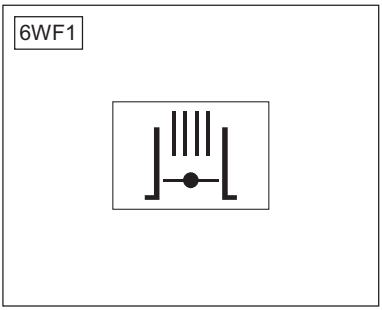


HCU060SH005201

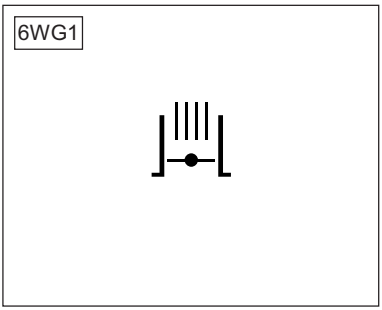
6WG1
V

Индикатор предпускового подогрева

Этот индикатор загорается при повороте ключа зажигания в положение ON или H (примерно на 15 секунд). После завершения предпускового подогрева индикатор гаснет.



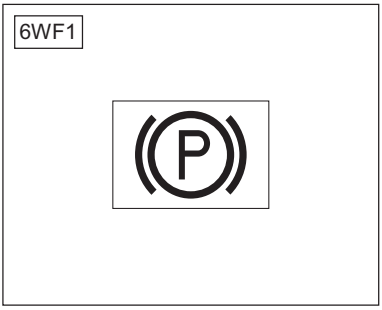
HCU520SH010101



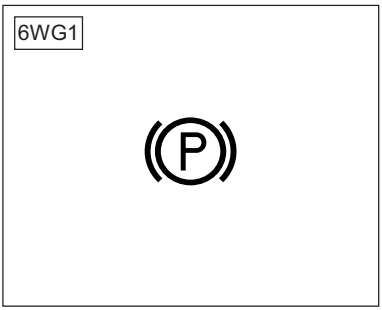
HCU060SH005301

Индикатор вспомогательной тормозной системы

Этот индикатор загорается при активации вспомогательного (моторного) тормоза.



HCU520SH010201



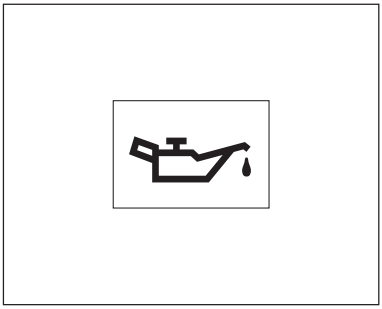
HCU060SH006501

Контрольная лампа стояночного тормоза

Контрольная лампа стояночного тормоза загорается при затягивании рычага стояночного тормоза.

ВНИМАНИЕ

- ***Контрольная лампа стояночного тормоза не позволяет судить о фактической эффективности тормоза. Заблокируйте рычаг, подняв его до отказа.***
- ***Следите за тем, чтобы при движении на автомобиле рычаг стояночного тормоза был опущен.***
- ***Если давление воздуха ниже требуемого, то лампа может не погаснуть даже в том случае, если рычаг стояночного тормоза будет полностью опущен.***



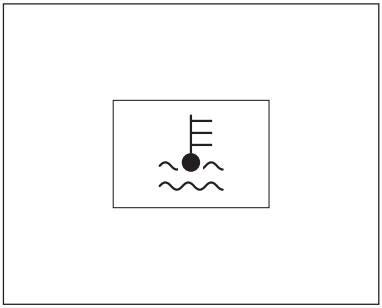
HCU520SH010301

6WF1 **Контрольная лампа давления моторного масла**

Эта контрольная лампа загорается после поворота ключа зажигания в положение ON и должна погаснуть при запуске двигателя.

ВНИМАНИЕ

Запрещается эксплуатировать двигатель, если горит эта лампа.



HCU520SH010401

6WF1 **Контрольная лампа уровня охлаждающей жидкости**

Эта контрольная лампа загорается, если уровень охлаждающей жидкости понижается до определенной отметки.

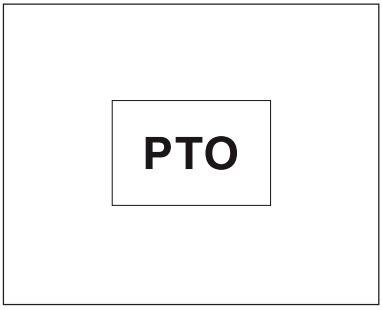
ОСТОРОЖНО

Если контрольная лампа загорается во время движения, немедленно остановите автомобиль, проверьте систему охлаждения на герметичность, затем выявите и устраните причину неисправности.

Сигнальный зуммер перегрева двигателя

ОСТОРОЖНО

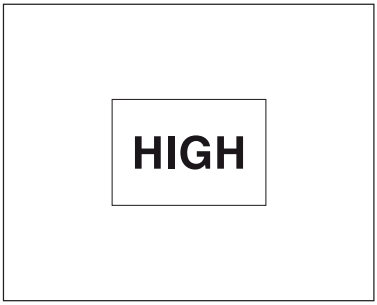
Если звучит сигнальный зуммер, немедленно остановите автомобиль. Выявите и устраните причину неисправности.



HCU520SH010501

6WF1
V **Индикатор механизма отбора мощности**

Этот индикатор загорается при задействовании выключателя механизма отбора мощности и указывает на то, что механизм отбора мощности находится в рабочем состоянии.

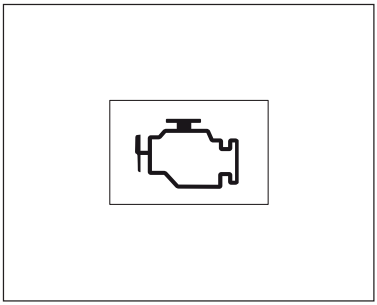


HCU520SH010601

6WF1
V

Индикатор высшего ряда делителя (МКПП MJX16P)

Этот индикатор загорается при включении высшего (HIGH) ряда делителя передач.



HCU520SH010701

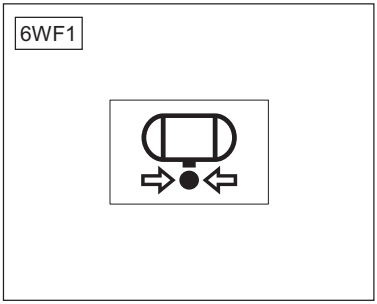
6WF1

Индикатор предстоящего обслуживания

Этот индикатор загорается при переводе ключа зажигания в положение ON и должен погаснуть при запуске двигателя.

ОСТОРОЖНО

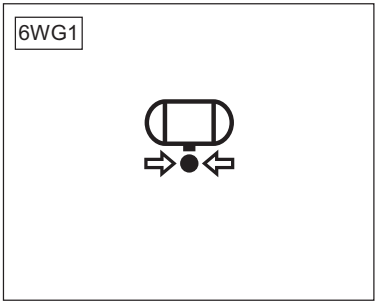
Включение этого индикатора во время движения указывает на неисправность электронной системы управления двигателем.
Поддерживая небольшую скорость, доставьте автомобиль к ближайшему официальному дилеру Isuzu.



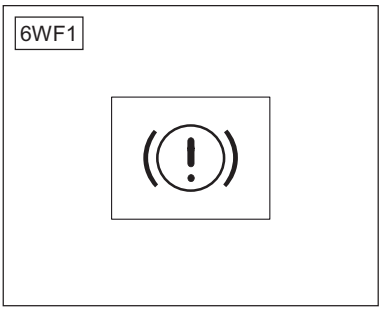
HCUAZ0SH010001

Контрольная лампа низкого давления воздуха в контуре дополнительных агрегатов

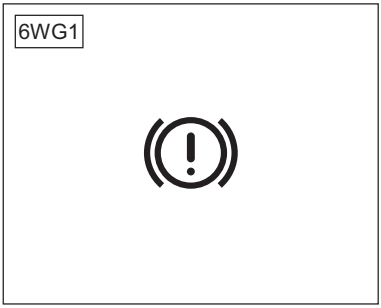
Если давление воздуха в контуре вспомогательных агрегатов падает ниже допустимого уровня, то эта контрольная лампа загорается и срабатывает сигнальный зуммер. Если эта контрольная лампа загорелась, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и осмотрите его.
См. **стр. 2-20**.



HCUAZ0SH004101



HCU5Z0SH003201



HCU620SH005701

Контрольная лампа давления воздуха

Эта контрольная лампа загорается, если давление воздуха в воздушном ресивере понижается до определенного уровня.

Если эта контрольная лампа загорелась, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и осмотрите его.
См. **стр. 2-20**.

ВНИМАНИЕ

Периодическое задействование рабочей тормозной системы может привести к временному понижению давления воздуха.

Сигнальный зуммер давления воздуха

Зуммер срабатывает одновременно с контрольной лампой давления воздуха. Если задействовать рычаг стояночного тормоза, то сигнальный зуммер выключается, но контрольная лампа не гаснет.

6WF1



HCU5Z0SH003101

6WG1



HCU7Z0SH008401

Индикатор водоотделителя топливного фильтра

Этот индикатор загорается при повышении уровня воды в топливном фильтре до определенной отметки. Если этот индикатор загорелся, обратитесь к **стр. 5-42**, слейте воду и убедитесь в том, что индикатор погас.

ОСТОРОЖНО

Если индикатор загорелся во время работы двигателя, при первой возможности слейте воду из топливного фильтра. Продолжение работы при горящем индикаторе может привести к повреждению системы впрыска топлива.

6WF1



HCU5Z0SH045301

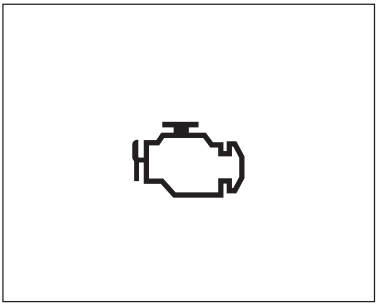
E **Индикатор включения прожектора**

Этот индикатор загорается при включении прожектора на задней стенке кабины.

6WG1



HCU5Z0SH025401



HCU060SH005401

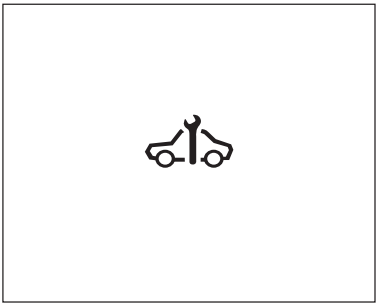
6WG1 **Контрольная лампа проверки двигателя (MI)**

Контрольная лампа проверки двигателя на приборной панели служит для уведомления о необходимости обслуживания двигателя. Эта лампа загорается при повороте выключателя зажигания в положение ON до запуска двигателя, что позволяет проверить работоспособность лампы. (Лампа гаснет вскоре после запуска двигателя.) Если лампа проверки двигателя не загорается при повороте выключателя зажигания в положение ON до запуска двигателя, необходимо отремонтировать систему.

ОСТОРОЖНО

Если эта лампа мигает или горит постоянно во время движения, то необходимо провести обслуживание системы.

Даже если на автомобиле можно продолжать движение и не требуется буксировка, при первой возможности обратитесь к официальному дилеру Isuzu для обслуживания системы. Длительное движение без обслуживания может привести к повреждению системы контроля токсичности выбросов. Кроме того, возможно увеличение расхода топлива и ухудшение эксплуатационных характеристик автомобиля.



HCU620SH005301

6WG1

Индикатор предстоящего обслуживания (SVS)

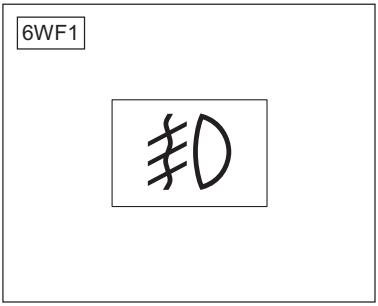
Индикатор сервисного обслуживания (SVS) загорается, когда выключатель зажигания находится в положении ON, но двигатель не запущен, и служит для проверки работоспособности лампы.

Индикатор должен погаснуть после запуска двигателя.

На моделях, оснащенных устройством ограничения скорости, этот индикатор обычно загорается сразу при повороте выключателя зажигания в положение ON.

Индикатор продолжает гореть в течение 15 секунд и затем, мигнув три раза, гаснет.

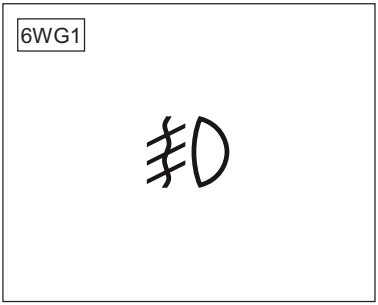
Если индикатор загорается после запуска двигателя, необходимо обратиться к **дилеру Isuzu.**



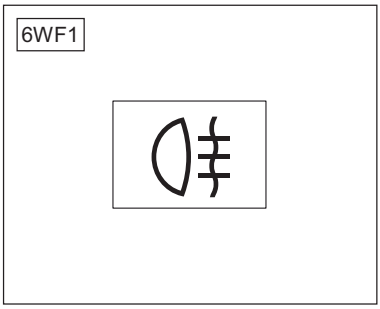
HCU5Z0SH047001

Индикатор противотуманных фар

Индикатор противотуманных фар загорается при включении противотуманных фар выключателем.



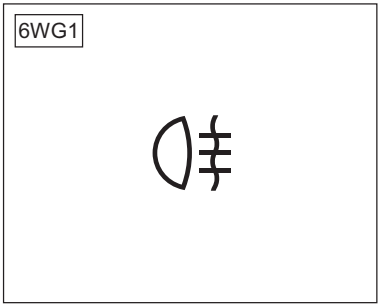
HCU060SH006601



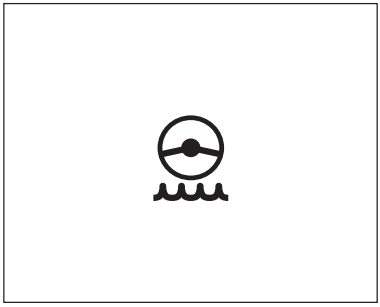
HCU520SH011101

Индикатор противотуманных фонарей

Индикатор противотуманных фонарей загорается при включении задних противотуманных фонарей выключателем.



HCU620SH005201



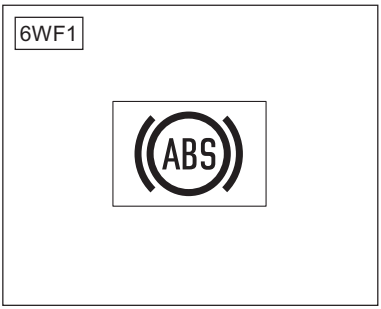
HCUAZ0SH000401

6WG1 CYH **Контрольная лампа усилителя рулевого управления**

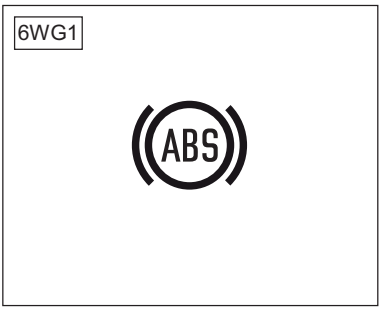
Эта лампа загорается при неисправности гидроусилителя рулевого управления.

ОСТОРОЖНО

Включение контрольной лампы указывает на неисправность гидроусилителя рулевого управления. Если продолжить движение в таких обстоятельствах, то усилие на рулевом колесе может резко и неожиданно возрасти, что очень опасно. Если контрольная лампа загорелась, выведите автомобиль на обочину, остановите его так, чтобы колеса находились в положении прямолинейного движения, и обратитесь к ближайшему официальному дилеру Isuzu.



HCU520SH011001



HCU520SH007601

Контрольная лампа антиблокировочной системы (ABS) (янтарная)

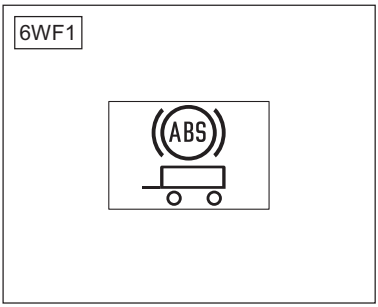
Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение ON. После запуска двигателя лампа автоматически гаснет (если система ABS исправна) после того, как скорость движения достигнет 14 км/ч (9 миль/ч).

Если в системе ABS имеется неисправность, то контрольная лампа не гаснет при движении со скоростью 14 км/ч (9 миль/ч) и выше. При первой возможности обратитесь к ближайшему **дилеру Isuzu**, чтобы устранить неисправность.

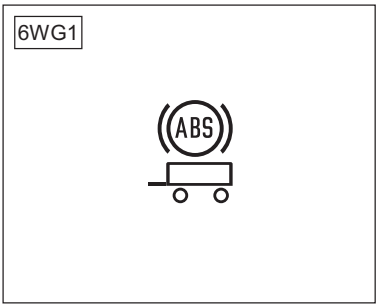
Сбор данных об автомобиле

Данный автомобиль, как и другие современные транспортные средства, оборудован компьютерной системой, которая отслеживает и контролирует некоторые параметры работы автомобиля. Автомобиль оборудован бортовым компьютером, который следит за концентрацией вредных веществ в отработавших газах, обеспечивает улучшение топливной экономичности, отслеживает условия срабатывания подушек безопасности и работу системы ABS для помощи водителю в трудной ситуации. Некоторая информация может запоминаться во время эксплуатации для облегчения устранения обнаруженных неисправностей.

Компания Isuzu может получить сохраненную информацию для проведения диагностики, сервисного обслуживания или ремонта автомобиля или в целях улучшения выпускаемой продукции.



HCU5Z0SH045401



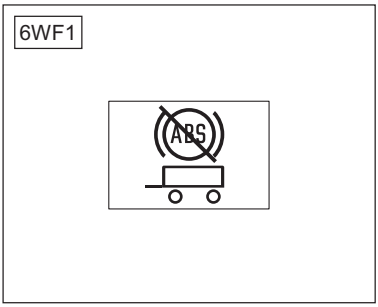
HCU620SH005501

V **Контрольная лампа антиблокировочной системы (ABS) прицепа**

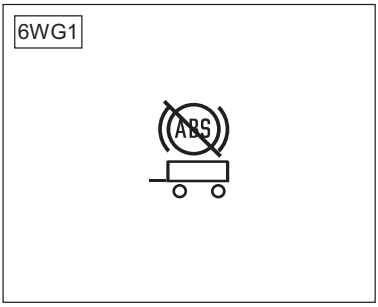
Если автомобиль буксирует прицеп, оснащенный системой ABS, то эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение ON и гаснет примерно через две секунды. В зависимости от типа прицепа, выключение лампы может быть обусловлено различными обстоятельствами. Более подробные сведения см. в руководстве по эксплуатации прицепа.

Если в системе ABS прицепа обнаружена неисправность, то эта контрольная лампа через некоторое время загорается снова или загорается во время движения. Обратитесь к ближайшему **дилеру Isuzu**.

Эта контрольная лампа не загорается, если прицеп не оснащен системой ABS.



HCU5Z0SH045501



HCU620SH005601

V **Информационный индикатор антиблокировочной системы (ABS) прицепа**

Этот индикатор загорается, если к автомобилю подсоединен прицеп без системы ABS. При торможении следует проявлять особую осторожность, чтобы не допустить блокирования колес прицепа. Кроме того, этот индикатор загорается, если к автомобилю подсоединен прицеп с системой ABS, но кабель подключен ненадлежащим образом. В этом случае проверьте подключение кабеля.



HCU320SH005701

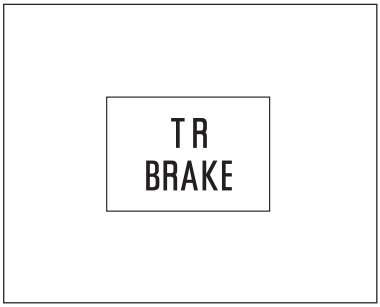


HCU060SH005701

Контрольная лампа ремня безопасности

Контрольная лампа ремня безопасности загорается в том случае, если ремень безопасности не пристегнут при повороте ключа зажигания в положение ON.

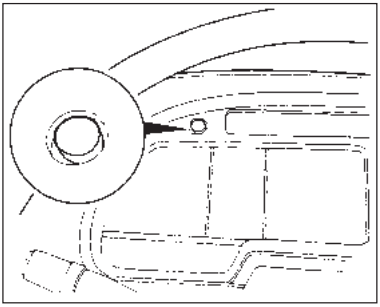
Лампа гаснет после пристегивания ремня безопасности.



HCU520SH017901

6WF1
V **Контрольная лампа тормозной системы прицепа**

При затягивании рычага стояночного тормоза прицепа срабатывают тормозные механизмы прицепа. Одновременно загорается эта контрольная лампа.

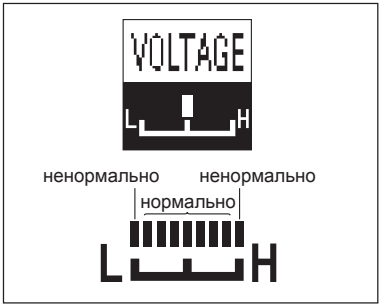


HCU520SH010801

6WF1 **Выключатель проверки ламп**

Перед началом движения воспользуйтесь этим выключателем, чтобы проверить исправность следующих контрольных ламп и их цепей:

- Контрольная лампа уровня охлаждающей жидкости
- Контрольная лампа давления воздуха



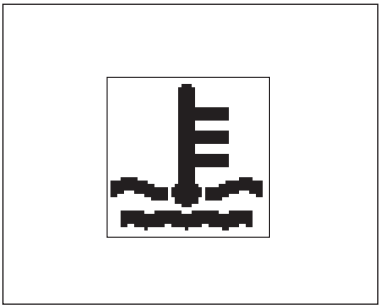
HCU620SH006001

6WG1 **Вольтметр (на многофункциональном дисплее)**

Вольтметр указывает напряжение аккумуляторной батареи. Переход указателя на многофункциональном дисплее к отметке L или H (цвет индикатора становится красным) указывает на сильную разрядку аккумуляторной батареи или низкое зарядное напряжение генератора. Обратитесь к ближайшему **дилеру Isuzu**.

ПРИМЕЧАНИЕ

В некоторых случаях указатель на многофункциональном дисплее переходит к отметке L и окрашивается в красный цвет при запуске двигателя. Если после запуска двигателя отображение возвращается в норму, то такое состояние не является признаком неисправности.



HCU620SH006501

6WG1 **Контрольная лампа перегрева двигателя (на многофункциональном дисплее)**

ОСТОРОЖНО

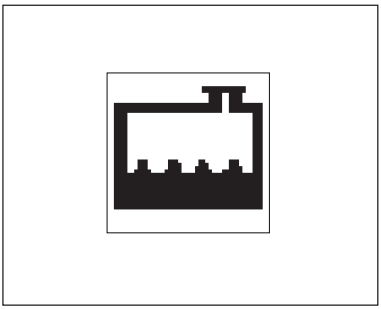
Эта контрольная лампа загорается при перегреве двигателя. При перегреве стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости переходит в красную зону. Кроме того, загорается контрольная лампа и срабатывает сигнальный зуммер. В этом случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте, выявите и устраните причину перегрева.

ВНИМАНИЕ

Не следует снимать крышку расширительного бачка радиатора, если охлаждающая жидкость нагрета до высокой температуры. Если поспешно снять крышку, не принимая должных мер предосторожности, вырвавшийся пар может причинить ожоги. Прежде чем снимать крышку расширительного бачка радиатора, убедитесь, что охлаждающая жидкость двигателя в достаточной мере остыла.

ОСТОРОЖНО

- ***Продолжение движения на автомобиле с горящей контрольной лампой может усугубить перегрев и привести к заклиниванию двигателя.***
- ***Немедленная остановка двигателя также может привести к его заклиниванию.***



HCU620SH006401

6WG1 **Контрольная лампа охлаждающей жидкости (на многофункциональном дисплее)**

Контрольная лампа охлаждающей жидкости загорается при понижении уровня охлаждающей жидкости. Если эта лампа загорелась, добавьте охлаждающую жидкость в расширительный бачок радиатора.

Эта лампа также загорается при перегреве двигателя. При перегреве двигателя стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости переходит в красную зону. Кроме того, загораются контрольные лампы и срабатывает зуммер. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обследуйте систему охлаждения на наличие утечек. Устраните неисправность в случае ее обнаружения.

ВНИМАНИЕ

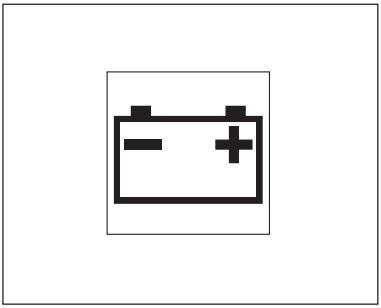
Не следует снимать крышку расширительного бачка радиатора, если охлаждающая жидкость нагрета до высокой температуры. Если неосторожно открыть крышку, то вырвавшийся пар может причинить ожоги. Обратитесь к пункту «Охлаждающая жидкость двигателя» и добавьте охлаждающую жидкость после остывания двигателя.

ОСТОРОЖНО

Если не прекратить движение при включении этой контрольной лампы, то двигатель может перегреться, что приведет к его заклиниванию.

ПРИМЕЧАНИЕ

Заклинивание может произойти также в том случае, если остановить двигатель сразу, не дожидаясь его остывания.



HCU620SH006201

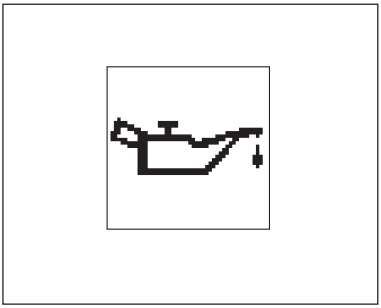
6WG1 **Контрольная лампа генератора (на многофункциональном дисплее)**

При обнаружении неисправности генератора на многофункциональном дисплее загорается контрольная лампа. Эта контрольная лампа загорается при повороте ключа зажигания в положение ON, но гаснет после запуска двигателя, как только генератор начнет вырабатывать электроэнергию.

Если лампа гаснет или загорается во время движения, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте, проверьте генератор и примите соответствующие меры.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эта лампа может загореться при перезапуске двигателя, но должна погаснуть, как только генератор начинает вырабатывать электроэнергию.



HCU620SH006101

6WG1 **Контрольная лампа давления моторного масла (на многофункциональном дисплее)**

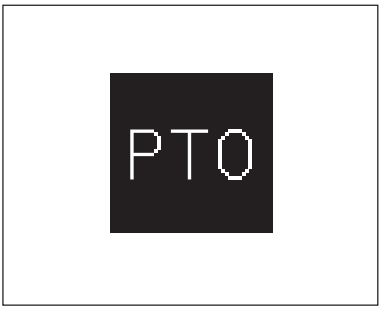
При повороте ключа зажигания в положение ON на многофункциональном дисплее загорается контрольная лампа давления моторного масла. После запуска двигателя лампа гаснет.

Эта контрольная лампа загорается при опасном понижении давления моторного масла или при засорении главного масляного фильтра.

Если эта контрольная лампа загорелась, немедленно остановите автомобиль в безопасном месте. Проверьте уровень масла и примите соответствующие меры.

ПРИМЕЧАНИЕ

При перезапуске двигателя эта лампа может загореться, но после запуска должна погаснуть.

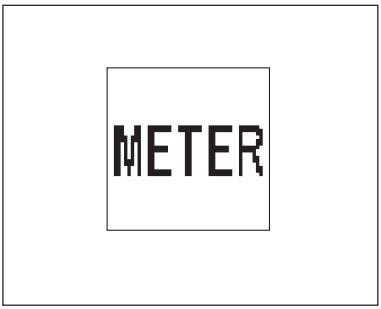


HCU620SH006901

6WG1
V

Сигнализатор включения механизма отбора мощности (на многофункциональном дисплее)

При работающем механизме отбора мощности на многофункциональном дисплее загорается соответствующая лампа.



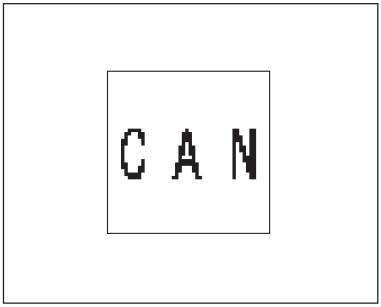
HCU620SH006701

6WG1

Предупреждение о неисправности приборов (многофункциональный дисплей)

При обнаружении неисправности приборов на многофункциональном дисплее отображается текстовое сообщение. Появление этого сообщения указывает на то, что приборы не работают должным образом. Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите двигатель. После остановки снова запустите двигатель.

Если сообщение по-прежнему отображается на дисплее, обратитесь к ближайшему **дилеру Isuzu**.



HCU620SH006801

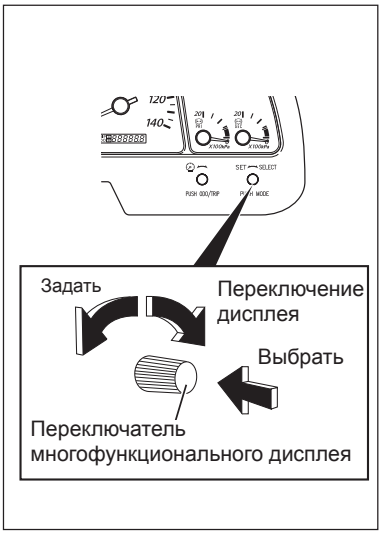
6WG1

Система CAN (локальной сети контроллеров) (многофункциональный дисплей)

На многофункциональном дисплее между указателями и рядом с ними постоянно отображается надпись CAN.

В этом случае работа указателя температуры охлаждающей жидкости прекращается, и соответствующая сигнализация не действует должным образом. Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите двигатель. После остановки снова запустите двигатель.

Если сообщение по-прежнему отображается на дисплее, обратитесь к ближайшему **дилеру Isuzu**.



HCU5Z0MH001601

6WG1 **Многофункциональный дисплей**

На многофункциональном дисплее панели приборов отображается следующая информация.

Информационные показания

При нормальной работе отображаются рабочие параметры, связанные с процессом движения: напряжение, расход топлива, часы и календарь.

Сигнальные индикаторы

С помощью сигнальных индикаторов на информационном дисплее отображаются сведения об ошибках и проверке работоспособности каждой системы.

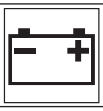
Используйте многофункциональный дисплей для изменения параметров отображения или для выбора той или иной функции.

Описание сигнальных индикаторов

Если в какой-либо из систем возникает ошибка, то загорается сигнальный индикатор. Эти индикаторы имеют приоритет перед другой информацией, так как являются уведомлениями о неисправностях и указывают на активацию тех или иных устройств. Если необходимо отобразить одновременно несколько информационных блоков, то отображение информации на дисплее меняется через каждые 3 секунды.

ОСТОРОЖНО

Информация, отображаемая красными буквами на черном фоне или черными буквами на красном фоне, указывает на наличие неполадки или повреждения. Немедленно выведите автомобиль в безопасное место и примите необходимые меры.

Индикатор	Символ	Цвет символа	Цвет фона	Условие отображения
Предупреждение о перегреве двигателя		Черный	Красный	Загорается при перегреве двигателя
Сигнализация низкого уровня охлаждающей жидкости		Черный	Красный	Загорается при понижении уровня охлаждающей жидкости (загорается также при перегреве двигателя.)
Предупреждение системы зарядки		Черный	Красный	Загорается при неисправности генератора.
Предупреждение о низком давлении моторного масла		Черный	Красный	Загорается при падении давления моторного масла.
V Сигнализация механизма отбора мощности		Оранжевый	Черный	Загорается при включении механизма отбора мощности.
Ошибка комбинации приборов		Черный	Красный	Загорается при неисправности указателей.
Предупреждение системы CAN		Черный	Красный	Загорается при нарушении работы шины CAN, связывающей приборы и периферийные системы.

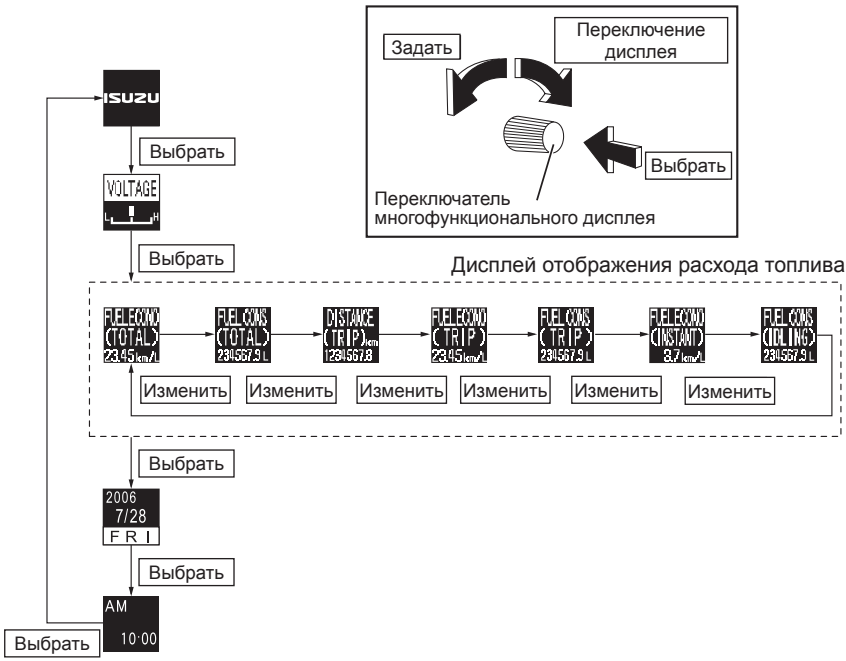
Информация, отображаемая на многофункциональном дисплее (в нормальном состоянии)

При повороте ключа зажигания в положение ON на дисплее отображается та же информация, которая отображалась до поворота ключа в положение OFF. Однако при обнаружении ошибки в какой-либо системе или устройстве вместо обычной информации отображается предупреждение или сигнальный индикатор.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если отображается предупреждение или сигнальный индикатор, выберите соответствующий пункт с помощью переключателя многофункционального дисплея, и дисплей перейдет в режим отображения информации. Если переключатель не будет задействован в течение 1 минуты или будет сформировано новое предупреждение, дисплей вернется в режим отображения предупреждений.

Сведения, отображаемые на дисплее, и порядок их изменения описаны ниже.



HCU5Z0MF002501

Выбор отображаемых параметров осуществляется переключателем многофункционального дисплея.

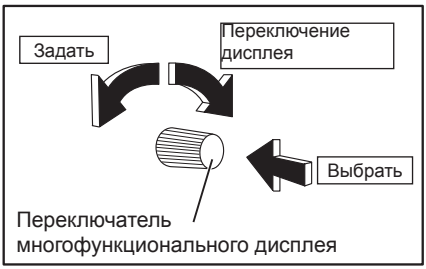
Дисплей отображения расхода топлива

Это система помогает водителю эффективно эксплуатировать автомобиль, непрерывно определяя расход топлива путем запоминания количества потребляемого топлива и пройденного расстояния.

ПРИМЕЧАНИЕ

Система отображения расхода топлива – это не счетчик расхода топлива. Такая система используется исключительно в справочных целях. Эта система непригодна для измерения фактического расхода топлива. Работа системы основана на расчетах и иногда не согласуется с фактическим расходом топлива.

Нажмите переключатель многофункционального дисплея («Выбор»), чтобы изменить отображение параметров расхода топлива.





HCU620MF000501



HCU620SH007001

1. Топливная экономичность (общая): средняя топливная экономичность.



HCU620SH007101

2. Расход топлива (общий): количество израсходованного топлива.



HCU620SH007201

3. Пробег (маршрутный): расстояние, пройденное за определенное время.



HCU620SH007301

4. Топливная экономичность (маршрутная): топливная экономичность, рассчитанная за определенное время.



HCU620SH007401

5. Расход топлива (маршрутный):
   количество топлива, израсходованного за определенное время.



HCU620SH007501

6. Топливная экономичность (мгновенная) (отображается во время движения):
   фактическая топливная экономичность во время движения. Чем больше отображаемое число, тем выше топливная экономичность движущегося автомобиля.

   Если топливная экономичность составляет меньше 0,1 или больше 9,9 км/л, то на дисплее отображается надпись «-.- km/L».



HCU620SH007601

7. Расход топлива (на холостом ходу) (отображается при неподвижном автомобиле):
   работа двигателя при остановленном автомобиле воспринимается как холостой ход, и расход топлива отображается соответственно.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы учесть данные в определенном интервале времени, выполните действия, описанные ниже в пункте 1, в начальной точке интервала.

Удаление данных

1. Удаление данных за поездку
   Если отображается параметр 3, 4 или 5, поверните переключатель многофункционального дисплея влево (в сторону надписи Set). Данные за поездку (расстояние, топливная экономичность и количество израсходованного топлива) будут удалены, и установится значение 0.
2. Удаление общих данных
   Если отображается параметр 1 или 2, поверните переключатель многофункционального дисплея влево (в сторону надписи Set) и удерживайте 2 секунды. Общие данные (расстояние и количество израсходованного топлива) будут удалены, и установится значение 0.
3. Удаление данных для режима холостого хода
   Если отображается параметр 7, поверните переключатель многофункционального дисплея влево (в сторону надписи Set) и удерживайте 2 секунды. Данные для режима холостого хода (количество израсходованного топлива) будут удалены, и установится значение 0.
4. Удаление всех данных (общих данных, данных для режима холостого хода и данных за поездку)

   Если отображается параметр с 1 по 7, поверните переключатель многофункционального дисплея влево (в сторону надписи Set) и удерживайте 10 секунд. Все данные, отображаемые на дисплее, будут удалены, и для них установятся значения 0.



HCU620MH000201

Календарь

Отображаются год, месяц, число и день недели.

Даты приведены до 31 декабря 2036 года. День недели устанавливается автоматически.

1. Поверните переключатель многофункционального дисплея влево (в сторону надписи Set) и удерживайте не менее одной секунды. Начнет мигать число, соответствующее году. Поверните переключатель многофункционального дисплея вправо (в сторону надписи Change Display) и установите значение года. Чтобы ускорить изменение цифр года, нажмите переключатель и удерживайте его.
2. После установки года поверните переключатель многофункционального дисплея влево (в сторону надписи Set) и удерживайте не менее одной секунды. Начнет мигать число, соответствующее номеру месяца. Поверните переключатель вправо и установите номер месяца аналогично установке года. Число устанавливается таким же образом. Выбор дня недели осуществляется автоматически, и после установки всех данных отображается обновленный календарь.

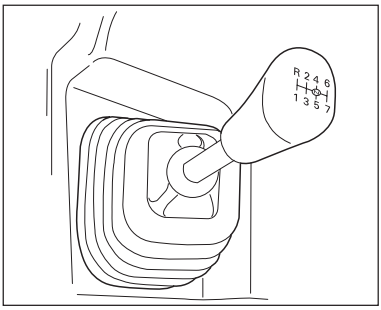


HCU320MH000601

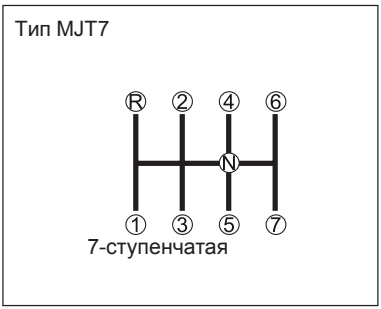
Часы

Время суток отображается в формате AM (до обеда) и PM (после обеда).

1. Поверните переключатель многофункционального дисплея влево (в сторону надписи Set) и удерживайте не менее одной секунды. Начнет мигать надпись AM или PM и число, соответствующее часу. Поверните переключатель многофункционального дисплея вправо (в сторону надписи Change Display) и установите значение часа. Чтобы ускорить изменение цифр часа, нажмите переключатель и удерживайте его.
2. После установки часа поверните переключатель многофункционального дисплея влево (в сторону надписи Set) и удерживайте не менее одной секунды. Начнет мигать число, соответствующее минутам. Поверните переключатель вправо и установите минуты аналогично установке часа. После завершения установки минут обновленное отображение часов появляется автоматически.



HCU520SH026401

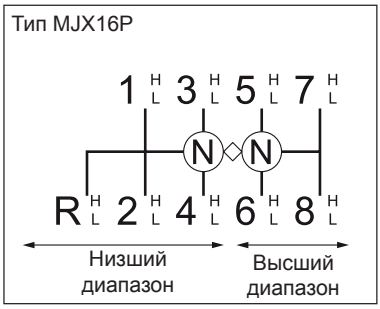


HCU520SH011301

НАПОЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Рычаг переключения передач (коробка передач MJT7)

Схема переключения передач изображена на рукоятке рычага. Если при нахождении ключа зажигания в положении ON перевести рычаг переключения передач в положение заднего хода, то загораются фонари заднего хода. Кроме того, при включении заднего хода срабатывает зуммер.



HCU520SH024901

Рычаг переключения передач (коробка передач MJX16P)

В этой 16-ступенчатой (2 x 4 x 2) коробке передач для рычага переключения передач предусмотрено 2 x 4 ступеней переключения, каждую из которых можно разделить надвое с помощью переключателя делителя передач.

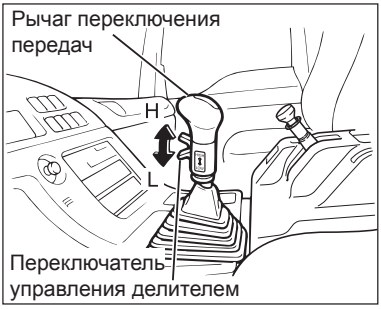
Схема переключения передач напоминает сдвоенную букву H. Ступени делятся на низший диапазон, который состоит из передачи R (задний ход) и передач переднего хода с 1-й по 4-ю. Высший диапазон состоит из передач с 5-й по 8-ю. При переводе рычага переключения передач из ряда 3-й/4-й передач в ряд 5-й/6-й передач (и наоборот) происходит автоматическое переключение диапазонов. При переводе рычага переключения передач из диапазона 3-й/4-й передач в диапазон 5-й/6-й передач приходится преодолевать некоторое сопротивление. Это сделано для защиты синхронизаторов при переключении диапазонов. Схема переключения изображена на рукоятке рычага переключения передач.

Если при нахождении ключа зажигания в положении ON перевести рычаг переключения передач в положение заднего хода, то загораются фонари заднего хода. При переводе рычага переключения передач в положение R (задний ход) загораются фонари заднего хода и включается сигнальный зуммер.

Переключатель управления делителем передач можно использовать для выбора высшей (H) или низшей (L) передач для каждого из положений рычага переключения передач.

ОСТОРОЖНО

Прежде чем переводить рычаг переключения передач из положения переднего хода в положение заднего хода и наоборот, полностью остановите автомобиль.



HCUAZ0SH003201

Рычаг переключения передач

Переключатель управления делителем передач

Использование переключателя управления делителем передач

Пример: 5L ⇔ 5H

1. Установите переключатель управления делителем передач в положение H (высшая передача) или L (низшая передача).

2. Полностью нажмите педаль сцепления. Коробка передач автоматически переключится на высшую (H) или низшую (L) передачу. При переходе на высшую (H) передачу загорится индикатор HIGH. При переходе на низшую (L) передачу индикатор погаснет.
3. Проверьте состояние индикатора и убедитесь в том, что переключение состоялось. Затем плавно отпустите педаль сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ

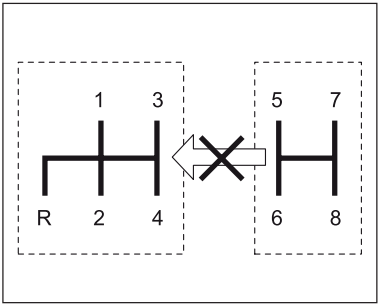
Если отпустить педаль сцепления слишком быстро, то переключение на высшую (H) или низшую (L) передачу не состоится.

Переключение передач

Смена диапазона

Пример: 4H ⇔ 5H

1. Полностью нажмите педаль сцепления и переведите рычаг переключения передач из положения 4-й или 5-й передачи в положение N (нейтральное).
2. Переведите рычаг переключения передач вбок, в сторону ряда 3-й/4-й передач или ряда 5-й/6-й передач.
3. Переведите рычаг переключения передач в положение 4-й или 5-й передачи и плавно отпустите педаль сцепления.



HCU520SH025001

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы защитить коробку передач, осуществляйте переключение с ряда 5-й/6-й передач на ряд 3-й/4-й передач при движении автомобиля со скоростью не более 25 км/ч (16 миль/ч).

Одновременная смена диапазона и переключение между высшей и низшей передачами

Пример: 4H ⇔ 5L

1. Установите переключатель управления делителем передач в положение H (высшая передача) или L (низшая передача).
2. Полностью выжмите педаль сцепления. Коробка передач автоматически переключится на высшую (H) или низшую (L) передачу. При переходе на высшую (H) передачу загорится индикатор HIGH. При переходе на низшую (L) передачу индикатор погаснет.

3. Проверьте состояние индикатора и убедитесь в том, что переключение состоялось, затем переведите рычаг переключения передач вбок, в сторону ряда 3-й/4-й или 5-й/6-й передач.
4. Переведите рычаг переключения передач в положение 4-й или 5-й передачи и плавно отпустите педаль сцепления.

ОСТОРОЖНО

- ***При переключении на более низкую передачу соотносите включаемую передачу со скоростью движения автомобиля, чтобы не допустить превышения допустимой частоты вращения коленчатого вала.***
- ***Переключаясь на более низкую передачу, сначала в достаточной мере уменьшите скорость, а затем выполняйте переключение (по одной передаче за раз).***

ПРИМЕЧАНИЕ

См. пункт «Управление механической коробкой передач MJX16P» в разделе «УПРАВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ» на стр. 6-13.



HCUAZ0SH003301

Рычаг стояночного тормоза

Если потянуть этот рычаг на себя до фиксации, то задействуется стояночный тормоз и загорается соответствующая контрольная лампа. Чтобы отпустить стояночный тормоз, нажмите блокировочную кнопку и опустите рычаг.

ВНИМАНИЕ

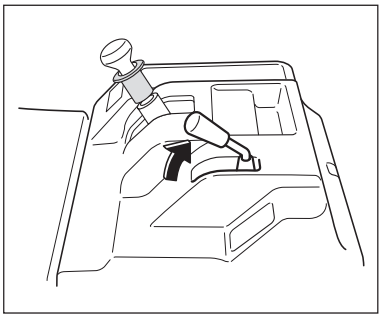
- ***Контрольная лампа стояночного тормоза не позволяет судить о фактическом срабатывании тормоза. Заблокируйте рычаг, подняв его до отказа.***
- ***При постановке автомобиля на стоянку затяните рычаг стояночного тормоза и убедитесь в том, что автомобиль надежно заторможен.***
- ***Оставляя автомобиль на уклоне, поместите под колеса противооткатные упоры.***
- ***При установке рычага в проверочное положение происходит растормаживание прицепа, вследствие чего становится возможным движение автомобиля. Проверяя эффективность торможения, убедитесь в том, что возможное перемещение автомобиля будет безопасным.***
- ***Чтобы предотвратить повреждения и возгорание, перед началом движения автомобиля полностью возвратите рычаг стояночного тормоза в положение растормаживания.***
- ***За исключением экстренных ситуаций, перед задействованием стояночного тормоза полностью останавливайте автомобиль. Задействование стояночного тормоза до полной остановки автомобиля может привести к блокированию колес или потере устойчивости автомобиля (с возможным заносом), что создает опасность дорожно-транспортного происшествия.***
- ***Если стояночный тормоз сработал при движении автомобиля, немедленно выявите причину неисправности.***

ОСТОРОЖНО

- ***Если контрольная лампа стояночного тормоза постоянно горит даже при полностью опущенном рычаге стояночного тормоза, можно предположить, что тормозная система неисправна или давление воздуха понизилось сверх меры. Убедитесь в том, что давление воздуха соответствует норме.***
- ***Если давление воздуха не соответствует норме, немедленно обратитесь к ближайшему официальному дилеру Isuzu.***
- ***Если автомобиль необходимо привести в движение (например, для предотвращения помех дорожному движению), а давление воздуха соответствует норме, принудительно отпустите стояночный тормоз, выведите автомобиль в безопасное место, установите противооткатные упоры под колеса спереди и сзади и обратитесь к ближайшему официальному дилеру Isuzu.***
- ***Если стояночный тормоз не срабатывает даже при подъеме рычага стояночного тормоза, то можно предположить, что стояночный тормоз неисправен (даже если контрольная лампа стояночного тормоза загорается и гаснет нормально). Даже в таких случаях на автомобиле можно двигаться, используя только рабочую тормозную систему. Тем не менее, необходимо обратиться к ближайшему официальному дилеру Isuzu.***

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***При задействовании рычага стояночного тормоза используется усилие пружины, которая воздействует на тормозные механизмы задних колес. (На моделях CYZ и EXR задействуются передние тормозные механизмы, а на модели CYH – тормозные механизмы переднего моста задней тележки.)***
- ***Если давление воздуха в тормозных камерах понижается, то задние тормозные механизмы активируются независимо от положения рычага стояночного тормоза. (На моделях CYZ и EXR задействуются передние тормозные механизмы, а на модели CYH – тормозные механизмы переднего моста задней тележки.)***
  До восстановления нормального давления воздуха осуществить растормаживание стояночного тормоза затруднительно.



HCUAZ0SH016101

6WF1
V

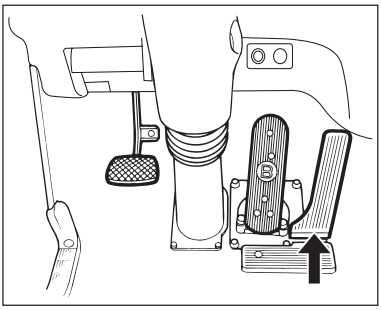
Рычаг ручного торможения прицепа

При оттягивании рычага степень задействования тормозной системы прицепа соответствует углу наклона рычага. При этом загораются стоп-сигналы и контрольная лампа тормоза прицепа. При опускании рычаг автоматически возвращается в положение OFF (растормаживание).

Этот рычаг используется при движении на спуске, чтобы прицеп не толкал тягач .

ВНИМАНИЕ

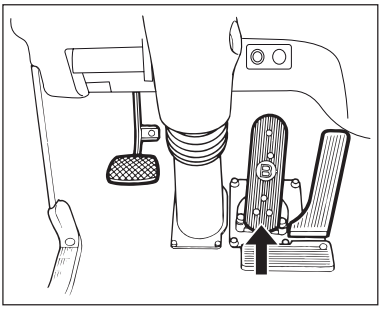
- ***Не используйте рычаг ручного торможения прицепа для постановки автомобиля на стоянку.***
- ***Начиная движение на подъеме, используйте стояночный тормоз. Не используйте рычаг ручного торможения прицепа.***



HCU520SH002301

Педаль акселератора

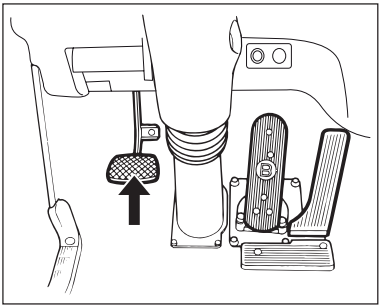
Чтобы не допустить нежелательного повышения расхода топлива, педаль акселератора следует нажимать плавно.



HCU520SH002401

Педаль тормоза

При плавном нажатии педали тормоза задействуется пневматическая тормозная система.



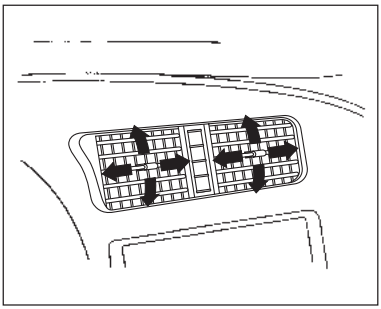
HCU520SH002501

Педаль сцепления

Чтобы разомкнуть муфту сцепления, следует полностью нажать педаль сцепления. Если этого не сделать, то при включении передач возможен скрежет в коробке передач.

ПРИМЕЧАНИЕ

Не держите ногу на педали, если не требуется выключить сцепление.

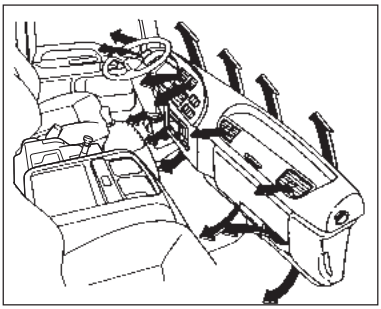


HCUAZ0SH002501

ПРОЧЕЕ

Вентилятор

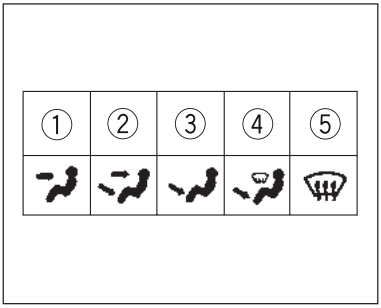
Направление воздушных потоков можно изменить, меняя положение решетки.



HCUAZ0SH014001

Обогрев и кондиционирование воздуха

Воздух в кабину поступает через дефлекторы, показанные на рисунке.

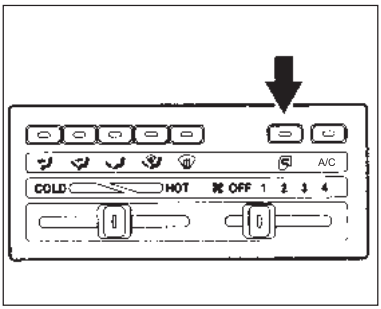


HCU520SH011601

Выбор режима подачи воздуха

Кнопка выбора рабочего режима используются для управления режимами подачи воздуха в кабину.

① ЛИЦО (воздух поступает в область лица)
② ДВА УРОВНЯ (воздух поступает на лицо и ноги)
③ НОГИ (воздух поступает в область ног)
④ НОГИ/СТЕКЛО (воздух направляется в область ног и на ветровое стекло)
⑤ СТЕКЛО (воздух поступает на ветровое стекло)



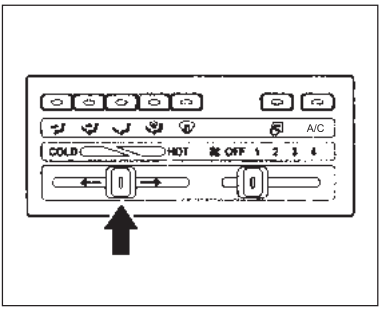
HCU520SH011701

Кнопка выбора режима забора воздуха

Кнопка выбора режима забора воздуха используется для переключения между режимом забора наружного воздуха и режимом рециркуляции.

Индикатор не горит: забор наружного воздуха

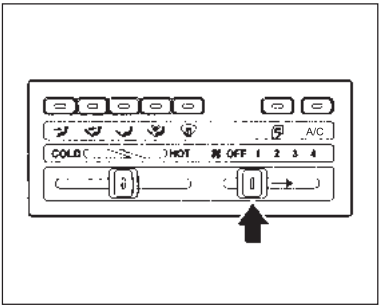
Индикатор горит: рециркуляция



HCU520SH011801

Рычаг регулирования температуры

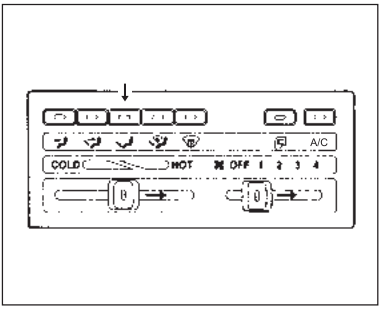
Рычаг регулирования температуры используется для установки температуры (за счет регулирования расхода горячего воздуха).



HCU520SH011901

Рычаг управления вентилятором

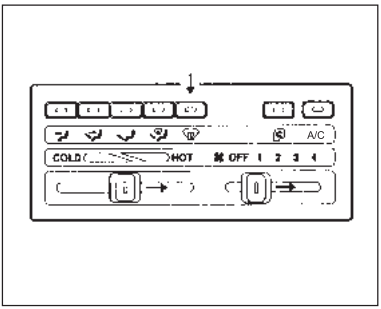
Рычаг управления вентилятором служит для регулирования объема поступающего воздуха. Предусмотрено четыре ступени регулирования.



HCU520SH004501

Обогрев в зимнее время

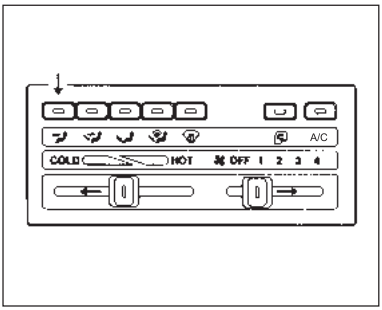
Как только рабочая жидкость двигателя прогреется до рабочей температуры, расположите рычаги в соответствии с рисунком. Температура в салоне регулируется с помощью рычага регулирования температуры и рычага управления вентилятором.



HCU520SH012001

Удаление изморози и влаги с ветрового стекла

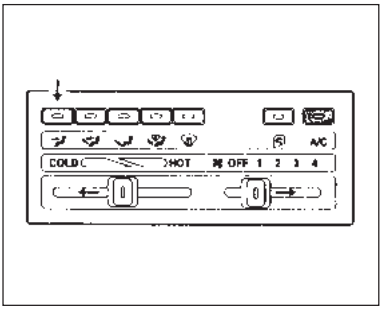
Температура воздуха, поступающего для обогрева стекла, регулируется с помощью рычага регулирования температуры и рычага управления вентилятором.



HCU520SH012101

Принудительная вентиляция

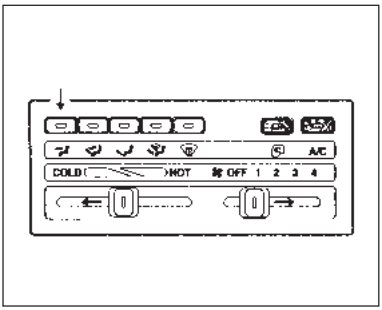
Если рычаги установить в соответствии с рисунком, то будет происходить забор наружного воздуха и его подача через воздушные дефлекторы. Объем поступающего воздуха регулируется с помощью рычага управления вентилятором.



HCU520SH012201

Регулирование температуры в кабине

В кабине можно установить желаемую температуру воздуха. Чтобы включить систему, нажмите кнопку A/C. Чтобы выключить, нажмите эту кнопку еще раз.



HCU520SH012301

Охлаждение в летнее время

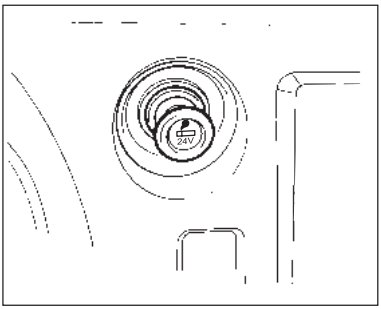
Нажмите кнопку A/C и переведите рычаг регулирования температуры в положение, показанное на рисунке. Чтобы быстро охладить воздух в кабине, переведите кнопку выбора режима забора воздуха в положение рециркуляции, а рычаг управления вентилятором – в положение 4.

Хладагент кондиционера

Новый хладагент	R134a (HFC 134a)
Заправочный объем	500 ± 50 г

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Избыточная заправка хладагентом может привести к активации предохранительного выключателя и отключению кондиционера.***
- ***Не используйте хладагент R12.***



HCU520SH005501

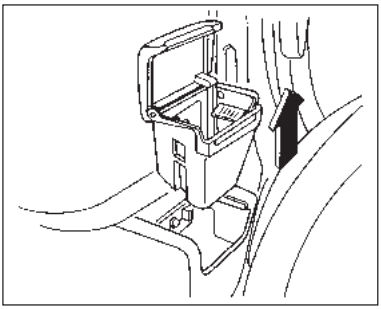
Прикуриватель

Чтобы включить прикуриватель, вдавите его до фиксации и отпустите (ключ зажигания должен находиться в положении ON).

Примерно через 15 секунд после нажатия прикуриватель вернется в исходное положение и будет готов к использованию. Для использования извлеките прикуриватель из гнезда.

ОСТОРОЖНО

1. ***Не удерживайте прикуриватель в нажатом положении рукой. Это может привести к перегреву прикуривателя и возгоранию.***
2. ***Если прикуриватель не возвращается в исходное положение через 18 секунд, то он неисправен. Такой прикуриватель нужно вернуть в нормальное положение рукой.***
3. ***Ни в коем случае не оставляйте автомобиль с нажатым прикуривателем. Это может привести к перегреву прикуривателя и возгоранию.***
4. ***Деформированный прикуриватель не возвращается в исходное положение автоматически. Обязательно замените такой прикуриватель оригинальным прикуривателем Isuzu.***



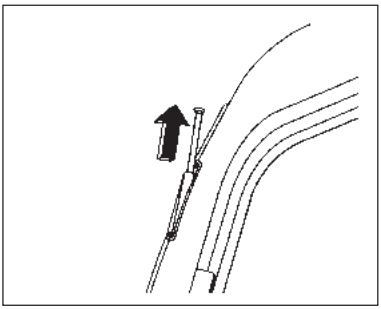
HCU5Z0SH030101

Пепельница

Чтобы очистить пепельницу, вытяните ее из гнезда.

ВНИМАНИЕ

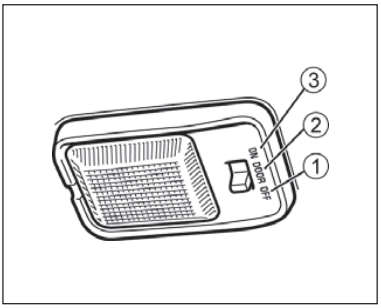
- ***Закончив пользоваться пепельницей, плотно закройте крышку. Если этого не сделать, непотушенный окурок может вызвать возгорание других окурков, что приведет к пожару.***
- ***Ни в коем случае не выбрасывайте окурки в окно. Они не только загрязняют дорогу и обочины, но и могут стать причиной пожара.***



HCU520SH005601

Антенна

Чтобы улучшить условия приема, вытяните антенну вверх.



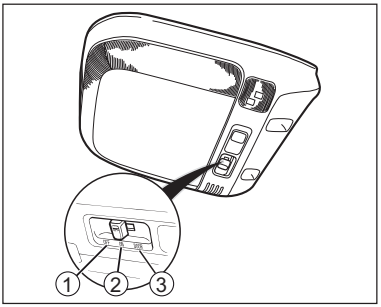
HCU520SH026501

Потолочный светильник

Потолочный светильник салона функционирует вне зависимости от положения ключа в замке зажигания.

Тип 1

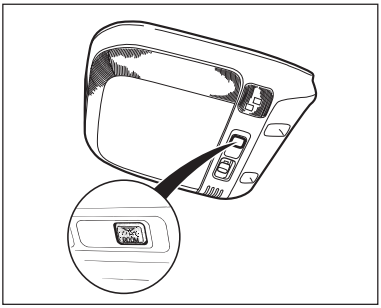
①	OFF:	светильник не горит
②	DOOR:	светильник включается при открывании водительской двери
③	ON:	светильник горит независимо от состояния двери



HCU520SH003301

Тип 2

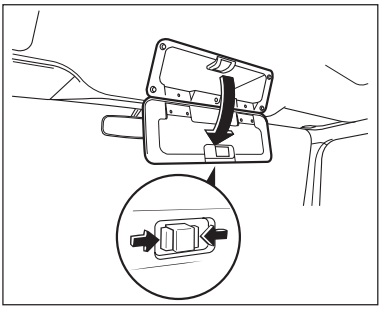
①	OFF:	светильник не горит
②	ON:	светильник горит независимо от состояния двери
③	DOOR:	светильник включается при открывании водительской двери



HCU5Z0SH035601

V **Плафон освещения салона (люминесцентная лампа)**

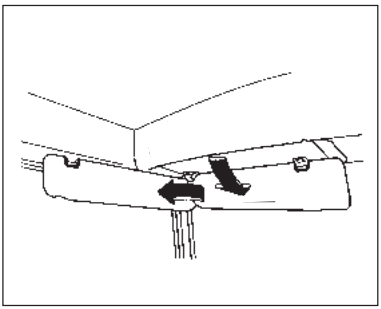
Плафон загорается при нажатии выключателя и гаснет при его повторном нажатии.



HCU5Z0SH047101

Потолочная полка

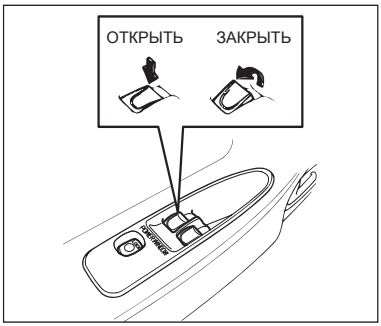
Чтобы открыть крышку, сожмите рукоятку. Используйте эту полку для хранения мелких вещей.



HCUAZ0SH016201

Солнцезащитные козырьки

Опускайте солнцезащитные козырьки, двигаясь навстречу солнцу.



HCU520SH026701

Переключатели стеклоподъемников на водительской двери

Управление стеклоподъемником водительской двери

Опускание

Если нажать переднюю часть переключателя до половины его хода, то стекло водительской двери начнет опускаться. При отпускании переключателя движение стекла прекращается.

Если полностью нажать и опустить переднюю часть переключателя, то стекло автоматически опустится полностью.

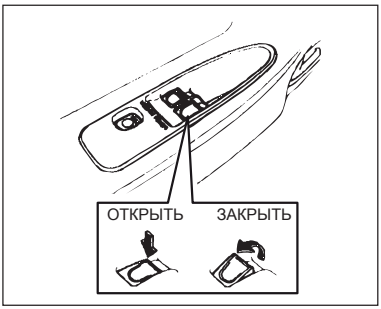
Чтобы остановить стекло в необходимом положении, слегка оттяните переднюю часть переключателя вверх и тут же отпустите.

Подъем

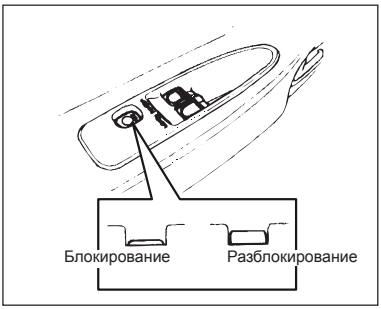
Если оттянуть вверх переднюю часть переключателя, то стекло водительской двери начнет подниматься. При отпускании переключателя движение стекла прекращается.

ВНИМАНИЕ

Работоспособность стеклоподъемников сохраняется в течение 30 секунд после поворота ключа зажигания в положение OFF. Это может быть удобно в том случае, если стекла забыли поднять до остановки двигателя. Поднимая стекло электрическим стеклоподъемником, будьте осторожны, остерегайтесь защемления рук или шеи. Если при подъеме или опускании к стеклу прикладывается чрезмерное усилие, может сработать защитное устройство, которое прекращает движение стекла. В этом случае через некоторое время снова задействуйте переключатель и убедитесь в том, что стеклоподъемник работает нормально.



HCU5Z0SH012201



HCU5Z0SH012301

Управление стеклоподъемником пассажирской двери

Опускание

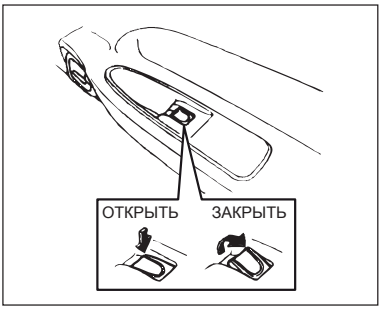
Если нажать переднюю часть переключателя, то стекло пассажирской двери начнет опускаться. При отпускании переключателя движение стекла прекращается.

Подъем

Если оттянуть вверх переднюю часть переключателя, то стекло пассажирской двери начнет подниматься. При отпускании переключателя движение стекла прекращается.

Переключатель блокировки стеклоподъемников

При однократном нажатии переключателя блокировки стеклоподъемников пассажирский стеклоподъемник блокируется, и управлять подъемом или опусканием стекла становится невозможно.
Повторное нажатие переключателя позволяет разблокировать работу стеклоподъемника.



HCU5Z0SH012401

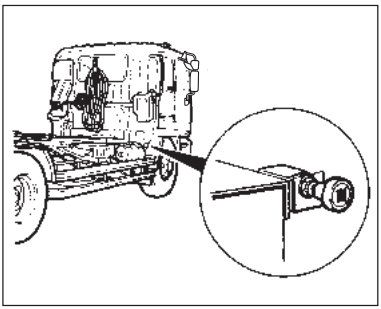
Переключатель стеклоподъемника на пассажирской двери

Опускание

Если нажать переднюю часть переключателя, то стекло пассажирской двери начнет опускаться. При отпускании переключателя движение стекла прекращается.

Подъем

Если оттянуть вверх переднюю часть переключателя, то стекло пассажирской двери начнет подниматься. При отпускании переключателя движение стекла прекращается.



HCUAZ0SH017301

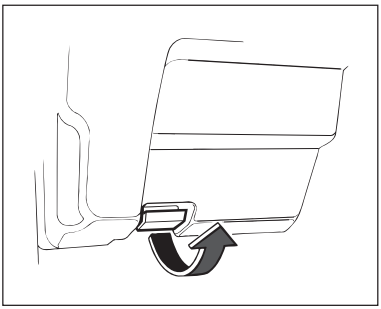
E

Выключатель прожектора (снаружи кабины)

Прожектор в задней части кабины включается при оттягивании этого выключателя на себя. Прожектор используется при соединении и разъединении прицепа с тягачом в ночное время.

ПРИМЕЧАНИЕ

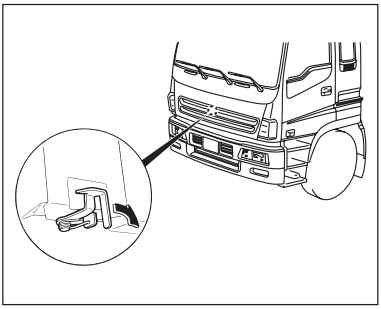
Перед началом движения прожектор следует выключить.



HCU520SH012801

Рычаг разблокирования передней панели

Рычаг разблокирования передней панели находится на панели приборов со стороны водителя.



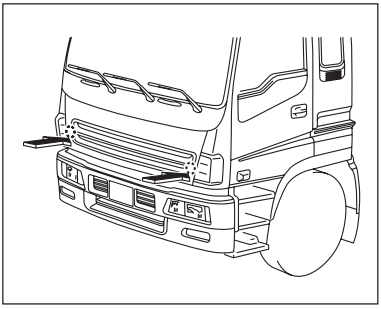
HCUAZ0SH011201

Открывание

1. Чтобы открыть замок передней панели, потяните рычаг на себя.
2. Отведите вправо рычаг, который находится за решеткой радиатора.

ОСТОРОЖНО

- ***Нельзя оттягивать рычаг во время движения. Самопроизвольно открывшаяся во время движения передняя панель может перекрыть обзор водителю, что очень опасно.***
- ***Прежде чем открывать переднюю панель, переведите ключ зажигания в положение LOCK. Случайный захват руки движущимся рычагом стеклоочистителя может привести к травме.***



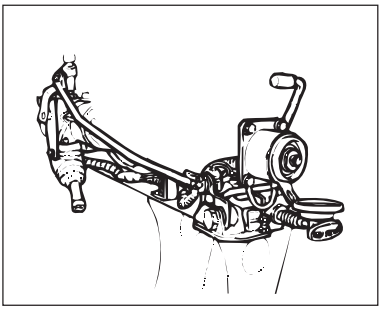
HCUAZ0SH011301

Закрывание

Опустите переднюю панель и прижмите ее в местах, указанных на рисунке.

ОСТОРОЖНО

Убедитесь в том, что передняя панель надежно зафиксирована в двух точках.



HCU5Z0SH011501

Подъем кабины

Для проверки или обслуживания компонентов и агрегатов, находящихся в моторном отсеке, следует поднять кабину в описанном ниже порядке.

Гидравлический механизм подъема кабины с электроприводом

Подготовка

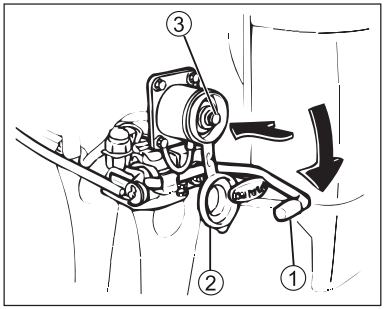
- Прежде чем приступать к подъему кабины, остановите автомобиль на горизонтальной площадке.
- Проследите за тем, чтобы перед кабиной не было препятствий и посторонних предметов. (Если автомобиль оснащен спойлером или другими выступающими устройствами, соблюдайте особую осторожность.)
- Убедитесь в том, что автомобиль надежно заторможен стояночным тормозом.
- Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и заблокируйте колеса противооткатными упорами. (Электрическая часть механизма подъема кабины не будет работать, если рычаг переключения передач не находится в нейтральном положении.)

ВНИМАНИЕ

- ***Прежде чем поднимать кабину, убедитесь в том, что в непосредственной близости от автомобиля и кабины никого нет.***
- ***Во время движения глушитель и выхлопная труба автомобиля нагреваются до высокой температуры, а после остановки остывают не сразу. Поднимая кабину, остерегайтесь случайного прикосновения к этим компонентам.***
- ***Если при поднятой кабине необходимо открыть или закрыть дверь, учитывайте, что придется удерживать руками всю ее тяжесть. Открывая и закрывая двери в такой ситуации, будьте осторожны. Отпускать дверь, которая не полностью открыта или закрыта, очень опасно.***
- ***Закрыв дверь при поднятой кабине, убедитесь в том, что она надежно зафиксирована.***

ОСТОРОЖНО

- ***Если в кабине остаются какие-либо вещи, следует либо закрепить их так, чтобы исключить соскальзывание или падение с последующим повреждением, либо извлечь вещи из кабины перед ее подъемом.***
- ***Нельзя оставлять вещи в багажнике на крыше.***
- ***Плотно закройте обе двери. Если поднять кабину, не убедившись в том, что двери надежно закрыты, то двери могут самопроизвольно открыться, что приведет к их повреждению.***
- ***Перед подъемом кабины обязательно остановите двигатель.***



HCU5Z0SH011601

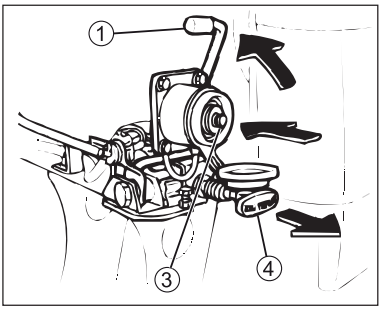
Подъем кабины

1. Переведите рычаг насоса ① в положение UP («Вверх»). При этом включится сигнальный зуммер.

ВНИМАНИЕ

- ***Не останавливайте подъем кабины в промежуточной точке, за исключением экстренной ситуации. В противном случае возможна неисправность механизма подъема кабины.***
- ***Не находитесь под кабиной, остановленной в промежуточной точке подъема. Кабина может упасть и причинить травму.***
- ***Не находитесь под кабиной в процессе ее подъема. Упавшая кабина может защемить находящегося под ней человека.***

2. Снимите колпачок ②, нажмите выключатель подъема ③ и удерживайте его до остановки насоса. После завершения подъема кабины зуммер отключается.



HCU5Z0SH011701

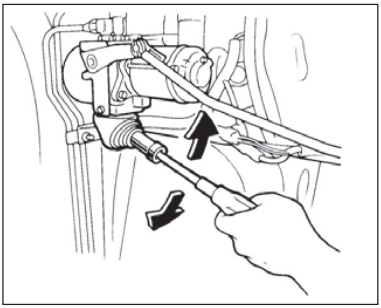
Опускание кабины

1. Переведите рычаг ① в положение DOWN («Вниз»).
2. Оттяните на себя рычаг страховочной блокировки ④. При этом включится сигнальный зуммер.

ВНИМАНИЕ

- ***Не останавливайте подъем кабины в промежуточной точке, за исключением экстренной ситуации. В противном случае возможна неисправность механизма подъема кабины.***
- ***Не находитесь под кабиной, остановленной в промежуточной точке подъема. Кабина может упасть и причинить травму.***
- ***Не находитесь под кабиной в процессе ее подъема. Упавшая кабина может защемить находящегося под ней человека.***

Оттягивая рычаг страховочной блокировки, нажмите выключатель подъема ③ и удерживайте его до остановки насоса. После полного опускания кабины зуммер отключается.



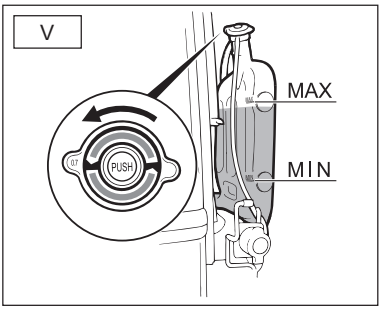
HCU520SH012901

Действия в экстренной ситуации

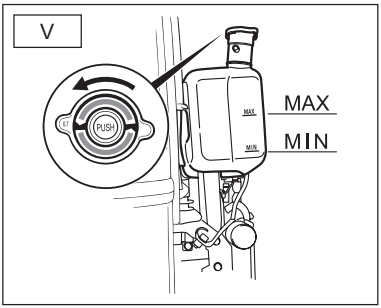
Если аккумуляторная батарея разряжена или если электродвигатель или насос механизма подъема кабины неисправен, то электрогидравлический механизм подъема работать не будет. В этом случае вставьте рычаг (например, отвертку) в гнездо ручного насоса и выполняйте движения вверх-вниз.

ВНИМАНИЕ

Заметив отклонение от нормы в звуке зуммера, работе электродвигателя или насоса механизма подъема кабины, обратитесь к ближайшему дилеру Isuzu.



HCUAZ0SH003701



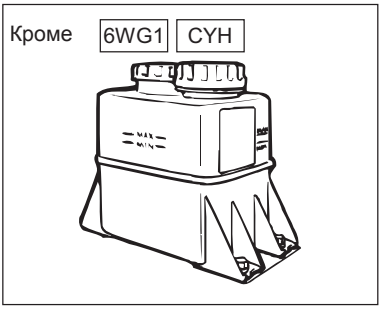
HCUAZ0SH003601

Расширительный бачок радиатора

Расширительный бачок радиатора находится с левой стороны кабины.

ВНИМАНИЕ

Не следует снимать крышку расширительного бачка радиатора, если двигатель и радиатор нагреты до высокой температуры. Если поспешно открыть эту крышку, из-под нее может вырваться струя пара и горячей жидкости, причинив ожоги.



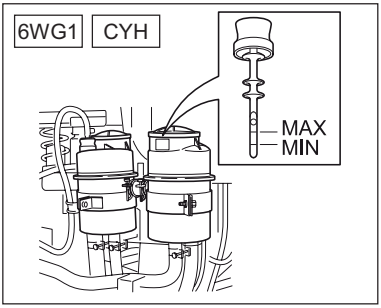
HCU5Z0SH009601

Бачок жидкости гидроусилителя рулевого управления

Бачок для жидкости гидроусилителя находится с левой стороны кабины.

ПРИМЕЧАНИЕ

На бачке для рабочей жидкости следует выполнять следующие операции: проверку уровня и дозаправку.



HCU550SH002601



HCUAZ0SH019301



HCU5Z0SH032701



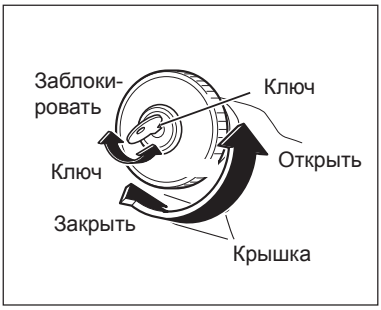
HCUAZ0SH019601

Крышка маслозаливной горловины двигателя

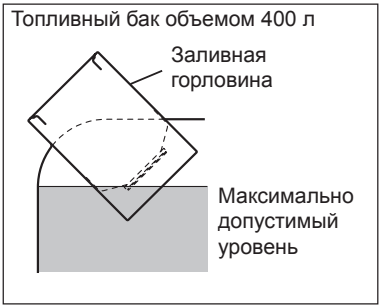
Если уровень моторного масла при проверке слишком низкий, долейте масло в картер через заливную горловину.

ВНИМАНИЕ

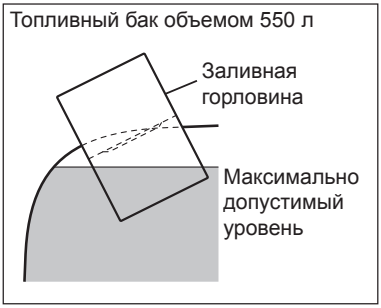
При доливе масла соблюдайте осторожность. Масло, пролитое на выхлопную трубу или электрические компоненты, может вызвать возгорание вследствие воздействия высокой температуры или искр.



HCUAZ0SH014601



HCUAZ0SH014701



HCUAZ0SH014801

Крышка заливной горловины топливного бака

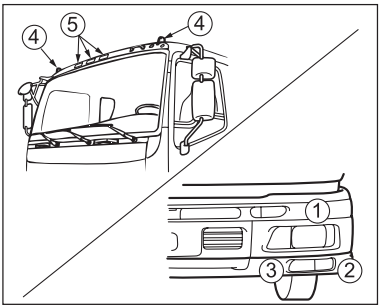
1. Перед открыванием крышки заливной горловины топливного бака необходимо снять накопившийся на теле заряд статического электричества.
2. Введите ключ в замочную скважину и поверните его, чтобы разблокировать крышку.
3. Медленно откройте крышку, повернув ее против часовой стрелки.
4. Заправьте бак топливом.
5. Совместив выступы на крышке с выемками на горловине, закройте крышку, повернув ее по часовой стрелке.
6. Повернув ключ, заблокируйте крышку горловины топливного бака.
7. Закрыв крышку горловины топливного бака, извлеките ключ из замка.

ВНИМАНИЕ

- ***Прежде чем приступить к заправке автомобиля топливом, необходимо остановить двигатель, повернув выключатель зажигания в положение ACC или LOCK. Заправка автомобиля с работающим двигателем может стать причиной пожара.***
- ***Не курите и не используйте источники открытого огня вблизи места заправки автомобиля. Это может привести к пожару.***
- ***После заправки необходимо плотно закрыть крышку горловины топливного бака. Если крышка горловины топливного бака закрыта неплотно, то вытекающее топливо может привести к возгоранию при работе двигателя.***
- ***При заправке не превышайте максимально допустимый уровень топлива в баке.***

ОСТОРОЖНО

- ***Не оставляйте крышку заливной горловины открытой: проникновение в бак воды, пыли и других посторонних материалов может стать причиной неисправности двигателя. Очень важно заправлять систему только специальным автомобильным дизельным топливом.***
- ***При открывании или закрывании заливной горловины топливного бака необходимо держать в руке крышку, а не ключ. В противном случае ключ легко сломать.***
- ***После извлечения ключа из замка протрите его, чтобы удалить загрязнения, пыль и т. п.***

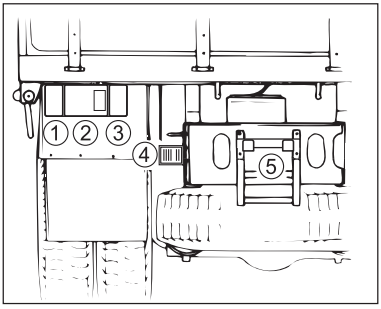


HCUAZ0SH011401

Наружные световые приборы

Спереди

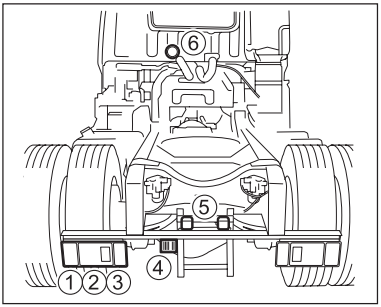
① Фара
② Указатель поворота
③ Противотуманная фара
④ Габаритные фонари на крыше (габаритные фонари)
⑤ V Габаритные фонари на крыше (опознавательные световые сигналы)



HCUAZ0SH014301

C **Сзади**

① Указатель поворота
② Задний габаритный фонарь и стоп-сигнал
③ Фонарь заднего хода
④ Противотуманный фонарь
⑤ Фонари освещения номерного знака



HCUAZ0SH014401

E **Сзади**

① Указатель поворота
② Задний габаритный фонарь и стоп-сигнал
③ Фонарь заднего хода
④ Противотуманный фонарь
⑤ Фонари освещения номерного знака
⑥ Прожектор

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

Надлежащее техническое обслуживание автомобиля, его правильное и безопасное вождение способствуют не только продлению срока службы автомобиля, но и снижению расхода топлива и масла. Всегда будьте предельно внимательны при вождении.



HCUAZ0SH018801

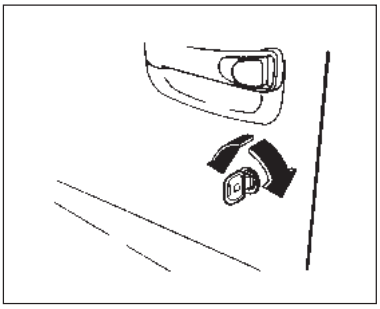
ПОЛЬЗОВАНИЕ ОРГАНАМИ УПРАВЛЕНИЯ

Ключ

Номер ключа нанесен на отдельной металлической табличке для предотвращения попадания его в руки злоумышленников.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Для предотвращения хищения необходимо хранить металлическую табличку с кодом ключа в безопасном месте за пределами автомобиля.***
- ***Если оригинальные ключи утеряны, их дубликаты можно изготовить у официального дилера с использованием кода ключа.***



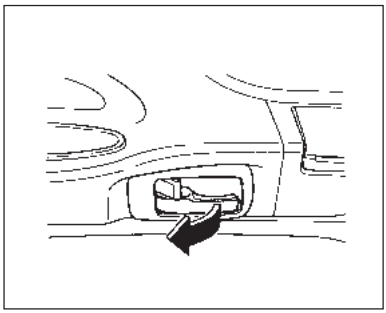
HCU530SH001801

Наружная ручка двери
Чтобы открыть дверь, нажмите кнопку фиксатора на наружной дверной ручке. Чтобы запереть двери, вставьте ключ зажигания в цилиндр дверного замка и поверните его.

Запирание дверей (снаружи)
Чтобы запереть двери снаружи без ключа, переместите внутрь кнопку блокировки двери на внутренней стороне двери и захлопните дверь при нажатой кнопке фиксатора на наружной ручке.

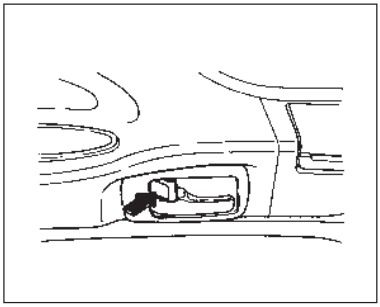
ПРИМЕЧАНИЕ

Перед тем как запереть двери, убедитесь, что ключи не остались в кабине.



HCU530SH002001

Внутренняя ручка двери
Чтобы открыть дверь изнутри, потяните на себя внутреннюю ручку.

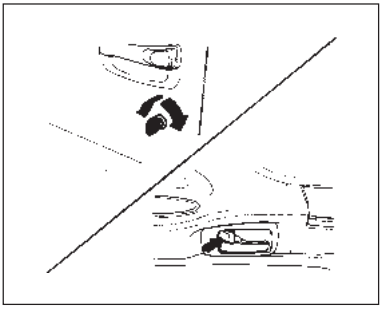


HCU530SH002101

Запирание дверей (изнутри)
Чтобы запереть дверь изнутри, переместите внутрь кнопку блокировки двери.

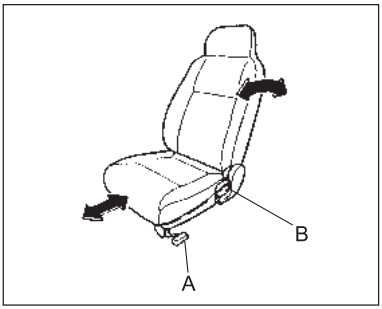
ВНИМАНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что двери плотно закрыты и заперты, особенно в том случае, если в кабине находятся маленькие дети.



HCU530SH002201

Автоматическое запирание дверей
При запирании/отпирании двери водителя с помощью ключа или кнопки запирания также будет заперта/отперта вторая дверь

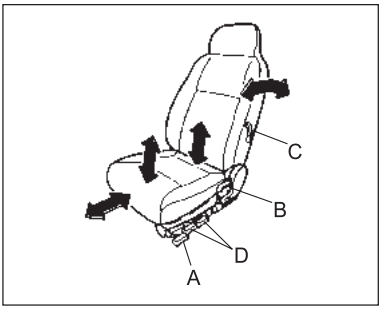


HCU530SH002301

V **Сиденье водителя**

Рычаг A: Чтобы переместить сиденье вперед/назад, потяните рычаг вверх.

Рычаг B: Чтобы отрегулировать угол наклона спинки, потяните рычаг.



HCU530SH002501

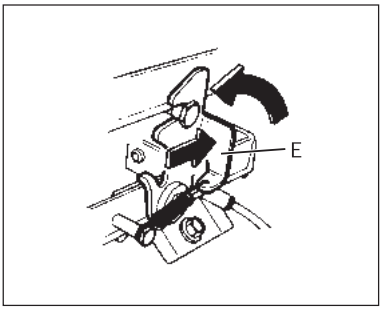
V **Сиденье водителя (с пневматической подвеской)**

Рычаг A: Чтобы переместить сиденье вперед/назад, потяните рычаг вверх.

Рычаг B: Чтобы отрегулировать угол наклона спинки, потяните рычаг.

Рычаг C: Чтобы отрегулировать положение поясничного упора, переместите рычаг.

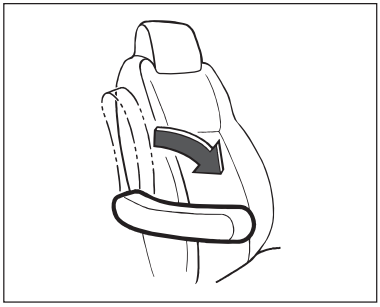
Рычаг D: Чтобы отрегулировать угол наклона подушки сиденья, потяните рычаг.



HCU530SH004801

Высота подушки сиденья с пневматической подвеской поддерживается на заданном уровне в зависимости от веса водителя.

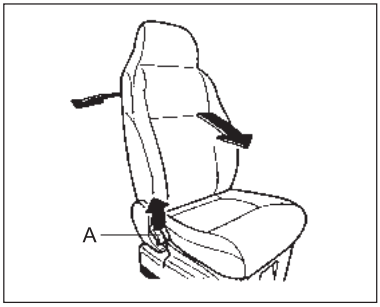
Рычаг E: Высоту подушки сиденья можно зафиксировать в любом промежуточном положении путем перемещения этого рычага.



HCU530SH000301

V **Подлокотник**

Подлокотник можно откидывать. Когда он не используется, установите его в вертикальное положение.



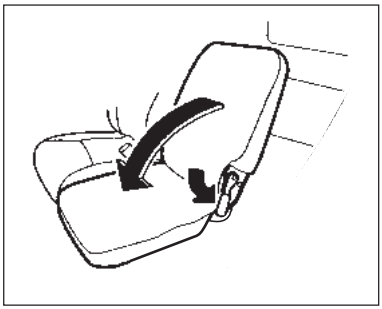
HCU530SH002401

Сиденье пассажира

Рычаг A: Чтобы отрегулировать угол наклона спинки, потяните рычаг.

ВНИМАНИЕ

- ***Чтобы не ограничивать обзорность с правой стороны, во время движения не откидывайте вперед спинку сиденья пассажира.***
- ***Поскольку в случае столкновения или экстренного торможения пассажир может получить травмы, он должен правильно пристегиваться ремнем безопасности.***



HCUAZ0SH016301

V **Среднее сиденье**

Чтобы сложить спинку сиденья, потяните рычаг.



HCU5Z0MH001101

Ремни безопасности

Эффективность ремня безопасности снижается, если он не пристегнут должным образом; в некоторых случаях неправильно пристегнутый ремень безопасности может стать причиной травмы.

Перед началом движения следует убедиться в том, что ремнями безопасности пристегнуты не только водитель, но и все пассажиры. Необходимо ознакомиться и неукоснительно соблюдать правила пользования ремнями безопасности, приведенные на следующих страницах.

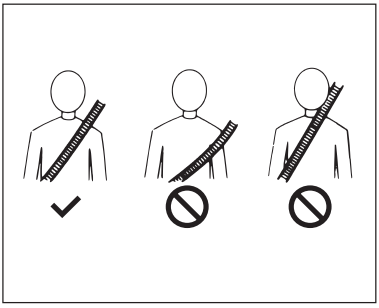
Ознакомление с правилами пользования ремнями безопасности имеет важное значение для обеспечения безопасности.

ВНИМАНИЕ

- ***Ремни безопасности должны быть пристегнуты ДО начала движения.***
- ***Наибольшая эффективность ремней безопасности достигается в том случае, если пристегнутые ремнями водитель и пассажиры сидят прямо, а их спины прижаты к спинкам сидений.***
- ***Использование ремней безопасности в сочетании с отклоненной на большой угол спинкой сиденья может быть очень опасно: при дорожно-транспортном происшествии или при экстренном торможении человек может выскользнуть из-под ремня безопасности и получить серьезную травму. Наибольшая эффективность ремней безопасности достигается в том случае, если спина сидящего полностью прижата к спинке сиденья.***
- ***Необходимо вставить пряжку в защелку до характерного щелчка. Неполная фиксация пряжки опасна в случае дорожно-транспортного происшествия или экстренного торможения.***
- ***Недопустимо располагать ремень на лице, подбородке или шее сидящего.***
- ***Ремень должен располагаться как можно ниже на уровне бедер, а не на животе сидящего. Ремень безопасности, располагающийся на уровне талии сидящего, может оказать чрезмерное давление на брюшную полость, что увеличит вероятность получения серьезной травмы в случае дорожно-транспортного происшествия или экстренного торможения.***

- ***Ремни безопасности автомобиля предназначены для использования их взрослыми людьми. Не следует пристегивать ремнем безопасности ребенка, сидящего на коленях пассажира.***
- ***Не пристегивайте ремнями безопасности маленьких детей, если ремень располагается рядом с шеей или подбородком ребенка. Также не следует использовать ремень безопасности, если он плотно не прилегает к бедрам ребенка, так как это может быть опасным при дорожно-транспортном происшествии или экстренном торможении. Следует использовать детские удерживающие устройства, имеющиеся в продаже. За дополнительными сведениями обратитесь к официальному дилеру Isuzu.***
- ***Необходимо использовать детские удерживающие системы, соответствующие возрасту ребенка. При установке системы необходимо выполнять рекомендации, приведенные в руководстве по эксплуатации, предоставленном производителем системы.***
- ***Недопустимо перекручивать ремни безопасности. Перекрученный ремень безопасности не обеспечивает должной защиты, поскольку не способствует эффективному распределению нагрузки в случае дорожно-транспортного происшествия или экстренного торможения.***
- ***Слишком большая слабина ремня безопасности увеличивает тяжесть травм, поскольку ремень не будет надежно удерживать водителя/пассажира в случае аварии.***
- ***Беременные женщины или люди, страдающие заболеваниями органов грудной клетки или брюшной полости, должны получить консультацию врача относительно использования ремней безопасности.***
- ***Нельзя пристегивать одним ремнем безопасности более одного человека. Если ремнем безопасности пристегнуты несколько человек, ремень не будет эффективно действовать при дорожно-транспортном происшествии и экстренном торможении.***
- ***Необходимо регулярно осматривать ремни безопасности и при обнаружении на ленте ремня потертостей или разрывов и/или в случае обнаружения неисправности замков или других механических частей необходимо обратиться к официальному дилеру Isuzu для замены ремней безопасности.***

- ***Если автомобиль был вовлечен в дорожно-транспортное происшествие, ремни безопасности могут потерять исходную прочность в результате удара, даже если внешне они выглядят неповрежденными. Необходимо обратиться к официальному дилеру Isuzu для осмотра и, в случае необходимости, замены ремней безопасности.***
- ***Запрещается вносить изменения в конструкцию деталей ремня безопасности, поскольку ремень безопасности не будет обеспечивать надлежащий уровень защиты.***
- ***Не следует допускать попадания в замок и натяжитель ремня безопасности пыли и инородных частиц.***
- ***Использование ремней безопасности предписано действующим законодательством. Водитель должен не только сам пристегиваться ремнем безопасности, но и следить за тем, чтобы это делали пассажиры. Однако необходимо проконсультироваться с врачом при использовании ремней безопасности беременными женщинами или лицами с заболеваниями органов брюшной полости и грудной клетки.***

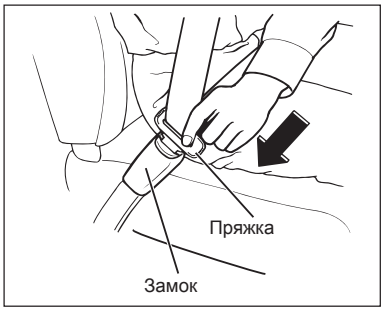


HCUA30SH001101

Трехточечные ремни безопасности
Все сиденья за исключением среднего оборудованы трехточечными ремнями безопасности. Ремень безопасности вытягивается и сматывается свободно, если тело сидящего движется медленно, но блокируется и удерживает тело сидящего при воздействии направленной вперед силы, возникающей в результате сильного удара.

ВНИМАНИЕ

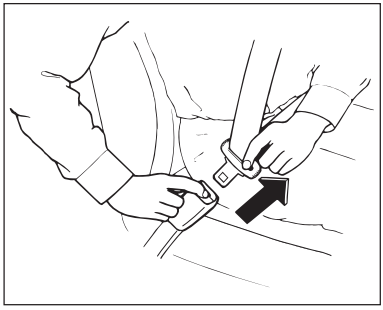
Плечевая ветвь ремня безопасности должна располагаться на плече, не касаясь шеи и/или лица. Если плечевая ветвь касается шеи и/или лица, это может стать причиной получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия или при экстренном торможении.



HCUA30SH001001



HCUAZ0SH009901



HCU5Z0SH035501

Пристегивание

1. Займите правильное положение на сиденье.
2. Потянув за пряжку, вытяните ремень безопасности. Убедившись в том, что ремень не перекручен, вставьте пряжку в замок до щелчка.
3. Для снижения риска проскальзывания под ремнем безопасности в случае дорожно-транспортного происшествия расположите поясную ветвь ремня как можно ниже на бедрах и обеспечьте ее плотное прилегание, потянув за плечевую ветвь ремня вверх.

   Трехточечный ремень безопасности фиксируется в случае резкого торможения или удара. При нормальных условиях он перемещается свободно.

Отстегивание

Нажмите на кнопку замка. Придерживая пряжку ремня, позвольте натяжителю полностью втянуть ремень безопасности.

ОСТОРОЖНО

- ***Пряжка втягиваемого ремня безопасности может повредить расположенные рядом элементы облицовки или стекло. Необходимо придерживать пряжку, чтобы ремень втягивался плавно.***
- ***Перед закрыванием двери убедитесь в том, что ремень полностью втянут. Провисший ремень может быть зажат дверью или направляющими сиденья.***
- ***Если ремень пассажира находится в исходном положении (не вытянут), убедитесь в том, что упор удерживает ремень в полностью втянутом состоянии.***

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Трехточечный ремень безопасности оборудован самоблокирующимся втягивающим устройством (ELR).***

[Функция ELR]

- ***В нормальных условиях функция ELR обеспечивает свободное вытягивание и втягивание ремня безопасности при движении тела сидящего. Однако при резком перемещении тела сидящего вперед под воздействием силы, возникающей в результате столкновения или экстренного торможения, ремень блокируется.***
- ***Функция ELR блокирует ремень безопасности, если он вытягивается слишком быстро. Если это произошло, ослабьте натяжение, чтобы ремень немного втянулся в устройство, после чего медленно вытяните ремень.***

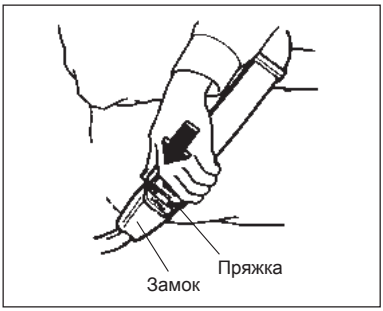


LNU830SH003201

V **Двухточечный ремень безопасности (среднее сиденье)**

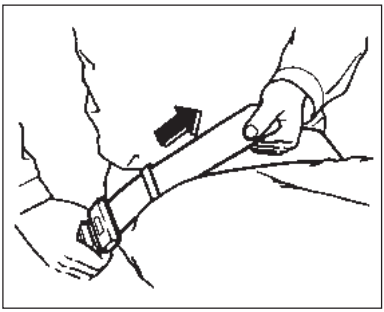
Пристегивание

1. Займите правильное положение на сиденье.
2. Потянув за пряжку, вытяните ремень несколько больше, чем это необходимо. (Размещение пряжки под правильным углом облегчает эту операцию.)



HCU530SH002801

3. Убедившись в том, что ремень не перекручен, вставьте пряжку в замок до щелчка.

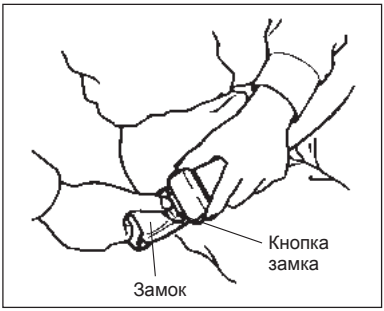


HCU530SH002901

4. Разместите ремень безопасности как можно ниже на бедрах. Потянув за сложенный (обращенный вверх) конец ремня, добейтесь плотного прилегания ремня к телу.



HCUAZ0SH009901



HCU530SH003001

Отстегивание

Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку замка.

ПРИМЕЧАНИЕ

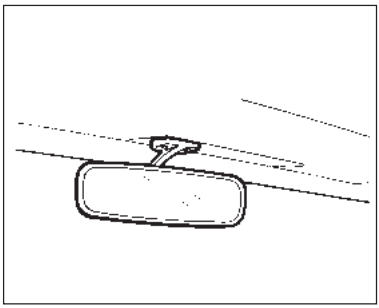
[Конструкция ремня безопасности среднего сиденья исключает неправильное пристегивание]

- ***Ремень безопасности среднего сиденья (с возможностью регулировки длины) сконструирован так, чтобы предотвратить его пристегивание к замкам боковых ремней (трехточечных ремней безопасности с функцией ELR).***
  Помимо этого, в целях предотвращения неправильного пристегивания ремня безопасности на пряжке и замке среднего ремня безопасности имеется маркировка CENTER.

Проверка состояния ремней безопасности и уход за ними

ВНИМАНИЕ

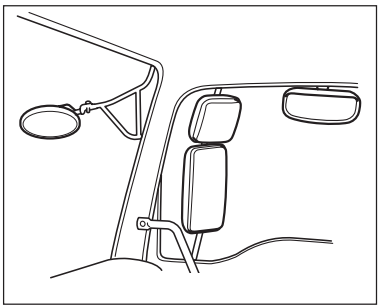
- ***Регулярно осматривайте ремни, замки, пряжки, натяжители и крепления ремней безопасности на предмет повреждений, которые могут снизить уровень защиты, обеспечиваемый системой.***
- ***Исключите нахождение предметов с острыми кромками и других предметов, которые могут повредить ремни безопасности, рядом с ремнями безопасности.***
- ***В случае наличия порезов, разрывов или потертостей на лентах ремней замените ремни безопасности. Также замените ослабленные ремни безопасности и ремни безопасности, которые были подвержены нагрузкам при столкновении.***
- ***Убедитесь, что крепления ремней безопасности надежно присоединены к полу.***
- ***Компоненты, исправность которых вызывает сомнения, следует заменить.***
- ***Ленты ремней безопасности должны быть сухими и чистыми.***
- ***Очищайте ленты ремней безопасности только слабым мыльным раствором комнатной температуры.***
- ***Не отбеливайте и не окрашивайте ленты ремней безопасности, поскольку это может привести к их ослаблению.***



HCU5Z0SH033001

Зеркала

Внутреннее зеркало заднего вида
Чтобы изменить положение зеркала в вертикальной и горизонтальной плоскости, поверните его в нужную сторону.



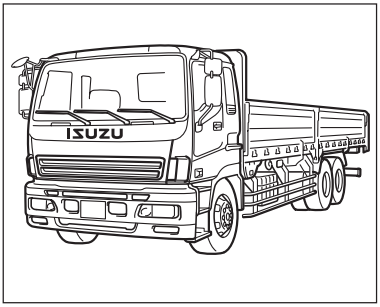
HCUAZ0SH014101

Основные наружные зеркала заднего вида
Отрегулируйте положение наружных зеркал заднего вида так, чтобы можно было видеть не только дорогу позади автомобиля, но и оба борта автомобиля. Это поможет контролировать дистанцию до препятствий, находящихся сзади.

Широкоугольное наружное зеркало заднего вида
Это зеркало обеспечивает расширенную обзорность по сравнению с основным наружным зеркалом заднего вида.

Зеркало нижнего обзора/боковое зеркало нижнего обзора
Отрегулируйте положение зеркала так, чтобы можно было видеть переднюю/боковую часть автомобиля.

Зеркало бокового перекрестного обзора
Регулировка в поперечной плоскости: отрегулируйте положение зеркала так, чтобы можно было видеть боковую часть кабины. Регулировка в вертикальной плоскости: отрегулируйте положение зеркала так, чтобы кабина отражалась в 1/4 части зеркала.

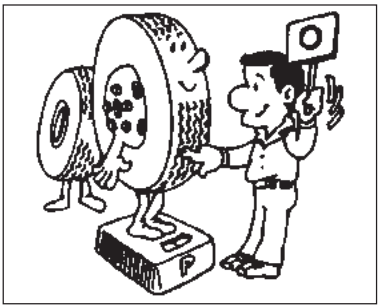


HCUAZ0SH011501

КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК

(РЕГУЛЯРНЫЙ ОСМОТР)

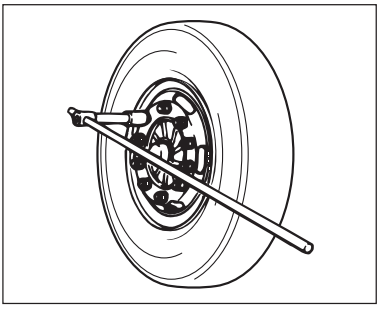
Для обеспечения безопасной и надежной эксплуатации автомобиля необходимо выполнять следующие проверки. (Подробное описание процедур технического обслуживания см. в «РУКОВОДСТВЕ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ»).



HCU530SH004001

Снаружи автомобиля

1. Проверьте состояние шин и давление воздуха в шинах.

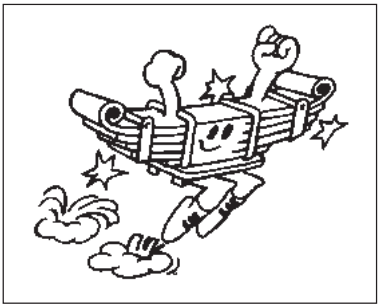


HCU520SH003401

2. Проверьте болты крепления колес и надежность их затяжки.

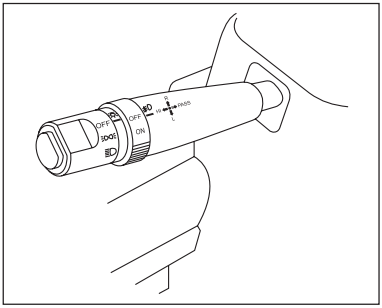
ВНИМАНИЕ

Резьба на всех гайках крепления колес – правая.



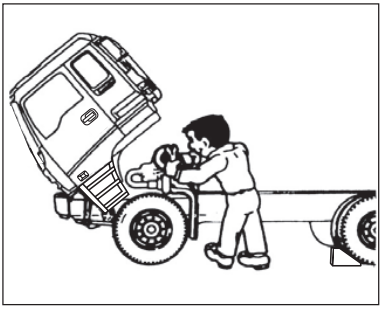
HCU530SH003201

3. Проверьте рессоры на предмет повреждений.



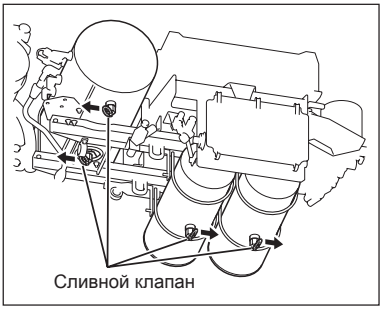
HLU7Z0SH001501

4. Проверьте исправность работы наружных световых приборов.



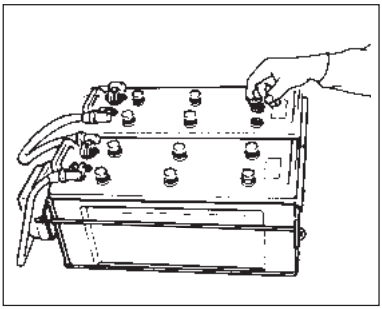
HCUAZ0SH011001

5. Проверьте герметичность смазочной системы, системы охлаждения, топливной системы, тормозной системы и усилителя рулевого управления.



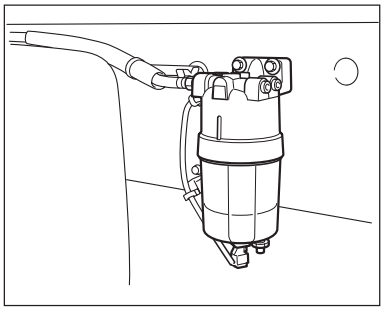
HCU530SH004101

6. Слейте воду из воздушных ресиверов.



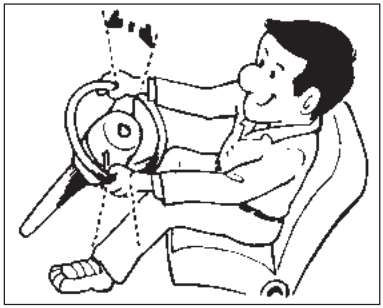
HCU530SH001201

7. Проверьте уровень электролита в каждой ячейке аккумуляторной батареи.



HCUAZ0SH017201

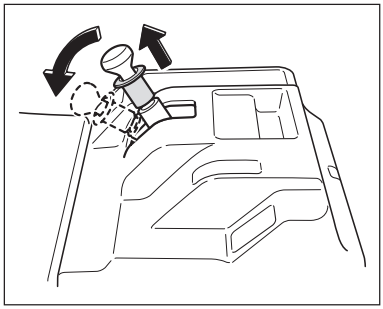
8. Проверьте уровень воды в водоотделителе.



HCU320SH006601

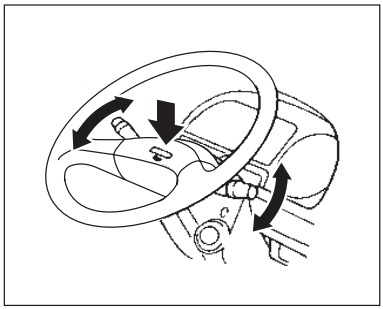
На рабочем месте водителя

1. Проверьте люфт рулевого колеса и надежность его крепления.



HCUAZ0SH003001

2. Проверьте исправность работы стояночного тормоза.



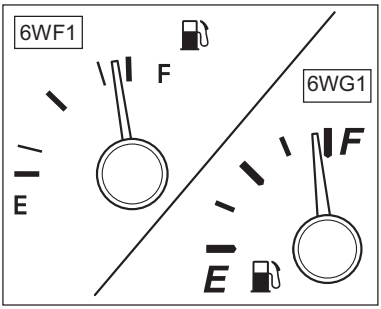
HCU530SH001101

3. Проверьте исправность работы звукового сигнала, стеклоомывателя и указателей поворота.



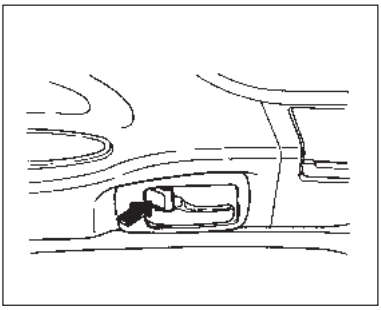
HCU330SH002601

4. Проверьте исправность работы всех приборов и контрольных ламп. Если автомобиль оснащен выключателем проверки ламп, используйте его для проверки исправности контрольных ламп.



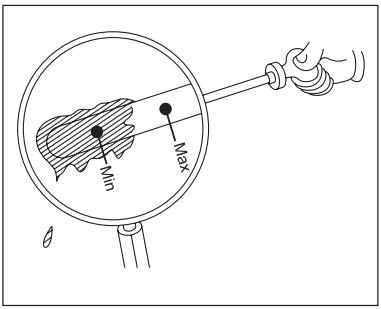
HCUAZ0SH001001

5. Проверьте уровень топлива в топливном баке по указателю уровня топлива.



HCU530SH002101

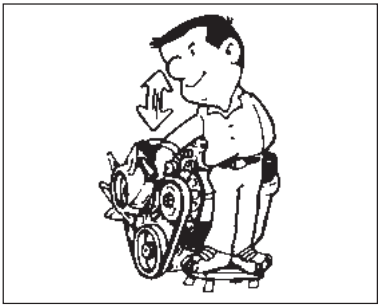
6. Проверьте исправность работы дверных замков и механизмов блокировки дверей.



HCUAZ0SH017101

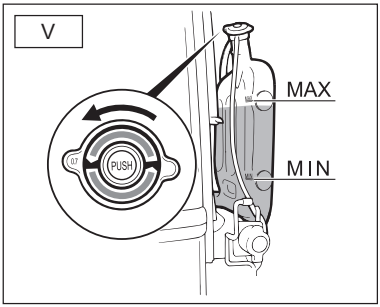
Внутри моторного отсека

1. Проверьте уровень моторного масла.

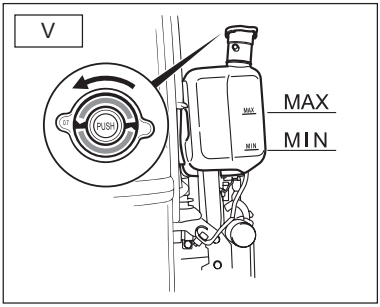


HCU530SH003401

2. Проверьте натяжение ремня привода вентилятора.



HCUAZ0SH003701



HCUAZ0SH003601

3. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке радиатора. Он должен находиться между отметками MIN и MAX. Если уровень охлаждающей жидкости в бачке недостаточный, снимите крышку расширительного бачка и долейте охлаждающую жидкость, чтобы ее уровень находился несколько ниже отметки MAX. После долива плотно заверните крышку. Также убедитесь в отсутствии следов утечек охлаждающей жидкости из расширительного бачка радиатора, радиатора и шланга радиатора путем осмотра поверхности под припаркованным автомобилем. Проверьте шланг радиатора на отсутствие трещин и других повреждений. Если на шланге присутствуют следы утечки или повреждения, обратитесь к ближайшему официальному **дилеру Isuzu**.

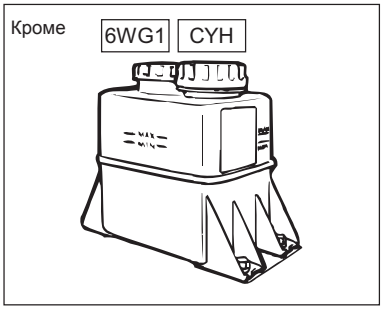
   Проверьте концентрацию охлаждающей жидкости на станции техобслуживания официального **дилера Isuzu**. Порядок проверки концентрации охлаждающей жидкости см. на **стр. 5-16**. Если концентрация охлаждающей жидкости не соответствует требуемой, доведите ее до нормы.

ОСТОРОЖНО

Охлаждающую жидкость следует заливать в расширительный бачок радиатора.

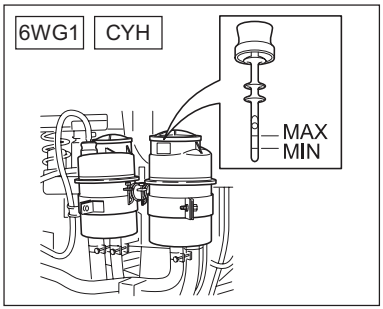
ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Уровень охлаждающей жидкости не должен быть выше отметки MAX.***
- ***Не следует снимать крышку расширительного бачка радиатора без необходимости.***

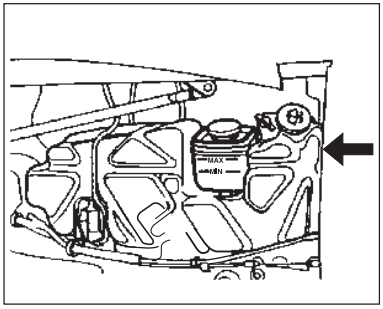


HCU5Z0SH009601

4. Проверьте уровень рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления.



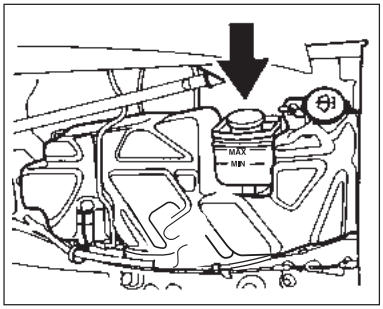
HCU550SH002601



HCU520SH006101

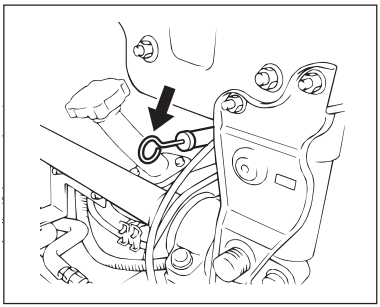
Внутреннее пространство за передней панелью

1. Проверьте уровень жидкости в бачке стеклоомывателя.



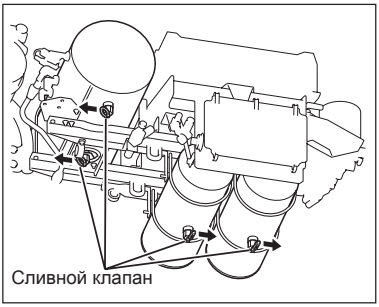
HCU520SH006201

2. Проверьте уровень рабочей жидкости гидропривода сцепления в бачке.



HCUAZ0SH019401

3. Проверьте уровень моторного масла.



HCU530SH004101

4. Проверьте воздушные ресиверы.

При наличии конденсата в воздушном ресивере слейте воду, потянув за кольцо сливного клапана, расположенного снизу воздушного ресивера.

На седельных тягачах и других моделях вода из всех воздушных ресиверов сливается аналогичным способом.

После удаления воды убедитесь в отсутствии утечек воздуха из сливного клапана.

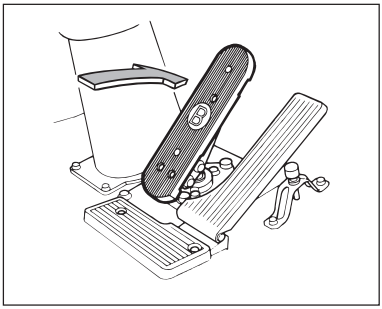
Большое количество воды при сливе из воздушных ресиверов указывает на необходимость замены влагопоглотителя. Для замены влагопоглотителя обратитесь к ближайшему официальному **дилеру Isuzu**.

ВНИМАНИЕ

Конденсат, скапливающийся в ресиверах, представляет особую опасность в холодное время года. Вода может попасть в воздушные трубки и замерзнуть. Замерзшая влага может повредить воздушный компрессор, в результате чего снизится эффективность торможения, что очень опасно. Кроме того, возможно образование коррозии в воздушных трубках, что приведет к нарушению их герметичности.

После запуска двигателя

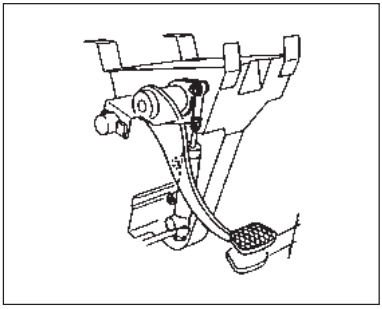
1. Убедитесь, что после запуска двигателя погасли контрольные лампы.



HCUAZ0SH001501

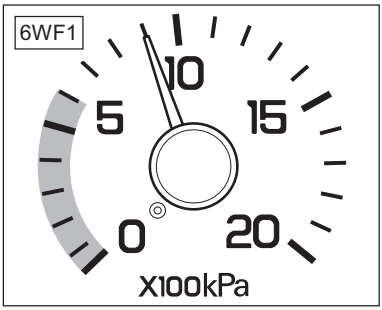
2. Проверьте свободный и рабочий ход педали тормоза. Нажмите педаль тормоза. Педаль должна перемещаться плавно, без заеданий. Свободный ход педали должен соответствовать норме.

   Отпустите педаль тормоза. Из тормозного клапана должно быть слышно мягкое шипение. Убедитесь, что педаль тормоза возвратилась в исходное положение и тормоза полностью отпущены (увод отсутствует).



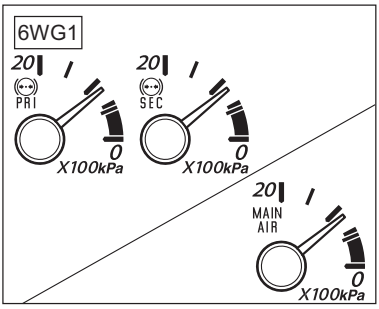
HCU530SH003801

3. Проверьте свободный и рабочий ход педали сцепления.

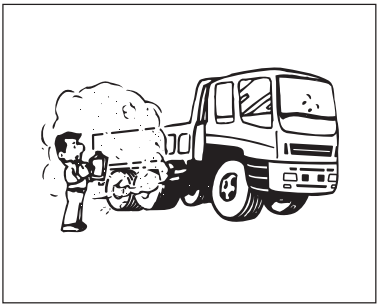


HCA520SH000101

4. Проверьте давление воздуха в воздушном ресивере.



HCU520SH004201



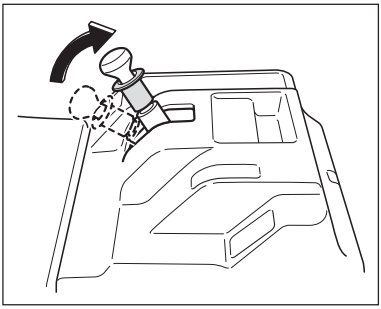
HCUAZ0SH011601

5. Проверьте отсутствие посторонних шумов при работе двигателя и цвет отработавших газов.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ВОЖДЕНИЕ

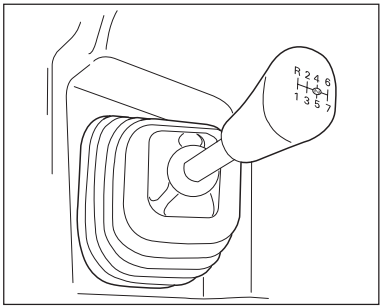
Надлежащее техническое обслуживание автомобиля, его правильное и безопасное вождение способствуют не только продлению срока службы автомобиля, но и снижению расхода топлива и масла.



HCUAZ0SH003101

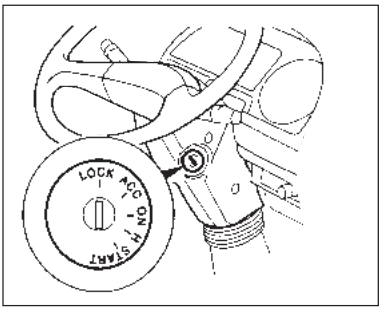
ПОДГОТОВКА К ЗАПУСКУ ДВИГАТЕЛЯ

1. Убедитесь в том, что рычаг стояночного тормоза взведен.



HCU520SH026401

2. Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.



HCU520SH005301

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (С РЕГУЛИРОВОЧНЫМ РЕЗИСТОРОМ)

Если температура окружающего воздуха ниже 0 °C (32 °F) или автомобиль находится на высоте более **1500** м над уровнем моря (независимо от температуры окружающего воздуха):

1. Поверните ключ в замке зажигания в положение H и удерживайте его в этом положении, пока регулировочный резистор не станет красным.

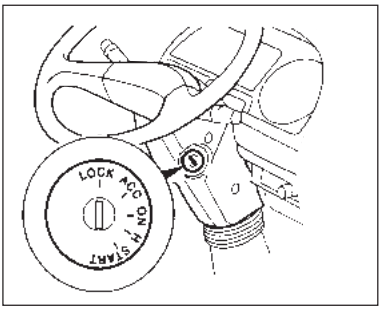
ПРИМЕЧАНИЕ

Работа свечей накаливания должна прекратиться тогда, когда регулировочный резистор раскалится докрасна. Стандартное время предпускового подогрева 15–20 секунд.

2. Полностью выжмите педаль сцепления и педаль акселератора и запустите двигатель, повернув ключ в замке зажигания в положение START.

ОСТОРОЖНО

- ***Не допускается работа стартера в течение более чем 10 секунд за один раз. В противном случае стартер и аккумуляторная батарея могут быть повреждены. Кроме того, существует риск пожара в результате перегрева. Повторите шаги 1 и 2 через 20–30 секунд.***
- ***Во время работы двигателя на холостом ходу выключатель вспомогательной тормозной системы должен быть установлен в положение OFF.***
- ***При запуске двигателя в холодную погоду поддерживайте частоту вращения холостого хода в течение 10 секунд после того, как погаснет контрольная лампа давления моторного масла.***



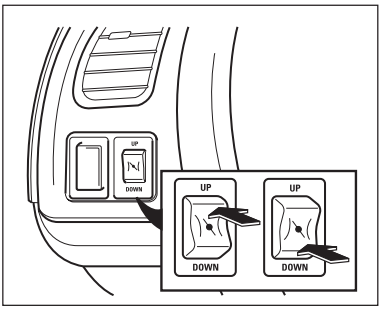
HCU520SH005301

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ (БЕЗ РЕГУЛИРОВОЧНОГО РЕЗИСТОРА)

1. Поверните ключ в замке зажигания в положение ON или H. Индикатор предпускового подогрева загорится приблизительно на 15 секунд и погаснет (при наличии).
2. Полностью выжмите педаль сцепления и педаль акселератора и запустите двигатель, повернув ключ в замке зажигания в положение START.

ОСТОРОЖНО

- ***Не допускается работа стартера в течение более чем 10 секунд за один раз. В противном случае стартер и аккумуляторная батарея могут быть повреждены. Кроме того, существует риск пожара в результате перегрева. Повторите шаги 1 и 2 через 20–30 секунд.***
- ***Во время работы двигателя на холостом ходу выключатель вспомогательной тормозной системы должен быть установлен в положение OFF.***
- ***При запуске двигателя в холодную погоду поддерживайте частоту вращения холостого хода в течение 10 секунд после того, как погаснет контрольная лампа давления моторного масла.***



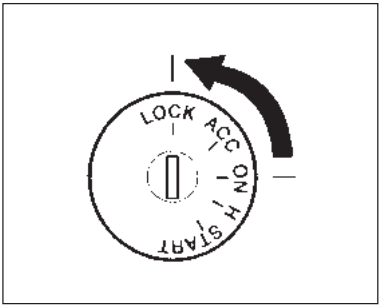
HCU620SH004101

Переключатель регулирования оборотов холостого хода

При прогреве двигателя необходимо поддерживать надлежащие обороты холостого хода. Если нажать верхнее плечо переключателя (UP), то частота вращения коленчатого вала будет повышена. После прогрева следует понизить частоту вращения коленчатого вала до минимально допустимой, нажав нижнее плечо переключателя (DOWN). Проследите за тем, чтобы после этого установилась стандартная частота вращения коленчатого вала.

ПРИМЕЧАНИЕ

Переключатель регулирования оборотов холостого хода влияет на частоту вращения коленчатого вала только в том случае, если автомобиль остановлен, а рычаг переключения передач находится в нейтральном положении.



HCU340SH000901

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Поверните ключ в замке зажигания в положение ACC или LOCK.

ПРИМЕЧАНИЕ

При появлении признаков перегрева не останавливайте двигатель. Дайте ему поработать на холостом ходу некоторое время.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ С ТУРБОНАДДУВОМ

Общие меры предосторожности

Автомобили, оборудованные двигателями с турбонаддувом, имеют ту же самую допустимую нагрузку на оси и ту же самую допустимую полную массу, что и автомобили, оборудованные атмосферными двигателями, даже несмотря на улучшенные эксплуатационные и рабочие характеристики двигателя с турбонаддувом. Следует избегать перегрузок и удлинения рамы, поскольку это не только представляет опасность, но и приводит к преждевременному износу и повреждению компонентов автомобиля.

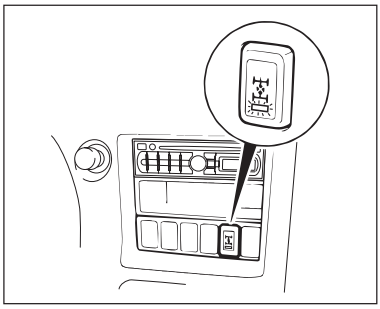
Запуск двигателя

Не увеличивайте без необходимости частоту вращения коленчатого вала на холодном двигателе, поскольку при запуске двигателя с турбонагнетателем должно быть обеспечено поступление достаточного количества масла к подшипникам вращающихся деталей турбонагнетателя.

Остановка двигателя

ОСТОРОЖНО

После движения по автомагистрали или движения с большой нагрузкой следует дать двигателю поработать на холостом ходу в течение трех минут, пока он не охладится. Это позволит турбонагнетателю вернуться в режим холостого хода, пока в системе смазки присутствует давление моторного масла. Это будет способствовать продлению срока службы подшипников турбонагнетателя.



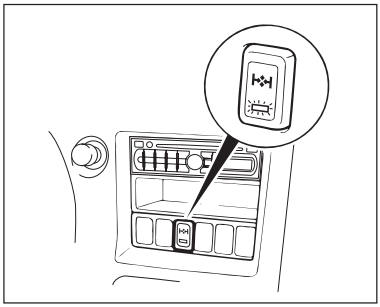
HCUAZ0SH010201

TDA

РАБОТА УСТРОЙСТВА БЛОКИРОВКИ МЕЖОСЕВОГО ДИФФЕРЕНЦИАЛА

При возникновении пробуксовки колес на одной из задних осей вследствие движения автомобиля по грязи, песку или снегу может потребоваться дополнительное сцепление с поверхностью. Оно обеспечивается путем задействования устройства блокировки межосевого дифференциала. Запрещается использовать блокировку дифференциала при нормальных условиях движения.

1. Как только колесо на одной из задних осей начинает пробуксовывать, остановите автомобиль.
2. Нажмите выключатель блокировки межосевого дифференциала и убедитесь, что загорелся индикатор внутри выключателя.
3. Во время движения соблюдайте осторожность.
   Когда при блокировке межосевого дифференциала задние оси автомобиля непосредственно связаны друг с другом, крутящий момент двигателя передается к тем колесам, которые не пробуксовывают, что позволяет высвободить автомобиль.
4. После преодоления скользкого участка остановите автомобиль, нажмите выключатель блокировки межосевого дифференциала и убедитесь, что индикатор внутри выключателя погас.



HCUAZ0SH010301

EXR

OPT

РАБОТА УСТРОЙСТВА БЛОКИРОВКИ МЕЖКОЛЕСНОГО ДИФФЕРЕНЦИАЛА

При возникновении пробуксовки одного из колес на одной из задних осей вследствие движения автомобиля по грязи, песку или снегу может потребоваться дополнительное сцепление с поверхностью. Оно обеспечивается путем включения блокировки межколесного дифференциала. Запрещается использовать блокировку дифференциала при нормальных условиях движения.

1. Как только колесо на одной из задних осей начинает пробуксовывать, остановите автомобиль.
2. Нажмите выключатель блокировки межколесного дифференциала и убедитесь, что загорелся индикатор внутри выключателя.
3. Во время движения соблюдайте осторожность.
   Устройство блокировки межколесного дифференциала обеспечивает синхронное вращение задних колес. Крутящий момент двигателя передается к колесам, которые не пробуксовывают, что позволяет высвободить автомобиль.

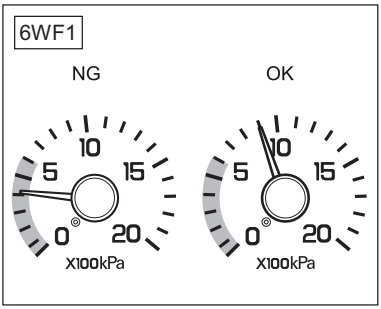
4. После преодоления скользкого участка остановите автомобиль, нажмите выключатель блокировки межколесного дифференциала и убедитесь, что индикатор внутри выключателя погас.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

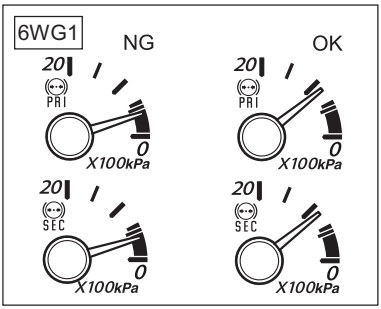
Следует выполнить проверки в соответствии с графиком регулярных проверок технического состояния автомобиля, чтобы убедиться в исправной работе всех систем автомобиля.

ВНИМАНИЕ

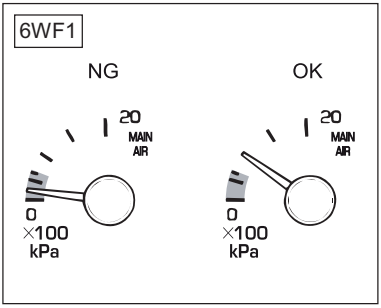
Избегайте эксплуатации автомобиля при давлении воздуха ниже 588 кПа (6,0 кгс/м², 85 фунтов на кв. дюйм).



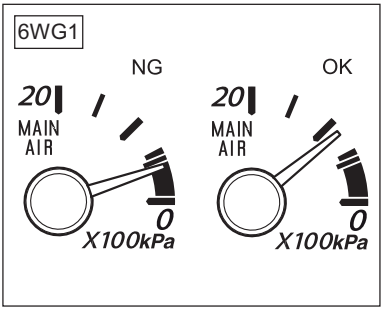
HCU540SH005301



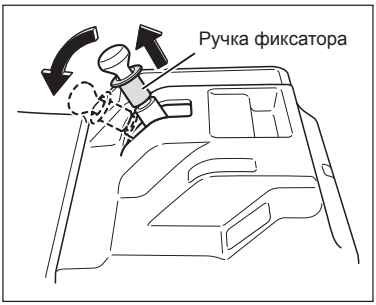
HCU540SH002101



HCU5Z0SH009301

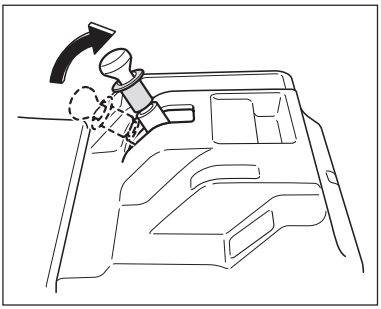


HCU540SH002201



HCUAZ0SH003301

Полностью опустите рычаг стояночного тормоза. Аккуратно троньтесь с места на 1-й передаче и избегайте чрезмерного использования частично включенного сцепления и значительного увеличения оборотов двигателя.



HCUAZ0SH003101



HCUAZ0SH003301

ПАРКОВКА

Стояночный тормоз задействуется путем перемещения вверх рычага стояночного тормоза. При этом загорается контрольная лампа. Во время опускания рычага стояночного тормоза поднимите вверх и удерживайте рукоятку блокировки рычага.

Рычаг стояночного тормоза имеет контрольное положение. Когда рычаг находится в контрольном положении, стояночный тормоз тягача задействован, а стояночный тормоз прицепа отпущен. Не используйте контрольное положение рычага при нормальных условиях эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ

ПРОВЕРОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Не используйте проверочное положение рычага стояночного тормоза при нормальных условиях эксплуатации. Используйте данное положение, например, на уклоне, чтобы убедиться в том, что автомобиль будет неподвижен с задействованным стояночным тормозом только тягача.

При проверке используются два следующих способа.

Первый заключается в том, чтобы переместить рычаг вверх дальше положения парковки, второй – в том, чтобы повернуть рукоятку вправо и переместить рычаг дальше вверх.

Отпустите рычаг, чтобы он вернулся в положение парковки, и задействуйте рабочий тормоз прицепа и стояночный тормоз тягача.

ВНИМАНИЕ

- ***Контрольная лампа стояночного тормоза не позволяет судить о фактическом срабатывании тормоза. Заблокируйте рычаг, подняв его до отказа.***
- ***При парковке автомобиля переместите вверх рычаг стояночного тормоза и убедитесь, что автомобиль остается неподвижным.***
- ***При парковке автомобиля на уклоне установите под колеса противооткатные упоры.***
- ***Когда рычаг установлен в проверочное положение, происходит растормаживание прицепа, и автомобиль может покатиться. При проверке тормозного усилия убедитесь в отсутствии вблизи автомобиля препятствий и людей.***

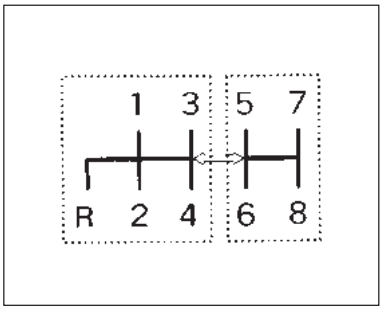
- ***Перед началом движения полностью верните рычаг стояночного тормоза в положение растормаживания во избежание повреждений и пожара.***
- ***Перед задействованием стояночного тормоза полностью остановите автомобиль. Задействовать стояночный тормоз во время движения допускается только в экстренных ситуациях. Задействование стояночного тормоза до полной остановки автомобиля может привести к блокировке колес или потере управляемости (например, боковому заносу), что создает опасность дорожно-транспортного происшествия.***
- ***В случае задействования стояночного тормоза во время движения автомобиля проверьте тормозную систему на предмет неисправностей.***

ОСТОРОЖНО

- ***Если контрольная лампа стояночного тормоза продолжает гореть даже при полностью опущенном рычаге стояночного тормоза, это указывает на возможные неисправности тормозной системы или низкое давление воздуха. Убедитесь в том, что давление воздуха соответствует норме.***
- ***Если давление воздуха не соответствует норме, немедленно обратитесь к ближайшему дилеру Isuzu.***
- ***Если автомобиль необходимо переместить (для предотвращения затора и т. д.) и давление воздуха соответствует норме, принудительно отпустите стояночный тормоз, переместите автомобиль в безопасное место, установите противооткатные упоры спереди и сзади колес и обратитесь к ближайшему дилеру Isuzu.***
- ***Если стояночный тормоз не задействуется при перемещении рычага стояночного тормоза, это указывает на неисправность стояночной тормозной системы, даже если контрольная лампа стояночного тормоза загорается и гаснет в нормальном режиме. В таком случае движение на автомобиле можно продолжать, пользуясь только рабочей тормозной системой. Как можно скорее обратитесь к ближайшему дилеру Isuzu.***

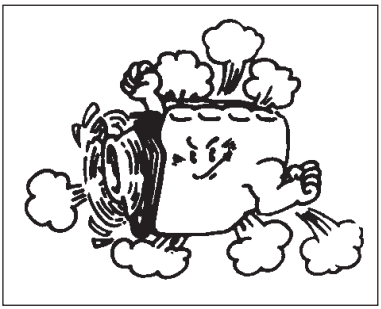
ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Работа рычага стояночного тормоза обеспечивается за счет усилия пружин, которые задействуют задние тормозные механизмы. (На моделях CYZ и EXR задействуются передние тормозные механизмы, а на модели CYH – тормозные механизмы переднего моста задней тележки.)***
- ***Если давление воздуха в тормозных камерах понижается, то задние тормозные механизмы активируются независимо от положения рычага стояночного тормоза. (На моделях CYZ и EXR задействуются передние тормозные механизмы, а на модели CYH – тормозные механизмы переднего моста задней тележки.)***
  До восстановления нормального давления воздуха осуществить растормаживание стояночного тормоза затруднительно.



HCU340SH001101

V Порядок парковки автомобиля, оборудованного механической коробкой передач MJX16P, при отрицательных температурах наружного воздуха
см. на **стр. 6-13.**

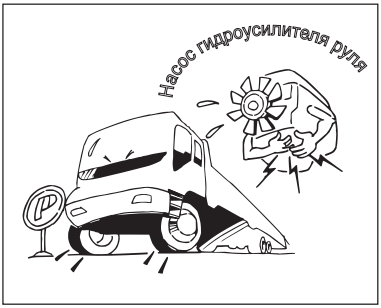


HCU5Z0SH033401

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

ОСТОРОЖНО

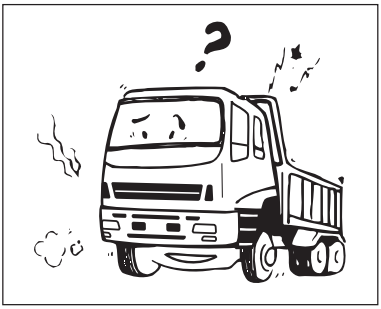
Не допускайте чрезмерного превышения оборотов двигателя. При спуске со склона внимательно следите за тем, чтобы не превысить допустимые обороты двигателя, особенно во время переключения на пониженную передачу, поскольку в этой ситуации существует тенденция к увеличению оборотов двигателя.



HCUAZ0SH011701

ВНИМАНИЕ

Не удерживайте рулевое колесо в крайнем положении в течение продолжительного времени. В этом случае масло в насосе гидроусилителя рулевого управления может нагреваться, что приведет к недостаточному поступлению смазки, повреждению масляного бака и шланга, а также износу уплотнений. Это может вызвать повреждение насоса гидроусилителя рулевого управления, рулевого механизма, шланга гидроусилителя и других компонентов, а также может потребоваться приложение значительного усилия для поворота рулевого колеса, кроме того, повышается опасность возникновения пожара или несчастных случаев.



HCUAZ0SH011801

ОСТОРОЖНО

В случае обнаружения постороннего шума или запаха во время движения остановите автомобиль и определите причину неисправности.



HCU330SH002601

ОСТОРОЖНО

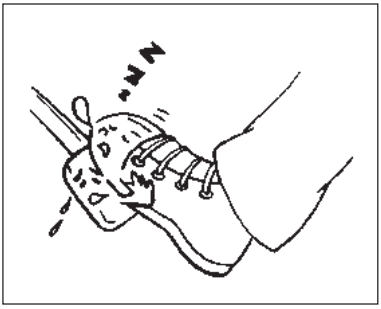
Если контрольные лампы или приборы указывают на неисправное состояние тех или иных систем во время движения, остановите автомобиль и определите причину неисправности.



HCUAZ0SH011901

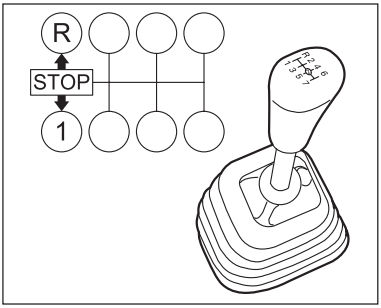
ОСТОРОЖНО

Избегайте резких ускорений и торможений, если в них нет необходимости.



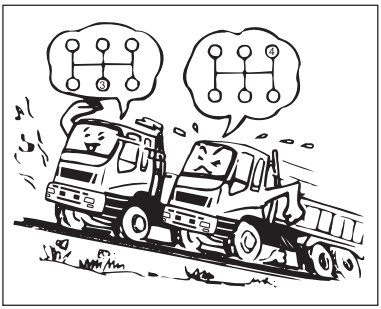
HCU540SH002401

Не следует держать ногу на педали сцепления, поскольку это может привести к неполному выключению сцепления, что вызывает преждевременный износ фрикционных накладок диска сцепления.



HCU540SH009901

Переключение на передачу заднего хода с передачи переднего хода и наоборот разрешается только после полной остановки автомобиля.



HCUAZ0SH012001

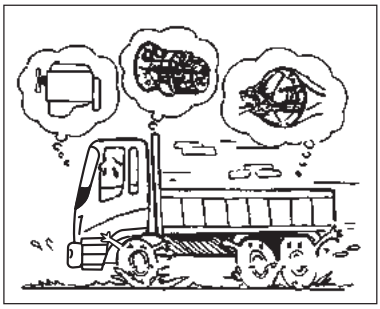
При движении на подъем переключайтесь на пониженную передачу во избежание перегрузки двигателя.



HCUAZ0SH011101

ОСТОРОЖНО

При спуске со склона переключайтесь на пониженную передачу для обеспечения эффекта торможения двигателем. Вспомогательная тормозная система предназначена для повышения эффективности торможения двигателем. Используйте моторный тормоз в качестве вспомогательного тормоза при спуске со склона или при замедлении на высокой скорости.
Не двигайтесь на нейтральной передаче, поскольку при этом снижается тормозное усилие, увеличивается расход топлива, ускоряется износ деталей тормозной системы, трансмиссии и других деталей.



HCUAZ0SH012101

ОСТОРОЖНО

При необходимости движения по залитым водой участкам дороги рекомендуется сначала определить глубину водной преграды и двигаться с низкой скоростью. В противном случае в цилиндры двигателя может попасть вода, что приведет к повреждению двигателя (в результате гидроудара). Двигайтесь осторожно и с низкой скоростью. После движения по глубоким лужам рекомендуется немедленно обратиться к ближайшему дилеру Isuzu для проверки двигателя, электрических компонентов, трансмиссии, дифференциала и раздаточной коробки на возможное проникновение в них влаги, и нанесения смазки или замены масла в соответствующих участках.



HCU540SH008501

ОСТОРОЖНО

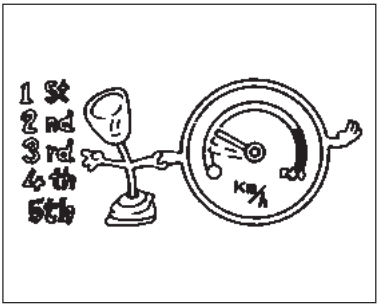
При движении по лужам или во время мойки автомобиля вода может попасть в тормозные механизмы, в результате чего увеличится тормозной путь. Если эффективность торможения снизилась, просушите тормозные механизмы, двигаясь на низкой скорости с соблюдением дистанции до идущих впереди и сзади автомобилей и слегка нажимая несколько раз на педаль тормоза. Перед тем как припарковать автомобиль, просушите тормозные механизмы, несколько раз нажав на педаль тормоза. Если припарковать автомобиль с мокрыми тормозными механизмами, вода может замерзнуть, и тронуться с места будет невозможно.



HCUAZ0SH012201

ОСТОРОЖНО

Автомобили, оборудованные двигателями с турбонаддувом, имеют ту же самую допустимую нагрузку на оси и ту же самую допустимую полную массу, что и автомобили, оборудованные атмосферными двигателями, даже несмотря на улучшенные эксплуатационные и рабочие характеристики двигателя с турбонаддувом. Следует избегать перегрузок и удлинения рамы, поскольку это не только представляет опасность, но и приводит к преждевременному износу и повреждению компонентов автомобиля.



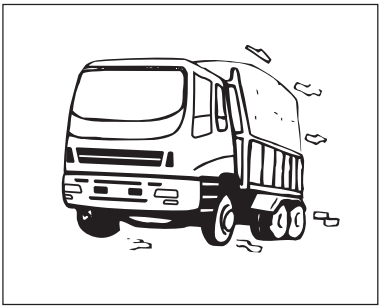
HCU540SH002701

ЭКОНОМИЧНОЕ ВОЖДЕНИЕ

1. Движение с высокой скоростью или движение с низкой скоростью на повышенной передаче значительно увеличивает расход топлива.

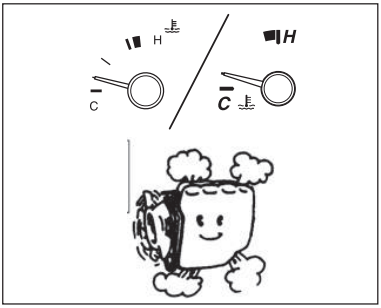
ОСТОРОЖНО

Не следует двигаться на нейтральной передаче. При этом вспомогательная тормозная система (моторный тормоз) неэффективна, что приводит к увеличению расхода топлива.



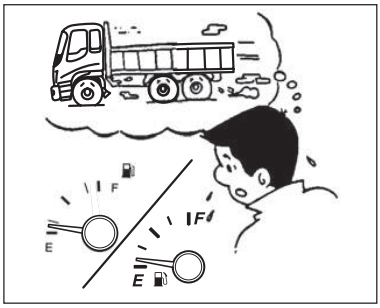
HCUAZ0SH012301

2. Настоятельно рекомендуется двигаться по возможности с постоянной скоростью после переключения на повышенную или высшую передачу.



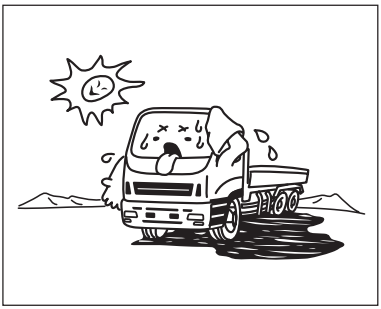
HCU5Z0SH033501

3. Всегда следите за тем, чтобы температура охлаждающей жидкости во время движения находилась в допустимом диапазоне.

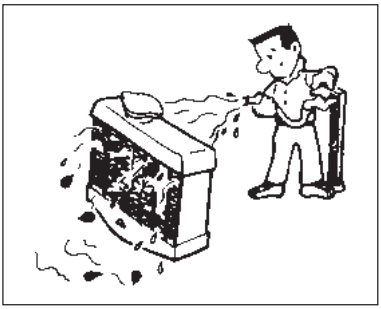


HCUAZ0SH012401

4. Недостаточное давление воздуха в шинах увеличивает расход топлива.



HCUAZ0SH013901



HCU540SH003001

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ЗОНАХ С ЖАРКИМ КЛИМАТОМ

Двигатель склонен к перегреву, если температура окружающего воздуха высокая. Следуйте приведенным ниже рекомендациям во избежание перегрева двигателя.

ОСТОРОЖНО

Не заливайте в систему охлаждения двигателя жесткую воду (из колодца, реки и т. д.). Это может ускорить коррозию и привести к образованию отложений на внутренней поверхности каналов системы охлаждения.

Попадание насекомых, мусора или других посторонних частиц в воздушные каналы радиатора может привести к снижению эффективности охлаждения двигателя. Проверяйте воздушные проходы радиатора на наличие засорения и при необходимости очищайте их. См. пункт «Очистка радиатора и интеркулера» на **стр. 5-37**.

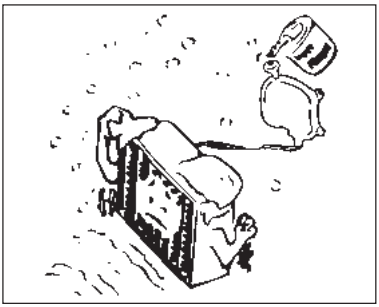
ПРИМЕЧАНИЕ

В условиях высоких температур окружающего воздуха увеличивается расход электролита аккумуляторной батареи. Регулярно проверяйте уровень электролита и при необходимости доводите его до нормы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ

Защита двигателя от переохлаждения

Переохлаждение двигателя не только ускоряет износ важнейших компонентов двигателя, но и увеличивает расход топлива.



HCU540SH003201

Концентрация охлаждающей жидкости

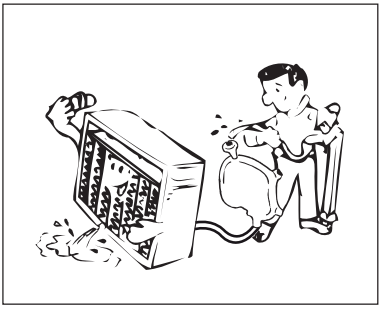
Для предотвращения повреждения двигателя вследствие замерзания охлаждающей жидкости смешивайте охлаждающую жидкость и воду в указанной пропорции.

См. пункт «Приготовление охлаждающей жидкости» на **стр. 5-16**.

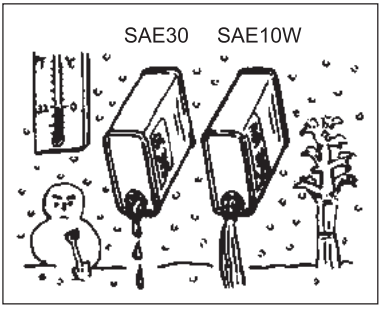
См. пункт «Замена охлаждающей жидкости» на **стр. 5-19**.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование охлаждающей жидкости, отличной от рекомендованной Isuzu, может привести к коррозии компонентов системы охлаждения.



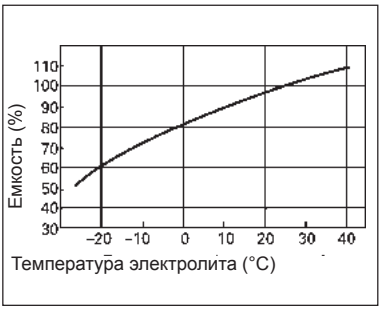
HCU540SH003301



HCU540SH003401

Моторное масло

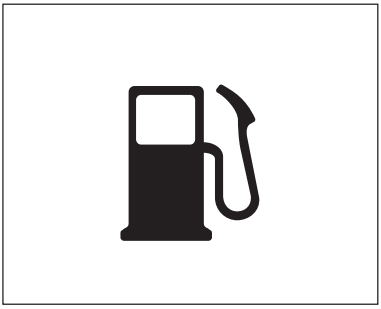
При снижении температуры окружающего воздуха повышается вязкость моторного масла. Используйте моторное масло, вязкость которого соответствует температуре окружающей среды.



HCU540SH003501

Аккумуляторная батарея

При снижении температуры окружающего воздуха емкость аккумуляторной батареи и плотность электролита снижаются и ускоряется разряд. Поэтому аккумуляторную батарею следует защищать от замерзания.



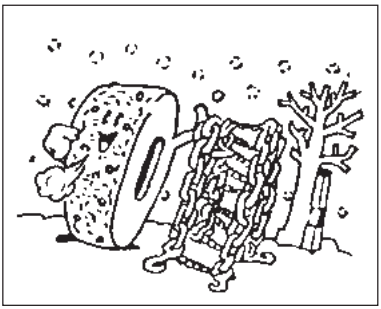
HCU540SH010001

Зимнее дизельное топливо

В случае использования дизельного топлива с высокой температурой замерзания оно может замерзнуть при эксплуатации автомобиля в условиях крайне низких температур.
При снижении температуры окружающего воздуха дизельное топливо замерзает и кристаллизуется в топливном баке и трубках топливной системы, вызывая затрудненный запуск двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Поэтому, если автомобиль перемещается в холодную климатическую зону из теплой климатической зоны, рекомендуется заправить его зимним дизельным топливом, доступным на топливозаправочных станциях в регионах с холодным климатом.



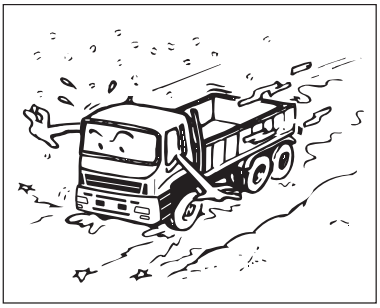
HCU340SH001201

ДВИЖЕНИЕ ПО ЛЬДУ ИЛИ СНЕГУ

1. Рекомендуется использовать колесные цепи противоскольжения или зимние шины.

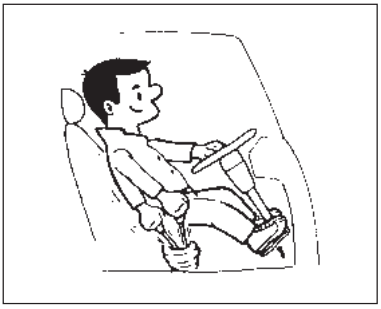
ОСТОРОЖНО

Поскольку площадь контактной поверхности зимних шин больше, они могут задевать за другие детали шасси, поэтому потребуется регулировка угла поворота управляемых колес. Если вы устанавливаете зимние шины, обратитесь к ближайшему дилеру Isuzu для выполнения регулировки угла поворота управляемых колес.



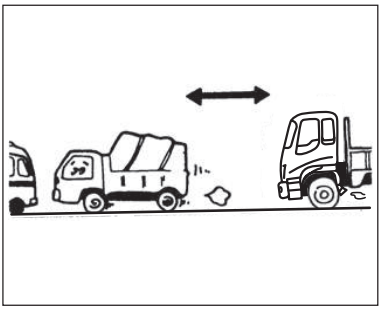
HCUAZ0SH012501

2. Не превышайте скорость, избегайте резких ускорений и торможений, а также резких движений рулевым колесом.



HCU340SH001401

3. Переключайтесь на пониженную передачу для обеспечения эффекта торможения двигателем. Нажимайте на педаль тормоза без приложения чрезмерного усилия.



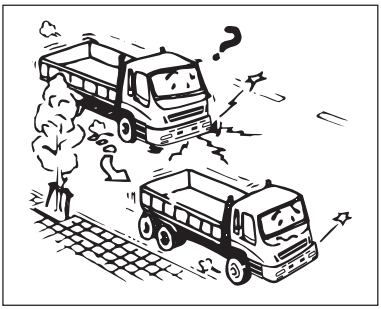
HCUAZ0SH012601

4. Соблюдайте достаточную дистанцию до движущихся впереди автомобилей.

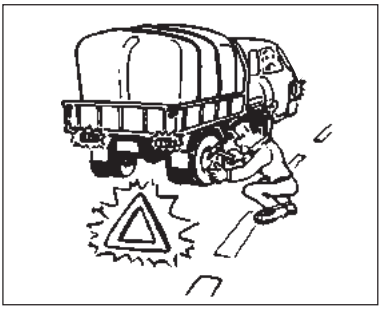
Обслуживание после движения по снегу

ОСТОРОЖНО

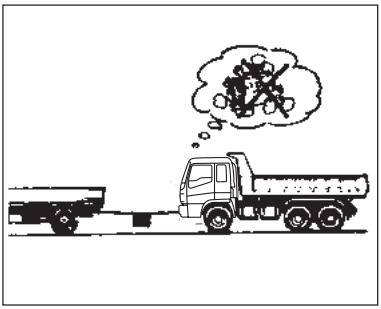
- ***Удалите снег, налипший под колесными арками и на тормозных шлангах, во избежание повреждения расположенных рядом компонентов. После движения по дорогам, обработанным противогололедными реагентами, как можно скорее вымойте днище автомобиля для предотвращения образования коррозии в результате воздействия натрия.***
- ***Полностью удаляйте влагу вокруг дверных проемов после мойки автомобиля.***
- ***Если автомобиль оборудован системой ABS, рядом с его колесами установлены датчики скорости. Следите за тем, чтобы не повредить эти датчики при очистке деталей автомобиля от снега и льда.***
- ***Не используйте острые предметы для очистки снега с деталей автомобиля во избежание повреждения резиновых деталей.***



HCUAZ0SH012701



HCU540SH009301



HCUAZ0SH012801

ДЕЙСТВИЯ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СИТУАЦИЯХ

Аварийная остановка

1. При необходимости остановки автомобиля на дороге в случае неисправности или по другим причинам сверните на обочину или остановите автомобиль максимально близко к краю полосы движения.

2. Задействуйте стояночный тормоз и включите аварийную сигнализацию независимо от времени суток.

Аварийный запуск двигателя

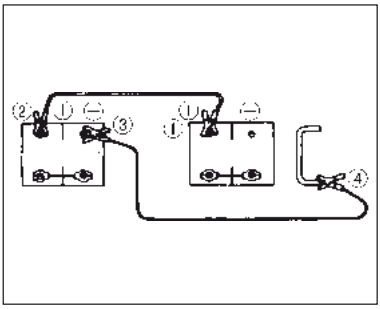
ОСТОРОЖНО

После полной затяжки гаек крепления колеса следует нанести смазку. Никогда не пытайтесь запустить двигатель автомобиля при помощи буксировки другим автомобилем, поскольку при внезапном запуске двигателя автомобиль может столкнуться с буксирующим автомобилем.

Для запуска двигателя в случае разряженной аккумуляторной батареи используйте другую заряженную аккумуляторную батарею, номинальное напряжение которой соответствует напряжению разряженной (24 В).

ВНИМАНИЕ

При обращении с аккумуляторной батареей действуйте предельно осторожно во избежание получения тяжелых ожогов в результате взрыва, контакта с кислотой или поражения электрическим током, а также повреждений электрических компонентов автомобиля.



HCU540SH003901

Порядок подключения к внешней аккумуляторной батарее:

Запуск двигателя можно осуществить от аккумуляторной батареи другого автомобиля при помощи соединительных проводов.

1. Напряжение аккумуляторной батареи, от которой будет осуществляться запуск двигателя, должно соответствовать напряжению разряженной аккумуляторной батареи.
2. Порядок подсоединения проводов для запуска двигателя следующий:

① Положительная клемма разряженной аккумуляторной батареи.

② Положительная клемма заряженной аккумуляторной батареи.

③ Отрицательная клемма заряженной аккумуляторной батареи.

④ Точка соединения с «массой» на автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей, находящаяся максимально далеко от разряженной батареи.

3. После подсоединения проводов запустите двигатель автомобиля с заряженной аккумуляторной батареей.
4. Немного увеличьте обороты холостого хода двигателя на автомобиле с заряженной аккумуляторной батареей, затем запустите двигатель автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.
5. После запуска двигателя отсоедините провода в последовательности, обратной последовательности подсоединения.

ВНИМАНИЕ

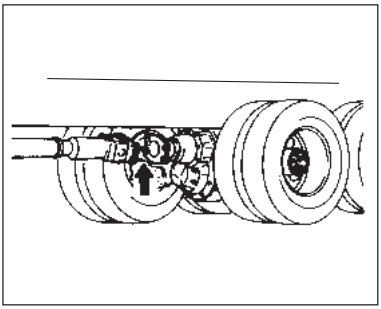
Запрещается соединять проводом положительную и отрицательную клеммы аккумуляторной батареи.

Буксировка

Во избежание повреждений автомобиль следует отбуксировать, воспользовавшись услугами **авторизованного дилера Isuzu** или службы эвакуации автомобилей. Следует использовать надлежащее буксировочное оборудование и соблюдать соответствующие требования законодательства в отношении буксировки автомобилей. При буксировке автомобиля скорость движения не должна превышать 40 км/ч, а расстояние не должно превышать 10 км.

ОСТОРОЖНО

Если автомобиль оборудован механической коробкой передач MJX16P, см. стр. 6-13.

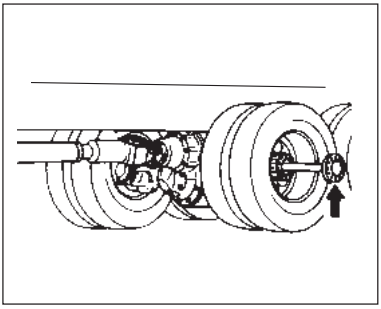


HCU540SH007801

1. Буксировка кабиной вперед (все колеса находятся на дороге или передние колеса подняты)

Автомобиль можно буксировать с опорой всех колес на дорогу при условии исправности рулевого управления. Не забывайте о том, что при выключенном двигателе гидроусилитель рулевого управления не работает. В случае отсутствия давления воздуха тормозная система автомобиля не работает. Между буксирующим и буксируемым автомобилем должна быть установлена жесткая буксирная штанга. Снимите автомобиль со стояночного тормоза (см. пункт «Если невозможно выключить стояночный тормоз»). Отсоедините карданный вал от заднего моста. Закрепите карданный вал на раме или поперечине.

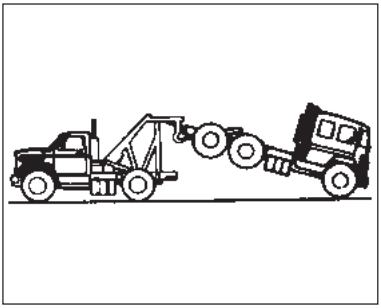
В случае подозрения на наличие повреждений заднего моста снимите полуоси. Закройте отверстия в ступицах заглушками во избежание вытекания масла и попадания внутрь грязи или посторонних предметов.



HCU540SH007901

ВНИМАНИЕ

Перед снятием карданного вала обязательно установите под колеса противооткатные упоры. В противном случае автомобиль может неожиданно покатиться, что может привести к несчастным случаям с тяжелыми последствиями.



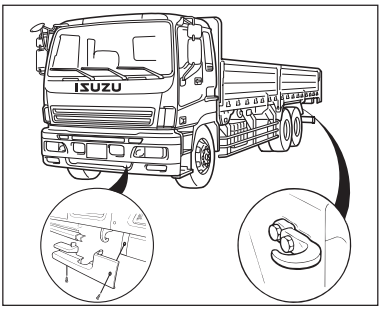
HCU540SH004201

2. Буксировка кабиной назад (задние колеса подняты над дорогой)

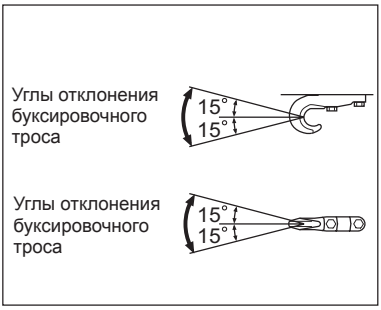
Зафиксируйте рулевое колесо в положении прямолинейного движения.

ОСТОРОЖНО

Для буксировки используйте специальный буксировочный автомобиль, предназначенный для буксировки неисправного автомобиля с вывешенными задними колесами, или снимите карданный вал перед буксировкой. Если не снять карданный вал, возможно повреждение трансмиссии буксируемого автомобиля.



HCUAZ0SH012901



HCU540SH007201

Буксировка автомобиля с использованием переднего буксировочного крюка

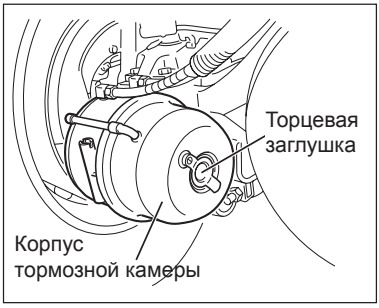
При необходимости буксировки автомобиля в случае его неисправности или дорожно-транспортного происшествия обратитесь на ближайшую станцию технического обслуживания Isuzu. В подобном случае примите во внимание следующее:

1. Установите спереди и сзади каждого колеса противооткатные упоры. Стояночный тормоз может не работать, если карданный вал или компоненты, находящиеся рядом с задними колесами, повреждены.
2. Если необходимо поворачивать рулевое колесо, использовать тормоза и другие системы, во время буксировки двигатель должен работать. Если двигатель буксируемого автомобиля неисправен, буксировку должен выполнять специальный буксировочный автомобиль.
3 Перед буксировкой переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Если трансмиссия неисправна, снимите карданный вал перед буксировкой.
4. Буксировочный трос зацепляйте за буксировочный крюк. Во время буксировки присутствие пассажиров в кабине не допускается. Надежно подсоедините буксировочный трос, обладающий достаточной прочностью, к переднему буксировочному крюку.
   - Для доступа к буксировочному крюку снимите заглушку в переднем бампере.
5. Угол отклонения буксировочного троса, подсоединенного к буксировочному крюку, от центральной оси автомобиля не должен превышать указанное значение (не более 15° с каждой стороны от центральной оси крюка).
6. При буксировке не допускайте резкого трогания с места. Резкое приложение нагрузки к буксировочному крюку может привести к его повреждению.
7. Не допускайте провисания буксировочного троса во время буксировки.
8. Если автомобиль застрял в канаве или грязи, разгрузите автомобиль и подсоедините буксировочный трос к мосту, а не к буксировочному крюку.

Если стояночный тормоз не выключается

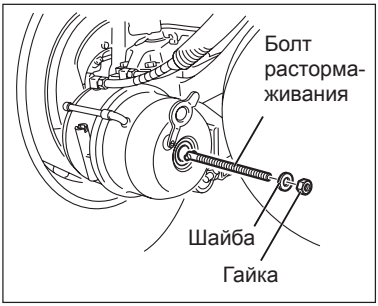
ВНИМАНИЕ

- ***Если необходимо вручную выключить стояночный тормоз для получения возможности перемещения автомобиля, не выключайте стояночный тормоз на уклоне, поскольку автомобиль больше не будет удерживаться тормозными механизмами.***
- ***Ни при каких обстоятельствах не выключайте вручную стояночный тормоз, за исключением случаев буксировки вашего автомобиля другим автомобилем или временного перемещения автомобиля.***
- ***Корпус тормозной камеры не предназначен для разборки, поскольку в его конструкцию входит встроенная пружина, сжатая с большим усилием. Запрещается разбирать корпус тормозной камеры. Разборка корпуса тормозной камеры может привести к несчастному случаю со смертельным исходом по причине высвобождения энергии сжатой пружины.***



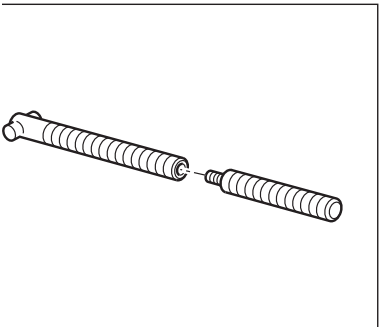
HCU6Z0SH003301

1. Правильно установите противооткатные упоры.

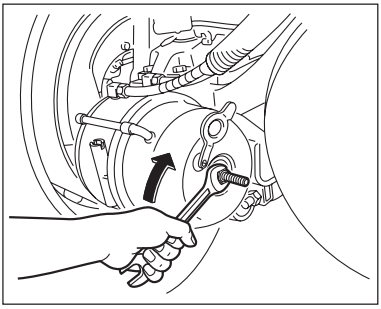


HCU540SH002001

2. Снимите торцевую крышку, вставьте болт механического растормаживания в отверстие и поверните его на 90° по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.



Используйте составной болт растормаживания для правого тормозного механизма переднего моста задней тележки модели CYH и передних тормозных механизмов модели CYZ.



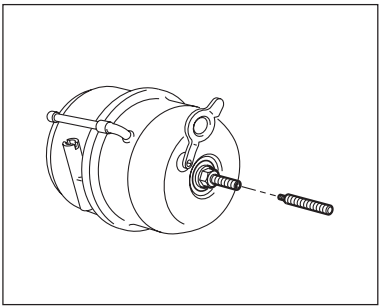
HCU5Z0SH005201

3. Проверьте надежность фиксации болта растормаживания, потянув за него. Установите шайбу и затяните гайку.

   Момент затяжки (длина выпрессовки болта растормаживания):

   - Задние тормозные механизмы моделей CYZ, CYH, EXR, EXZ: прибл. **85 мм** (3,3 дюйма)
   - Передние тормозные механизмы модели CYZ, правый тормозной механизм переднего моста задней тележки модели CYH: прибл. **69 мм** (2,7 дюйма)
   - Передние тормозные механизмы модели EXR, левый тормозной механизм переднего моста задней тележки модели CYH: прибл. **95 мм** (3,7 дюйма)

4. Для снятия поворачивайте против часовой стрелки только внешнюю часть составного болта растормаживания.

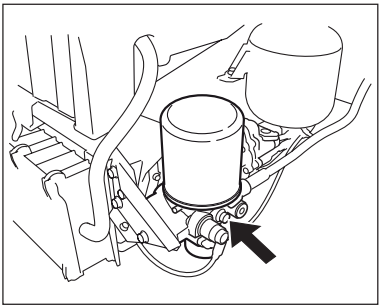


HCU7Z0SH007901

ОСТОРОЖНО

Внешняя часть составного болта растормаживания может задевать за элементы подвески, если ее не снять перед началом движения.

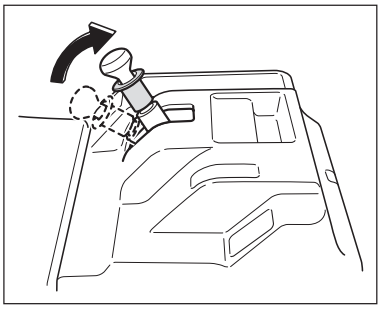
5. Снятие выполняется в порядке, обратном порядку установки.



HCU5Z0SH005301

Заполнение тормозной системы сжатым воздухом из внешнего источника

С целью сокращения времени, требуемого для доведения давления воздуха в тормозной системе до требуемого уровня, сжатый воздух можно подать в систему через впускное отверстие осушителя воздуха.



HCUAZ0SH003101

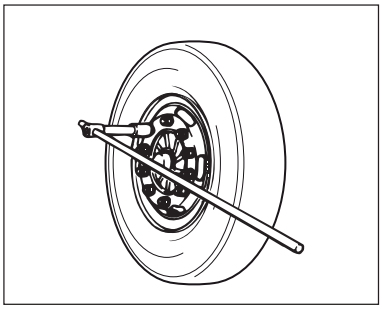
Инструкция по подъему автомобиля домкратом и замене колеса со спущенной шиной

Подготовка

1. Припаркуйте автомобиль на горизонтальной площадке и надежно задействуйте стояночный тормоз, переместив рычаг стояночного тормоза в верхнее положение.
2. Включите аварийную сигнализацию.
3. Установите противооткатные упоры спереди и позади колес, расположенных по диагонали от заменяемого.

ВНИМАНИЕ

Запрещается залезать под автомобиль, удерживаемый в поднятом положении исключительно домкратом.

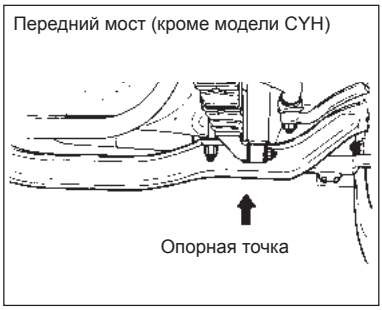


HCU520SH003401

4. Ослабьте гайки крепления колеса, но не отворачивайте их полностью.

ВНИМАНИЕ

Резьба на всех гайках крепления колес – правая.



HCUAZ0SH014901

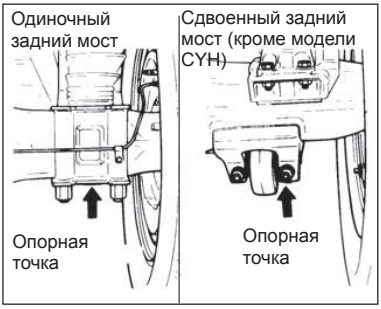
5. Поместите домкрат под одну из предназначенных для подъема опорных точек.

ОСТОРОЖНО

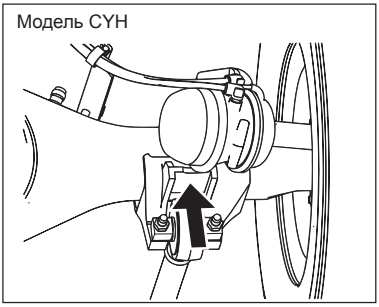
- ***Устанавливайте домкрат с внешней стороны от кронштейна реактивной тяги, чтобы поднять сдвоенный задний мост. Не устанавливайте домкрат непосредственно под реактивной тягой.***
- ***Для подъема моста в центральной точке используйте подкатной домкрат, а не переносной домкрат, которым укомплектован автомобиль.***



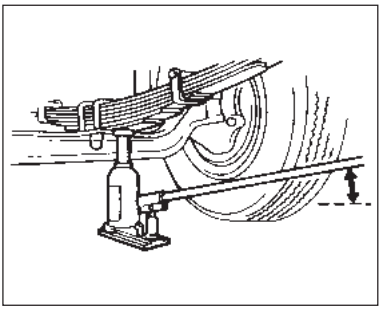
HCUAZ0SH015001



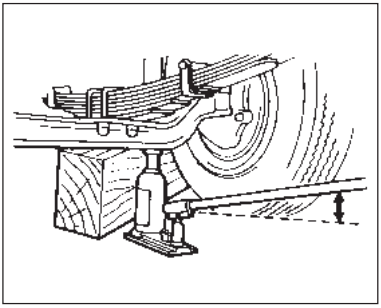
HCUAZ0SH015101



HCUAZ0SH015201



HCU540SH004501



HCU540SH004601

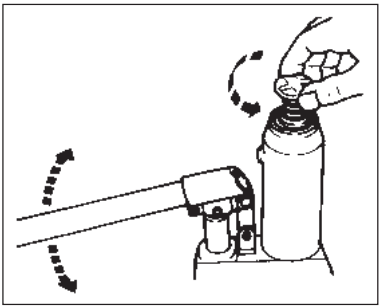
ПРИМЕЧАНИЕ

Если шина спущена, передний мост нельзя поднимать в предназначенных для этого точках без использования прямоугольного деревянного бруска (см. ниже).

1. Надежно задействуйте стояночный тормоз и установите противооткатные упоры спереди и позади колес, расположенных по диагонали от заменяемого.
2. Установите домкрат, уперев его опорную площадку в нижнюю часть рессоры переднего моста, и приподнимите мост. Домкрат должен находиться максимально близко к мосту.
3. Установите под передний мост прямоугольный деревянный брусок. Убедитесь, что передний мост надежно опирается на деревянный брусок, и уберите домкрат из-под рессоры.
4. Установите домкрат под опорную точку и поднимите мост на высоту, достаточную для снятия колеса.

ВНИМАНИЕ

Поскольку нижняя поверхность рессоры изогнута, действуйте предельно осторожно во время подъема моста домкратом. Для обеспечения надлежащей устойчивости используйте максимально широкий брусок.



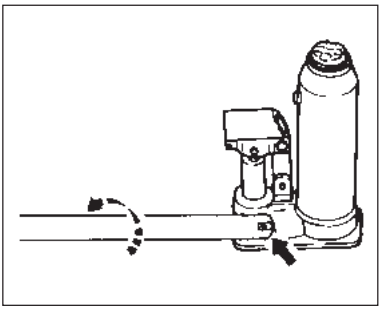
HCU540SH004701

Порядок использования домкрата

Для подъема:

Если опорная точка находится высоко, увеличьте высоту верхней площадки домкрата, поворачивая ее против часовой стрелки.

Установите рукоятку домкрата, как показано на рисунке, и перемещайте ее вверх и вниз.



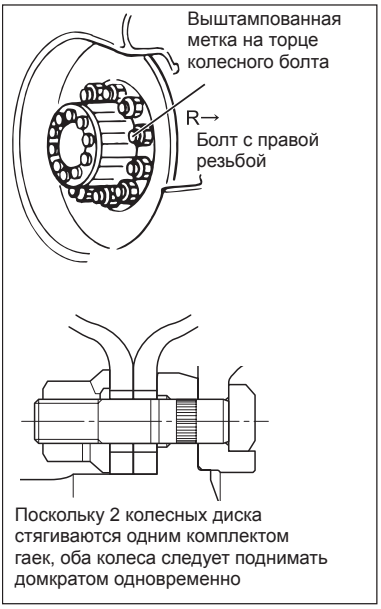
HCU540SH004801

Для опускания:

Медленно поверните винт для выпуска воздуха и рукоятку домкрата против часовой стрелки, как показано на рисунке.

ВНИМАНИЕ

Не поднимайте домкратом автомобиль, находящийся на уклоне или слабом грунте. Это очень опасно. Опорную площадку домкрата следует устанавливать только под специально предназначенные для этого точки.



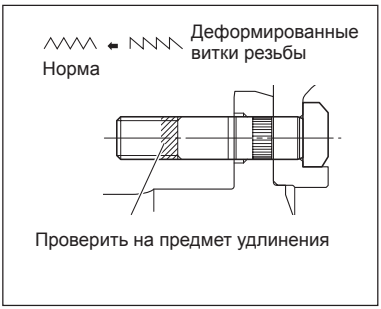
HCUAZ0MH000501

Замена колеса

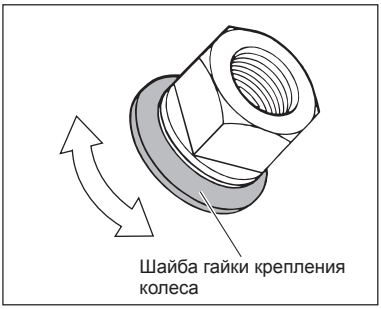
С помощью домкрата вывесите переднее колесо, снимите гайки крепления колеса и колесо.

ОСТОРОЖНО

При замене колес следует располагать их воздушным вентилем вниз.



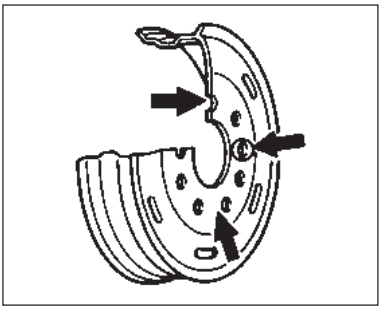
HCUAZ0SH015301



HCU540SH001401



HCU540SH001501



HCU540SH004901

Проверка состояния колесных шпилек и гаек крепления колеса

- Проверьте резьбу колесных шпилек на отсутствие ржавчины (при необходимости очистите проволочной щеткой).
- Колесные шпильки с деформированными витками резьбы необходимо заменить.
- Проверьте резьбовые участки шпилек на отсутствие удлинения.

Норма: Ø 22 мм (0,87 дюйма) →
менее Ø 21,5 мм (0,85 дюйма)

Замените колесную шпильку. Для замены колесных шпилек необходимо разобрать колесный тормозной механизм, поэтому следует обратиться **к официальному дилеру Isuzu**.

- Проверьте резьбу гаек крепления колеса на отсутствие ржавчины (при необходимости очистите проволочной щеткой).
- Проверьте плавность и равномерность вращения шайб. Если шайба на какой-либо гайке вращается неравномерно, следует заменить шайбу вместе с гайкой.

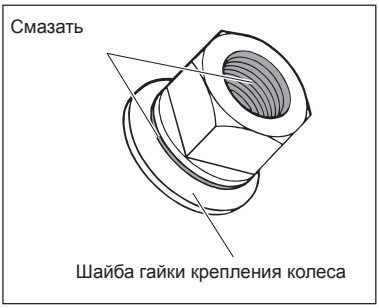
Проверка состояния колесного диска

ВНИМАНИЕ

Необходимо удалить грязь, ржавчину и старое покрытие с поверхности гайки крепления колеса, а также с поверхностей, соприкасающихся с ступицей и гайкой крепления колеса. Если этого не сделать, то затяжка гаек крепления колеса может ослабнуть и колесо может отсоединиться от ступицы во время движения, что очень опасно.

ОСТОРОЖНО

- ***Нельзя окрашивать контактирующие поверхности колесных ступиц, гаек крепления колес и сдвоенных колесных дисков. Если эти поверхности все же необходимо покрасить, то краску следует наносить распылителем так, чтобы только скрыть металл.***
- ***Толстый слой краски может вызвать ослабление затяжки гаек крепления колеса.***



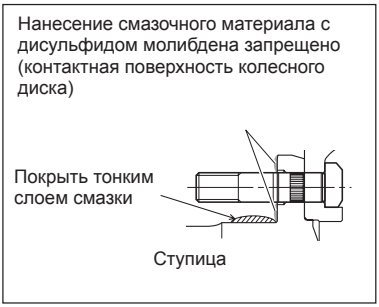
HCU540SH001601

Нанесение масла на резьбу гаек крепления колеса

- Добавьте масло в зазор между гайкой и шайбой (для новых деталей этого делать не нужно).
- Нанесите масло на резьбу гайки. Для смазывания следует использовать моторное масло, трансмиссионное масло или жидкость для гидроусилителя рулевого управления.

ВНИМАНИЕ

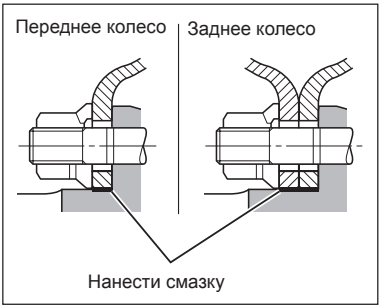
- ***Нельзя использовать масло, содержащее дисульфид молибдена. Если смазать гайку таким маслом, то усилие затяжки при соблюдении стандартного момента может превысить допустимый предел, что приведет к повреждению колесной шпильки.***
- ***Нельзя смазывать маслом соприкасающиеся поверхности колесных ступиц и колесных дисков. Если эти поверхности смазать, то усилие затяжки может уменьшиться, что приведет к ослаблению крепления колеса.***



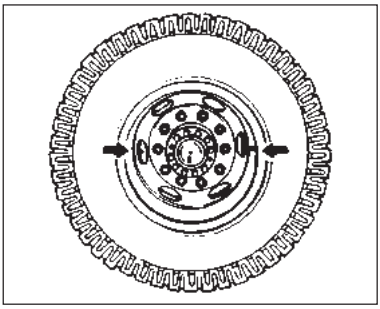
HCUAZ0SH015401

Нанесение смазки на ступицу и смещение воздушных вентилей сдвоенных задних колес

- Если на колесной ступице или монтажной поверхности колесного диска (неокрашенной) имеется ржавчина, следует удалить ржавчину и покрыть очищенную поверхность тонким слоем смазки.
- При установке сдвоенных задних колес их следует располагать так, чтобы воздушные вентили внутреннего и наружного колес располагались с угловым смещением. Это необходимо для того, чтобы воздух можно было подать и в наружную, и во внутреннюю шину.
- Заверните гайки крепления колеса и временно затяните их так, чтобы зафиксировать колесо.

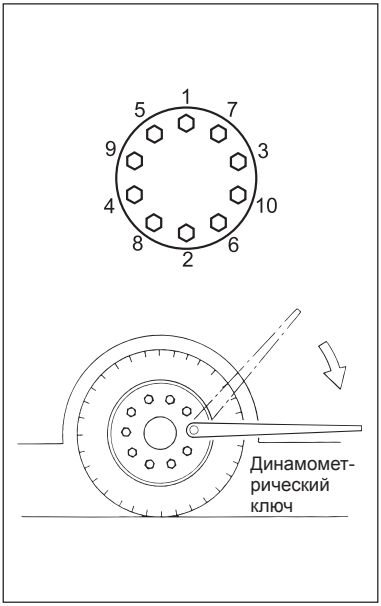


HCUAZ0SH015501



HCU540SH005101

- При установке задних колес необходимо располагать воздушные вентили наружных и внутренних колес так, чтобы было удобно корректировать давление в шинах.



HCU540MH000101

Затяжка гаек крепления колеса

- Гайки крепления колеса необходимо затягивать в 2–3 приема в диагональной последовательности. Порядок затяжки гаек крепления колеса показан на рисунке.

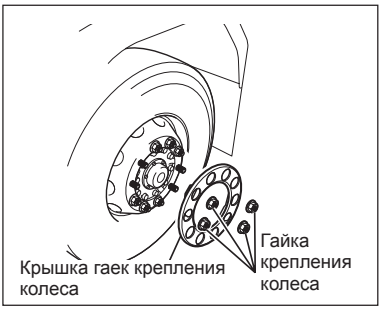
ОСТОРОЖНО

- ***Некоторые имеющиеся в продаже ударные гайковерты могут создавать момент, превышающий максимально допустимый момент затяжки гаек крепления колеса. Это может привести к повреждению гаек крепления колеса. Прежде чем использовать ударный гайковерт, следует уточнить создаваемый им момент затяжки.***
- ***Нельзя наносить содержащую молибден смазку на резьбу колесных шпилек и гаек крепления колеса. При затяжке гаек крепления колеса стандартным моментом усилие затяжки может превысить допустимый предел. Это приведет к повреждению колесных шпилек.***
- ***Дотяните гайки крепления колеса указанным моментом.***

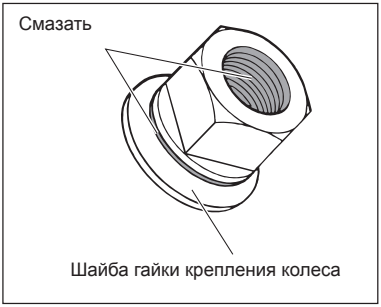
Момент затяжки гаек крепления колеса:
500–550 Н·м (50–55 кг·м, **362–398 фунт-силы·футов**)

ПРИМЕЧАНИЕ

Процедуру подтягивания гаек крепления колеса необходимо повторить через 50–100 км пробега после первоначальной затяжки гаек крепления колеса при получении нового автомобиля или при замене колеса.



HCU5Z0SH045801



HCU540SH001601

Крышка гаек крепления колеса

Установка

1. Закрепите крышку колесных гаек с помощью 4 из 10 гаек крепления колеса. См. пункт «Проверка состояния колесных шпилек и гаек крепления колеса» на **стр. 4-33.**
2. Смажьте резьбу гаек крепления колеса.
   - Нанесите смазку в зазор между гайкой и шайбой. (На новые детали смазку наносить не требуется.)
   - Смажьте резьбу гайки крепления колеса.

Используемые смазки	Моторное или трансмиссионное масло или рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления

3. Установите крышку. Временно равномерно подтяните гайки крепления колеса усилием руки до соприкосновения гаек с крышкой.
4. Затяните гайки крепления колеса в диагональном порядке в несколько приемов.
5. В завершение проверьте затяжку всех гаек крепления колеса номинальным моментом с помощью динамометрического ключа или аналогичного инструмента.

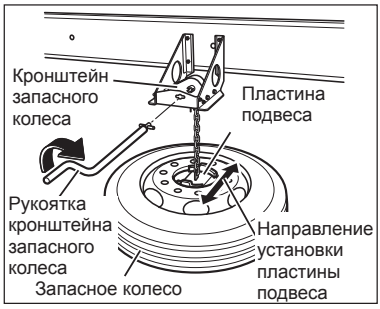
Момент затяжки гаек крепления колеса

500–550 Н·м (50–55 кг·м, **362–398 фунт-силы·футов**)

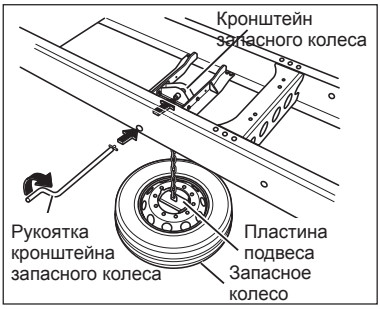
Описание порядка затягивания гаек крепления колеса см. в пункте «Затяжка гаек крепления колеса» на **стр. 4-35.**

ВНИМАНИЕ

Нельзя наступать на крышку гаек крепления колеса.



HCUAZ0SH018301



HCUAZ0SH018401

Запасное колесо

- **Снятие**

Вставьте рукоятку кронштейна запасного колеса в кронштейн крепления запасного колеса и вращайте ее против часовой стрелки.

- **Установка**

1. Расположите колесо выпуккой стороной диска верх, а затем полностью установите пластину подвеса.
2. Убедитесь, что цепь не перекручена.
3. Вставьте рукоятку кронштейна запасного колеса в кронштейн крепления запасного колеса и вращайте ее по часовой стрелке. При подъеме запасного колеса следите за тем, чтобы цепь не перекручивалась.

ВНИМАНИЕ

Если при подъеме запасного колеса цепь окажется перекрученной, она может ослабнуть во время движения, и колесо упадет.

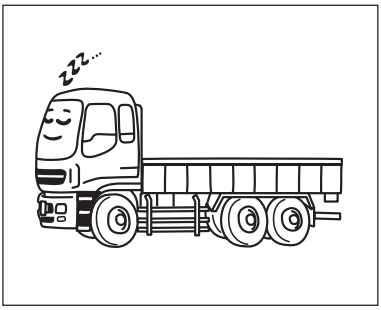
4. После подъема запасного колеса затяните рукоятку кронштейна крепления запасного колеса с усилием не менее **294 Н** (30 кгс, **66 фунтов**), чтобы зафиксировать колесо.
5. После установки запасного колеса следует убедиться, что оно закреплено неподвижно, толкнув его ногой. Если колесо закреплено ненадежно, проверьте кронштейн крепления и пластину подвеса на наличие деформаций, затем подтяните рукоятку кронштейна крепления. Если и после этого колесо можно переместить, толкнув его ногой, обратитесь к ближайшему **дилеру Isuzu**.

ВНИМАНИЕ

После установки запасного колеса на кронштейн убедитесь, что колесо закреплено неподвижно. Если его крепление ненадежно, колесо может упасть во время движения.

- **Давление воздуха**

Давление воздуха в шине запасного колеса (даже не имеющей повреждений) постепенно снижается из-за естественной утечки воздуха. Поэтому давление воздуха в шине запасного колеса следует поддерживать несколько выше нормы.



HCUAZ0SH013001

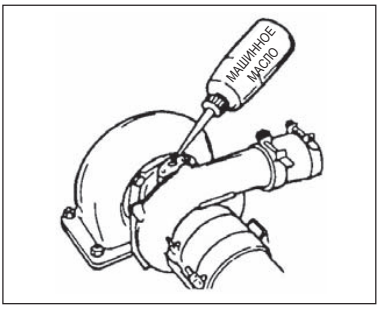
ДЛИТЕЛЬНОЕ ХРАНЕНИЕ

Детали двигателя и подвески подвержены заклиниванию во время периода обкатки после длительного хранения автомобиля (в течение 6 месяцев и дольше). Поэтому при запуске двигателя необходимо придерживаться следующего порядка действий:

1. Проверьте уровень моторного масла и охлаждающей жидкости.
2. Снимите топливные форсунки.
3. Залейте в отверстие для каждой форсунки **3–5 куб. см.** (0,0008–0,0013 галлона США/**0,0007–0,0011 имперского галлона**) моторного масла.
4. Прокрутите коленчатый вал двигателя стартером в течение 20 секунд.
5. Установите на место топливные форсунки.
6. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение минимум 20 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Не допускайте работы двигателя на повышенных оборотах холостого хода сразу после его запуска. Переместите автомобиль вперед или назад на небольшое расстояние, чтобы смазка поступила к шестерням трансмиссии и дифференциала.***
- ***Более подробную информацию см. в пункте «КОНТРОЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК (РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА)» на стр. 3-13.***



HCU540SH005201

Запуск двигателя с турбонаддувом

Запуск двигателя с турбонаддувом следует выполнять следующим образом для обеспечения подачи достаточного количества масла к подшипникам вращающихся деталей турбонагнетателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед запуском двигателя после длительного периода простоя выполните следующее: снимите впускной патрубок и подводящий маслопровод с турбонагнетателя. Залейте моторное масло в турбонагнетатель через отверстие для подачи масла. Проверните крыльчатку усилием руки, чтобы к подшипникам поступило достаточно масла. Во время заливки масла исключите попадание пыли и других посторонних частиц в отверстие. После завершения этой процедуры надежно установите подводящий маслопровод и впускной патрубок.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

С целью обеспечения безопасной и экономичной эксплуатации автомобиля следует регулярно проводить его осмотр и техническое обслуживание в соответствии с приведенными в настоящем разделе рекомендациями.

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля с минимальными затратами следует регулярно проводить его проверку и обслуживание у официального дилера в соответствии с графиком технического обслуживания.

Также следует обращаться к официальному дилеру при обслуживании, требующем проведения демонтажных работ или применения специальных приспособлений.

Виды работ по техническому обслуживанию

- I: Проверка, при необходимости очистка, ремонт или замена
- A: Регулировка
- R: Замена
- T: Затяжка заданным моментом
- L: Смазка

При проведении проверок следующих компонентов также должны проверяться компоненты, подлежащие регулярному осмотру.

Знак *: При тяжелых условиях эксплуатации требуется более частое обслуживание. Обратитесь к пункту "График технического обслуживания для тяжелых условий эксплуатации".

График технического обслуживания (1)

I: Проверка состояния, при необходимости очистка, ремонт или замена
A: Регулировка R: Замена T: Затяжка заданным моментом L: Смазка

Техническое обслуживание производится после определенного пробега или через определенные интервалы времени, в зависимости от того, что наступит раньше.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:	Впервые	Через каждые				Период
x 1000 км	1	5	10	20	40	
(x 1000 миль)	(0,6)	(3)	(6)	(12)	(24)	
ДВИГАТЕЛЬ						
Легкость запуска двигателя и посторонний шум	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Частота вращения коленчатого вала на холостом ходу и при ускорении	-	I	-	-	-	или каждый месяц
* Фильтрующий элемент воздухоочистителя	(После каждой 6-й чистки: R)				R	или каждые 12 месяцев
Впускной и выпускной коллекторы	T	-	-	-	T	или каждые 12 месяцев
Тепловой зазор клапанов	A	-	-	-	A	или каждые 12 месяцев
Компрессионное давление в каждом цилиндре	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Загрязнение масла	-	I	-	-	-	или каждый месяц
* Фильтрующий элемент основного масляного фильтра	-	-	-	R	-	или каждые 6 месяцев
* Фильтрующий элемент вспомогательного масляного фильтра	-	-	-	R	-	или каждые 6 месяцев
6WG1 Фильтрующий элемент маслоотделителя	-	Каждые 12 месяцев: R				
* V Фильтрующий элемент основного топливного фильтра	-	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев
* Фильтрующий элемент фильтра предварительной очистки топлива с водоотделителем	-	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев
* V Фильтрующий элемент сдвоенного фильтра предварительной очистки топлива с водоотделителем	-	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев
Внутреннее пространство топливного бака	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Давление впрыска топлива и форма распыла	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
Момент начала впрыска топлива	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
Сетчатый фильтр топливного насоса низкого давления	-	-	I	-	-	или каждые 3 месяца
Работа воздушного компрессора, регулятора и разгрузочного клапана	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Датчик расхода воздуха	-	Каждые 12 месяцев: I				
Работа крышки заливной горловины радиатора	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Повреждение приводного ремня вентилятора	I	I	-	-	-	или каждый месяц
* Выхлопная труба и ее крепления	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Система охлаждения и радиатор	-	Каждые 24 месяца: I				
Охлаждающая жидкость	-	Каждые 12 месяцев: I Каждые 24 месяца: R (при использовании охлаждающей жидкости, рекомендованной Isuzu)				
Трещины и повреждения шлангов радиатора	-	Каждые 12 месяцев: I				

График технического обслуживания (2)

I: Проверка состояния, при необходимости очистка, ремонт или замена
A: Регулировка R: Замена T: Затяжка заданным моментом L: Смазка

Техническое обслуживание производится после определенного пробега или через определенные интервалы времени, в зависимости от того, что наступит раньше.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:	Впервые	Через каждые				Период
x 1000 км	1	5	10	20	40	
(x 1000 миль)	(0,6)	(3)	(6)	(12)	(24)	
ТУРБОНАГНЕТАТЕЛЬ						
Соединения воздуховодов и прокладки	-	I	-	-	-	или каждый месяц
СЦЕПЛЕНИЕ						
Крышка усилителя сцепления	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Работа системы сцепления	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Свободный и рабочий ход педали сцепления	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Резиновые детали и прокладки усилителя сцепления	-	Каждые 48 месяцев: R				
ТРАНСМИССИЯ						
Ослабление деталей механизма переключения передач	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
* Фильтрующий элемент масляного фильтра коробки передач (механическая коробка передач MJT)	-	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев
КАРДАННЫЙ ВАЛ						
Ослабление соединений	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
* Износ карданных шарниров и шлицев	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Люфт в подшипниках и соответствующих деталях	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
ПЕРЕДНИЙ МОСТ						
Повреждение или деформация	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
ЗАДНИЙ МОСТ						
Повреждение или деформация картера моста	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
ПОДВЕСКА						
* Гайки стремянок рессоры	T	-	-	-	T	или каждые 12 месяцев
Повреждение листа рессоры	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Нарушение упругости подвески из-за усталости рессоры	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Ослабление или повреждения крепления	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
Неправильная установка рессоры	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Утечки масла из амортизаторов или их повреждение	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
Ослабление креплений амортизаторов	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев

График технического обслуживания (3)

I: Проверка состояния, при необходимости очистка, ремонт или замена
A: Регулировка R: Замена T: Затяжка заданным моментом L: Смазка

Техническое обслуживание производится после определенного пробега или через определенные интервалы времени, в зависимости от того, что наступит раньше.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:	Впервые	Через каждые				Период
x 1000 км	1	5	10	20	40	
(x 1000 миль)	(0,6)	(3)	(6)	(12)	(24)	
КОЛЕСА						
Наличие посторонних предметов или материалов	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Гайки крепления колес	T(★)	T	-	-	-	или каждый месяц
Повреждения колесного диска	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Люфт подшипников ступиц передних колес	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
Люфт подшипников ступиц задних колес	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ						
Фильтр рабочей жидкости гидроусилителя (кроме модели CYH с двигателем 6WG1)	-	Каждые 50 000 км (31 000 миль): I				или каждые 12 месяцев
6WG1 CYH Фильтр рабочей жидкости гидроусилителя	-	Каждые 200 000 км (124 000 миль): R				
6WG1 CYH Аварийный усилитель рулевого управления	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Ослабление креплений	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
Чрезмерный зазор в подшипниках	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
* Повреждение или ослабление рулевых тяг, чрезмерный зазор в шарнирах	I	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
Зазор между поворотным кулаком и передним мостом	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Углы установки колес	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Угол поворота в левую и в правую стороны	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Зазор между шкворнем и подшипниками	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев

★ Порядок затяжки колесных гаек: см. **стр. 4-35**.

График технического обслуживания (4)

I: Проверка состояния, при необходимости очистка, ремонт или замена
A: Регулировка R: Замена T: Затяжка заданным моментом L: Смазка

Техническое обслуживание производится после определенного пробега или через определенные интервалы времени, в зависимости от того, что наступит раньше.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:	Впервые	Через каждые				Период
x 1000 км	1	5	10	20	40	
(x 1000 миль)	(0,6)	(3)	(6)	(12)	(24)	
РАБОЧИЙ ТОРМОЗ						
Работа тормозных клапанов	I	I	-	-	-	или каждый месяц
Утечка жидкости, повреждение или плохое соединение трубопроводов	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Работа тормозных камер	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Разжимной механизм (с роликовым разжимным кулаком)	-	Каждые 12 месяцев: I Каждые 36 месяцев: R				
* Износ и зазор тормозных колодок	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Резиновые детали осушителя воздуха	-	Каждые 24 месяца: R				
* Износ и повреждения тормозного барабана	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Тормозные шланги	-	I	-	-	-	или каждый месяц
Тормозные шланги	-	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев
Осушитель воздуха	(Замена влагопоглотителя через 100 000 км (62 000 миль))					или каждые 12 месяцев
Чехол и диафрагма тормозной камеры	-	Каждые 24 месяца: R				
Корпус тормозной камеры	-	Каждые 36 месяцев: R				
Резиновые детали тормозного клапана, ускорительного клапана, клапана стояночного тормоза, клапана управления прицепом, клапана ручного тормоза прицепа, клапана быстрого отвода, осушителя воздуха регулятора APU, многоканального предохранительного клапана и сдвоенного обратного клапана	-	Каждые 24 месяца: R				
E Резиновые детали регулятора тормозных сил (LSPV)	-	Каждые 24 месяца: R				
E Рычаг регулятора LSPV	-	Каждые 12 месяцев: A				
E Резиновые детали и тяги регулятора LSPV	-	Каждые 24 месяца: R				
СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ						
Работа тормозных клапанов	I	I	-	-	-	или каждый месяц
Износ тормозных накладок	-	I	-	-	-	или каждый месяц

График технического обслуживания (5)

I: Проверка состояния, при необходимости очистка, ремонт или замена
A: Регулировка R: Замена T: Затяжка заданным моментом L: Смазка

Техническое обслуживание производится после определенного пробега или через определенные интервалы времени, в зависимости от того, что наступит раньше.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:	Впервые	Через каждые				
x 1000 км	1	5	10	20	40	Период
(x 1000 миль)	(0,6)	(3)	(6)	(12)	(24)	
ПРИВОД ПОДЪЕМА КАБИНЫ						
Масло электрогидравлического насоса подъема кабины	-	Каждые 24 месяца: R				
КОНДИЦИОНЕР						
Фильтр кондиционера	-	I	-	-	-	или каждый месяц
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ						
Плотность электролита аккумуляторной батареи	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
Работа стартера	-	-	-	I	-	или каждые 6 месяцев
Износ щеток электродвигателя стартера	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Работа генератора	-	I	-	-	-	или каждый месяц
V Бесщеточный генератор	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
V Износ щеток генератора						
(кроме бесщеточных генераторов)	-	-	-	-	I	или каждые 12 месяцев
Повреждение или ненадежное соединение контактов в жгутах проводов	-	I	-	-	-	или каждый месяц
ПРОЧЕЕ						
Фильтрующий элемент воздухоочистителя	-	Каждые 50 000 км (31 000 миль); R				или каждые 48 месяцев

График замены смазочных материалов

R: Замена L: Смазка

Техническое обслуживание производится после определенного пробега или через определенные интервалы времени, в зависимости от того, что наступит раньше.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:	Впервые	Через каждые				
x 1000 км	1	5	10	20	40	Период
(x 1000 миль)	(0,6)	(3)	(6)	(12)	(24)	
* Моторное масло	R	-	-	R	-	или каждые 6 месяцев
Жидкость гидропривода сцепления	-	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев
* Трансмиссионное масло	R	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев
* Масло для дифференциалов ведущих мостов	R	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев
* TDA Масло для межосевого дифференциала	R	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев
Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления	R	Каждые 50 000 км (31 000 миль): R				или каждые 12 месяцев
Смазка направляющего ролика генератора	-	-	-	-	L	или каждые 12 месяцев
Смазка для подшипники ступиц передних и задних колес	-	-	-	-	R	или каждые 12 месяцев

График технического обслуживания для тяжелых условий эксплуатации (1)

Техническое обслуживание производится после определенного пробега или через определенные интервалы времени, в зависимости от того, что наступит раньше.

Тяжелые условия эксплуатации

A: Движение с прицепом
B: Частые непродолжительные поездки
C: Вождение по дорогам с плохим покрытием
D: Вождение в местности с повышенной запыленностью воздуха
E: Вождение в регионах с холодным климатом и вдоль побережья
F : Использование бетононасосов или бетоносмесителей

Компонент	Вид работ	Интервал	Условия						
			A	B	C	D	E	B+E	F
Моторное масло	Замена	Через каждые 10 000 км (6000 миль) или 3 месяца	•			•		•	
		Время работы x 50 км/ч (31 миля/ч)* + пройденное расстояние = 10 000 км (6000 миль)							•
Фильтрующий элемент основного масляного фильтра	Замена	Через каждые 10 000 км (6000 миль) или 3 месяца	•			•		•	
		Время работы x 50 км/ч (31 миля/ч)* + пройденное расстояние = 10 000 км (6000 миль)							•
Фильтрующий элемент вспомогательного масляного фильтра	Замена	Через каждые 10 000 км (6000 миль) или 3 месяца	•			•		•	
		Время работы x 50 км/ч (31 миля/ч)* + пройденное расстояние = 10 000 км (6000 миль)							•
Фильтрующий элемент основного топливного фильтра	Замена	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев	•			•		•	
		Время работы x 50 км/ч (31 миля/ч)* + пройденное расстояние = 20 000 км (12 000 миль)							•
V Фильтрующий элемент фильтра предварительной очистки топлива с водоотделителем	Замена	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев	•			•		•	
		Время работы x 50 км/ч (31 миля/ч)* + пройденное расстояние = 20 000 км (12 000 миль)							•

* Коэффициент перевода рабочего времени в расстояние

График технического обслуживания для тяжелых условий эксплуатации (2)

Техническое обслуживание производится после определенного пробега или через определенные интервалы времени, в зависимости от того, что наступит раньше.

Тяжелые условия эксплуатации

A: Движение с прицепом
B: Частые непродолжительные поездки
C: Вождение по дорогам с плохим покрытием
D: Вождение в местности с повышенной запыленностью воздуха
E: Вождение в регионах с холодным климатом и вдоль побережья
F : Использование бетононасосов или бетоносмесителей

Компонент	Вид работ	Интервал	Условия						
			A	B	C	D	E	B+E	F
V Фильтрующий элемент сдвоенного фильтра предварительной очистки топлива с водоотделителем	Замена	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев	•			•		•	
		Время работы x 50 км/ч (31 миля/ч)* + пройденное расстояние = 20 000 км (12 000 миль)							•
Фильтрующий элемент воздухоочистителя	Замена	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев (после каждой 6-й чистки)				•			
		Время работы x 50 км/ч (31 миля/ч)* + пройденное расстояние = 20 000 км (12 000 миль)							•
Выхлопная труба и ее крепления	Осмотр	Через каждые 2 500 км (1500 миль)	•	•	•		•		
Трансмиссионное масло	Замена	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев	•		•				
Фильтрующий элемент масляного фильтра коробки передач (механическая коробка передач MJT)	Замена	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев	•		•				
Масло для дифференциалов ведущих мостов TDA Масло для межосевого дифференциала	Заменить	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев	•		•				
Повреждения, ослабление крепления или чрезмерный зазор в рулевых тягах	Осмотр	Через каждые 10 000 км (6000 миль) или 3 месяца		•					

* Коэффициент перевода рабочего времени в расстояние

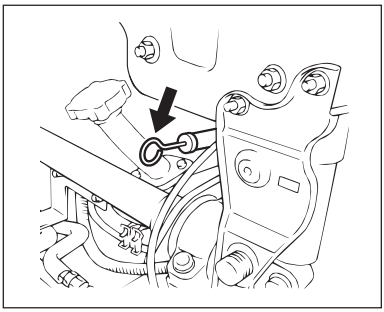
График технического обслуживания для тяжелых условий эксплуатации (3)

Техническое обслуживание производится после определенного пробега или через определенные интервалы времени, в зависимости от того, что наступит раньше.

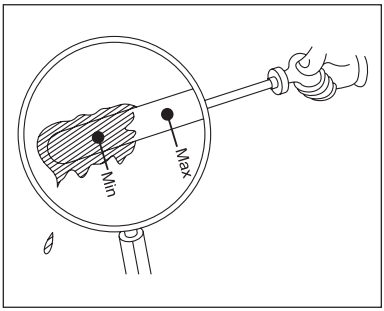
Тяжелые условия эксплуатации

A: Движение с прицепом
B: Частые непродолжительные поездки
C: Вождение по дорогам с плохим покрытием
D: Вождение в местности с повышенной запыленностью воздуха
E: Вождение в регионах с холодным климатом и вдоль побережья
F: Использование бетононасосов или бетоносмесителей

Компонент	Вид работ	Интервал	Условия						
			A	B	C	D	E	B+E	F
Износ передних и задних тормозных накладок	Осмотр	Через каждые 2500 км (1500 миль)	•	•	•	•			
Износ и повреждения передних и задних тормозных барабанов	Осмотр	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев	•	•	•	•			
Гайки стремянок рессоры	Затяжка	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев			•				
Износ карданных шарниров и шлицев	Осмотр	Через каждые 20 000 км (12 000 миль) или 6 месяцев			•				

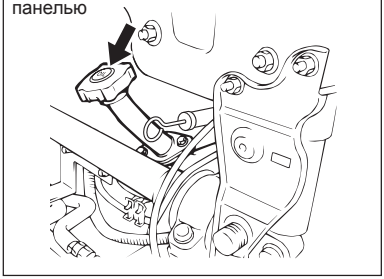


HCUAZ0SH019401



HCUAZ0SH017101

Внутреннее пространство за передней панелью



HCUAZ0SH019301

6WF1

Внутри моторного отсека



HCU5Z0SH032701

РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Уровень моторного масла

Извлеките указатель уровня масла (масломерный щуп), вытрите его дочиста и вставьте обратно.

Снова извлеките щуп и проверьте, находится ли уровень масла между отметками MAX и MIN на масломерном щупе. Также проверьте масло на отсутствие загрязнения.

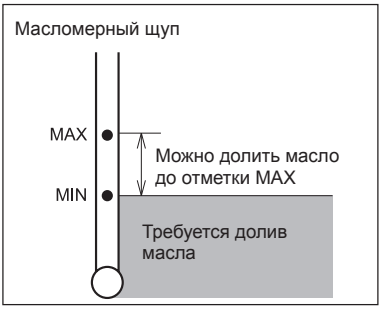
Если при проверке уровень масла находится ниже отметки MIN, долейте моторное масло в картер двигателя через маслозаливную горловину.

ВНИМАНИЕ

- ***При доливе масла соблюдайте осторожность. Случайное пролитие масла на выхлопную трубу или электрические компоненты может вызвать пожар.***
- ***При доливе масла следует избегать его разлива и вытирать пролитое масло, сразу как только это случилось.***
  Если некоторое количество масла пролилось на двигатель, необходимо удалить его. Если этого не сделать, пролитое масло может загореться и привести к пожару.
- ***Не допускается оставлять легковоспламеняющиеся материалы, такие как ветошь или перчатки, в моторном отсеке. Это может стать причиной возгорания.***
- ***В процессе работы двигателя моторное масло сильно разогревается, поэтому при его замене следует соблюдать осторожность, чтобы не получить ожоги.***



HCUAZ0SH019601



HCUAZ0SH016701

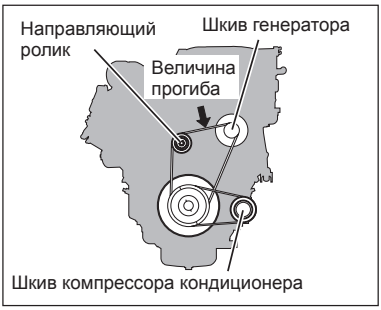
ОСТОРОЖНО

- ***Моторное масло смазывает и охлаждает детали двигателя. При работе двигателя качество масла ухудшается, а его количество уменьшается в результате угара. Непрерывное использование одного и того же масла без проверки его уровня, без его долива и замены может привести к заклиниванию и повреждению двигателя. Если качество масла ухудшилось или уменьшилось его количество, необходимо довести уровень масла до нормы или заменить масло, даже если еще не подошло время для планового технического обслуживания, т. к. сокращение межсервисных интервалов замены масла может быть обусловлено условиями эксплуатации автомобиля.***
- ***Необходимо следить за тем, чтобы при доливе масла в маслозаливную горловину не попадала грязь. Посторонние примеси, попавшие в двигатель, могут привести к его повреждению.***
- ***При доливе масла не допускайте, чтобы уровень масла в двигателе располагался выше метки MAX на масломерном щупе. Превышение указанного уровня может вызвать повреждение двигателя, поэтому всегда проверяйте уровень масла с помощью масломерного щупа***

ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень моторного масла следует проверять при неподвижном автомобиле на участке с ровной поверхностью (до работы двигателя).

Если двигатель работает, перед проверкой уровня масла остановите двигатель и подождите 20–30 минут, чтобы масло стекло в поддон картера.



HCUAZ0SH016801

Ремень привода вентилятора

Ежедневная проверка

Надавите на среднюю часть ремня и убедитесь, что ремень слегка прогибается. Также проверьте ремень на отсутствие повреждений.

Проверка состояния

Нажмите на ремень в средней части участка между шкивами (см. рисунок) с усилием **98 Н** (10,0 кгс, **22 фунта**) и измерьте величину прогиба ремня. Величина прогиба должна находиться в диапазоне значений, указанных в таблице.

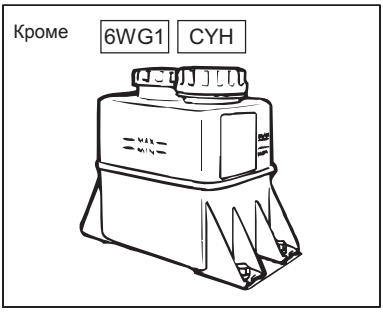
Измерьте частоту вибрации ремня с помощью акустического тензометра и убедитесь, что результат измерения соответствует диапазону стандартных значений. Если измеренная частота не соответствует указанному диапазону, отрегулируйте натяжение ремня. Для проверки частоты вибрации удерживайте микрофон параллельно ремню на расстоянии 10 мм (0,39 дюйма) от его поверхности в средней точке между шкивами (показана стрелкой), постукивая рукояткой отвертки по ремню.

Измерьте частоту вибрации 2–3 раза и рассчитайте среднее значение. Среднее значение должно соответствовать указанному диапазону. В случае несоответствия отрегулируйте натяжение ремня. Также проверьте ремень на отсутствие трещин, порезов и других повреждений. Если ремень поврежден, замените его на новый.

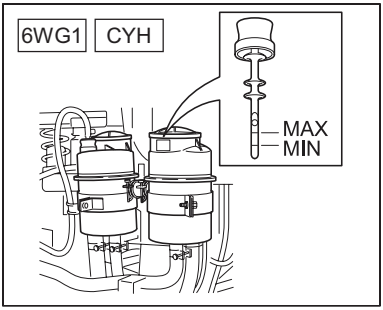
Генератор	Стандартное значение [величина прогиба]		Стандартное значение [частота вибрации]
60A	Новый ремень	9–11 мм (0,35–0,43 дюйма)	98–116 Гц
	Использованный ремень	11–12 мм (0,43–0,47 дюйма)	83–93 Гц
90A	Новый ремень	8–10 мм (0,31–0,39 дюйма)	105–125 Гц
	Использованный ремень	10–11 мм (0,39–0,43 дюйма)	88–100 Гц

ПРИМЕЧАНИЕ

При необходимости замены ремня вентилятора одновременно с ним следует заменить ремень компрессора кондиционера.



HCU5Z0SH009601



HCU550SH002601

Уровень жидкости гидроусилителя рулевого управления

Проверьте уровень жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления и долейте рекомендованную жидкость при необходимости.

Если уровень жидкости в бачке опустился ниже отметки MIN, убедитесь в отсутствии утечек и затем долейте жидкость до отметки MAX.

Охлаждающая жидкость

Замена охлаждающей жидкости должна производиться в соответствии с графиком технического обслуживания. Более подробную информацию см. в разделе «График технического обслуживания» на **стр. 5-1**. Марку рекомендованной охлаждающей жидкости см. в разделе «РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ЖИДКОСТИ И ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ» на **стр. 5-73**.

ВНИМАНИЕ

- ***Проверку уровня, долив и замену охлаждающей жидкости следует производить только после остывания двигателя.***
- ***Не допускается приоткрывать или снимать крышку расширительного бачка радиатора, если охлаждающая жидкость нагрета до высокой температуры. В противном случае можно получить ожог горячим паром или выплеснувшейся жидкостью. После полного остывания двигателя и снижения температуры охлаждающей жидкости накройте крышку радиатора тканью и медленно снимите ее.***
- ***Перед снятием крышки расширительного бачка нажмите на кнопку в центре крышки, чтобы снизить давление в системе охлаждения, затем накройте крышку плотной тканью и медленно поверните ее.***
- ***Охлаждающая жидкость ядовита, поэтому нельзя допускать ее проглатывания. При случайном проглатывании охлаждающей жидкости необходимо немедленно вызвать рвоту и обратиться за медицинской помощью.***
- ***Если охлаждающая жидкость попала в глаза, необходимо сразу промыть их большим количеством воды в течение не менее 15 минут. Кроме того, при любых неприятных симптомах (например, раздражении) следует обратиться за медицинской помощью.***
- ***Если охлаждающая жидкость попала на кожу, необходимо смыть ее большим количеством воды с мылом. При неприятных симптомах следует обратиться к врачу.***

ВНИМАНИЕ

- ***Концентрат охлаждающей жидкости огнеопасен, его следует хранить вдали от источников тепла или открытого огня. Охлаждающая жидкость может также воспламениться при контакте с горячими поверхностями, например, с выпускным коллектором. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать этого.***

ОСТОРОЖНО

Необходимо периодически заменять охлаждающую жидкость. Если охлаждающую жидкость не менять время от времени, будет образовываться коррозия в результате ухудшения свойств охлаждающей жидкости, которая может стать причиной неисправности (например, подтекание воды, засорение радиатора двигателя или радиатора отопителя).

ПРИМЕЧАНИЕ

Охлаждающая жидкость двигателя представляет собой смесь охлаждающей жидкости и воды соответствующей концентрации.

Приготовление охлаждающей жидкости

Во избежание повреждения двигателя в результате замерзания охлаждающей жидкости и для защиты системы охлаждения от коррозии необходимо смешать рекомендованную охлаждающую жидкость с водой в надлежащей пропорции. В случае применения неоригинальной охлаждающей жидкости (Caltex. Texaco, Chevron и т. п.) рекомендуется использовать предварительно разбавленную в пропорции 50/50 жидкость, которая представляет собой 50% раствор. Марку рекомендованной охлаждающей жидкости см. в разделе «РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ЖИДКОСТИ И ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ» на **стр. 5-73**.

ОСТОРОЖНО

- ***Компания Isuzu не гарантирует работу двигателя или автомобиля при температуре окружающего воздуха -30 °C (-22 °F) или ниже.***
- ***Тем не менее, если двигатель или автомобиль эксплуатируется при температуре окружающего воздуха ниже -30 °C (-22 °F), рекомендуется использовать охлаждающую жидкость с 55% концентрацией.***

Заправочный объем охлаждающей жидкости

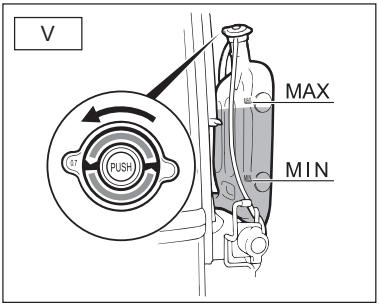
Заправочный объем охлаждающей жидкости см. в разделе «ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ». После замены охлаждающей жидкости убедитесь в том, что ее уровень соответствует норме.

ВНИМАНИЕ

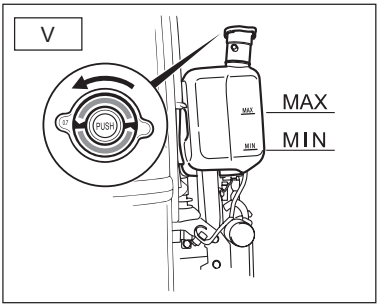
- ***Охлаждающая жидкость ядовита, поэтому не следует допускать ее проглатывания. При случайном проглатывании охлаждающей жидкости следует немедленно вызвать рвоту и обратиться за медицинской помощью.***
- ***Если охлаждающая жидкость попала в глаза, необходимо сразу промыть их большим количеством воды в течение не менее 15 минут. Кроме того, при любых неприятных симптомах (например, раздражении) следует обратиться за медицинской помощью.***
- ***Если охлаждающая жидкость попала на кожу, необходимо смыть ее большим количеством воды с мылом. При неприятных симптомах следует обратиться к врачу.***
- ***Хранить жидкость необходимо в плотно закрытой емкости в недоступном для детей месте.***
- ***Концентрат охлаждающей жидкости огнеопасен и его необходимо держать вдали от открытого огня и других источников тепла. Охлаждающая жидкость может также воспламениться при контакте с горячими поверхностями, например, с выпускным коллектором. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать этого.***

ОСТОРОЖНО

- ***Используйте только рекомендованную охлаждающую жидкость Isuzu.***
- ***Использование других охлаждающих жидкостей, кроме рекомендованной, может привести к повреждению двигателя, радиатора или радиатора отопителя. В частности, использование охлаждающей жидкости, содержащей соли борной кислоты или силикаты, может привести к коррозии двигателя или радиатора, появлению утечек и другим проблемам.***
- ***Для приготовления раствора охлаждающей жидкости используйте дистиллированную или деминерализованную воду.***
- ***Не допускается использовать охлаждающую жидкость в концентрациях, отличных от указанных. Если концентрация охлаждающей жидкости выше 60%, может произойти перегрев двигателя, в то время как концентрация менее 30% не обеспечивает достаточной защиты от коррозии.***
- ***Использование охлаждающей жидкости в концентрациях, отличных от указанных, может привести к замерзанию охлаждающей жидкости из-за снижения незамерзающих свойств.***
- ***Если уровень охлаждающей жидкости быстро снижается, необходимо срочно обратиться к ближайшему дилеру Isuzu для поиска и устранения неисправностей.***



HCUAZ0SH003701



HCUAZ0SH003601

Проверка уровня охлаждающей жидкости

Убедитесь, что двигатель полностью остыл, и затем проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками MIN и MAX.

Также необходимо убедиться в отсутствии утечек из расширительного бачка, радиатора или его патрубков.

Убедитесь в отсутствии пятен или потеков жидкости на земле в месте стоянки автомобиля, которые могли бы указывать на наличие утечек. При обнаружении утечек обратитесь **к официальному дилеру Isuzu**.

ОСТОРОЖНО

Эксплуатация автомобиля с подтекающими рабочими жидкостями может привести к заклиниванию двигателя.

Долив охлаждающей жидкости

Если уровень охлаждающей жидкости слишком низкий, откройте пробку расширительного бачка и долейте охлаждающую жидкость до отметки MAX. После доведения уровня до нормы закройте крышку расширительного бачка.

ВНИМАНИЕ

Проверку уровня, долив и замену охлаждающей жидкости следует производить только после остывания двигателя.

ОСТОРОЖНО

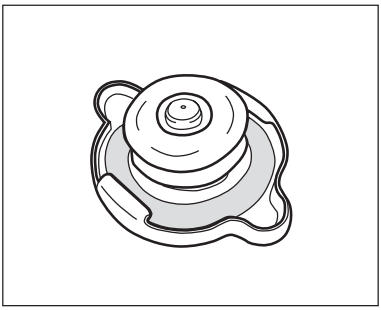
- ***Заливайте охлаждающую жидкость в систему охлаждения через горловину расширительного бачка радиатора.***
- ***Проверяйте уровень охлаждающей жидкости по меткам на расширительном бачке.***
  В случаях неожиданного снижения или повышения уровня охлаждающей жидкости в расширительном бачке снимите крышку и проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.
- ***При горячем двигателе соблюдайте осторожность, чтобы не допустить попадания охлаждающей жидкости на выпускной коллектор. Это может стать причиной повреждения выпускного коллектора.***
- ***Если уровень охлаждающей жидкости существенно изменяется, обратитесь к официальному дилеру Isuzu для проверки системы.***

Замена охлаждающей жидкости

Замену охлаждающей жидкости следует производить в соответствии с графиком технического обслуживания. Более подробную информацию см. в разделе «ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ» на **стр. 5-1**. Марку рекомендованной охлаждающей жидкости см. в разделе «РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ЖИДКОСТИ И ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ» на **стр. 5-73**.

ПРИМЕЧАНИЕ

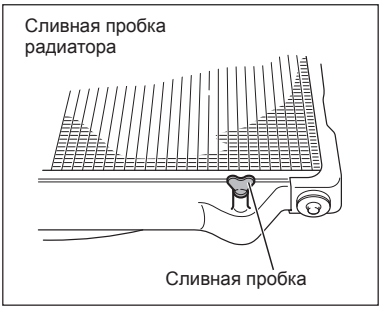
Слитая охлаждающая жидкость должна быть утилизирована в соответствие с действующим законодательством.



HLU7Z0SH003301

Уровень охлаждающей жидкости

Заправочный объем охлаждающей жидкости см. в разделе «ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».
При замене охлаждающей жидкости также рекомендуется промыть крышку расширительного бачка радиатора, радиатор, интеркулер и каналы охлаждающей жидкости. См. пункт «Очистка радиатора и интеркулера» на **стр. 5-37**.



HCU5Z0SH043701

Слив охлаждающей жидкости из системы охлаждения

1. Убедитесь, что двигатель достаточно остыл.
2. Откройте крышку расширительного бачка радиатора.
3. Отверните сливные пробки на радиаторе и двигателе, чтобы слить охлаждающую жидкость. Также слейте охлаждающую жидкость из расширительного бачка.
4. Заверните сливные пробки на радиаторе и двигателе.

   Момент затяжки сливной пробки двигателя:

   15 Н·м (1,5 кгс·м, **11 фунт-силы·футов**)



HCU5Z0SH040501

ОСТОРОЖНО

- ***Запрещается запускать двигатель, если в радиатор не залита охлаждающая жидкость. Это может стать причиной заклинивания двигателя.***
- ***Затягивайте пробку радиатора вручную. Применение инструментов может привести к повреждению пробки.***

Очистка радиатора и интеркулера

При засорении грязью и пылью воздушных каналов в сердцевине радиатора и интеркулера эффективность охлаждения снижается. Также это может привести к образованию коррозии на пластинах. Поэтому необходимо периодически промывать пластины водой. См. пункт «Очистка радиатора и интеркулера» на **стр. 5-37**.

ОСТОРОЖНО

При очистке сердцевины радиатора и интеркулера соблюдайте осторожность, чтобы не сломать и не повредить пластины.

Очистка каналов охлаждающей жидкости

1. Заполните расширительный бачок водой до отметки MAX.
2. Причиной подтекания охлаждающей жидкости могут быть даже незначительные трещины. Замените поврежденные резиновые шланги.
3. Проверьте и очистите крышку расширительного бачка. Замените крышку, если она повреждена или неисправна.
4. Закройте крышку расширительного бачка.
5. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 20 минут. Остановите двигатель, дайте ему остыть и затем слейте воду. Порядок слива охлаждающей жидкости см. в пункте «Слив охлаждающей жидкости из системы охлаждения».

Заполнение системы охлаждения двигателя

ОСТОРОЖНО

- ***Неправильная заправка системы охлаждения двигателя иногда может приводить к переливу охлаждающей жидкости через заливную горловину даже до полного заполнения двигателя и радиатора.***
- ***При работе двигателя в таких условиях недостаточный уровень охлаждающей жидкости может зачастую приводить к перегреву двигателя. Во избежание таких неполадок необходимо соблюдать следующие меры предосторожности при заправке системы.***

1. Перед началом работ убедитесь в том, что двигатель полностью остыл.
2. Затяните сливную пробку радиатора. Затяните сливную пробку двигателя. Замените прокладку сливной пробки двигателя на новую (при наличии).

   Момент затяжки сливной пробки двигателя:

   15 Н·м (1,5 кгс·м, **11 фунт-силы·футов**)
3. Приготовьте охлаждающую жидкость необходимой концентрации.
4. Сожмите два-три раза верхний шланг радиатора. Если при этом из шланга вытесняется воздух и уровень охлаждающей жидкости снижается, долейте охлаждающую жидкость до отметки MAX на расширительном бачке.

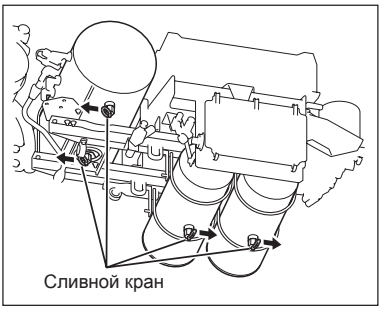
   Повторяйте указанные действия до тех пор, пока уровень охлаждающей жидкости не перестанет снижаться.

ОСТОРОЖНО

Заливайте охлаждающую жидкость медленно, чтобы предотвратить попадание в нее воздуха.

5. Закройте крышку расширительного бачка.
6. Запустите двигатель, дайте ему поработать на холостом ходу не менее 5 минут и затем остановите его.

7. Дождитесь полного остывания двигателя. Если уровень охлаждающей жидкости понизился, долейте охлаждающую жидкость двигателя до отметки MAX на расширительном бачке. Если уровень охлаждающей жидкости снизился значительно, проверьте радиатор, каналы охлаждающей жидкости или шланг расширительного бачка на наличие утечек.
8. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу до тех пор, пока стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости не достигнет середины шкалы и не откроется термостат. Поддерживайте частоту вращения на уровне 1500 об/мин (модель с двигателем 6WF1) или 2000 об/мин (модель с двигателем 6WG1) для прогрева двигателя. Если автомобиль оснащен кондиционером воздуха, выключите систему кондиционирования для ускорения прогрева двигателя. Проверьте, открылся ли термостат: верхний и нижний шланги радиатора должны быть горячими на ощупь. Если автомобиль оснащен отопителем, поверните ручку регулятора температуры в положение HOT и убедитесь, что из дефлекторов поступает горячий воздух.
9. Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение 5 минут и затем остановите двигатель.
10. После того как двигатель полностью остынет, проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если уровень охлаждающей жидкости понизился, долейте охлаждающую жидкость двигателя до отметки MAX на расширительном бачке. Если уровень охлаждающей жидкости снизился значительно, проверьте двигатель на наличие утечек охлаждающей жидкости.
11. Повторяйте действия пунктов 8–10 до тех пор, пока уровень охлаждающей жидкости в радиаторе не перестанет снижаться.
12. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке на следующее утро. Если уровень охлаждающей жидкости понизился, долейте охлаждающую жидкость до отметки MAX.



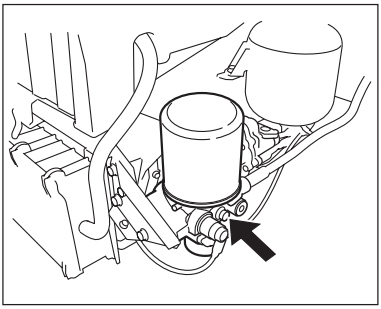
HCU530SH004101

Слив воды из ресивера

Периодически сливайте накопившуюся в ресивере воду, открыв сливной кран в нижней части ресивера.

ОСТОРОЖНО

После эксплуатации автомобиля необходимо сливать воду из ресиверов, чтобы не допустить ее замерзания ночью.



HCU5Z0SH005301

Осушитель воздуха

Осушитель воздуха содержит сменный элемент с влагопоглотителем и служит для удаления влаги из пневмопривода тормозов.

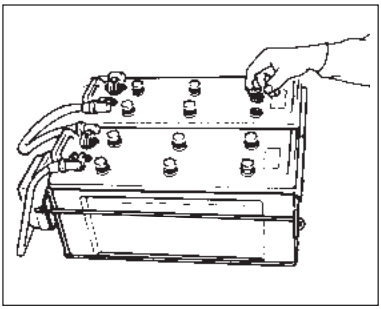
Если во время проверки или обслуживания автомобиля из ресиверов сливается большое количество воды, это указывает на старение влагопоглотителя и необходимость его замены.

Для замены влагопоглотителя обратитесь к ближайшему **дилеру Isuzu**.

Также периодически необходимо заменять резиновые уплотнения осушителя воздуха. Обратитесь к ближайшему **официальному дилеру Isuzu**.

ОСТОРОЖНО

Использование подвергшегося старению влагопоглотителя может вызвать скопление воды внутри осушителя и привести к размягчению влагопоглотителя. Неукоснительно соблюдайте установленные интервалы проверки и замены влагопоглотителя.



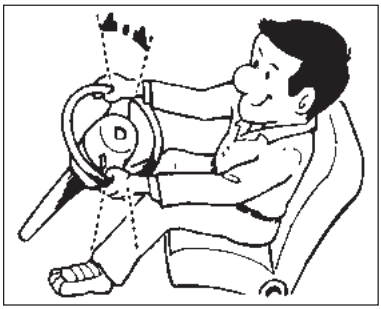
HCU530SH001201

Уровень электролита аккумуляторной батареи

Проверьте уровень электролита в каждой ячейке аккумуляторной батареи. При необходимости доведите уровень электролита до нормы, долив в ячейку дистиллированную воду.

ОСТОРОЖНО

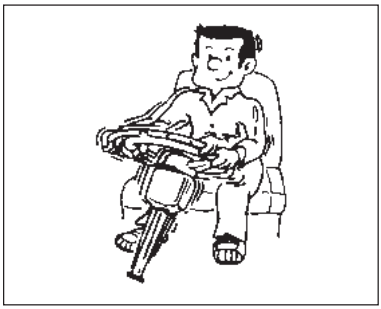
Не превышайте уровень электролита в ячейках аккумуляторной батареи.



HCU320SH006601

Рулевое колесо

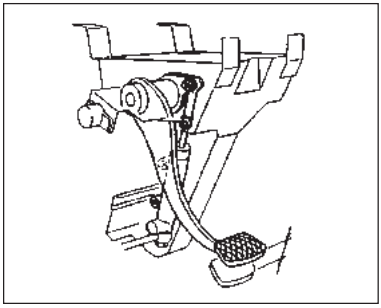
Проверьте люфт рулевого колеса в обоих направлениях, от начала вращения рулевого колеса до начала движения колес, при работающем двигателе автомобиля. Величина люфта должна находиться в пределах **20–50 мм** (0,8–2,0 дюйма) по окружности рулевого колеса при проверке на неподвижном автомобиле с установленными в положение прямолинейного движения колесами.



HCU550SH003201

Также проверьте надежность крепления рулевого колеса, перемещая его вперед, назад и в стороны.

Выполните пробную поездку для проверки усилия на рулевом колесе, отсутствия вибраций и увода автомобиля в сторону.

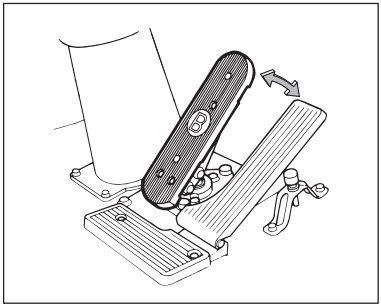


HCU550SH003301

Свободный и рабочий ход педали сцепления

Номинальное значение:

Модель коробки передач	Свободный ход
MJT	**40–60 мм** (1,6–2,4 дюйма)
MJX	**25–40 мм** (1,0–1,6 дюйма)

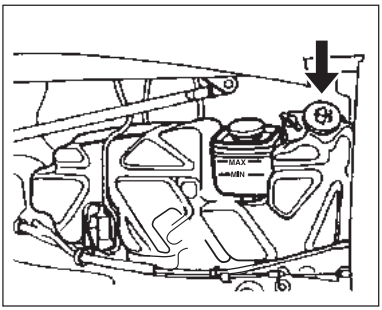


HCUAZ0SH001601

Свободный ход педали тормоза

Номинальное значение:

Свободный ход	**9–14 мм** (0,35–0,55 дюйма)



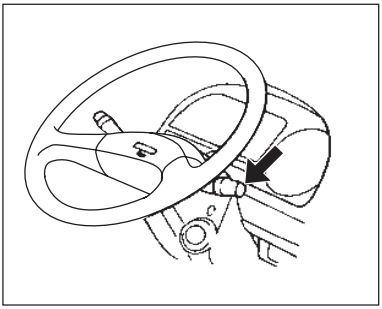
HCU520SH006301

Уровень жидкости
в бачке стеклоомывателя

Проверьте степень наполнения бачка стеклоомывателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Следует использовать только специальные жидкости для стеклоомывателя. Использование моющих или других средств может вызвать повреждение шлангов стеклоомывателя.

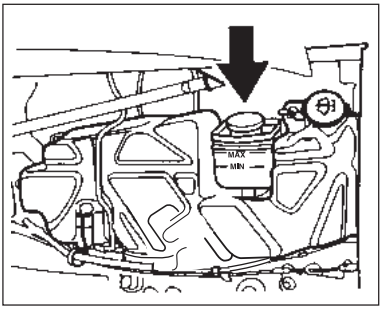


HCU550SH001901

Нажмите и удерживайте кнопку выключателя для проверки правильности распыления жидкости на ветровое стекло и эффективности его очистки щетками стеклоочистителя.

ПРИМЕЧАНИЕ

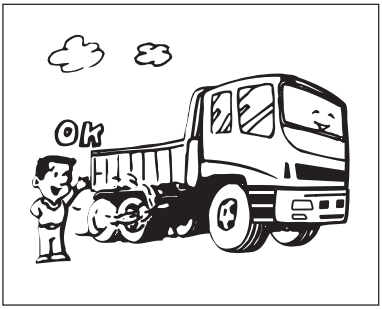
Не включайте стеклоочиститель при пустом бачке стеклоомывателя.



HCU520SH006201

Уровень жидкости гидропривода сцепления

Уровень жидкости в бачке гидропривода сцепления считается достаточным, если он располагается между отметками MAX и MIN.



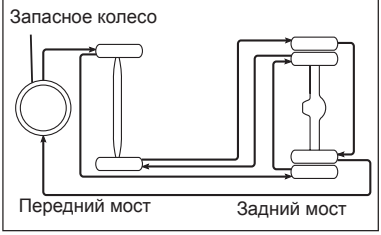
HCUAZ0SH013101

Цвет выхлопных газов

Цвет выхлопных газов следует проверять после прогрева двигателя до рабочей температуры.

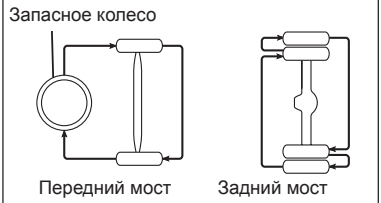
Бесцветный или прозрачный:	Полное сгорание (удовлетворительное состояние)
Черный:	Неполное сгорание
Белый:	Угар масла или недостаточный прогрев двигателя

2-осная модель (EXR) (одинаковый размер или рисунок протектора передних и задних шин)



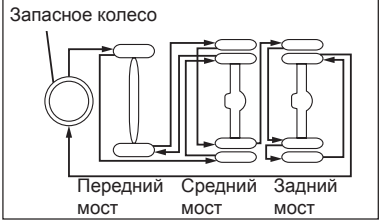
HCUAZ0SH015601

2-осная модель (EXR) (разный размер или рисунок протектора передних и задних шин)



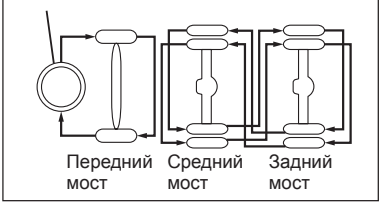
HCUAZ0SH015701

3-осная модель (CYZ, EXZ) (одинаковый размер или рисунок протектора передних и задних шин)



HCUAZ0SH015801

3-осная модель (CYZ, EXZ) (разный размер или рисунок протектора передних и задних шин)



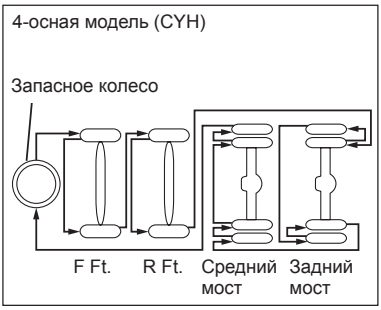
HCUAZ0SH015901

Перестановка колес

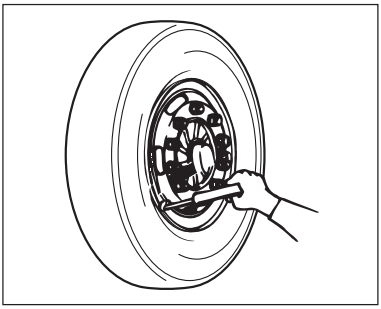
В зависимости от места установки на автомобиле шины подвержены неравномерному износу в разной степени. Задние шины изнашиваются сравнительно равномерно, поскольку на них попеременно воздействуют тяговое усилие и тормозное усилие. Передние шины, на которые воздействует только тормозное усилие, подвержены также влиянию подвески, рулевого управления и углов установки колес. Поэтому, чтобы обеспечить равномерный износ шин, следует периодически переставлять колеса в соответствии с приведенными ниже схемами.

- При перестановке колеса следует по возможности переставлять его на другую сторону автомобиля.
- Все шины, установленные на одном мосту, должны быть одного типа. Если установить на один мост шины разных типов, то при торможении может произойти увод автомобиля в сторону. Это затрудняет коррекцию траектории движения.
- Новые шины, как правило, сильнее нагреваются и быстрее изнашиваются, чем бывшие в употреблении. Поэтому новые шины следует устанавливать на передний мост, где нагрузка меньше всего.
- Если в двускатной паре используются шины разного диаметра, то меньшее по размерам колесо следует устанавливать с внутренней стороны.
- Разница между диаметрами колес двускатной пары не должна превышать указанных ниже значений.

Разница между диаметрами шин
не более 8 мм (0,31 дюйма)



HCUAZ0SH016001



HCU550SH001601

Давление воздуха в шинах

Тщательно проверяйте давление воздуха в шинах. В особенности на автомобилях с двухскатными колесами, поскольку в этом случае сложно визуально определить состояние шины, даже если давление воздуха в ней ниже нормы. Используйте шинный манометр для проверки давления воздуха в шинах.

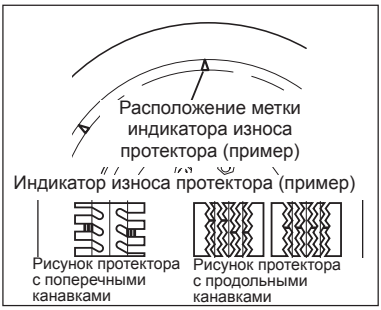
Номинальные значения давления воздуха в шинах см. в разделе «ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

ВНИМАНИЕ

- ***Не допускается эксплуатация автомобиля при ненадлежащем состоянии шин или несоответствующем давлении воздуха в них.***
- ***Избыточное или недостаточное давление воздуха в шинах отрицательно сказывается на управляемости автомобиля, вызывает повышенный износ шин и может привести к их повреждению.***
- ***Недостаточное давление воздуха в шине может стать причиной преждевременного износа, перегрева и даже разрыва шины. Перегретая шина может загореться и вызвать пожар. Также возможно возникновение пожара внутри автомобиля.***

ПРИМЕЧАНИЕ

Проверку и обслуживание шин следует проводить на холодных шинах (после того как автомобиль бездействовал более 3 часов или проехал менее 1,6 км (1 мили)).



HCUAZ0SH020101

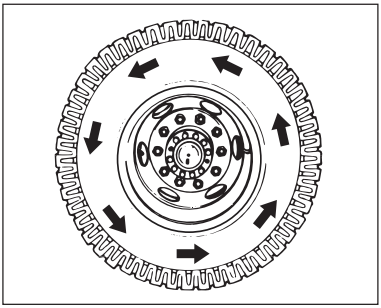
Индикатор износа протектора

Использование шин с изношенным рисунком протектора опасно, поскольку изношенные шины в большей степени подвержены проколам и разрывам. Периодически осматривайте все колеса и проверяйте, не появились ли в канавках протектора индикаторы износа, а также измеряйте глубину протектора, чтобы убедиться, что она не достигла минимально допустимого значения.

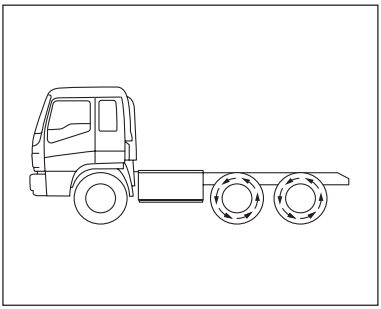
Шины, рисунок протектора которых изношен до индикаторов, необходимо заменить. Следует также убедиться в отсутствии неравномерного износа шин.

ОСТОРОЖНО

- ***Шины с сильно изношенным рисунком протектора повышают риск возникновения аквапланирования и заноса автомобиля при движении с большой скоростью.***
- ***Аквапланирование возникает при движении с высокой скоростью по дороге, покрытой водой, при этом между покрытием дороги и шинами образуется водяной клин, приводящий к «всплыванию» колес. Следствием аквапланирования является непредсказуемая реакция автомобиля на поворот рулевого колеса и нажатие педали тормоза.***



480HY00001



HCUAZ0SH013201

V **Шины с направленным рисунком протектора (только для задних колес)**

Шины с направленным рисунком протектора устанавливаются на задние оси некоторых моделей автомобилей. На поверхности блоков протектора или боковинах таких шин нанесены маленькие стрелки, указывающие направление вращения колеса. В случае снятия колеса с автомобиля оно должно устанавливаться таким образом, чтобы стрелки были направлены в направлении вращения колеса вперед.

1. Перед установкой шины убедитесь в том, что стрелки на шине указывают в направлении вращения колеса вперед.
2. Не меняйте местами шины передних и задних колес.

Уход за салоном

Удалите пыль и грязь из кабины, используя для этого пылесос, и затем аккуратно протрите поверхности куском ткани, смоченным в теплой или холодной воде.

ВНИМАНИЕ

- ***При чистке внутреннего пространства кабины никогда не разбрызгивайте воду непосредственно на очищаемые поверхности. Пренебрежение этим предупреждением может привести к неисправности автомобиля и пожару в случае попадания воды внутрь аудиосистемы или на элементы электрической системы автомобиля, скрытые под ковриком пола кабины.***
- ***Не допускается использование бензина, керосина и других органических растворителей для очистки ремней безопасности. Также не допускается отбеливание и перекрашивание тканевых лент ремней безопасности. Пренебрежение этим предупреждением может привести к потере ими прочности и других характеристик. При столкновении такие ремни не смогут обеспечить достаточную эффективность защиты, что может привести к опасным для жизни ранениям. Для очистки ремней безопасности используйте теплую воду с небольшим количеством нейтрального моющего средства, растворенным в ней.***

ОСТОРОЖНО

- ***Не допускается очищать салон кабины с применением средств, содержащих кислоту, щелочь и органические растворители. Их использование может привести к потере цвета и появлению пятен. Следует помнить, что некоторые моющие средства содержат такие компоненты. Соблюдайте инструкции производителей препаратов.***

- ***Не следует допускать прямого контакта различных освежителей воздуха (жидких, твердых, гелеобразных или в виде пластин) с деталями интерьера, например, с панелью аудиосистемы или кондиционера воздуха. Компоненты, содержащиеся в этих освежителях, могут вызвать изменение окраски, появление пятен и отслаивание покрытий.***
- ***Очистители стекол, содержащие такие вещества, не должны применяться для очистки внутренних поверхностей остекления автомобиля. Для очистки стекол следует использовать ткань, смоченную в теплой или холодной воде.***

Уход за ремнями безопасности

Загрязненный ремень безопасности может перестать правильно втягиваться, поэтому его необходимо регулярно осматривать и очищать.

ОСТОРОЖНО

- ***Использование для чистки ремня безопасности бензина, керосина и других органических растворителей, а также отбеливающих и красящих составов может привести к потере им прочности.***
- ***Запрещается разбирать механизм ремня безопасности с целью извлечения попавших внутрь него посторонних предметов. Проверка и обслуживание этих механизмов должны производиться официальным дилером Isuzu.***



HCUAZ0SH018501

Очистка верхнего крепления ремня безопасности

1. Сложите кусок хлопчатобумажной ткани, марли или подобного материала шириной приблизительно 50 мм (1,97 дюйма) в прямоугольник.
2. Смешайте приблизительно 12 частей теплой воды с одной частью нейтрального моющего средства.
3. Смочите кусок ткани этим раствором, проденьте его сквозь пряжку верхнего крепления ремня безопасности и перемещайте его вперед и назад, пока грязь не будет удалена.

4. Вытяните ткань, удалите остатки моющего раствора сухой тканью и высушите крепление в естественных условиях, избегая прямого попадания на него солнечного света.
5. Убедитесь в том, что после очистки ремень безопасности свободно втягивается и вытягивается.

ОСТОРОЖНО

Не следует использовать какой-либо инструмент для проталкивания ткани через пряжку верхнего крепления ремня безопасности или для удаления прилипшей грязи. Это может привести к повреждению пластиковых деталей и тканевой ленты ремня.



HCUAZ0SH018601

Очистка тканевой ленты ремня безопасности

1. Полностью вытяните ремень и осмотрите его на предмет различия в цвете между внешней и внутренней сторонами.
2. Смешайте приблизительно 12 частей теплой воды с одной частью нейтрального моющего средства.
3. Смочите теплой водой щеточку для ногтей или подобную щеточку с мягкой щетиной и используйте ее для удаления грязи.
4. Протрите ремень безопасности сухой тканью и дайте ему полностью высохнуть в естественных условиях, избегая попадания прямого солнечного света.
5. Убедитесь в том, что после очистки ремень безопасности свободно втягивается и вытягивается.

ОСТОРОЖНО

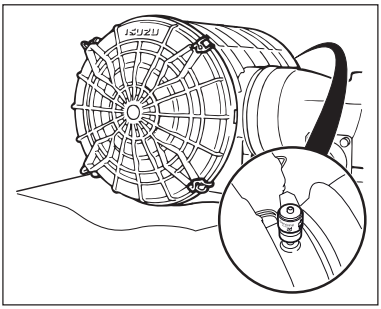
Проверьте правильность втягивания ремня, убедитесь в надежности крепления и отсутствии деформации металлических деталей, повреждений, износа или потери цвета ленты ремня. При обнаружении повреждений обратитесь к ближайшему дилеру Isuzu.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

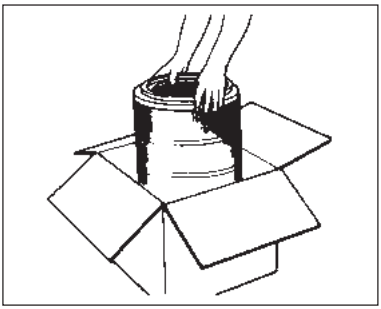
Воздухоочиститель

Доступ к воздухоочистителю возможен при поднятой кабине.

Использование засоренного воздухоочистителя приводит к снижению мощности двигателя, увеличению расхода топлива и дымности выхлопа.



HCU3Z0SH005401



HCU550SH003501

1. Индикатор засоренности воздухоочистителя

В соответствии с графиком технического обслуживания проверяйте состояние индикатора. Если индикатор прозрачный, то состояние воздухоочистителя удовлетворительное. Если индикатор красный, необходимо очистить фильтрующий элемент.

ОСТОРОЖНО

- ***После очистки фильтрующего элемента следует вернуть индикатор в исходное состояние.***
- ***Не допускается очищать внутренний фильтрующий элемент.***
- ***Не снимайте внутренний фильтрующий элемент во время чистки внешнего.***

2. Замена фильтрующего элемента

Заменяйте внутренний и внешний фильтрующие элементы комплектом раз в год или после 6 циклов очистки внешнего фильтрующего элемента.

В случае повреждения фильтрующий элемент следует заменить. Для обеспечения эффективной очистки воздуха и предотвращения повреждения двигателя используйте оригинальный фильтрующий элемент **Isuzu**.

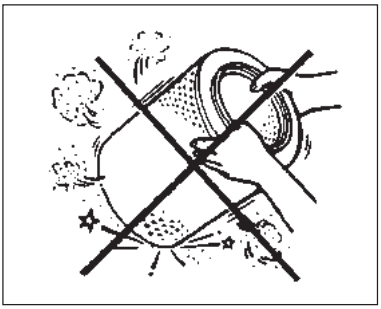
3. Предостережения

ОСТОРОЖНО

- ***Незамедлительно заменяйте поврежденные фильтрующие элементы.***
- ***Производите снятие фильтрующих элементов только при остановленном двигателе.***
- ***Заменяйте фильтрующие элементы в чистом незапыленном помещении.***
- ***Не допускайте попадания пыли в корпус воздухоочистителя.***

4. Снятие

1. Откройте защелку и снимите наружную крышку.
2. Осторожно извлеките наружный фильтрующий элемент из корпуса воздухоочистителя. Не допускайте выпадения внутреннего фильтрующего элемента. При ударе фильтрующий элемент может повредиться.



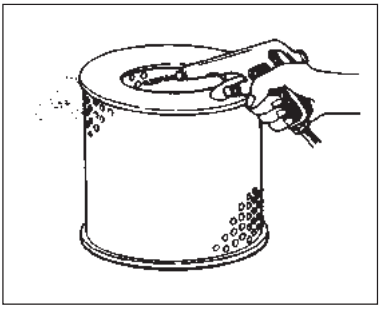
HCU550SH003601

5. Очистка фильтрующего элемента

В зависимости от состояния фильтрующего элемента применяйте для его очистки один их следующих методов.

ОСТОРОЖНО

Не ударяйте по поверхности фильтрующего элемента твердыми предметами для удаления скопившейся грязи. Этим можно повредить фильтрующий элемент.



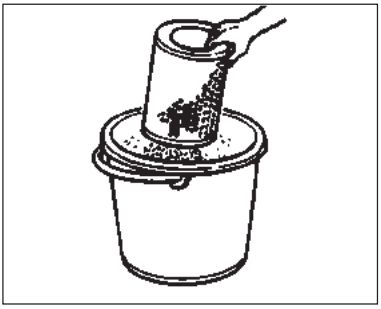
HCU550SH003701

Если фильтрующий элемент забит пылью, но сухой

Продуйте фильтрующий элемент изнутри сжатым воздухом (давление не более **690 кПа** (7,0 кгс/см^2, **100 фунтов на кв. дюйм**)). Во время продувки поворачивайте фильтрующий элемент рукой для равномерной очистки.

ПРИМЕЧАНИЕ

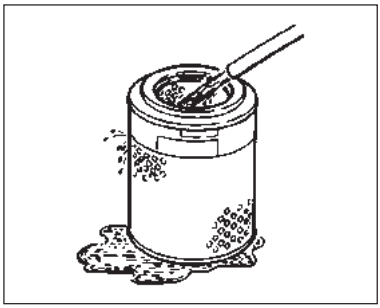
Не подавайте сжатый воздух на наружную поверхность фильтрующего элемента, так как это приводит к осаждению пыли внутри элемента.



HCU550SH003801

Если фильтрующий элемент забит сажей и маслом

1. Приготовьте очищающий раствор (моющее средство для стирки, растворенное в теплой воде).
2. Погрузите фильтрующий элемент в очищающий раствор примерно на 20 минут. Время от времени встряхивайте фильтрующий элемент в растворе.

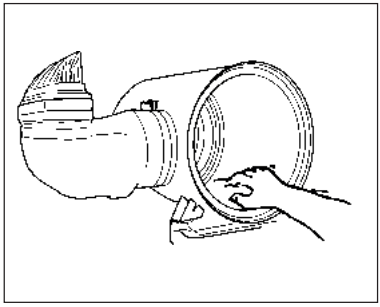


HCU550SH003901

3. Извлеките фильтрующий элемент из раствора.
4. Тщательно промойте фильтрующий элемент в проточной воде.
5. Просушите фильтрующий элемент в хорошо проветриваемом месте, защищенном от прямого солнечного света.

ПРИМЕЧАНИЕ

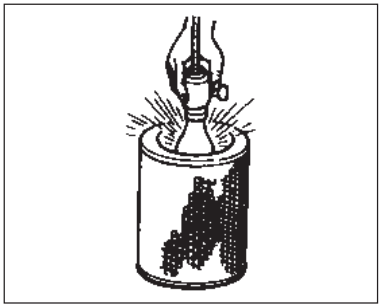
Для полного высыхания фильтрующего элемента требуется несколько дней, поэтому рекомендуется на это время воспользоваться запасным фильтрующим элементом.



HCU550SH004001

Корпус воздухоочистителя

1. Протрите внутреннюю и наружную поверхности корпуса воздухоочистителя.
2. Удалите пыль и посторонние частицы из эжектора и с монтажной поверхности прокладки.
3. Убедитесь в том, что впускные воздухопроводы, коллектор и сливной клапан не загрязнены посторонними частицами.



HCU550SH004101

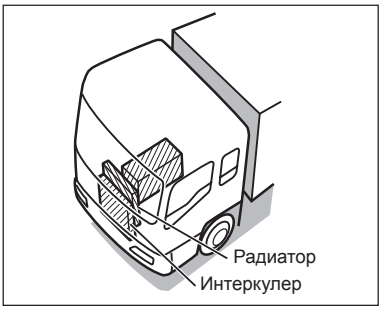
Проверка состояния

Фильтрующие элементы

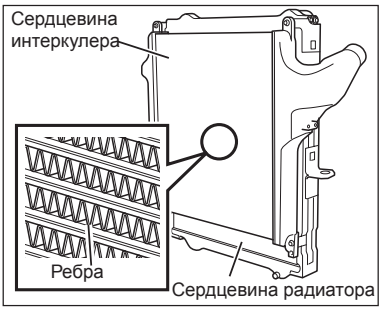
Поместите лампу накаливания внутрь наружного фильтрующего элемента и проверьте его на отсутствие разрывов и деформации. При необходимости замените внешний фильтрующий элемент вместе с внутренним фильтрующим элементом.

Проверьте резиновые уплотнители фильтрующего элемента на отсутствие трещин и других повреждений. Если уплотнители повреждены, внутренний и внешний фильтрующие элементы следует заменить.

Проверьте корпус воздухоочистителя и соединительные воздухопроводы на отсутствие повреждений. Замените все поврежденные детали.



HCUAZ0SH013301



HCU5Z0SH047701

Очистка радиатора и интеркулера

При засорении грязью и пылью воздушных каналов в сердцевине радиатора и интеркулера эффективность охлаждения снижается.

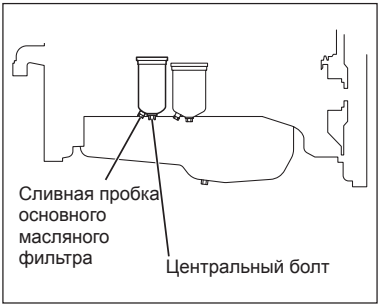
Также это может привести к коррозии сердцевины. Поэтому необходимо периодически промывать пластины водой.

ВНИМАНИЕ

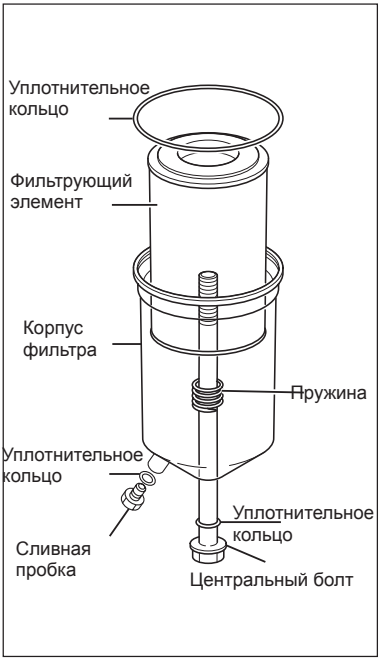
- ***Очистку радиатора и интеркулера следует производить на остановленном двигателе. При работающем двигателе можно получить травму вращающимися деталями.***
- ***Не выполняйте очистку до тех пор, пока двигатель, радиатор, интеркулер и другие детали полностью не остынут. В противном случае можно получить ожог.***

ОСТОРОЖНО

- ***Не допускается использовать мойку под высоким давлением для очистки радиатора, интеркулера и окружающего их пространства. Это может привести к повреждению деталей.***
- ***При очистке сердцевины радиатора и интеркулера следует соблюдать осторожность, чтобы не сломать и не повредить пластины.***
- ***Ребра сердцевины очень хрупкие, поэтому необходимо соблюдать осторожность, чтобы не деформировать их. При деформации ребер эффективность охлаждения снижается.***
- ***Перед очисткой необходимо обеспечить защиту электрических компонентов и проводов от попадания на них брызг воды.***
- ***Если после очистки на сердцевине радиатора и интеркулера осталась несмытая грязь, следует обратиться к дилеру Isuzu для осмотра и обслуживания автомобиля.***



HCUAZ0SH016901



HCUAZ0MH000601

Основной масляный фильтр

Заменяйте основной масляный фильтр в соответствии с графиком технического обслуживания.

Если во время работы двигателя загорается контрольная лампа давления масла, это указывает на засорение фильтрующего элемента масляного фильтра. В этом случае замените фильтрующий элемент независимо от пробега автомобиля.

ОСТОРОЖНО

- ***При замене масляного фильтра двигателя используйте только оригинальный масляный фильтр Isuzu. Использование масляных фильтров сторонних производителей может стать причиной поломки двигателя.***
- ***Всегда заменяйте масляный фильтр при замене моторного масла.***
- ***Отработанное моторное масло должно быть утилизировано в соответствии с действующим законодательством.***

1. Снимите крышку маслозаливной горловины. Выверните сливную пробку масляного фильтра и слейте масло в емкость.
2. Отверните центральный болт и снимите фильтрующий элемент вместе с корпусом фильтра.
3. Промойте внутреннюю поверхность корпуса фильтра и установите новый фильтрующий элемент. Также замените все уплотнительные кольца.
4. Затяните сливную пробку и центральный болт указанным моментом.

Момент затяжки, Н·м (кгс·м, **фунт-сила·фут**)

Центральный болт:

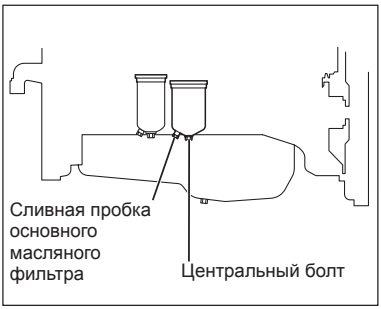
45–55 (4,6–5,6, **33–41**)

Сливная пробка:

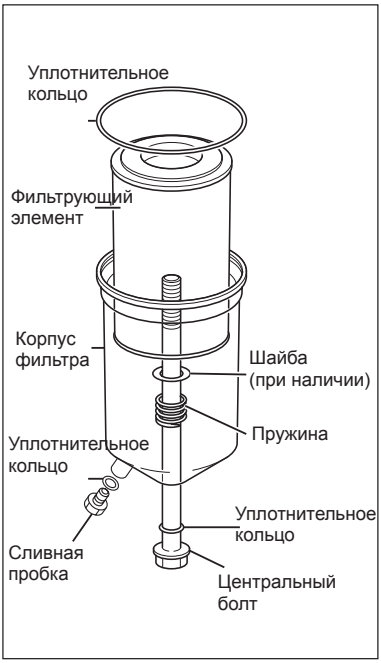
40–50 (4,1–5,1, **30–37**)

ОСТОРОЖНО

- ***Устанавливая корпус фильтра, удерживайте его от проворачивания при затягивании центрального болта. В случае проворачивания корпуса может повредиться уплотнительное кольцо, что приведет к утечке масла.***
- ***После замены фильтрующего элемента запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек из фильтра.***



HCUAZ0SH017001



HCUAZ0MH000801

Вспомогательный масляный фильтр

Заменяйте вспомогательный масляный фильтр в соответствии с графиком технического обслуживания.

Если во время работы двигателя загорается контрольная лампа давления масла, это указывает на засорение фильтрующего элемента масляного фильтра. В этом случае замените фильтрующий элемент независимо от пробега автомобиля.

ОСТОРОЖНО

- ***При замене масляного фильтра двигателя используйте только оригинальный масляный фильтр Isuzu. Использование масляных фильтров сторонних производителей может стать причиной поломки двигателя.***
- ***Всегда заменяйте масляный фильтр при замене моторного масла.***
- ***Отработанное моторное масло должно быть утилизировано в соответствии с действующим законодательством.***

1. Снимите крышку маслозаливной горловины. Выверните сливную пробку масляного фильтра и слейте масло в емкость.
2. Отверните центральный болт и снимите фильтрующий элемент вместе с корпусом фильтра.
3. Промойте внутреннюю поверхность корпуса фильтра и установите новый фильтрующий элемент. Также замените все уплотнительные кольца.
4. Затяните сливную пробку и центральный болт указанным моментом.

Момент затяжки, Н·м (кгс·м, **фунт-сила·фут**)

Центральный болт:

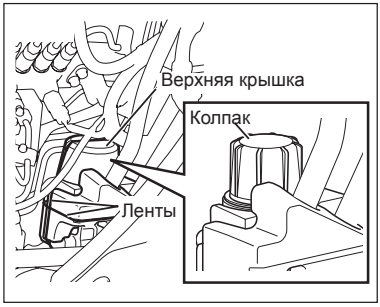
95–105 (9,7–10,7, **70–77**)

Сливная пробка:

40–50 (4,1–5,1, **30–37**)

ОСТОРОЖНО

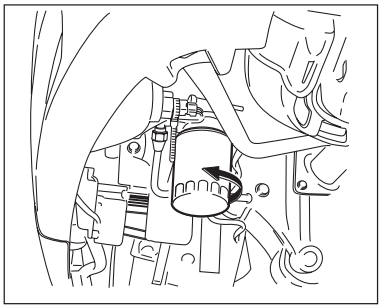
- ***Устанавливая корпус фильтра, удерживайте его от проворачивания при затягивании центрального болта. В случае проворачивания корпуса может повредиться уплотнительное кольцо, что приведет к утечке масла.***
- ***После замены фильтрующего элемента запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек из фильтра.***



HCUAZ0SH018901

6WG1 **Фильтрующий элемент маслоотделителя**

1. Снимите две стяжные ленты, затем снимите верхнюю крышку.
2. Снимите колпак маслоотделителя и извлеките фильтрующий элемент.
3. Установите новый фильтрующий элемент и новое уплотнительное кольцо.
4. Плотно закройте колпак.
5. Установите верхнюю крышку и закрепите ее стяжными лентами.



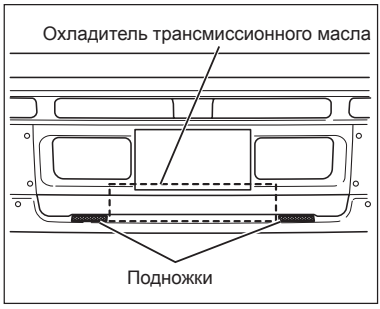
HCU5Z0SH005801

Фильтрующий элемент масляного фильтра коробки передач (механическая коробка передач MJT)

1. Отверните старый масляный фильтр и снимите его.
2. Нанесите тонкий слой свежего масла на наружную поверхность прокладки нового фильтрующего элемента.
3. Закрепите фильтр и затяните одной рукой с максимально возможным усилием, затем слегка затяните его двумя руками.
4. Затяните масляный фильтр указанным моментом.

Момент затяжки:

14 Н·м (1,4 кгс·м, **122 фунт-силы·фут**)



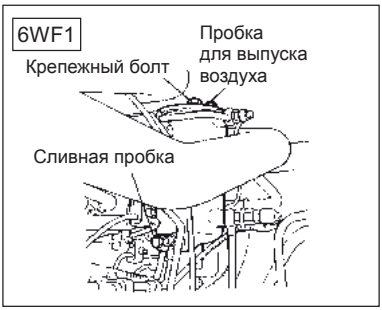
HCU5Z0SH030601

ОСТОРОЖНО

- ***Заменяйте масляный фильтр при каждой замене трансмиссионного масла.***
- ***Отработанное моторное масло должно быть утилизировано в соответствии с действующим законодательством.***

ПРИМЕЧАНИЕ

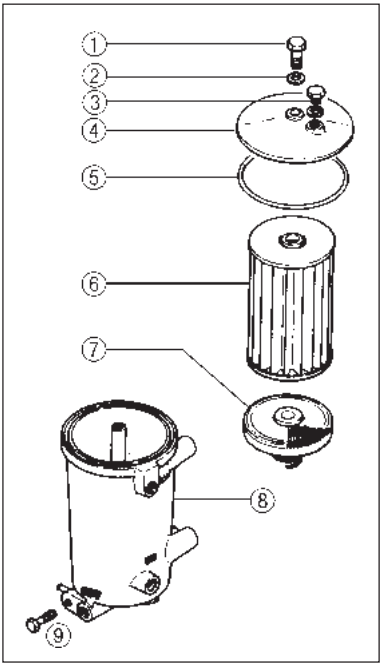
Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить маслоохладитель коробки передач, расположенный за передним бампером.



HCU5Z0SH033801



HCU650SH001801



HCU550MH000201

Фильтрующий элемент основного топливного фильтра

Слейте воду и осадок из топливного фильтра, отпустив сливную пробку в нижней части корпуса фильтра, предварительно сняв пробку для выпуска воздуха. Обслуживание топливного фильтра следует выполнять следующим образом.

ОСТОРОЖНО

Настоятельно рекомендуется для замены использовать оригинальный фильтрующий элемент Isuzu.

1. Отпустите крепежный болт и снимите крышку, затем извлеките фильтрующий элемент и сетчатый фильтр.
2. Очистите сетчатый фильтр и внутреннюю поверхность корпуса масляного фильтра.
3. Замените использованный фильтрующий элемент и прокладки на новые.

① Крепежный болт
② Прокладка
③ Пробка для выпуска воздуха
④ Крышка
* ⑤ Прокладка
* ⑥ Бумажный фильтрующий элемент
⑦ Сетчатый фильтр
⑧ Корпус фильтра
⑨ Сливная пробка

Знак * = Комплект фильтрующего элемента

ВНИМАНИЕ

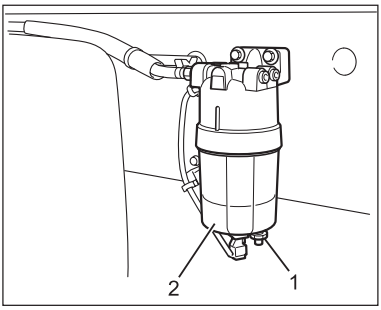
После обслуживания выпустите воздух из топливной системы и убедитесь в отсутствии утечек.

Момент затяжки Н·м (**кгс·м, фунт-сила·фут**)

Крепежный болт:
23,5–31,4 (2,4–3,2, **17,4–23,1**)

Пробка для выпуска воздуха:
23,5–31,4 (2,4–3,2, **17,4–23,1**)

Сливная пробка:
19,6–29,4 (2,0–3,0, **14,5–21,7**)



HCUAZ0SH002201

Комбинированный фильтр предварительной очистки топлива с водоотделителем

Если прозрачный стакан в нижней части водоотделителя заполнен водой или горит индикатор водоотделителя на щитке приборов, необходимо слить воду из топливного фильтра. Соблюдайте приведенный ниже порядок действий.

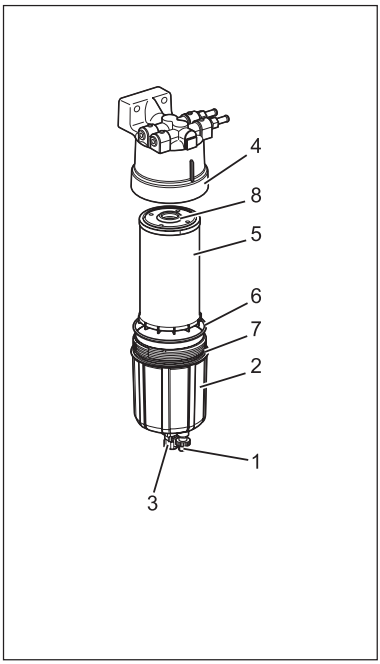
1. Отпустите сливную пробку (1) в нижней части корпуса водоотделителя (2) и слейте воду из топливного фильтра.
2. Затяните сливную пробку после того, как вся вода будет слита. Если количество воды превышает 0,3 литра (0,08 галлона США, 0,07 имперского галлона), необходимо также слить воду из основного топливного фильтра, расположенного на двигателе.
3. Проверьте отсутствие утечек топлива из-под сливной пробки, а также убедитесь в том, что при запуске двигателя контрольная лампа водоотделителя не загорается.
4. На автомобиле, оборудованном сдвоенным фильтром предварительной очистки топлива с водоотделителем, удалите воздух из топливной системы, если из топливного фильтра было слито большое количество воды с топливом. См. раздел «Удаление воздуха из топливной системы» в данном руководстве.

ВНИМАНИЕ

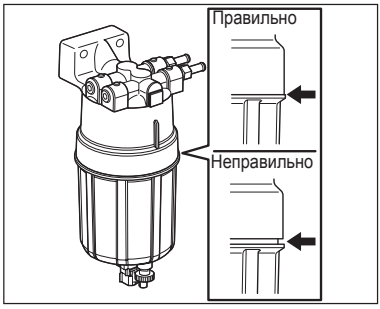
Вытрите топливо, попавшее на кузов автомобиля.

ОСТОРОЖНО

- ***Запуск двигателя сразу после удаления воды из топливного фильтра потребует немного больше времени, чем обычно. Если двигатель не запустился в течение 10 секунд, необходимо выждать некоторое время и повторить попытку запуска.***
- ***Отстой, сливаемый из топливного фильтра, содержит воду и некоторое количество топлива. Его утилизация должна выполняться в соответствии с действующим законодательством.***



HCUAZ0MF000101



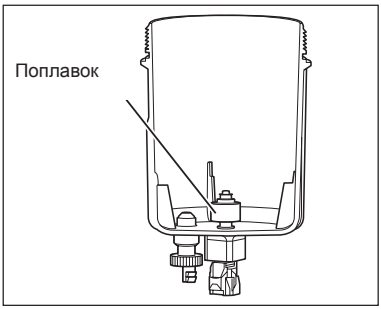
HCUAZ0SH002301

В случае необходимости замените фильтрующий элемент фильтра предварительной очистки топлива.

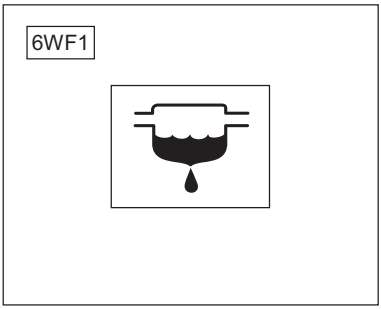
1. Отпустите сливную пробку (1) в нижней части прозрачного корпуса (2) фильтрующего элемента и слейте скопившуюся в фильтре воду.
2. Отсоедините разъем (3) датчика водоотделителя.
3. Осторожно отверните корпус фильтрующего элемента против часовой стрелки и снимите его с корпуса фильтра (4).
4. Вытяните вниз фильтрующий элемент (5) и снимите уплотнительное кольцо (6).
5. Уложите новое уплотнительное кольцо в канавку (7) по краю корпуса фильтрующего элемента и убедитесь, что оно не попадает в витки резьбы.
6. Нанесите на прокладку (8) нового фильтрующего элемента небольшое количество дизельного топлива и установите фильтрующий элемент в корпус фильтра.
7. Нанесите на уплотнительное кольцо корпуса фильтрующего элемента небольшое количество дизельного топлива и медленно поверните корпус по часовой стрелке. Следует соблюдать осторожность, чтобы уплотнительное кольцо не оказалось зажатым в резьбу.
8. При помощи специального ключа медленно затяните корпус фильтрующего элемента до упора.
9. Затяните сливную пробку и подсоедините разъем датчика водоотделителя. Затем удалите воздух из топливной системы. См. раздел «Удаление воздуха из топливной системы» в данном руководстве.
10. После замены фильтрующего элемента топливного фильтра запустите двигатель и убедитесь в отсутствии утечек.
11. На автомобиле, оборудованном сдвоенным фильтром предварительной очистки топлива с водоотделителем, после замены фильтрующего элемента дайте двигателю поработать около 2 минут (при 1300 об/мин), а затем полностью заполните дизельным топливом оба топливных фильтра.

ВНИМАНИЕ

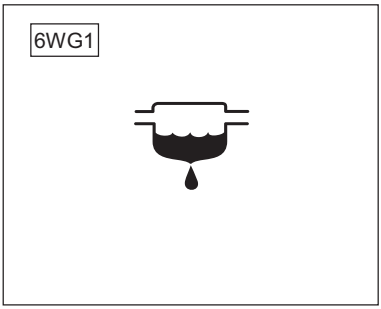
Поскольку корпус фильтрующего элемента сделан из пластика, попадание на него прозрачного лака или других органических растворителей может привести к появлению трещин и утечкам топлива. Не допускайте попадания красок и лака на корпус фильтра.



HCUAZ0SH002401



HCU5Z0SH003101



HCU7Z0SH008401

ОСТОРОЖНО

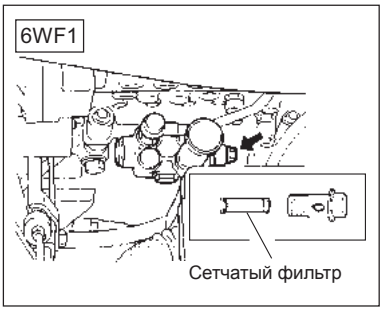
- ***Очистите нижнюю часть корпуса фильтрующего элемента от грязи и убедитесь, что поплавок двигается свободно и плавно.***
- ***Используйте для топливного фильтра только оригинальный фильтрующий элемент Isuzu.***
- ***При замене фильтрующего элемента также следует заменить уплотнительное кольцо.***
- ***Утилизация топливного фильтра должна производиться в соответствии с требованиями действующего законодательства.***

ВНИМАНИЕ

После замены фильтра предварительной очистки топлива необходимо запустить двигатель и убедиться в отсутствии утечек. Утечки топлива могут стать причиной возгорания.

ОСТОРОЖНО

Если во время работы двигателя загорается индикатор водоотделителя, незамедлительно удалите воду из топливного фильтра. Движение на автомобиле с горящим индикатором может привести к повреждению системы впрыска топлива.



HCU550SH004501

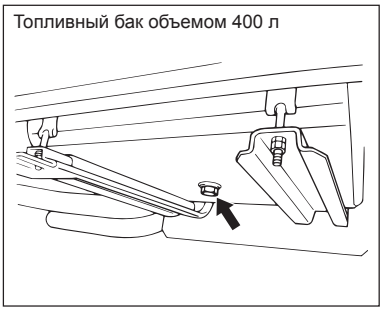


HCU650SH001901

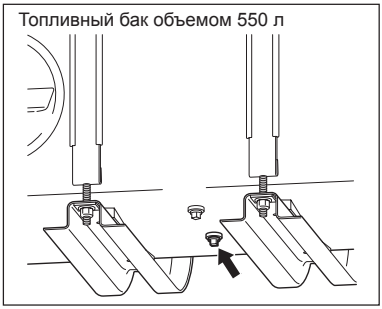
Сетчатый фильтр подкачивающего насоса

Снимите соединительный болт на внутренней стороне подкачивающего насоса, затем выверните сетчатый фильтр, поворачивая его против часовой стрелке. Очистите сетчатый фильтр и установите его обратно.

Затем поработайте рукояткой подкачивающего насоса, чтобы удалить воздух из топливной системы.



HCU550SH010501



HCUAZ0SH018701

Топливный бак

Ежегодно сливайте осадок из топливного бака и промывайте его.

1. Снимите крышку заливной горловины топливного бака и слейте топливо.
2. Отверните сливную пробку и полностью слейте воду с осадком.
3. Установите сливную пробку. Затяните пробку указанным моментом.

   Момент затяжки сливной пробки:

   Топливный бак объемом 400 л:

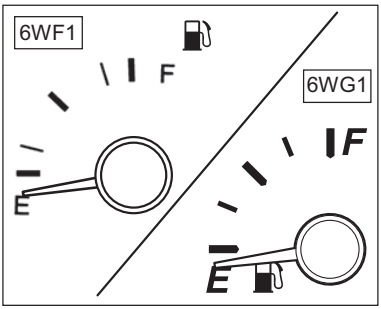
   29,0 Н·м (3,0 кгс·м, **22 фунт-силы·футов**)

   Топливный бак объемом 550 л:

   50,0 Н·м (5,1 кгс·м, **37 фунт-силы·футов**)

ОСТОРОЖНО

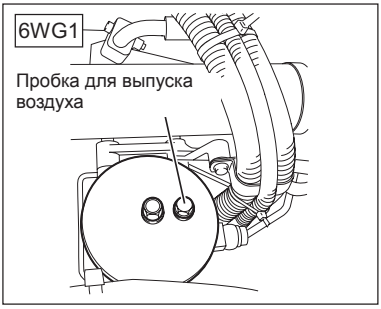
Повторное использование шайбы для сливной пробки топливного бака объемом 400 л не допускается. Используйте новую шайбу.



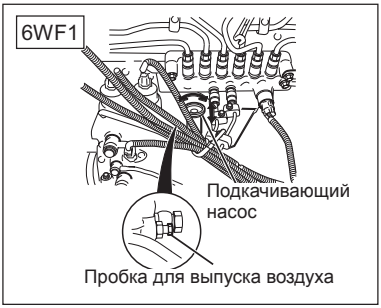
HCUAZ0SH001701



HCU550SH001701



HCU650SH002001



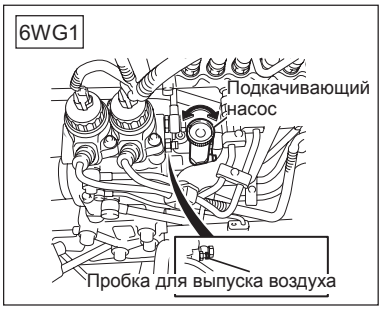
HCU550SH001801

Удаление воздуха из топливной системы

После замены топливного фильтра или полной выработки топлива в топливном баке запустить двигатель автомобиля будет невозможно из-за образования воздушной пробки в топливной системе. Выполните следующие действия для удаления воздуха из топливной системы.

Система впрыска топлива с электронным управлением и общей топливораспределительной магистралью

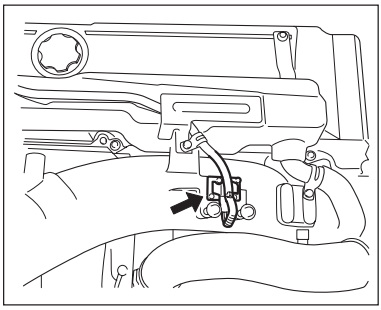
1. Поворачивайте крышку подкачивающего насоса, пока она не выскочит.
2. Отпустите пробку для выпуска воздуха на топливном фильтре.
3. Работайте рукояткой подкачивающего насоса для подачи топлива в систему. При этом пузырьки воздуха буду выходить через пробку для выпуска воздуха.
4. Затяните пробку для выпуска воздуха после того, как перестанут выходить пузырьки воздуха.
5. Отпустите пробку для выпуска воздуха на подкачивающем насосе.
6. Поработайте подкачивающим насосом для подачи топлива в систему. При этом пузырьки воздуха буду выходить через пробку для выпуска воздуха.
7. Затяните пробку для выпуска воздуха после того, как перестанут выходить пузырьки воздуха.
8. После затяжки всех пробок поработайте подкачивающим насосом, совершив не менее 150 качков.
9. Верните в исходное положение крышку подкачивающего насоса и надежно затяните ее.
10. Тщательно вытрите пролившееся топливо и затем запустите двигатель. Убедитесь в отсутствии утечек топлива. Если двигатель не запускается, повторите действия еще раз, начиная с п. 8.
11. Тщательно вытрите пролившееся топливо с топливного фильтра и подкачивающего насоса.
12. Запустите двигатель и оставьте его работать на холостом ходу.
13. Убедитесь в отсутствии утечек топлива из топливного фильтра и подкачивающего насоса.



HCUAZ0SH016601

ПРИМЕЧАНИЕ

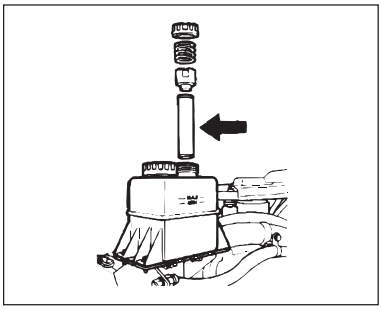
Если после завершения процесса удаления воздуха двигатель не запускается, повторите описанные выше действия с начала.



HCUAZ0SH019101

Датчик расхода воздуха

Регулярно выполняйте проверку рабочих характеристик автомобиля у **дилера Isuzu** в соответствии с графиком технического обслуживания. По результатам проверки может потребоваться замена датчика расхода воздуха.



HCU5Z0SH005901

Фильтр рабочей жидкости гидроусилителя (кроме модели CYH с двигателем 6WG1)

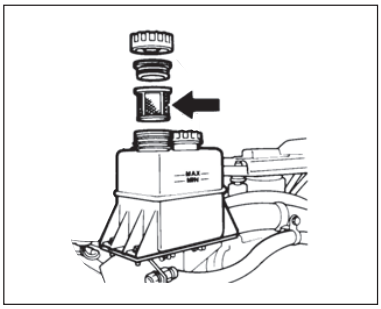
При необходимости очистите фильтр рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления, находящийся в бачке для рабочей жидкости.

1. Снимите крышку фильтра.
2. Снимите пружину, удерживающую фильтр, вместе с держателем пружины. Затем извлеките фильтр.
3. Промойте фильтр керосином.
4. Продуйте наружную поверхность фильтра струей сжатого воздуха под давлением **196 кПа** (2,0 кгс/см^2, **28 фунтов на кв. дюйм**), чтобы удалить пыль.

ПРИМЕЧАНИЕ

Продувать фильтр сжатым воздухом можно только снаружи.

5. Промойте фильтр керосином еще раз, чтобы завершить очистку.
6. Продуйте фильтр сжатым воздухом, чтобы удалить керосин из фильтра.
7. Соблюдая указанный порядок действий, установите фильтр, держатель пружины и пружину, затем затяните колпачок.

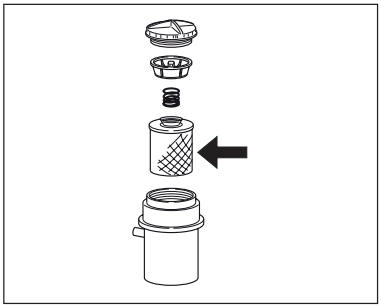


HCU650SH000901

8. Снимите сетчатый фильтр с фильтра рабочей жидкости гидроусилителя и проверьте его на наличие пыли. При необходимости удалите пыль. Проверьте уровень рабочей жидкости.

ОСТОРОЖНО

Необходимо соблюдать осторожность, чтобы не допустить проникновения инородных веществ (например, песка) в бачок для рабочей жидкости усилителя рулевого управления. Наличие любых загрязнений в бачке может привести к неисправности рулевого управления.

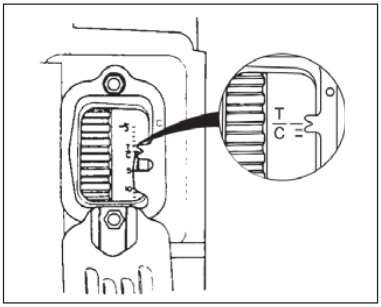


HCU550SH002901

6WG1
CYH
Фильтр рабочей жидкости гидроусилителя

Через каждые 200 000 км (124 000 миль) пробега следует заменять фильтры в обоих бачках для рабочей жидкости усилителя рулевого управления в следующем порядке.

1. Снимите крышку фильтра.
2. Снимите сетчатый фильтр.
3. Снимите пружину.
4. Снимите масляный фильтр.



HCU6Z0SH003401

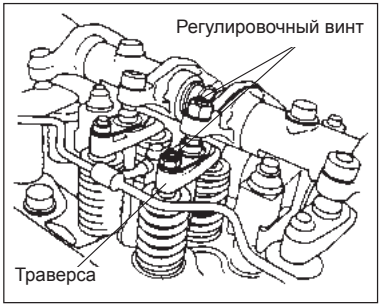
Регулировка теплового зазора клапанов

ВНИМАНИЕ

Регулировка теплового зазора клапанов должна выполняться на холодном двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ

После снятия клапанной крышки вытрите пролившееся масло ветошью.



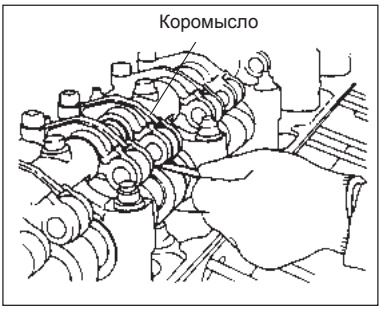
HCU550SH005101

Двигатель

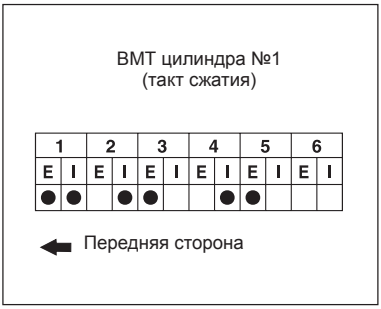
1. Установите поршень цилиндра № 1 или № 6 в положение ВМТ такта сжатия, провернув коленчатый вал и совместив метку синхронизации на маховике с указателем установки фаз газораспределения.

ОСТОРОЖНО

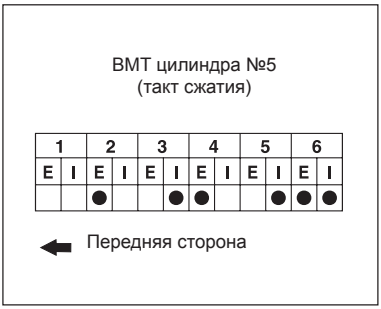
Перед регулировкой теплового зазора клапанов проверьте затяжку гаек крепления осей коромысел и подтяните их при необходимости.



HCU550SH005201



HCU5Z0SH031001

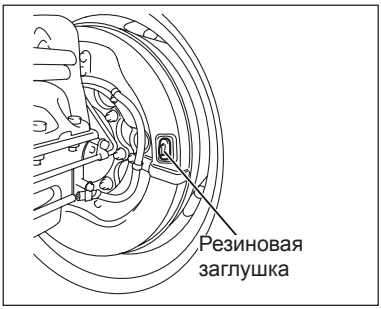


HCU5Z0SH031101

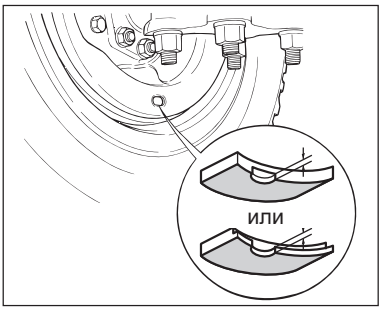
2. Убедитесь в том, что присутствует люфт толкателей впускного и выпускного клапанов цилиндра № 1. Наличие люфта указывает на то, что поршень цилиндра № 1 находится в положении ВМТ (верхней мертвой точки) такта сжатия. Если выпускные клапаны цилиндра № 1 открыты, то в положении ВМТ такта сжатия находится поршень цилиндра № 6.
3. Отрегулируйте тепловой зазор клапанов для цилиндра (№ 1 или № 6), поршень которого находится в ВМТ, следующим образом:
   1) Отпустите регулировочные винты на траверсе и коромысле клапанов.
   2) Вставьте плоский щуп толщиной 0,4 мм (0,016 дюйма) между коромыслом и кулачком распределительного вала и, вращая регулировочный винт на коромысле, отрегулируйте зазор таким образом, чтобы коромысло слегка упиралось в щуп. Надежно затяните стопорную гайку.
   3) Не извлекая плоский щуп, равномерно заворачивайте регулировочный винт на траверсе до касания со стержнем клапана. Убедитесь в том, что щуп в зазоре перемещается с трудом.
   4) В таком состоянии противоположный конец траверсы поднят. Отпустите регулировочный винт на траверсе настолько, чтобы ее конец слегка касался щупа, и затем надежно затяните стопорную гайку.
4. Проверните коленчатый вал на 360° и снова совместите метку синхронизации с указателем. Отрегулируйте величину теплового зазора для остальных клапанов.

   Знаком • на рисунках обозначены клапаны, подлежащие регулировке.

Момент затяжки Н·м (кгс·м, **фунт-сила·футов**)
Стопорная гайка
регулировочного винта коромысла:
73,6–83,4 (7,5–8,5, **54,2–61,5**)
Стопорная гайка
регулировочного винта траверсы:
49,0–58,8 (5,0–6,0, **36,2–43,4**)



HCU550SH001101



HCU5Z0SH010101

Проверка степени износа накладок тормозных колодок

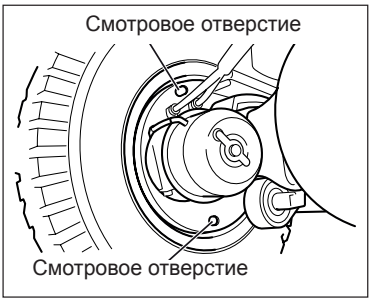
При износе накладок тормозных колодок увеличивается зазор между накладками и тормозным барабаном, что снижает эффективность тормозов. Регулярно проверяйте степень износа накладок и величину зазора между накладками и барабаном.

Зазор между тормозным барабаном и накладками тормозных колодок регулируется автоматически.

ОСТОРОЖНО

Не допускается эксплуатировать автомобиль, если износ накладок тормозных колодок превышает предельно допустимую величину. Это может привести к повреждению деталей тормозных механизмов и отказу тормозов.

1. Снимите резиновую заглушку смотрового отверстия в щите тормозного механизма.
2. Убедитесь в том, что нижняя часть выреза на боковой поверхности накладки имеет достаточную глубину.
3. Если глубина нижней части выреза полностью выработана, следует заменить накладку на новую.



HCU5Z0SH010201

Проверка зазора между тормозным барабаном и накладкой колодки

Зазор между накладками тормозных колодок и тормозным барабаном регулируется автоматически.

Регулярно проверяйте величину зазора следующим образом:

1. Перед тем как приступать к проверке, установите автомобиль но ровной поверхность, подложите под колеса противооткатные башмаки и задействуйте стояночный тормоз.
2. Снимите резиновую заглушку смотрового отверстия в щите тормозного механизма.
3. Вставьте плоский щуп между тормозным барабаном и накладкой колодки через смотровое отверстие и измерьте величину зазора. Убедитесь, что она соответствует стандартному диапазону.

Стандартный диапазон

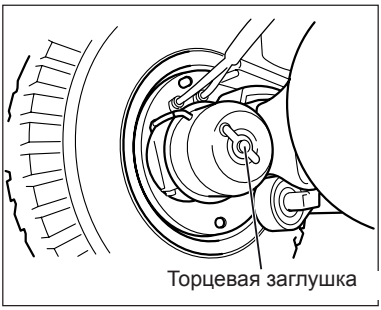
- Зазор между накладкой колодки и тормозным барабаном должен быть не более 1,3 мм (0,05 дюйма).
- При вращении тормозной барабан не должен задевать за накладку
  (при температуре барабана, соответствующей температуре окружающей среды).

ПРИМЕЧАНИЕ

Если величина зазора не соответствует стандартному диапазону, обратитесь к ближайшему дилеру Isuzu для проверки тормозов.

ОСТОРОЖНО

Увеличение зазора между тормозным барабаном и накладкой колодки приводит к нарушению нормальной работы тормозов. Значительное сокращение зазора вызывает перегрев тормозов, что снижает эффективность торможения. Перегрев тормозов также может стать причиной пожара.



HCU550SH008801

Проверка тормозной камеры

Проверьте тормозную камеру и убедитесь, что ее крышка надежно закреплена.

ОСТОРОЖНО

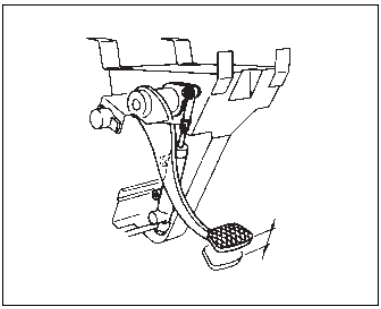
Проникновение воды в тормозную камеру через неплотности крышки может вызвать повреждение камеры.



HCUAZ0SH003301

Проверка работы стояночного тормоза

Убедитесь в том, что рычаг стояночного тормоза перемещается плавно и надежно фиксируется в рабочем положении, а при полном опускании рычага происходит выключение стояночного тормоза, сопровождаемое шумом выпускаемого воздуха. Также убедитесь, что автомобиль надежно удерживается стояночным тормозом на сухом уклоне.



HCU550SH003301

Регулировка педали сцепления (коробка передач MJT)

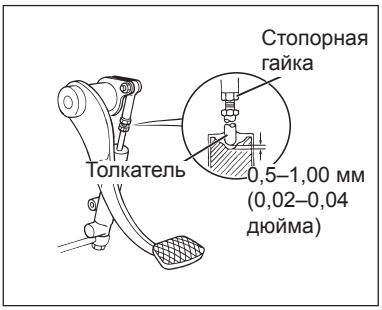
По мере износа ведомого диска сцепления свободный ход педали сцепления увеличивается.

Если величина свободного хода (люфта) педали сцепления превышает допустимое значение, следует выполнить регулировку свободного хода педали во избежание проскальзывания сцепления.

Проверка свободного хода

Для проверки свободного хода педали полностью выпустите воздух из основного ресивера, чтобы приостановить работу усилителя.

Медленно нажимайте на педаль сцепления до появления ощутимого сопротивления, затем измерьте расстояние, на которое при этом переместилась педаль.



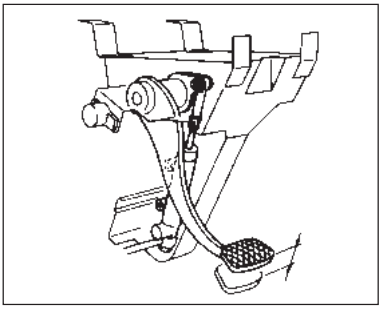
HCU6Z0SH003701

Регулировка свободного хода (коробка передач MJX)

1. Снимите возвратную пружину педали сцепления.
2. Отпустите стопорную гайку толкателя главного цилиндра сцепления.
3. Медленно поверните толкатель в направлении увеличения его длины до появления ощутимого сопротивления. Затем поверните толкатель в обратном направлении на указанную величину.

2/5–4/5 оборота

4. В результате зазор между концом толкателя и поршнем будет составлять 0,5–1,0 мм (0,02–0,04 дюйма).



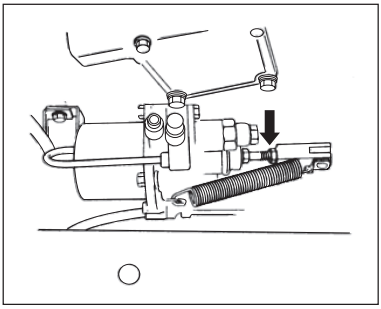
HCU550SH003301

5. Затяните стопорную гайку толкателя и установите на место возвратную пружину. После выполнения описанных выше действий свободный ход педали сцепления будет соответствовать указанному диапазону.

   Свободный ход: 25–40 мм (1,0–1,6 дюйма)

ПРИМЕЧАНИЕ

После завершения регулировки убедитесь в том, что свободный ход педали сцепления соответствует требованиям.



HCU650SH001301

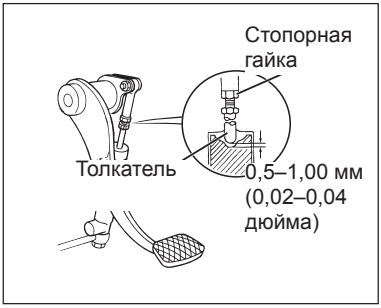
Регулировка свободного хода (коробка передач MJT)

1. Снимите пылезащитный чехол со стороны усилителя сцепления и отсоедините возвратную пружину.
2. Отпустите стопорную гайку толкателя усилителя сцепления.
3. Медленно поверните толкатель в направлении увеличения его длины до появления ощутимого сопротивления. Затем поверните толкатель в обратном направлении на указанную величину.

2,5–3 оборота

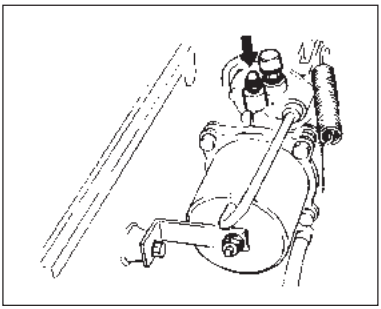
4. Затяните стопорную гайку толкателя и установите на место возвратную пружину.
5. После завершения регулировки измерьте величину свободного хода педали и выполните дальнейшие действия при необходимости.
6. Отсоедините возвратную пружину педали сцепления.
7. Отпустите стопорную гайку толкателя главного цилиндра сцепления.
8. Медленно поверните толкатель в направлении увеличения его длины до появления ощутимого сопротивления. Затем поверните толкатель в обратном направлении на указанную величину.

2/5–4/5 оборота



HCU6Z0SH003701

9. В результате зазор между концом толкателя и поршнем будет составлять 0,5–1,0 мм (0,02–0,04 дюйма).
10. Затяните стопорную гайку и подсоедините обратно возвратную пружину. После выполнения описанных выше действий свободный ход педали сцепления будет соответствовать указанному диапазону.
    Свободный ход: 40–60 мм (1,6–2,4 дюйма)

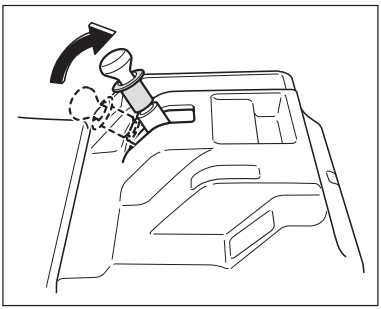


HCU550SH005501

Удаление воздуха из гидропривода сцепления

Проникновение воздуха в гидропривод приводит к неполному выключению сцепления. Поэтому после чрезмерного понижения уровня рабочей жидкости в бачке или при разъединении гидравлического контура в целях обслуживания сцепления следует удалить воздух из гидропривода сцепления.

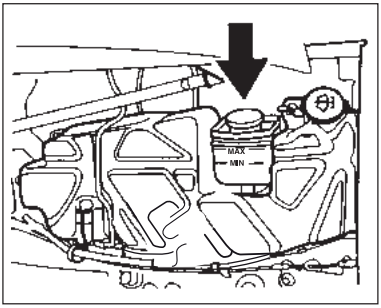
Для облегчения процесса удаления воздуха предварительно следует выпустить воздух из всех ресиверов.



HCUAZ0SH003101

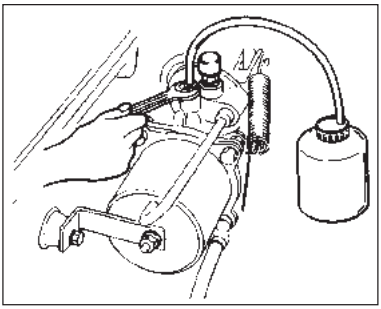
Удаление воздуха выполняется следующим образом:

1. Задействуйте стояночный тормоз.



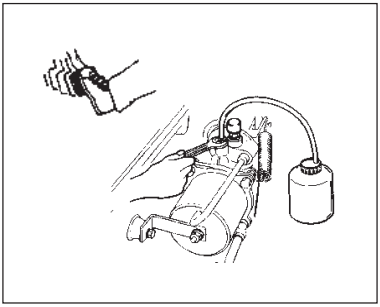
HCU520SH006201

2. Проверьте уровень рабочей жидкости сцепления в бачке и долейте жидкость при необходимости.



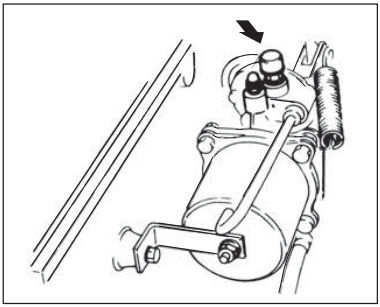
HCU550SH005601

3. Снимите резиновый колпачок с винта для выпуска воздуха и тщательно протрите винт. Наденьте виниловую трубку одним концом на винт для удаления воздуха, а второй конец трубки опустите в прозрачную емкость.
4. Выполните несколько возвратно-поступательных движений педалью сцепления, затем нажмите и удерживайте педаль нажатой.



HCU550SH010401

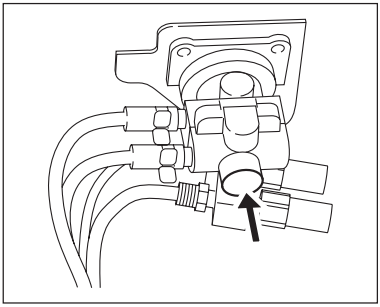
5. Отпустите винт для выпуска воздуха на усилителе сцепления, чтобы выпустить жидкость с пузырьками воздуха в емкость. Сразу после этого затяните винт.
6. Плавно отпустите педаль сцепления. Описанные выше действия следует повторять до тех пор, пока в емкость не начнет поступать рабочая жидкость без пузырьков воздуха. В процессе удаления воздуха необходимо поддерживать постоянный уровень жидкости в бачке сцепления. Закончив операцию, следует вернуть на место резиновый колпачок.



HCU550SH011401

Выпускная крышка усилителя сцепления

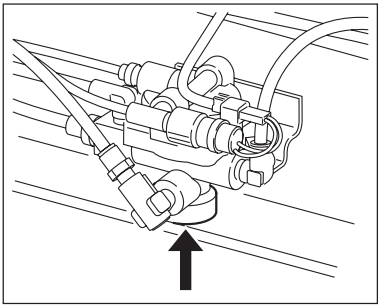
Регулярно снимайте и очищайте выпускную крышку усилителя сцепления.



HCU550SH002701

Колпачок выпускного канала сдвоенного тормозного клапана

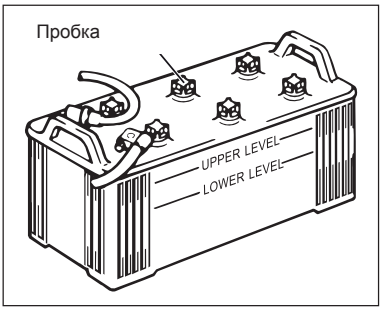
Очистите колпачок выпускного канала клапана.



HCU550SH002801

Колпачок выпускного канала ускорительного клапана

Очистите колпачок выпускного канала клапана.



HCU5Z0SH011301

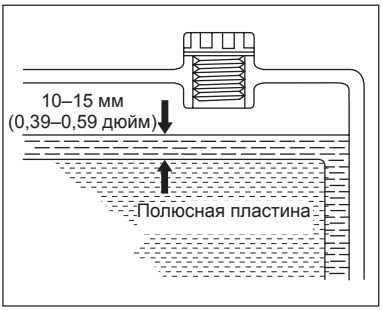


HCU5Z0MH001001

Обращение с аккумуляторной батареей

ОПАСНОСТЬ

- ***При неправильном обращении с аккумуляторной батареей возможен взрыв выделяемого ею водорода.***
- ***Не допускайте возникновения искр или короткого замыкания при работе с инструментом.***
- ***Выполняйте зарядку аккумуляторной батареи в хорошо проветриваемом месте.***
- ***При использовании зарядных кабелей следуйте инструкциям производителя оборудования.***
- ***Попадание электролита (серной кислоты) на кожу или в глаза может вызвать ожог или потерю зрения. При попадании электролита на кожу смойте его большим количеством воды, а в случае попадания электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Не допускайте попадания электролита на нейлоновые трубки, жгуты проводов, ресиверы и другие детали при обслуживании аккумуляторной батареи. В случае попадания на них электролита незамедлительно смойте его водой. Особенно разрушительно электролит действует на нейлоновые трубки, вызывая их быстрое повреждение.***
- ***Всегда снимайте клеммы с аккумуляторной батареи при использовании зарядного устройства.***
- ***Существует риск взрыва аккумуляторной батареи. Не допускается использовать аккумуляторную батарею, если уровень электролита в ней находится ниже минимального.***
- ***Существует риск выплескивания электролита. Не превышайте максимально допустимый уровень электролита в аккумуляторной батарее.***

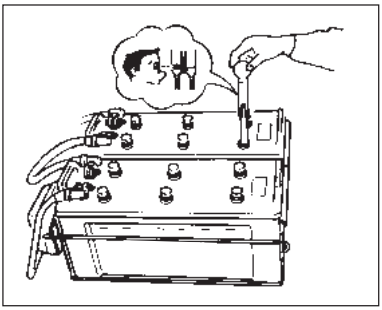


HCU5Z0SH029501

Проверка уровня электролита

1. Проверьте уровень электролита в аккумуляторной батарее. Уровень электролита должен находиться между отметками UPPER и LOWER на корпусе батареи.

   Если на корпусе аккумуляторной батареи отсутствуют соответствующие метки, уровень электролита должен располагаться на 10–15 мм (0,39–0,59 дюйма) выше полюсных пластин.
2. Если уровень электролита низкий, выверните пробки и долейте в аккумуляторную батарею дистиллированную воду.

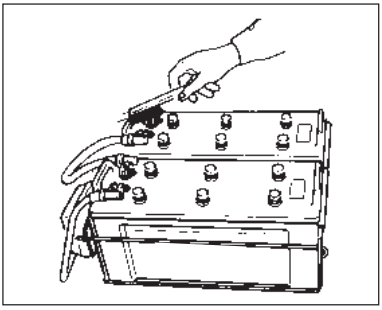


HCU550SH002201

Плотность электролита аккумуляторной батареи

Аккумуляторная батарея полностью заряжена, если плотность электролита по показаниям ареометра составляет 1,26 при 20 °C (68 °F).

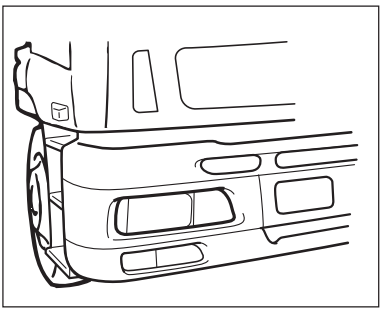
Если плотность электролита меньше 1,23, необходимо зарядить аккумуляторную батарею.



HCU550SH002301

Очистка аккумуляторной батареи

Если поверхность аккумуляторной батареи покрыта пылью, промойте ее теплой водой. Нанесите тонкий слой технического вазелина или смазки на клеммы аккумуляторной батареи для предотвращения их коррозии.



HCUAZ0SH013401

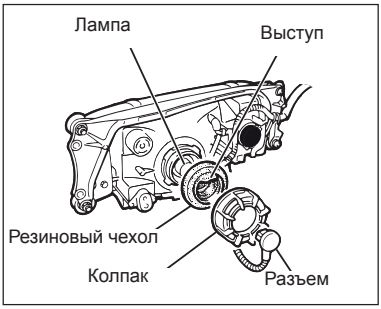
Фары

Надлежащая регулировка света фар имеет важнейшее значение, обеспечивая хорошее освещение дороги и не оказывая ослепляющее воздействие на водителей других автомобилей. В случае необходимости регулировки света фар рекомендуется обратиться к ближайшему **дилеру Isuzu**.

Замена ламп световых приборов

ВНИМАНИЕ

- ***Используйте лампы только соответствующей мощности. Использование ламп несоответствующей мощности может стать причиной возгорания электропроводки или неисправности светового прибора.***
- ***Вождение автомобиля с неисправными световыми приборами может привести к происшествиям.***
- ***Во время замены лампы выключатель зажигания должен находиться в положении LOCK. Заменять лампы следует только после выключения всех выключателей.***



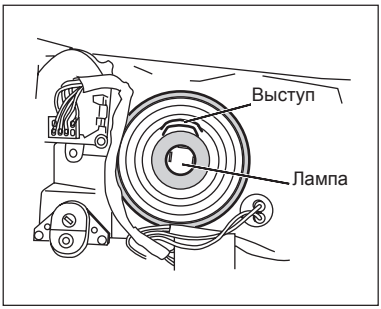
HCU6Z0SH000601

Галогенные фары

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***После замены лампы необходимо отрегулировать свет фар. Для регулировки света фар обратитесь к дилеру Isuzu.***
- ***Не допускается прикасаться пальцами к стеклянной колбе лампы. Загрязнение может стать причиной взрыва колбы лампы.***

1. Отсоедините разъем. Снимите крышку лампы, повернув ее против часовой стрелки, затем снимите резиновый чехол. Нажмите на правую сторону защелки, которая удерживает лампу, и сдвиньте защелку вверх, чтобы снять ее.
2. Извлеките старую лампу и замените ее на новую.



HCU6Z0SH000701

3. Установите новую лампу в обратном порядке, уделив особое внимание следующим замечаниям.
   1) На фланце лампы имеются три выступа. Установите лампу так, чтобы наиболее широкий выступ располагался сверху. Удерживая фиксатор рукой, переместите его вниз до зацепления.
   2) Установите резиновый чехол так, чтобы его выступ располагался сверху.
   3) Протолкните лампу внутрь пальцами руки.

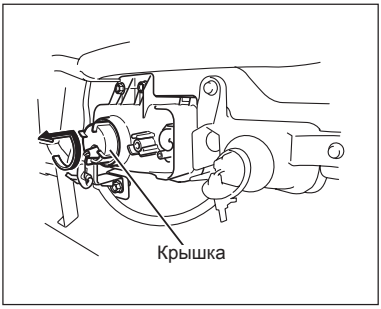
ПРИМЕЧАНИЕ

Если резиновый чехол будет плохо закреплен, внутрь фары может проникнуть воды и вызвать повреждение лампы.

   4) Закрепите крышку лампы, повернув ее по часовой стрелке до щелчка.

ПРИМЕЧАНИЕ

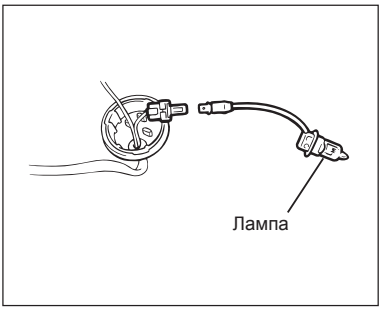
Если крышка лампы будет плохо закреплена, внутрь фары может проникнуть вода и вызвать повреждение лампы.



HCU6Z0SH001001

Передние противотуманные фары

1. Снимите крышку, повернув ее против часовой стрелки. Нажмите на защелку, которая удерживает лампу, и сдвиньте ее в сторону. Снимите крышку, проследив за тем, чтобы разъем не повредил защелку. Отсоедините разъем.
2. Извлеките старую лампу и замените ее на новую.

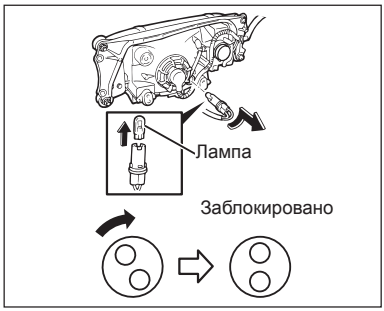


HCU6Z0SH001101

3. Установите новую лампу в обратном порядке, уделив особое внимание следующим замечаниям.
   1) На верхней и нижней сторонах лампы имеются выступы разной формы (округлый и прямоугольный), поэтому при установке новой лампы следует обеспечить правильное ее положение. Правая и левая фары: округлый выступ располагается сверху.
   2) Закрепите крышку, повернув ее по часовой стрелке. При установке крышки необходимо соблюдать осторожность, чтобы не зажать внутри фары жгут проводов.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если крышка будет плохо закреплена, внутрь фары может проникнуть вода и вызвать повреждение лампы.



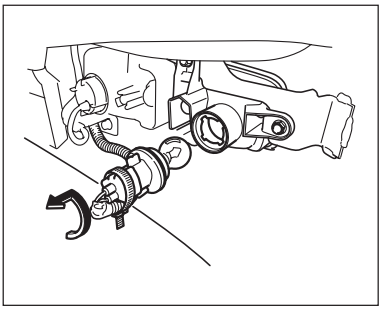
HCU6Z0SH001201

Габаритные фонари

1. Снимите патрон вместе с лампой, повернув его против часовой стрелки.
2. Извлеките старую лампу из патрона и замените ее на новую.
3. Установите новую лампу в обратном порядке, уделив особое внимание следующим замечаниям. Надежно закрепите патрон, повернув его по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если патрон будет плохо закреплен в корпусе, внутрь фары может проникнуть вода и вызвать повреждение лампы.



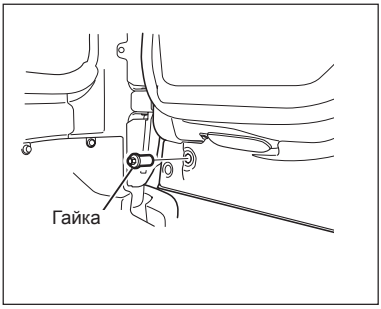
HCU6Z0SH001601

Передние указатели поворота

1. Снимите патрон с внутренней стороны переднего бампера.
2. Извлеките старую лампу из патрона и замените ее на новую.
3. Установите новую лампу в обратном порядке, уделив особое внимание следующим замечаниям. Надежно закрепите патрон, повернув его по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если патрон будет плохо закреплен в корпусе, внутрь фары может проникнуть вода и вызвать повреждение лампы.



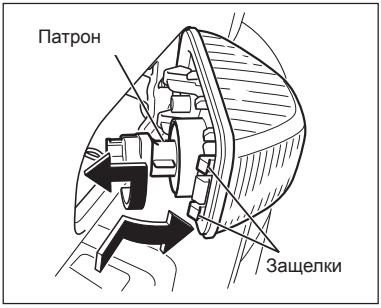
HCU980SH000501

Боковые указатели поворота

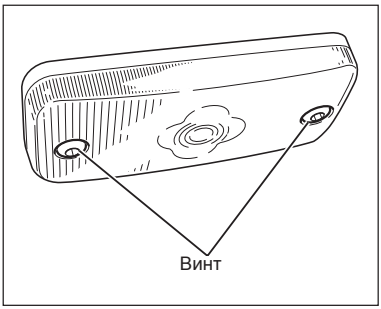
1. Откройте переднюю дверь и отверните гайку в нижней части двери.
2. Сдвинув боковой указатель поворота в направлении передней части автомобиля, освободите его заднюю часть.
3. Снимите патрон лампы, повернув его против часовой стрелки. Извлеките старую лампу из патрона и замените ее на новую.
4. Установите новую лампу в обратном порядке, уделив особое внимание следующим замечаниям. Надежно закрепите патрон, повернув его по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ

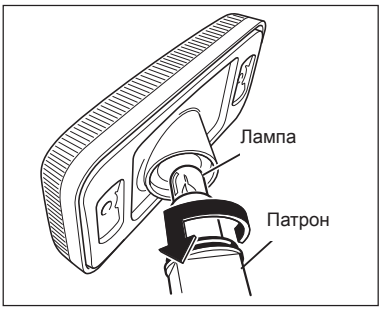
Если патрон будет плохо закреплен в корпусе, внутрь фары может проникнуть вода и вызвать повреждение лампы.



HCU980SH000401



HCU5Z0SH047301



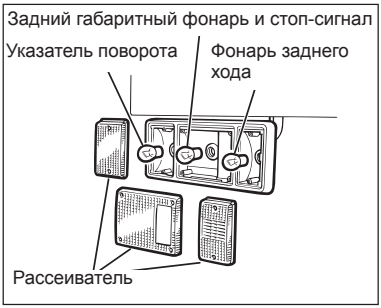
HCU5Z0SH047401

V **Боковые габаритные фонари**

1. Выверните два винта и снимите боковой габаритный фонарь.
2. Снимите патрон.
3. Извлеките лампу из патрона и замените ее на новую.
4. Установите новую лампу в обратном порядке, уделив особое внимание следующим замечаниям. Надежно закрепите патрон, повернув его по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ

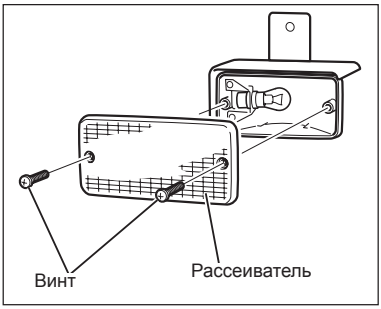
Если патрон будет плохо закреплен в корпусе, внутрь фары может проникнуть вода и вызвать повреждение лампы.



HCU5Z0SH042001

Указатели поворота, стоп-сигналы, габаритные фонари и фонари заднего хода

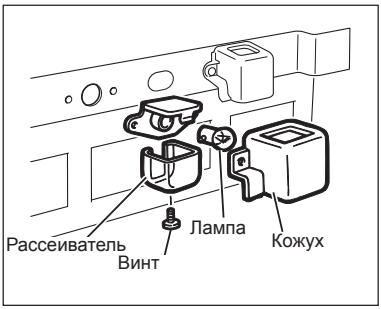
1. Выверните винты и снимите рассеиватель.
2. Извлеките старую лампу и замените ее на новую.
3. Установите новую лампу в обратном порядке.



HCU5Z0SH046401

Задний противотуманный фонарь

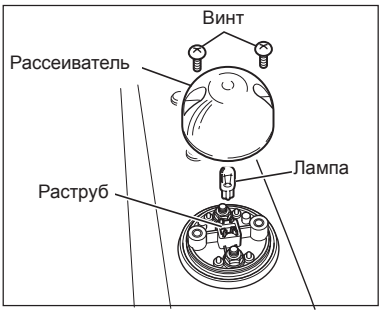
1. Выверните два винта и снимите рассеиватель.
2. Извлеките лампу, нажав на нее и повернув против часовой стрелки.
3. Установите новую лампу в обратном порядке.



HCU5Z0SH046301

Фонари освещения номерного знака

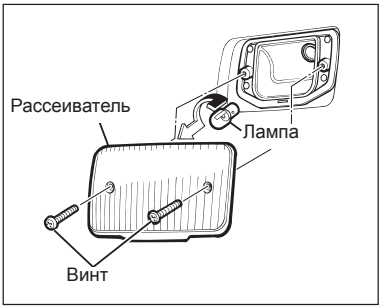
1. Выверните винты и снимите кожух фонаря.
2. Выверните винт и снимите рассеиватель.
3. Извлеките лампу, нажав на нее и повернув против часовой стрелки.
4. Установите новую лампу в обратном порядке.



HCU5Z0SH041201

Габаритные фонари на крыше (габаритные огни)

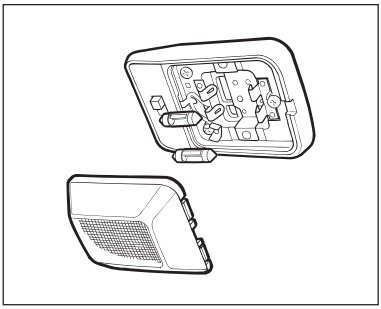
1. Выверните винты и снимите рассеиватель.
2. Извлеките старую лампу и замените ее на новую.
3. Установите рассеиватель и закрепите его винтами.



HCU5Z0SH046501

V **Габаритный фонарь на крыше (опознавательные световые сигналы)**

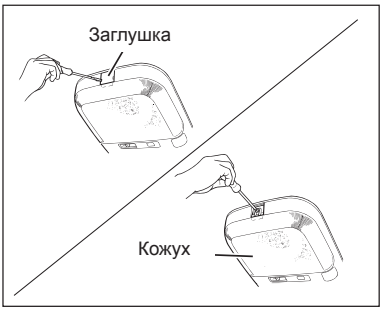
1. Выверните винты и снимите рассеиватель.
2. Извлеките лампу, нажав на нее и повернув против часовой стрелки.
3. Установите новую лампу в обратном порядке.



HCU6Z0SH002201

Светильник кабины (тип 1)

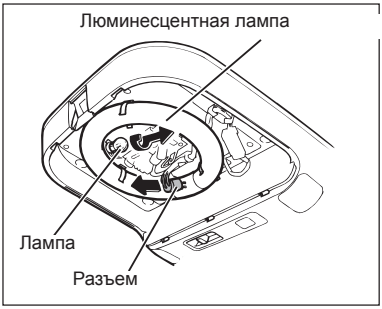
1. Подденьте рассеиватель отверткой, вставив ее в паз светильника.
2. Извлеките старую лампу и замените ее на новую.
3. Установите рассеиватель.



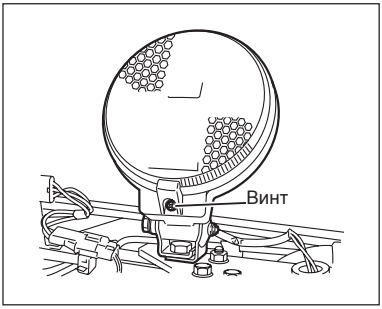
HCU6Z0SH002001

Светильник кабины (тип 2) и плафон освещения кабины (люминесцентный)

1. Подденьте заглушку плафона отверткой, вставив ее в паз заглушки.
2. Выверните винт и снимите плафон.
3. Светильник кабины: замените лампу на новую. Плафон освещения кабины: отсоедините разъем и замените люминесцентную лампу на новую.
4. Установите плафон на место и закрепите его винтом.
5. Установите заглушку.



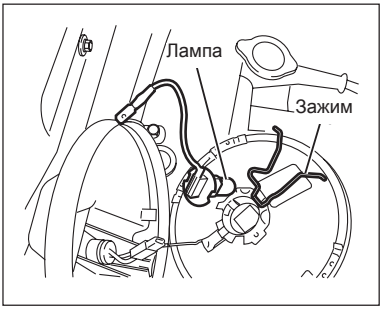
HCU5Z0SH041001



HCU6Z0SH002301

E **Прожектор**

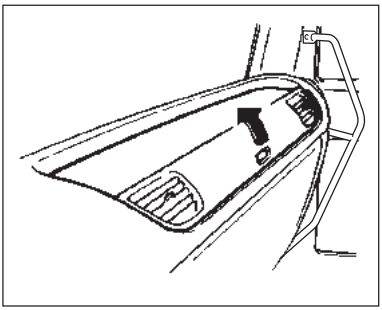
1. Выверните винт в основании прожектора и снимите рассеиватель.
2. Нажмите на фиксатор, удерживающий лампу, и освободите его. Отсоедините разъем со стороны корпуса и извлеките контакт.
3. Извлеките лампу и замените ее на новую.
4. Установите новую лампу в обратном порядке, уделив особое внимание следующим замечаниям.
   1) На верхней и нижней сторонах лампы имеются выступы разной формы (округлый и прямоугольный), поэтому при установке новой лампы следует обеспечить правильное ее положение.
   2) При установке рассеивателя совместите его выступ с пазом в корпусе прожектора.



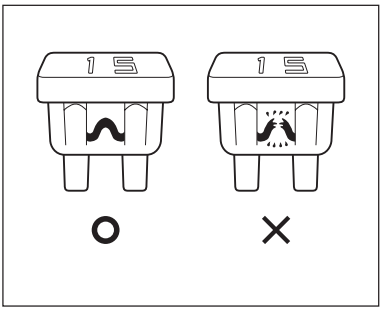
HCU6Z0SH002401

В таблице ниже приведены характеристики стандартных ламп.

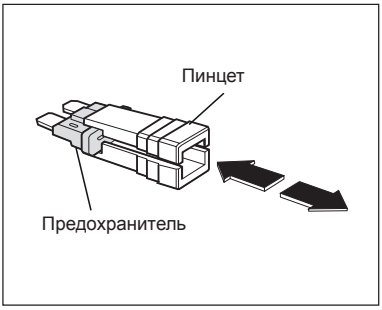
Расположение		Мощность, Вт	Количество ламп
Фары		75/70	2
Передние указатели поворота		21	2
Габаритные фонари		5	2
Передние противотуманные фары		70	2
Боковые указатели поворота		21 (янтарный)	2
Габаритные фонари на крыше	[V] Опознавательные световые сигналы	12	3
	Габаритные фонари	5	2
[V] Боковые габаритные фонари		5	6
[V] Боковые габаритные фонари		5	8
	Указатель поворота	21	2
Задние комбинированные фонари	Стоп-сигнал/габаритный фонарь	21/5	2
	Фонарь заднего хода	21	2
Фонари освещения номерного знака		5	2
Задний противотуманный фонарь		21	1
Освещение кабины	Тип 1	10	2
	Тип 2	20	1
[V] Плафон освещения салона (люминесцентная лампа)		20	1
[E] Прожектор		60	1



HCUAZ0SH014501



HCU5Z0SH006901



HCU5Z0SH010301

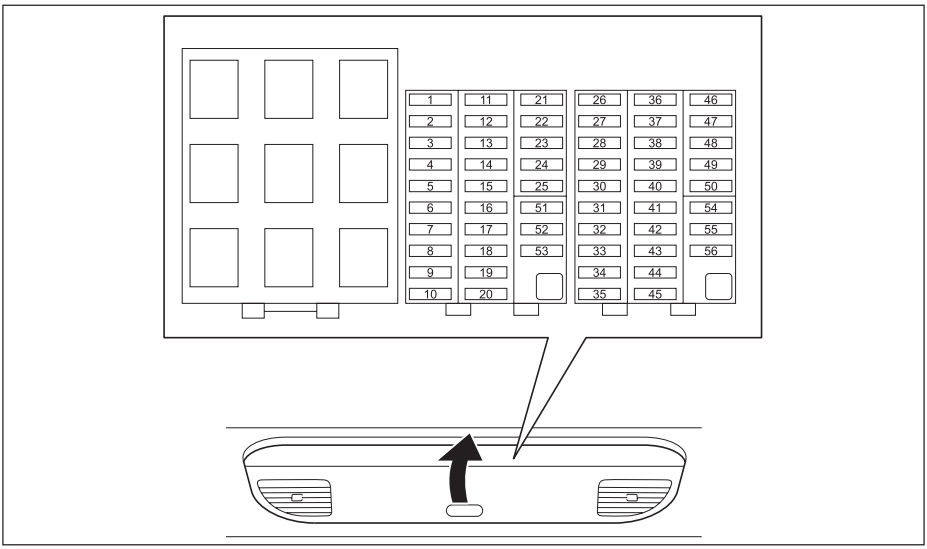
Блоки предохранителей

Блоки предохранителей расположены перед пассажирским сиденьем за панелью приборов. Крышка блока предохранителей легко снимается вручную.

1. Переведите выключатель зажигания в положение LOCK, все остальные электрические выключатели переведите в выключенное положение.
2. Снимите предохранитель при помощи специального пинцета и визуально проверьте его состояние. Пинцет закреплен в средней части блока предохранителей.
3. Если предохранитель перегорел, замените его на новый такого же номинала (по току).
4. Номер и номинал каждого предохранителя указаны на внутренней стороне крышки.
5. При замене нажмите на предохранитель для его надежной установки в гнездо.

ВНИМАНИЕ

- ***Не используйте предохранители, номинал которых отличается от указанного.***
  Использование предохранителей с несоответствующим номиналом или использование перемычек вместо предохранителей может вызвать повреждение электрооборудования или пожар.
- ***Если новый предохранитель перегорел сразу после установки или причина перегорания предохранителя неизвестна, обратитесь к ближайшему дилеру Isuzu для проверки автомобиля.***
- ***Не допускается заменять предохранитель, если выключатель зажигания находится в положении ON, а также во время движения автомобиля. Это может стать причиной дорожно-транспортного происшествия или поломки.***
- ***При замене предохранителя следует нажать на него с усилием, чтобы надежно закрепить в гнезде.***



HCU5Z0MF002701

6WF1

№	Номинал	Защищаемая цепь
1	7,5 A	Фара (дальний свет) левая
2	7,5 A	Фара (дальний свет) правая
3	7,5 A	Фара (ближний свет) левая
4	7,5 A	Фара (ближний свет) правая
5	7,5 A	Часы, освещение кабины, фонарь освещения дороги при повороте, замок привода подъема кабины
6	7,5 A	Останов двигателя
7	7,5 A	Замок двери
8	7,5 A	Аудиосистема
9	7,5 A	Блок управления двигателем
10	7,5 A	Блок управления двигателем
11	7,5 A	Указатель, датчик спидометра
12	7,5 A	Фонарь заднего хода, вспомогательное пусковое устройство
13	7,5 A	Механизм отбора мощности, вспомогательный тормоз, тормоз-замедлитель
14	7,5 A	Пневматическая подвеска
15	7,5 A	Блок управления двигателем
16	7,5 A	Блок управления двигателем
17	7,5 A	Блок управления двигателем
18	7,5 A	АБС
19	7,5 A	Пневмоподвеска кабины
20	-	-
21	7,5 A	Осушитель воздуха
22	7,5 A	Система диагностики

6WG1

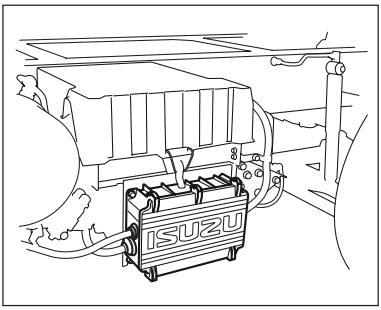
№	Номинал	Защищаемая цепь
1	7,5 A	Фара (дальний свет) левая
2	7,5 A	Фара (дальний свет) правая
3	7,5 A	Фара (ближний свет) левая
4	7,5 A	Фара (ближний свет) правая
5	7,5 A	Часы, освещение кабины, фонарь освещения дороги при повороте, замок привода подъема кабины
6	7,5 A	Останов двигателя
7	7,5 A	Замок двери
8	7,5 A	Аудиосистема
9	-	-
10	-	-
11	7,5 A	Указатель, датчик спидометра
12	7,5 A	Фонарь заднего хода, вспомогательное пусковое устройство
13	7,5 A	Механизм отбора мощности
14	7,5 A	Пневматическая подвеска
15	7,5 A	Блок управления двигателем
16	7,5 A	Блок управления двигателем
17	7,5 A	Блок управления двигателем
18	7,5 A	АБС
19	7,5 A	Пневмоподвеска кабины
20	-	-
21	7,5 A	Осушитель воздуха, пневматический звуковой сигнал
22	7,5 A	Указатель уровня топлива

6WF1

№	Номинал	Защищаемая цепь
23	7,5 А	Трансмиссия
24	7,5 А	Пневматическая подвеска
25	10 А	Преднатяжитель ремня безопасности, система SRS
26	15 А	Габаритные огни, подсветка, указатели поворотов
27	15 А	Стоп-сигнал
28	15 А	Выключатель зажигания
29	15 А	Электрическая розетка, прикуриватель
30	15 А	Указатель поворота
31	15 А	Резервная цепь зажигания (АКБ)
32	15 А	Электрический стеклоподъемник (сторона пассажира)
33	15 А	Электрический стеклоподъемник (сторона водителя)
34	15 А	Блок управления двигателем
35	-	-
36	15 А	Электромотор вентилятора
37	15 А	Электромотор вентилятора конденсатора, компрессор
38	15 А	Стеклоочиститель
39	15 А	Выдвижное зеркало с электроприводом
40	15 А	Розетка 12 В
41	15 А	Противотуманная фара
42	15 А	Резервная цепь зажигания (включение)
43	15 А	Блокировка тормозов, блокировка дифференциала, поворотный фонарь
44	15 А	Стеклоомыватель
45	15 А	Блок управления двигателем
46	15 А	Блок управления двигателем
47	25 А	АБС
48	15 А	АБС
49	15 А	Розетка 12 В
50	15 А	Пневмоподвеска кабины
51	-	Запасной
52	-	Запасной
53	-	-
54	-	Запасной
55	-	Запасной
56	-	Запасной

6WG1

№	Номинал	Защищаемая цепь
23	7,5 А	Трансмиссия
24	-	-
25	-	-
26	15 А	Габаритный фонарь, подсветка
27	15 А	Стоп-сигнал
28	15 А	Выключатель зажигания
29	15 А	Электрическая розетка, прикуриватель
30	15 А	Указатель поворота
31	15 А	Резервная цепь зажигания (АКБ)
32	15 А	Электрический стеклоподъемник (сторона пассажира)
33	15 А	Электрический стеклоподъемник (сторона водителя)
34	-	-
35	-	-
36	15 А	Электромотор вентилятора
37	15 А	Электромотор вентилятора конденсатора, компрессор
38	15 А	Стеклоочиститель, корректор фар
39	15 А	Электропривод зеркал
40	-	-
41	15 А	Противотуманная фара
42	15 А	Резервная цепь зажигания (включение)
43	15 А	Блокировка дифференциала, поворотный фонарь
44	15 А	Стеклоомыватель
45	-	-
46	-	-
47	25 А	АБС
48	15 А	АБС
49	15 А	Блок управления двигателем
50	15 А	Пневмоподвеска кабины, указатель расхода топлива
51	-	Запасной
52	-	Запасной
53	-	-
54	-	Запасной
55	-	Запасной
56	-	Запасной



HCU5Z0SH006801

Предохранитель с задержкой срабатывания

Если фары или другие электрические устройства не работают, но соответствующие предохранители исправны, проверьте состояние предохранителя с задержкой срабатывания.

Если предохранитель с задержкой срабатывания перегорел, его следует заменить.

ВНИМАНИЕ

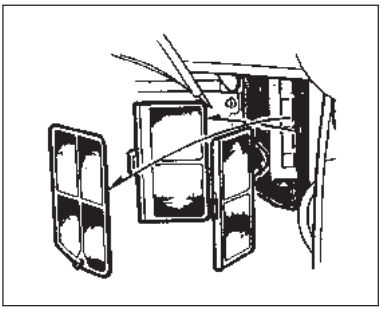
Всегда используйте только оригинальный предохранитель с задержкой срабатывания.

Не допускается даже временно использовать вместо предохранителя проволочную перемычку. Это может вызвать повреждение электрооборудования или пожар.

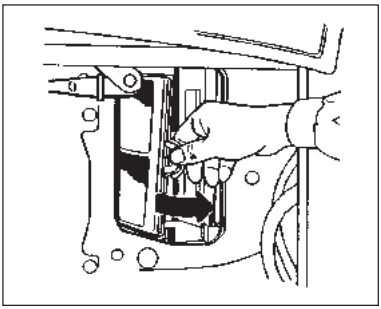
Предохранитель с задержкой срабатывания защищает электропроводку автомобиля от повреждения в случае перегрузки в цепях, идущих от аккумуляторных батарей.

ВНИМАНИЕ

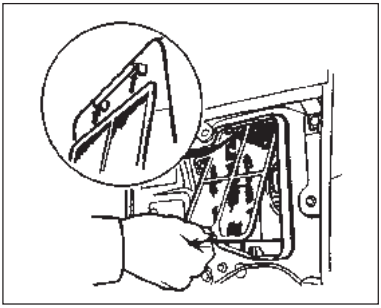
Перед заменой предохранителя с задержкой срабатывания следует обязательно выявить и устранить причину перегрузки.



HCU550SH006101



HCU550SH006201



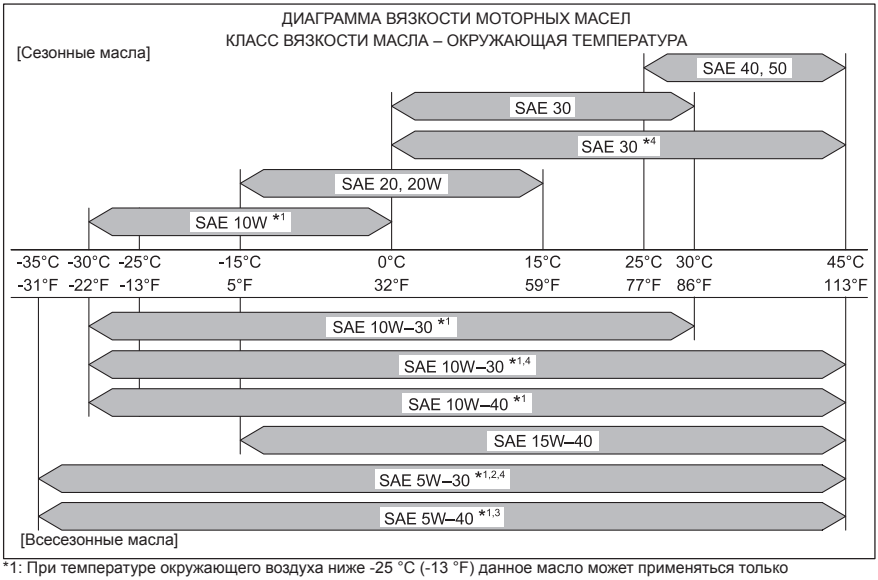
HCU550SH006301

Фильтр кондиционера

1. Откройте переднюю панель.
2. Извлеките три воздушных фильтра кондиционера.
3. Продуйте фильтр сжатым воздухом или промойте его водой (после промывания следует тщательно просушить фильтры).
4. Установите фильтры на место.

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Смазочные материалы должны тщательно выбираться в соответствии с диаграммами вязкости. Также важно выбирать вязкость смазочных материалов в зависимости от температуры окружающей среды согласно следующей таблице.



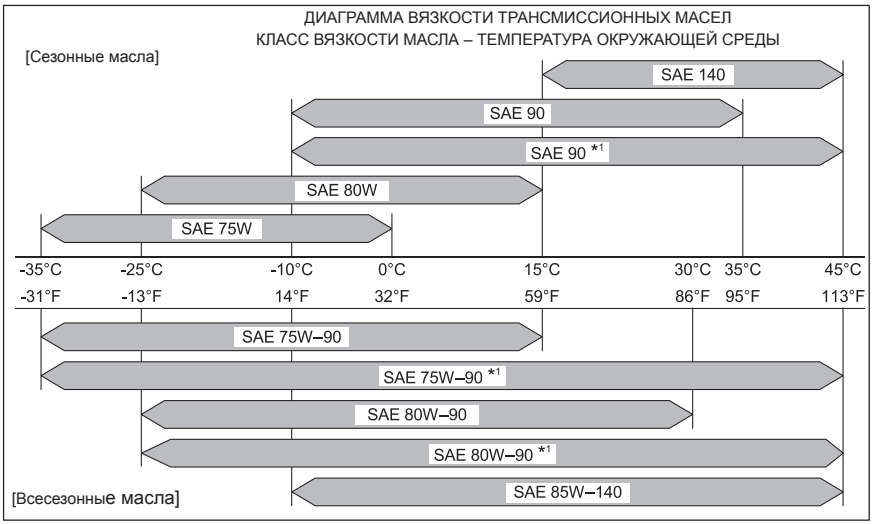
*1: При температуре окружающего воздуха ниже -25 °C (-13 °F) данное масло может применяться только при наличии средств облегчения запуска двигателя (подогреватель масляного поддона, подогреватель блока цилиндров и т. п.).

*2: В случае масла 5W-30 для коммерческих автомобилей (CV) может использоваться только оригинальное масло Isuzu.

*3: Масло 5W-40 указано как рекомендованное для регионов с холодным климатом (Россия, Китай и т. п.).

*4: Использование допускается при температуре окружающего воздуха до 45 °C (113 °F) только для оригинального масла Isuzu.

MFU6Z0MF000101



*1: Использование допускается при температуре окружающего воздуха до 45 °C (113 °F) только для оригинального масла Isuzu.

HCUAZ0MF003201

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ЖИДКОСТИ И ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Для обеспечения максимальной эффективности и максимального срока службы автомобилей **ISUZU** очень важно правильно выбрать и правильно использовать лучшие смазочные материалы и дизельное топливо.

При проведении смазочных работ следует использовать только оригинальные смазочные материалы **ISUZU** либо рекомендованные материалы из приведенной ниже таблицы в соответствии с графиком технического обслуживания для конкретной модели автомобиля.

Периодичность замены масла, указанная в графике технического обслуживания, а также гарантийный период на новый автомобиль предполагают использование оригинальных смазочных материалов **ISUZU** либо рекомендованных материалов из приведенной ниже таблицы, которой следует руководствоваться при выборе надлежащей марки масла.

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ	ИЗГОТОВИТЕЛЬ	МАРКА/ТИП	API	ACEA	JASO
Картер дизельного двигателя	**ISUZU GENUINE**	**BESCO MULTI-Z TYPE CF-4 (10W-30)**	**CF-4**		
	ISUZU GENUINE	**BESCO S-3 (10W), (20W), (30), (40)**	**CD**		
	Shell	Rimula R3X (15W-40)	CH-4/CG-4/ CF-4/CF	E5/E3	DH-1
	Shell	Rimula R2 Extra (15W-40)	CF-4/CF	E2	
	Shell ExxonMobil	Rimula R2 (30), (40) Delvac MX (15W-40)	CF CI-4		
	Castrol	Tection J-Max (15W-40)	CH-4	E3	DH-1
	BP	Vanellus C6 Extra (15W-40)	CH-4	E3/E5	
	Caltex/Chevron	Delo Gold (30), (40)	CF	E2	
	Caltex/Chevron	Delo Gold Multigrade (15W-40)	CH-4/CF	E3	
	Caltex/Chevron	Delo 400 Multigrade (15W-40)	CI-4 Plus	E7	DH-1
Механическая коробка передач Дифференциал Смазка для подшипника ступицы	**ISUZU GENUINE** ExxonMobil Castrol Caltex	**BESCO GEAR OIL SH (80W-90), (90), (140)** Mobilube HD (80W-90) Syntrax Universal (80W-90) Thuban GL-5 EP (80W-90), (85W-140)	**GL-5** GL-5 GL-5 GL-5		
Гидроусилитель рулевого управления	**ISUZU GENUINE**	**BESCO ATF II (только гидроусилитель), ATF III**			
	Shell	Spirax S3 ATF MD3 (Dexron® III)			
	Castrol	TQ DIE (Dexron® III)			
	BP	Autran DXin (Dexron® III)			
	Caltex/Texaco	Texamatic 1888 (Dexron® III)			
Подшипник промежуточной опоры Блок выключения сцепления (кроме MJX16P) Вал муфты Шарнирный палец усилителя сцепления Grease lubricated hub Насос системы охлаждения Шлицевая вилка карданного вала Карданный шарнир Универсальная смазка	**ISUZU GENUINE** Shell ExxonMobil Caltex/Texaco	**BESCO L-2 GREASE (№ 2), L-3 GREASE (№ 3)** Gadus S3 V220C 2 (№ 2) Mobilgrease XHP 222/223 (№ 2), (№ 3) Starplex EP (№ 2)			
Универсальная смазка с содержанием молибдена	Shell Caltex	Gadus S2 V220AD 2 (№ 2) Molytex Grease EP2 (№ 2)			

СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ	ИЗГОТОВИТЕЛЬ	МАРКА/ТИП*
Система охлаждения двигателя	**ISUZU GENUINE**	**BESCO LLC SUPER TYPE E, AS**
	Caltex/Texaco/Chevron	Extended Life Coolant (охлаждающая жидкость с увеличенным сроком службы)
	Caltex/Texaco/Chevron	Havoline XLC
	Caltex/Texaco/Chevron	Delo ELC
	Caltex/Texaco/Chevron	Delo ELC Nitrite Free

* Используйте охлаждающую жидкость, рекомендованную Isuzu или изготовленную по стандарту GM6277M компании GENERAL MOTORS (не содержащая силикатов и боратов охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля), либо их аналоги.

ВАЖНО:

Перед использованием рекомендованной охлаждающей жидкости убедитесь в том, что ее концентрация соответствует условиям эксплуатации автомобиля.

ЖИДКОСТЬ	МАРКА
Электрогидравлический насос подъема кабины	Авиационное масло MIL-H-5606E или аналог

ЖИДКОСТЬ	ИЗГОТОВИТЕЛЬ	МАРКА	ТИП*
Бачок гидропривода сцепления	**ISUZU GENUINE**	**BESCO BRAKE FLUID SUPER**	**DOT 3**
	AC Delco TM	Delco supreme 11	DOT 3

*FMVSS 116

ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО (ПРИМЕНЯЕМЫЙ СТАНДАРТ)	
JIS (ЯПОНСКИЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ СТАНДАРТ)	На основе K2204 GAS OIL
DIN (НЕМЕЦКИЙ ПРОМЫШЛЕННЫЙ СТАНДАРТ)	На основе EN590: 1997
SAE (АССОЦИАЦИЯ АВТОМОБИЛЬНЫХ ИНЖЕНЕРОВ)	На основе SAE J-313C
BS (БРИТАНСКИЙ СТАНДАРТ)	На основе BS EN590: 1997

ВАЖНО:

Не допускается использование иных типов топлива, кроме указанных выше.

Применение не рекомендованного топлива может стать причиной поломки двигателя.

ХЛАДАГЕНТ КОНДИЦИОНЕРА
Заправочный объем 500 ± 50 г хладагента R134a (HFC 134a)

ВАЖНО:

Заправка избыточного количества хладагента может вызвать срабатывание аварийного выключателя. При этом кондиционер прекращает работу.

При отсутствии законодательных ограничений допускается использование хладагента R12.

КАРТА СМАЗКИ (4-осные модели (CYH))

○ ПРОВЕРКА или ДОЛИВ

◎ ЗАМЕНА

Ⓔ МОТОРНОЕ МАСЛО

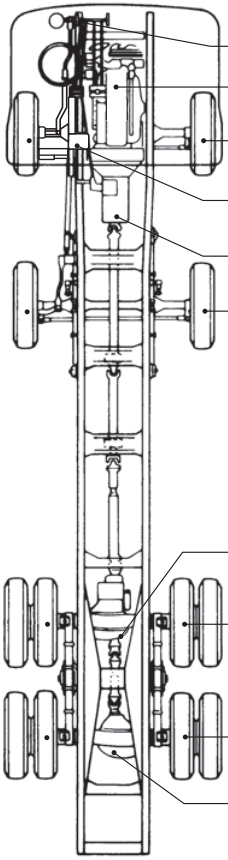
Ⓖ ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО

Ⓜ УНИВЕРСАЛЬНАЯ СМАЗКА

Ⓜ/Ⓦ УНИВЕРСАЛЬНАЯ СМАЗКА или СМАЗКА ДЛЯ ПОДШИПНИКОВ СТУПИЦ

Ⓑ ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

Ⓟ ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ



Жидкость гидропривода сцепления

*Двигатель

Подшипники ступиц передних колес

Жидкость гидроусилителя рулевого управления

Коробка передач

Подшипник ступицы переднего колеса

Дифференциал

Подшипник ступицы заднего колеса

Подшипник ступицы заднего колеса

Дифференциал

Первые 1000 км (600 миль)

Каждый месяц или 5000 км (3000 миль)

Каждые 6 месяцев или 20 000 км (12 000 миль)

Каждые 12 месяцев или 40 000 км (24 000 миль)

Каждые 12 месяцев или 50 000 км (31 000 миль)

HCUAZ0LF001301

**** Ежедневная проверка уровня***

КАРТА СМАЗКИ (3-осные модели (CYZ, EXZ))

○ ПРОВЕРКА или ДОЛИВ

◎ ЗАМЕНА

Ⓔ МОТОРНОЕ МАСЛО

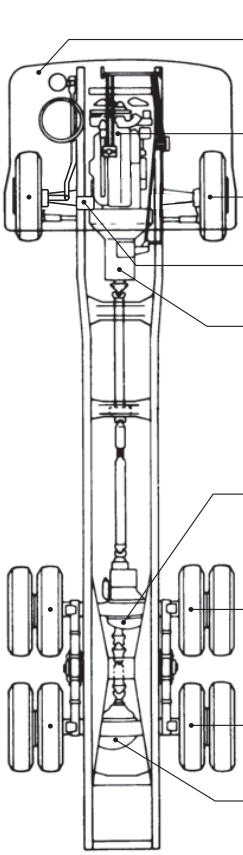
Ⓖ ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО

Ⓜ УНИВЕРСАЛЬНАЯ СМАЗКА

Ⓜ/Ⓦ УНИВЕРСАЛЬНАЯ СМАЗКА или СМАЗКА ДЛЯ ПОДШИПНИКОВ СТУПИЦ

Ⓑ ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

Ⓟ ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ



B B Жидкость гидропривода сцепления

E E *Двигатель

M/W Подшипник ступицы переднего колеса

P P Жидкость гидроусилителя рулевого управления

G G Коробка передач

G G Дифференциал

M/W Подшипник ступицы заднего колеса

M/W Подшипник ступицы заднего колеса

G G Дифференциал

Первые 1000 км пробега

Каждый месяц или 5000 км (3000 миль)

Каждые 6 месяцев или 20 000 км (12 000 миль)

Каждые 12 месяцев или 40 000 км (24 000 миль)

Каждые 12 месяцев или 50 000 км (31 000 миль)

HCUAZ0LF001401

**** Ежедневная проверка уровня***

КАРТА СМАЗКИ (2-осные модели (EXR))

○ ПРОВЕРКА или ДОЛИВ

◎ ЗАМЕНА

Ⓔ МОТОРНОЕ МАСЛО

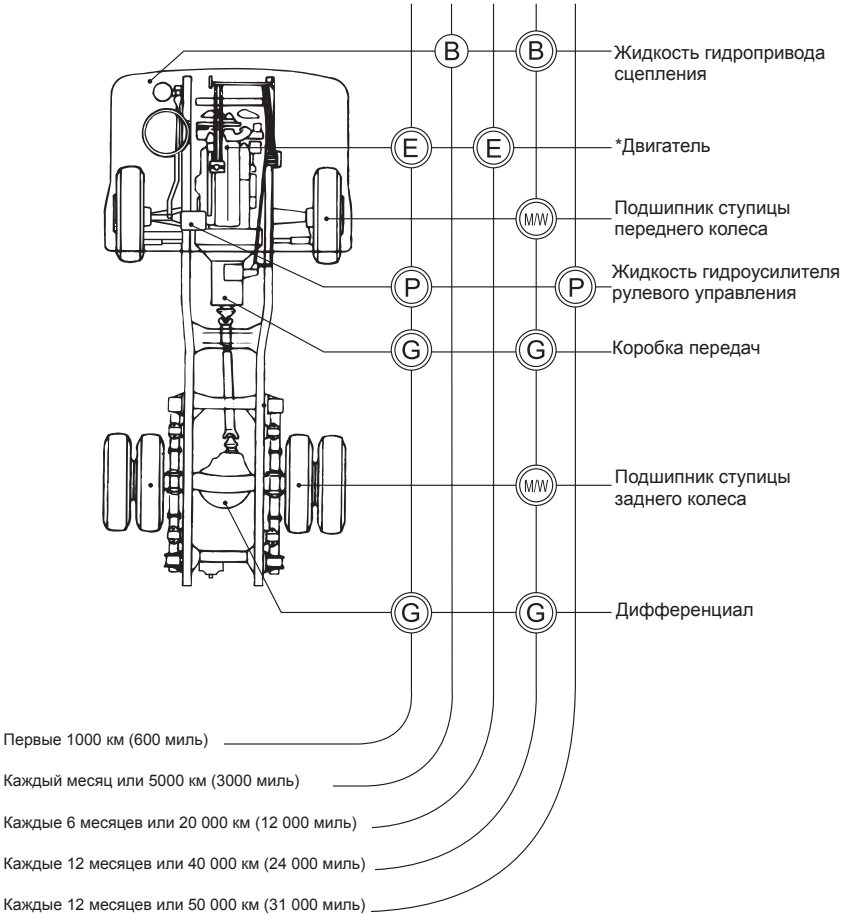
Ⓖ ТРАНСМИССИОННОЕ МАСЛО

Ⓜ УНИВЕРСАЛЬНАЯ СМАЗКА

Ⓜ/Ⓦ УНИВЕРСАЛЬНАЯ СМАЗКА или СМАЗКА ДЛЯ ПОДШИПНИКОВ СТУПИЦ

Ⓑ ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

Ⓟ ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

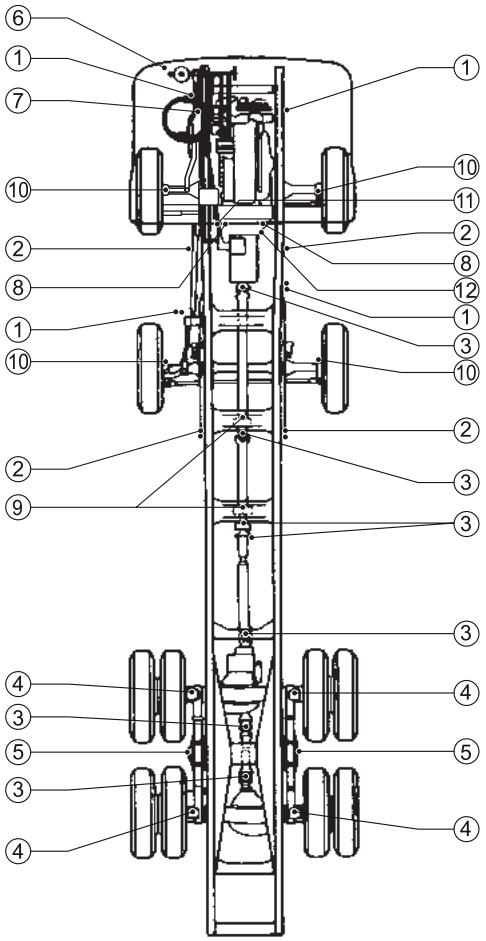


HCUAZ0LF001501

**** Ежедневная проверка уровня***

ТОЧКИ СМАЗКИ (4-осные модели (CYH))

Каждый месяц или 5000 км (3000 миль)

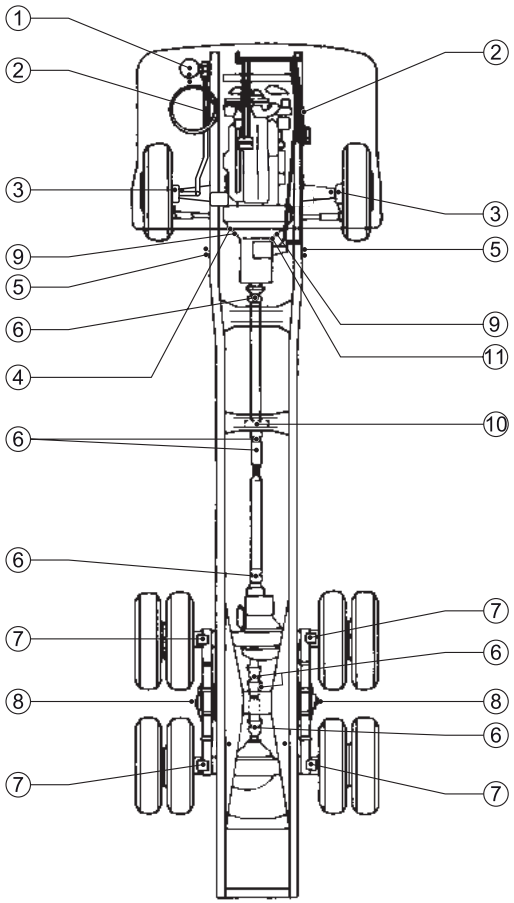


HCUA50LF000101

① Палец рессоры
② Палец серьги и палец рессоры
③ Шарнир и вилка карданного вала
④ Скользящая подушка рессоры
⑤ Ось балансира
⑥ Скользящая муфта рулевого вала
⑦ Рычаг рулевой тяги
⑧ Вал сцепления
⑨ Подшипник промежуточной опоры
⑩ Шкворень
⑪ Выжимной блок сцепления (коробка передач MJT)
⑫ Шарнирный палец усилителя сцепления

ТОЧКИ СМАЗКИ (3-осные модели (CYZ, EXZ))

Каждый месяц или 5000 км (3000 миль)

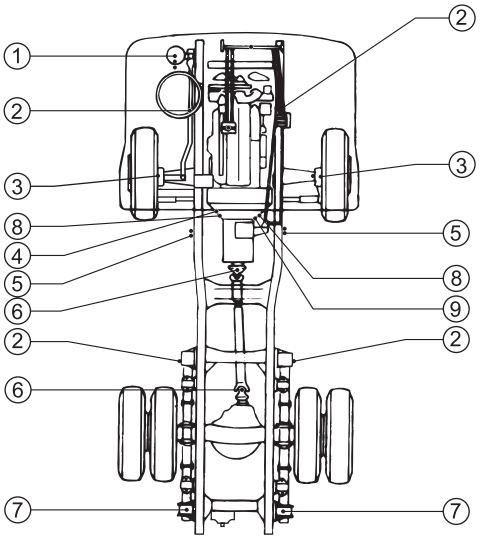


HCUA50LF000201

① Скользящая муфта рулевого вала
② Палец рессоры
③ Шкворень
④ Выжимной блок сцепления (коробка передач MJT)
⑤ Палец серьги рессоры
⑥ Шарнир и вилка карданного вала
⑦ Скользящая подушка рессоры
⑧ Ось балансира
⑨ Вал сцепления
⑩ Подшипник промежуточной опоры
⑪ Шарнирный палец усилителя сцепления

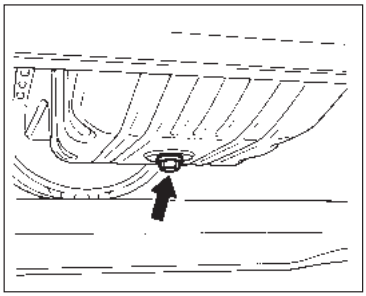
ТОЧКИ СМАЗКИ (2-осные модели (EXR))

Каждый месяц или 5000 км (3000 миль)

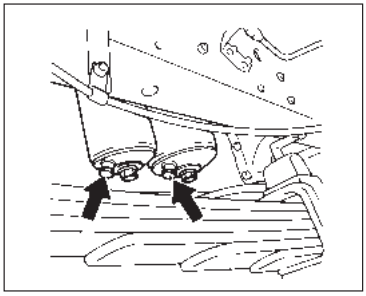


HEUA50LF000101

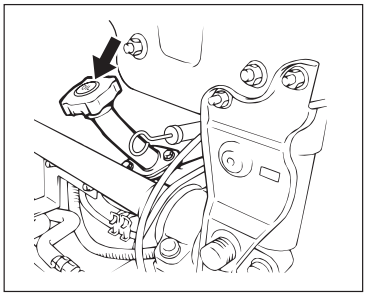
① Скользящая муфта рулевого вала
② Палец рессоры
③ Шкворень
④ Выжимной блок сцепления (коробка передач MJT)
⑤ Палец серьги рессоры
⑥ Шарнир и вилка карданного вала
⑦ Скользящая подушка рессоры
⑧ Вал сцепления
⑨ Шарнирный палец усилителя сцепления



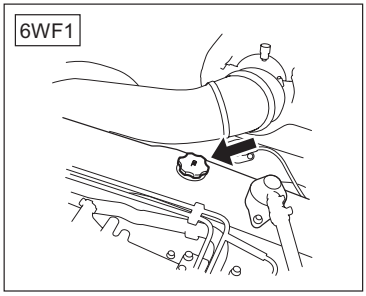
HCU550SH008001



HCU550SH008101



HCUAZ0SH019201



HCU5Z0SH045701

РУКОВОДСТВО ПО СМАЗКЕ

Замена моторного масла

Полностью слейте масло из картера двигателя, вывернув сливную пробку в нижней части поддона картера.

ВНИМАНИЕ

Горячее моторное масло может вызвать сильный ожог. Перед тем как слить моторное масло, дождитесь, когда двигатель полностью остынет.

После того как масло будет полностью слито из картера двигателя, также слейте масло из основного и вспомогательного масляных фильтров и затем затяните все сливные пробки.

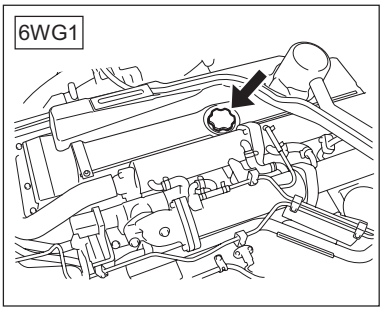
Внутреннее пространство за передней панелью

Затем залейте свежее моторное масло требуемого класса через заливную горловину в картер двигателя.

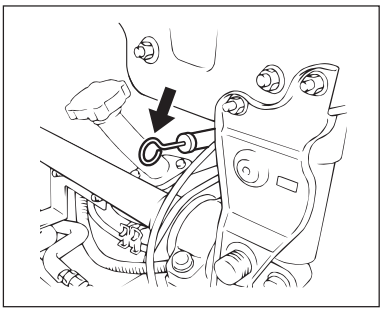
ПРИМЕЧАНИЕ

См. раздел «РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ЖИДКОСТИ И ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ» на стр. 5-73.

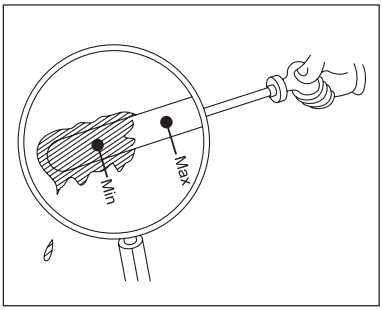
Внутри моторного отсека



HCUAZ0SH019001



HCUAZ0SH019401



HCUAZ0SH017101

Проверка уровня моторного масла

Откройте переднюю панель и проверьте уровень моторного масла при помощи масломерного щупа.

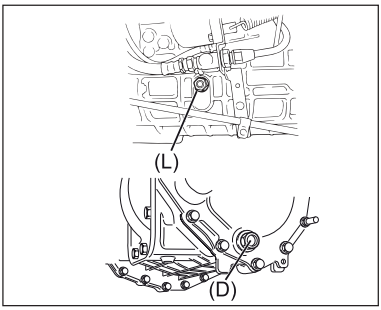
1. Извлеките масломерный щуп и протрите его от масла.
2. Вставьте масломерный щуп обратно на всю глубину и затем снова извлеките его. Уровень масла должен находиться между отметками MAX и MIN. Если уровень масла недостаточный, долейте моторное масло.
3. Вставьте масломерный щуп в картер двигателя.

ОСТОРОЖНО

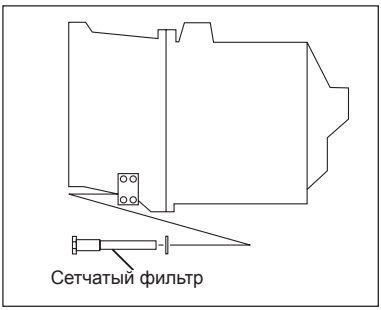
Уровень моторного масла не должен находиться выше отметки MAX. Превышение указанного уровня может стать причиной повреждения двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

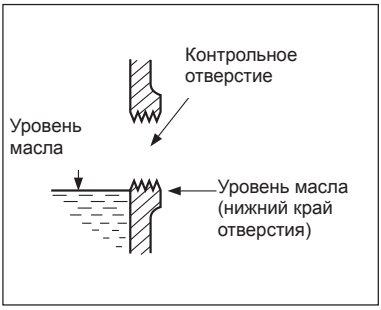
- ***Проверяйте уровень моторного масла на ровной поверхности до запуска двигателя.***
- ***При работающем двигателе невозможно правильно определить уровень моторного масла.***
- ***Проверяйте уровень моторного масла не ранее чем через 20–30 минут после остановки двигателя.***



HCU550SH010001



HCU550SH010101



HCU5Z0SH010601

Замена трансмиссионного масла (коробка передач MJT)

1. Выверните пробки контрольного (L) и сливного (D) отверстий коробки передач и слейте трансмиссионное масло. Выверните сливную пробку (D) в задней крышке коробки передач. Одновременно выверните заглушку в передней части коробки передач, извлеките сетчатый фильтр и промойте его в керосине, затем продуйте его сжатым воздухом и установите на место.

   Тщательно очистите сливную пробку от грязи и затяните ее указанным моментом.

   Момент затяжки заглушки сетчатого фильтра:

   64–88 Н·м (6,5–9 кгс·м, **47–65 фунт-силы·футов**)

   Момент затяжки сливной пробки:

   49–88 Н·м (5–9 кгс·м, **36–65 фунт-силы·футов**)
2. Одновременно с заменой масла замените масляный фильтр коробки передач (см. раздел «ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ» на стр. 5-1).
3. Залейте трансмиссионное масло через контрольное отверстие до его нижнего края.
4. После заливки масла убедитесь, что его уровень достигает нижнего края контрольного отверстия. Затяните пробку контрольного отверстия указанным моментом.

   Момент затяжки пробки контрольного отверстия:

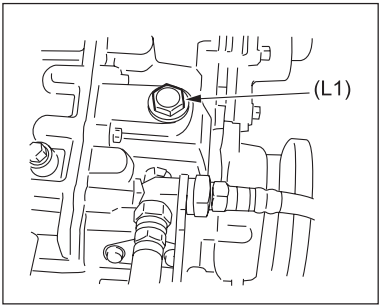
   49–88 Н·м (5–9 кгс·м, **36–65 фунт-силы·футов**)
5. Совершите поездку на автомобиле в течение примерно 2–3 минут или дайте двигателю поработать не менее 5 минут, чтобы масло полностью заполнило трубопровод. Остановите двигатель. После того как пузырьки в трансмиссионном масле исчезнут, вновь выверните пробку контрольного отверстия и долейте масло в коробку передач. Затяните пробку контрольного отверстия указанным моментом.

   Момент затяжки пробки контрольного отверстия:

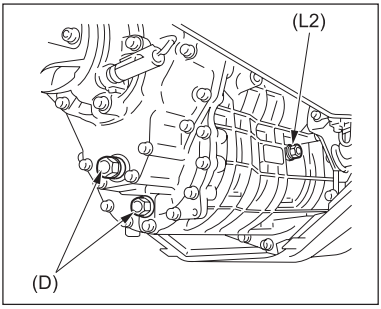
   49–88 Н·м (5–9 кгс·м, **36–65 фунт-силы·футов**)

ОСТОРОЖНО

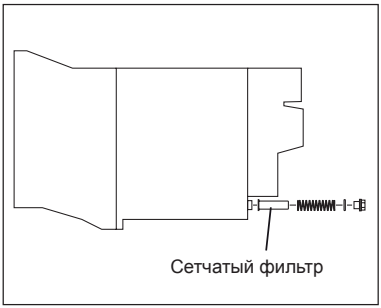
Картер коробки передач MJT изготовлен из алюминия, поэтому не следует затягивать контрольную пробку с чрезмерным усилием. Затяжка пробки избыточным моментом может вызвать повреждение резьбы контрольного отверстия.



HCU650SH002301



HCU650SH002401



HCU550SH001201

Замена трансмиссионного масла (коробка передач MJX)

1. Выверните две контрольные пробки (L1 в верхней части картера коробки передач и L2 на боковой поверхности картера), а также две сливные пробки (D). Дайте маслу полностью стечь из картера коробки передач. Одновременно снимите сетчатый фильтр, очистите его керосином и установите на место, предварительно просушив сжатым воздухом.
2. Тщательно очистите сливные пробки и установите их на место. Затяните пробки указанным моментом.

   Момент затяжки сливной пробки:

   69 Н·м (7 кгс·м, **51 фунт-силы·фут**)
3. Залейте 2 литра (0,53 галлона США, 0,44 имперского галлона) свежего трансмиссионного масла через контрольное отверстие (L1).
4. Залейте свежее трансмиссионное масло через контрольное отверстие (L2) таким образом, чтобы уровень масла почти достигал нижнего края отверстия.

   Не превышайте указанный уровень.
5. Тщательно очистите пробку контрольного отверстия и установите ее на место. Затяните пробку указанным моментом.

   Момент затяжки пробки контрольного отверстия:

   69 Н·м (7 кгс·м, **51 фунт-силы·фут**)
6. Совершите поездку на автомобиле в течение примерно 2–3 минут или дайте двигателю поработать не менее 5 минут, чтобы масло полностью заполнило масляные каналы.

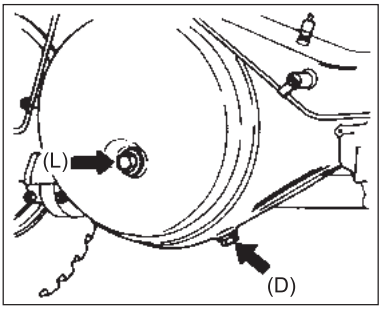
   Остановите двигатель. После того как пузырьки в трансмиссионном масле исчезнут, вновь выверните пробку контрольного отверстия и долейте масло в коробку передач. Затяните пробку контрольного отверстия указанным моментом.

   Момент затяжки пробки контрольного отверстия:

   69 Н·м (7 кгс·м, **51 фунт-силы·фут**)

ОСТОРОЖНО

Картер коробки передач MJX изготовлен из алюминия. Поэтому затягивать пробки необходимо с осторожностью. Превышение указанного момента затяжки может вызвать повреждение резьбы.



HCU550SH006401

Замена масла дифференциала

Слейте масло из картера заднего моста, вывернув сливную пробку (D) в нижней части картера заднего моста. Надежно затяните сливную пробку и залейте рекомендованное масло в картер заднего моста через контрольное отверстие (L) до нижнего края указанного отверстия.

На полноприводных модификациях моделей CYH, CYZ установите сливную пробку в следующем порядке:

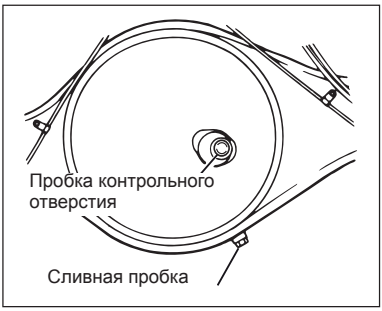
1. Удалите масло и грязь с резьбы сливной пробки и отверстия в картере заднего моста.
2. Нанесите герметик LOCTITE® 575 на резьбовую часть сливной пробки и затяните ее указанным моментом.

   Момент затяжки сливной пробки: 58,8–98,0 Н·м (6–10 кгс·м, **43–72 фунт-силы·фута**)

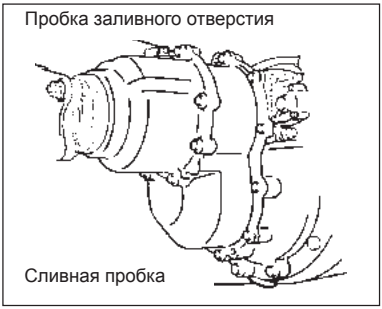
ВНИМАНИЕ

Горячее трансмиссионное масло может вызвать сильный ожог.

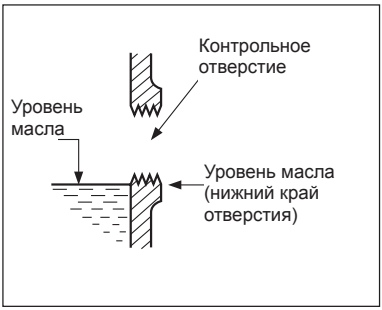
Перед тем как сливать масло из дифференциала, дождитесь, когда картер моста полностью остынет.



HCU5Z0SH010701



HCU550SH003101



HCU5Z0SH010601

TDA **Замена масла дифференциала**

Масло дифференциала следует заменять через каждые 40 000 км (24 000 миль) или 12 месяцев. Одновременно следует очистить маслоприемник. См. раздел «РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ЖИДКОСТИ И ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ» на **стр. 5-73.**

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Приведенные ниже объемы для замены масла являются ориентировочными.***
- ***После замены масла необходимо убедиться, что его уровень соответствует требуемому.***
- ***На новом автомобиле первую замену масла следует производить после 1000 км (600 миль) пробега.***
- ***Утилизация отработанного масла должна осуществляться в соответствии с требованиями законодательства.***

1. Выверните контрольную и сливную пробки из картера моста и слейте масло.
2. Удалите грязь с поверхности сливной пробки и заверните ее в картер моста.

   На полноприводных модификациях моделей CYH, CYZ установите сливную пробку в следующем порядке:

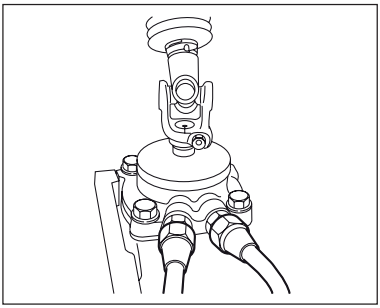
   ① Удалите масло и грязь с резьбы сливной пробки и отверстия в картере заднего моста.

   ② Нанесите герметик LOCTITE® 575 на резьбовую часть сливной пробки и затяните ее указанным моментом.

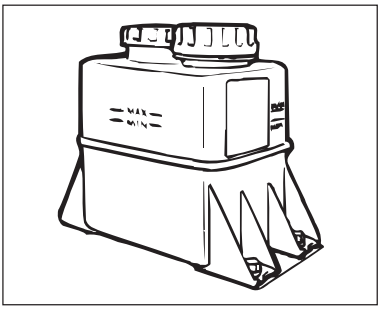
   Момент затяжки сливной пробки:
   58,8–98,0 Н·м
   (6–10 кгс·м, **43–72 фунт-силы·фута**)

   После установки сливной пробки залейте масло через контрольное отверстие до его нижнего края. Выверните пробку заливного отверстия в верхней части межосевого дифференциала и долейте примерно 0,5 литра (0,132 галлона США, 0,110 имперского галлона) масла.
3. После заливки масла убедитесь, что его уровень достигает нижнего края контрольного отверстия.
4. Заверните пробку контрольного отверстия.

   Момент затяжки пробки:
   Пробка с квадратной головкой: 29–59 Н·м (3–6 кгс·м, **22–43 фунт-силы·фута**)
   Пробка с шестигранной головкой: 49–88 Н·м (5–9 кгс·м, **36–65 фунт-силы·футов**)



HCU550SH010301



HCU5Z0SH009601

Замена жидкости гидроусилителя рулевого управления (кроме модели CYH с двигателем 6WG1)

Слив рабочей жидкости

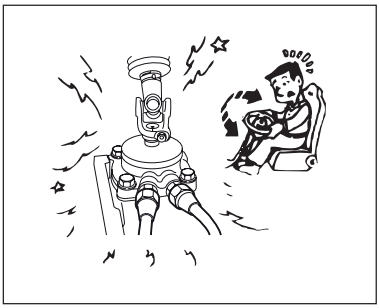
1. Приподнимите передние колеса над грунтом при помощи домкрата.
2. Отверните накидные гайки трубопроводов на рулевом механизме и слейте рабочую жидкость гидроусилителя, медленно поворачивая рулевое колесо из стороны в сторону.

Заправка рабочей жидкости

1. Плотно затяните накидные гайки и заполните бачок гидроусилителя рекомендованной жидкостью.
2. Залейте жидкость до метки на бачке гидроусилителя. Не запуская двигатель, плавно поверните рулевое колесо до упора по часовой стрелке и против часовой стрелки несколько раз. При этом воздух, находящийся в шлангах, будет выходить в бачок рабочей жидкости в виде пузырьков. При снижении уровня жидкости в бачке своевременно доливайте в него жидкость.
3. Запустите двигатель. При работающем на холостом ходу двигателе поверните рулевое колесо до упора в обе стороны не менее 5 раз. Процедура удаления воздуха считается завершенной, если работа рулевого механизма не сопровождается посторонним шумом.
4. Опустите передние колеса на грунт. Проверьте надежность крепления рулевого колеса, перемещая его вперед, назад и в стороны.

ОСТОРОЖНО

- ***Производите удаление воздуха только при работающем на холостом ходу двигателе.***
- ***Не следует длительное время удерживать рулевое колесо повернутым до упора в каком-либо направлении.***



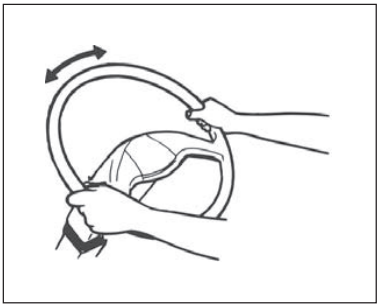
HCU5Z0SH009501

Удаление воздуха

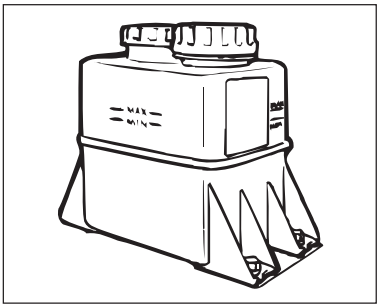
Посторонний шум, сопровождающий поворот рулевого колеса, указывает на то, что в гидравлическом контуре присутствует воздух. В этом случае необходимо удалить воздух следующим образом.

ОСТОРОЖНО

- ***Производите удаление воздуха только при работающем на холостом ходу двигателе.***
- ***Не следует длительное время удерживать рулевое колесо повернутым до упора в каком-либо направлении.***



HCU550SH006601



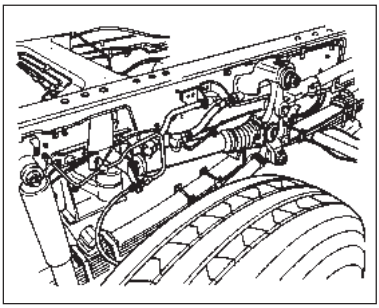
HCU5Z0SH009601

1. Приподнимите передние колеса над грунтом при помощи домкрата.
2. Остановите двигатель и осторожно поверните рулевое колесо несколько раз по часовой стрелке и против часовой стрелки до соприкосновения поворотных кулаков с ограничительными упорами.
3. Запустите двигатель и на холостом ходу поверните рулевое колесо несколько раз по часовой стрелке и против часовой стрелки до соприкосновения поворотных кулаков с ограничительными упорами.

   Если уровень рабочей жидкости в бачке гидроусилителя понизился, долейте рабочую жидкость.
4. Опустите передние колеса на грунт, затем поверните рулевое колесо несколько раз по часовой стрелке и против часовой стрелки при работающем на холостом ходу двигателе. Процедуру удаления воздуха можно считать завершенной, если работа рулевого механизма не сопровождается посторонним шумом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке и убедитесь в том, что на стыках гидравлических трубок отсутствуют утечки.



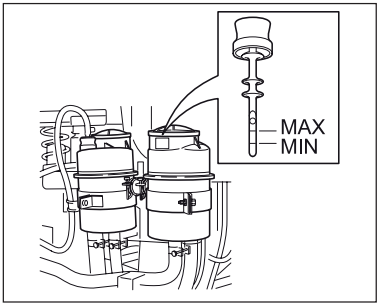
HCU550SH006701

6WG1
CYH

Замена жидкости гидроусилителя рулевого управления

Слив рабочей жидкости

1. Приподнимите передние колеса над грунтом при помощи домкрата.
2. Отверните накидные гайки трубопроводов на рулевом механизме и слейте рабочую жидкость гидроусилителя, медленно поворачивая рулевое колесо в обоих направлениях.



HCU550SH002601

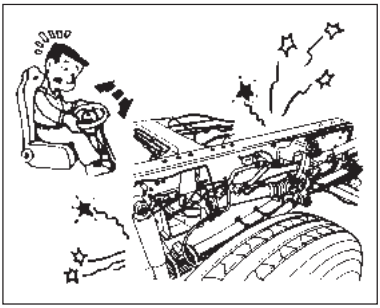
Заправка рабочей жидкости

1. Надежно затяните накидные гайки трубопроводов и заполните бачок гидроусилителя рабочей жидкостью.
2. Домкратом поднимите передние колеса над грунтом.
3. Залейте рабочую жидкость гидроусилителя до отметки на резервном бачке. Не запуская двигатель, плавно поверните рулевое колесо до упора по часовой стрелке и против часовой стрелки несколько раз.

   При этом воздух, находящийся в шлангах, будет выходить в бачок рабочей жидкости в виде пузырьков. Поддерживайте постоянный уровень жидкости в бачке, своевременно доливая в него жидкость.
4. Запустите двигатель. При работающем на холостом ходу двигателе поверните рулевое колесо до упора в обе стороны не менее 5 раз. Процедура удаления воздуха считается завершенной, если работа рулевого механизма не сопровождается посторонним шумом.
5. Опустите передние колеса на грунт. При работающем двигателе поверните рулевое колесо в обе стороны до упора не менее 5 раз.
6. Потяните на себя испытательный выключатель аварийной вспомогательной рулевой системы и остановите двигатель.
7. После включения насоса аварийной вспомогательной рулевой системы поверните рулевое колесо в обе стороны до упора не менее 5 раз.
8. В завершение процесса удаления воздуха восстановите исходное положение испытательного выключателя аварийной вспомогательной рулевой системы.

ОСТОРОЖНО

- ***Производите удаление воздуха только при работающем на холостом ходу двигателе.***
- ***Не следует длительное время удерживать рулевое колесо повернутым до упора в каком-либо направлении.***
- ***Не следует задействовать аварийную вспомогательную рулевую систему на продолжительное время.***



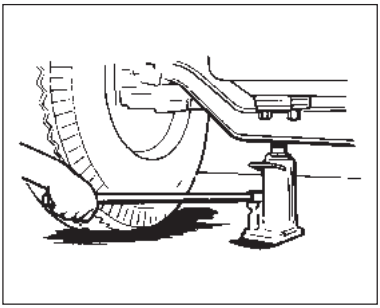
HCU550SH006801

Удаление воздуха

Посторонний шум, сопровождающий поворот рулевого колеса, указывает на то, что в гидравлическом контуре присутствует воздух. В этом случае необходимо удалить воздух следующим образом.

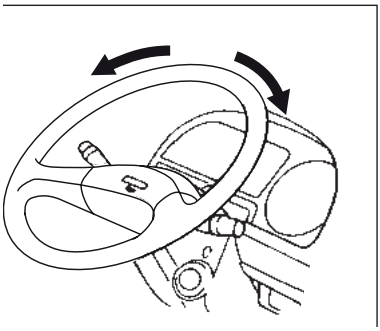
ОСТОРОЖНО

- ***Производите удаление воздуха только при работающем на холостом ходу двигателе.***
- ***Не следует длительно удерживать рулевое колесо повернутым до упора в каком-либо направлении.***



HCU550SH006901

1. Приподнимите передние колеса над грунтом при помощи домкрата.



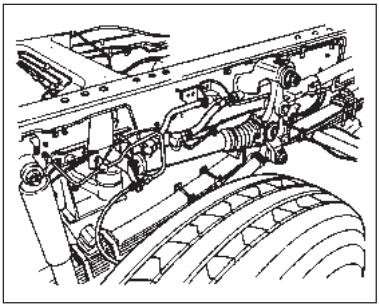
2. Несколько раз подряд плавно поверните рулевое колесо до упора в обоих направлениях.

ОСТОРОЖНО

Удаляя воздух, необходимо следить за уровнем жидкости в бачке и своевременно доливать жидкость.

3. При работающем на холостом ходу двигателе несколько раз поверните рулевое колесо вправо и влево до соприкосновения поворотных кулаков с ограничительными упорами. Если уровень жидкости в бачке гидроусилителя понизится, долейте жидкость в бачок.

   Не следует длительное время удерживать рулевое колесо в крайнем положении.



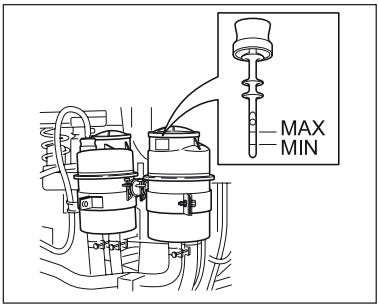
HCU550SH006701

4. Опустите передние колеса на грунт и снова несколько раз поверните рулевое колесо в обоих направлениях.

   Если поворот рулевого колеса не сопровождается посторонним шумом, то процедуру удаления воздуха можно считать завершенной.

ОСТОРОЖНО

Описанную операцию следует выполнять при частоте вращения, не превышающей частоту вращения холостого хода.



HCU550SH002601

5. После полного удаления воздуха проверьте уровень рабочей жидкости. Проверьте систему на отсутствие утечек рабочей жидкости.
6. Выполните пробную поездку и убедитесь в том, что рулевое управление работает плавно, а поворот рулевого колеса не сопровождается посторонним шумом.

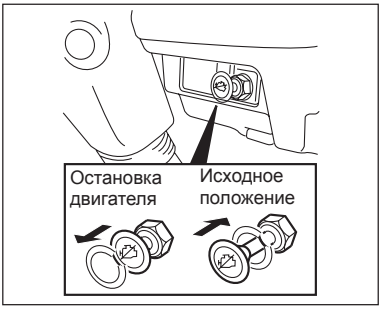
6WG1
CYH

Аварийная вспомогательная рулевая система

Это устройство временно поддерживает гидравлическое давление в системе рулевого управления при возникновении неисправности в гидравлическом контуре усилителя рулевого управления. Работа системы позволяет в экстренной ситуации вывести автомобиль в безопасное для остановки место.

ОСТОРОЖНО

Это устройство не является заменой гидроусилителя рулевого управления. Если загорелась контрольная лампа, следует немедленно остановить автомобиль в безопасном месте и выключить двигатель. Продолжать движение на автомобиле с горящей контрольной лампой недопустимо.



HCU520SH006401

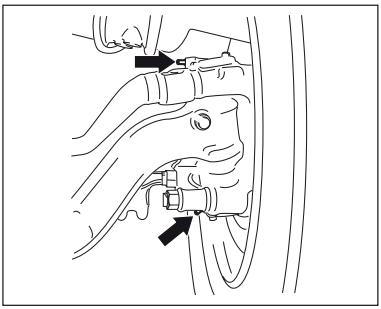
6WG1
CYH

Проверка работы аварийной вспомогательной рулевой системы

Через каждые 5000 км (3000 миль) пробега или один раз в месяц следует выполнять описанные ниже действия для проверки работы аварийной вспомогательной рулевой системы.

- Остановите автомобиль в безопасном месте на горизонтальной площадке.
- Переведите рычаг передач в нейтральное положение и задействуйте стояночный тормоз. Запустите двигатель.
- Потяните на себя испытательный выключатель аварийной вспомогательной рулевой системы и остановите двигатель.
- Если для поворота рулевого колеса требуется небольшое усилие, то аварийная вспомогательная рулевая система работает нормально.

  Использовать рулевое управление в этих условиях можно не дольше 30 секунд.
- Верните испытательный выключатель аварийной вспомогательной рулевой системы в исходное положение.
- Выключите зажигание и остановите двигатель.



HCU5Z0SH007601

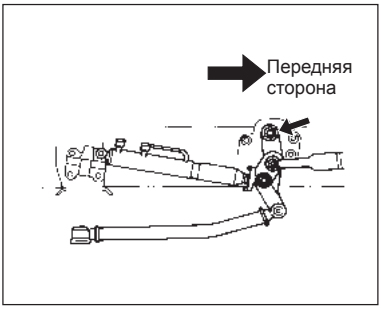
Точки смазки

Нанесите универсальную смазку в следующих точках.

Шкворень

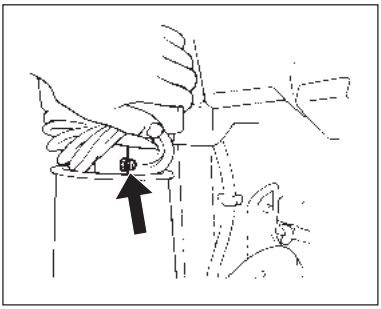
2- и 3-осные модели (CYZ, EXR и EXZ)
(4 точки)

4-осные модели (CYH) (8 точек)



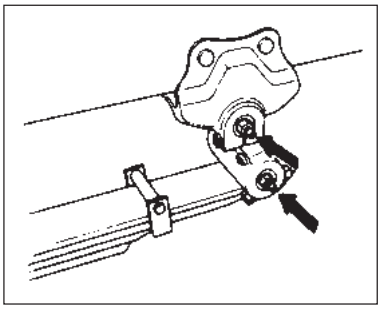
HCU550SH009301

CYH Рычаг рулевой тяги (1 точка)



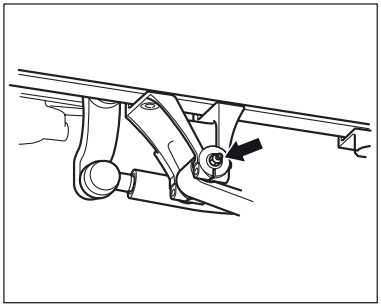
HCU550SH009401

Скользящая муфта рулевого вала (1 точка)

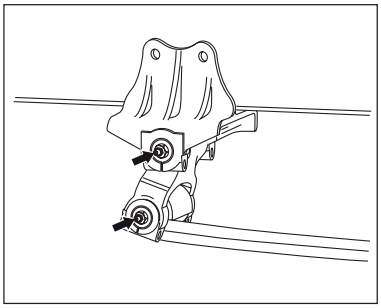


HCU550SH007601

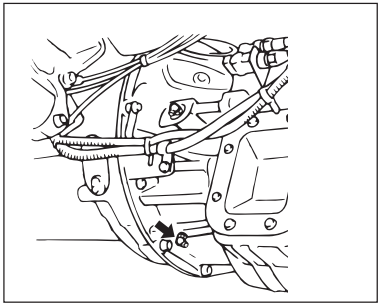
Палец рессоры и палец серьги
2- и 3-осные модели (CYZ, EXR и EXZ) (6 точек)
4-осные модели (CYH) (12 точек)



HCU5Z0SH008001



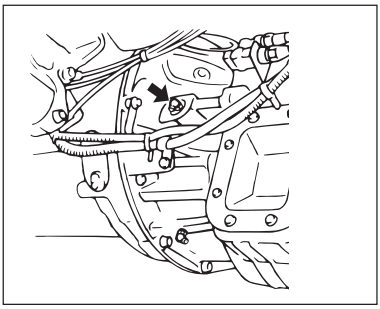
HCU5Z0SH008101



HCUAZ0SH016501

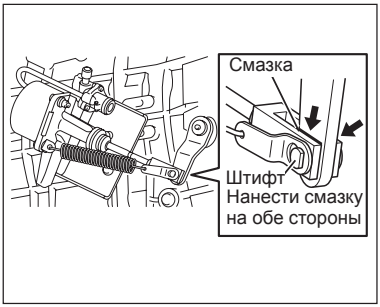
V Нанесите универсальную смазку или смазку для деталей шасси в следующих точках.

Выжимной блок сцепления
Механическая коробка передач MJT (1 точка)



HCUAZ0SH016401

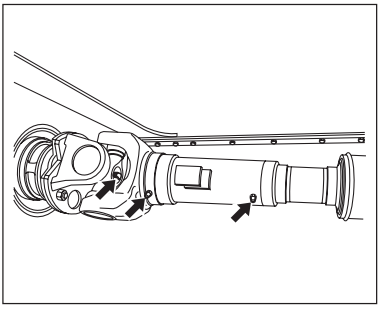
Вал сцепления (2 точки)



HCUAZ0SH018201

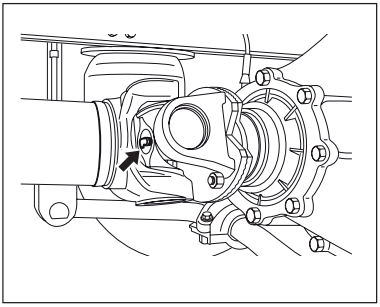
Шарнирный палец усилителя сцепления (1 точка)

Нанести смазку непосредственно вокруг правой стороны штифта (без масленки).



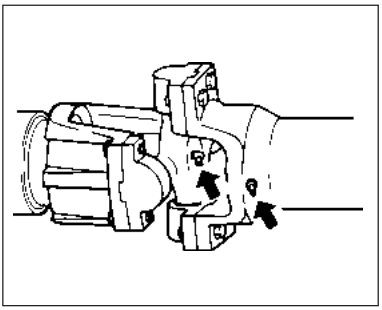
HCU5Z0SH007701

Шарнир и вилка карданного вала со стороны коробки передач (универсальная смазка). Зашприцовывать универсальную смазку для карданных шарниров, пока она не начнет выдавливаться через сальник игольчатого подшипника. После нанесения мазки удалить ее излишки. (Только для некоторых моделей EXZ.)



HCU5Z0SH007801

Шарнир карданного вала со стороны дифференциала (1 точка)

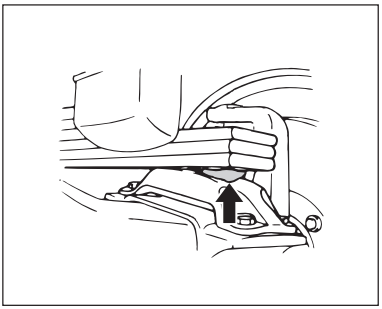


HCU550SH007701

Карданный вал между мостами задней тележки

Скользящая муфта (1 точка)

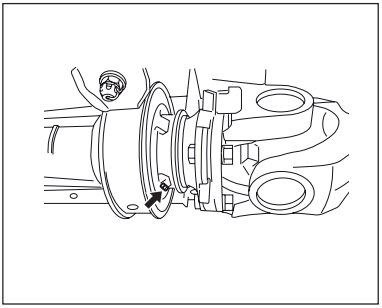
Карданный шарнир (2 точки)



HCU7C0SH000901

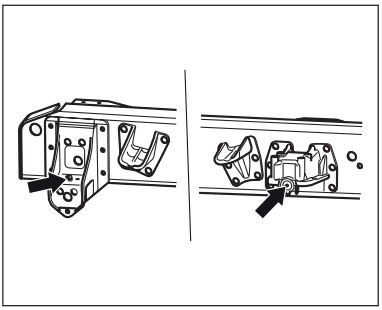
Скользящая подушка рессоры

3- и 4-осные модели (CYZ, EXZ и CYH) (4 точки)



HCU5Z0SH007901

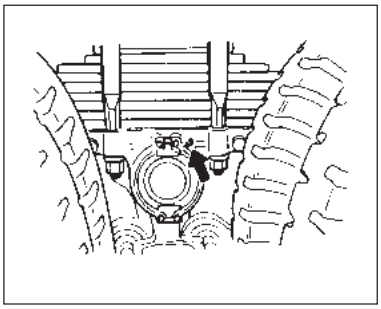
V Подшипник промежуточной опоры (1 точка)



HCU550SH002501

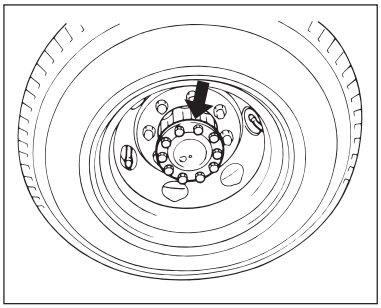
Задняя подвеска

2-осные модели (EXR) (4 точки)



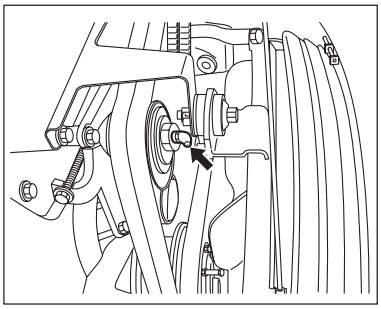
HCU550SH007901

Ось балансира
3- и 4-осные модели (CYZ, EXZ и CYH)
(2 точки)



HCU5Z0SH008301

Подшипник ступицы колеса
Смазку подшипников следует заменять через каждые 40 000 км (24 000 миль) или 12 месяцев. Замена смазки требует проведения демонтажных работ. Обратитесь к ближайшему **дилеру Isuzu**.



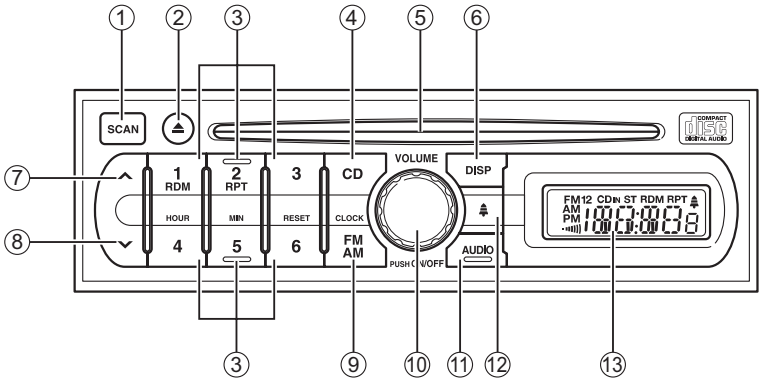
HCU5Z0SH008401

Направляющий ролик генератора
Смазку подшипников следует осуществлять с помощью пресс-масленки через каждые 40 000 км (24 000 миль) или 12 месяцев.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

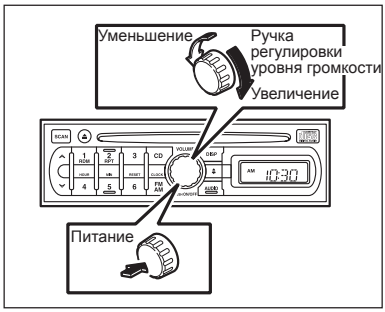
УПРАВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ

CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ (С AM/FM-РАДИОПРИЕМНИКОМ)



HCU7Z0SF002401

① Кнопка сканирования
② Кнопка извлечения компакт-диска
③ Кнопки предварительной настройки
④ Кнопка включения CD-проигрывателя
⑤ Слот для загрузки компакт-дисков
⑥ Кнопка дисплея
⑦ Кнопка настройки
⑧ Кнопка настройки
⑨ Кнопка выбора диапазона AM/FM
(Кнопка выбора диапазона/настройки часов)
⑩ Выключатель питания/Ручка регулировки уровня громкости
⑪ Кнопка настройки акустической системы (AUDIO)
⑫ Кнопка будильника
⑬ Дисплей



HCU7Z0SH025101

Панель управления

Включение

Для включения системы нажмите выключатель питания. Нажмите ее еще раз для выключения системы.

Настройка уровня громкости

Для изменения громкости вращайте ручку регулировки уровня громкости.

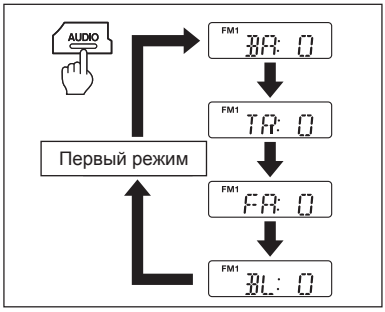
Для увеличения уровня громкости поверните ручку вправо, для уменьшения – влево.

ВНИМАНИЕ

Включение/выключение аудиосистемы на максимальном уровне громкости может оказывать неблагоприятное воздействие не только на органы слуха, но и на компоненты аудиосистемы. Следует устанавливать средний уровень громкости.

ПРИМЕЧАНИЕ

CD-проигрывателем можно пользоваться, если ключ в замке зажигания находится в положении ACC или ON.

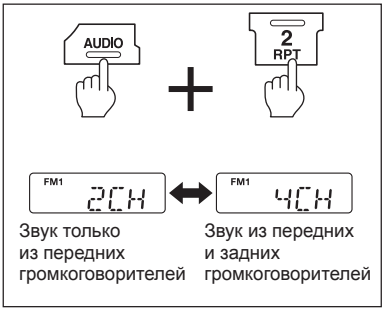


HCU7Z0SH025201

Регулировка тембра/баланса

При каждом нажатии кнопки AUDIO происходит последовательное переключение режимов настройки: регулировка НЧ (BA), регулировка ВЧ (TR), регулировка уровня громкости передних и задних громкоговорителей (FA), регулировка баланса левого и правого каналов (BL). Затем происходит возврат в первый режим (отмена режима регулировки).

Для изменения настройки используется кнопка настройки ∧ ∨. Регулировка уровня громкости передних и задних громкоговорителей невозможна в случае 2-канальной аудиосистемы.



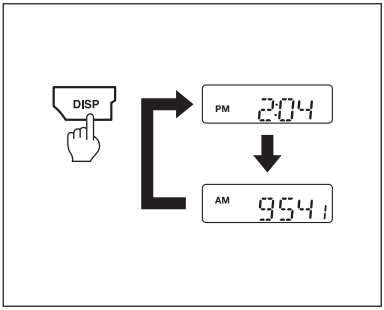
HCU7Z0SH025301

Выбор конфигурации громкоговорителей

Нажмите кнопку предварительной настройки 2/RPT, удерживая при этом нажатой кнопку AUDIO. При этом подается звуковой сигнал, и конфигурация громкоговорителей переключается между 2-канальным и 4-канальным режимами.

ПРИМЕЧАНИЕ

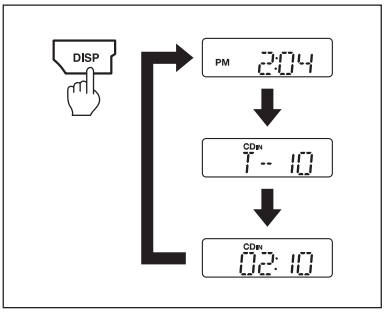
При отсоединении аккумуляторной батареи автоматически устанавливается режим использования четырех громкоговорителей (по умолчанию). Если выбрана 2-канальная акустическая система, следует изменить конфигурацию.



HCU7Z0SH016701

Выбор режима работы информационного дисплея

В режиме радиоприемника при каждом нажатии кнопки DISP на дисплее поочередно отображается текущее время и частота.

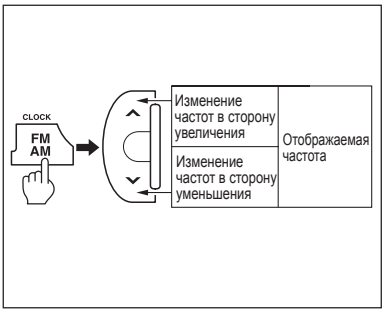


HCU7Z0SH016801

В режиме воспроизведения компакт-диска при каждом нажатии кнопки DISP на дисплее последовательно отображается текущее время, номер композиции и время воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Через 5 секунд дисплей переключается из режима отображения частоты, номера композиции или времени воспроизведения в режим отображения текущего времени.

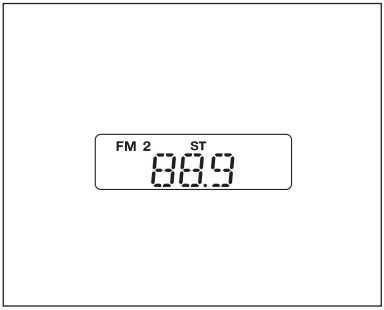


HCU7Z0SH025401

Прослушивание радиоприемника

1. Нажмите выключатель питания или кнопку AM/FM/CLOCK, чтобы включить систему.
2. С помощью кнопки AM/FM/CLOCK выберите требуемый диапазон.
   При каждом нажатии кнопки AM/FM/CLOCK происходит последовательное переключение между следующими диапазонами: FM1, FM2 и AM.
3. При каждом нажатии кнопки ∧ ∨ (не более чем на 0,5 секунды) частота изменяется на 9 кГц (AM) или на 0,1 МГц (FM) (ручная настройка).

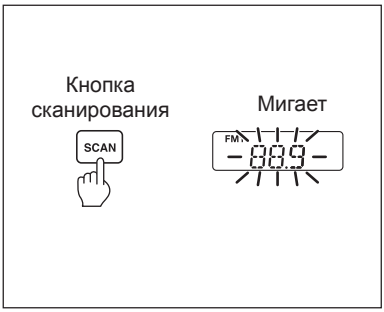
   Значение частоты отображается на информационном дисплее. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настройки ∧ ∨ (не менее 0,5 секунды), чтобы начать сканирование (автоматическая настройка).



HCU7Z0SH025501

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***После того как отображаемое значение радиочастоты достигнет максимального значения (1629 кГц для диапазона AM или 108 МГц для диапазона FM), поиск вновь начнется с начала диапазона (531 кГц для AM или 87,5 МГц для FM). Когда отображаемое значение частоты достигнет минимального значения, индикация возвращается к максимальной частоте.***
- ***Индикация ST появляется во время трансляции стереофонического сигнала.***
- ***Для повышения удобства пользования аудиосистемой перед началом движения следует сохранить радиочастоты предпочитаемых радиостанций.***



HCU7Z0SH017001

Сканирование
(автоматическая настройка)

1. С помощью кнопки AM/FM/CLOCK выберите требуемый диапазон.
2. При нажатии кнопки SCAN начинается автоматический поиск радиостанций путем сканирования всего частотного диапазона. Если во время сканирования найдена радиостанция, приемник принимает этот сигнал в течение 5 секунд, затем продолжает поиск.

   Если во время автоматического сканирования нажать кнопку SCAN, сканирование будет остановлено, и приемник останется настроенным на последнюю найденную радиостанцию.

ПРИМЕЧАНИЕ

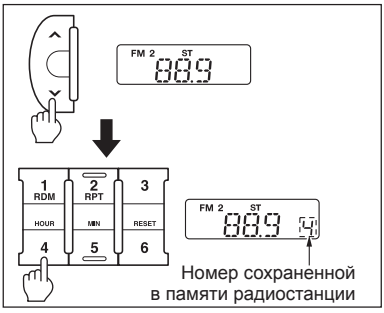
Если автоматическую настройку невозможно использовать из-за слабого сигнала, настройтесь на требуемую частоту вручную.

Кнопки предварительной настройки

В каждом диапазоне частот AM, FM1 и FM2 с помощью кнопок предварительной настройки (1–6) можно сохранить максимум 6 частот радиостанций.

1. Настройте радиоприемник на частоту радиостанции, которую требуется сохранить.
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку предварительной настройки (1–6) в течение не менее 2 секунд. После подачи звукового сигнала частота станции сохраняется в памяти.

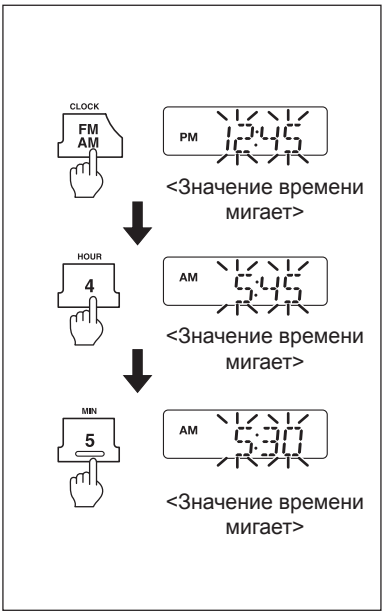
   Для прослушивания предварительно сохраненной станции кратковременно нажмите кнопку с соответствующим номером (1–6), и удерживайте ее нажатой в течение не более 2 секунд.



HCU7Z0SH025601

ПРИМЕЧАНИЕ

Сохраненные в памяти частоты радиостанций будут удалены в случае отключения электропитания, например, при замене аккумуляторной батареи или предохранителей.



HCU7Z0MH000601

Настройка времени

Настройка отображения времени

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку AM/FM/CLOCK в течение не менее 2 секунд, чтобы переключиться в режим настройки времени или выйти из него. После включения режима настройки времени подается звуковой сигнал и начинает мигать значение времени.

Настройка часов

Задайте значение часов с помощью кнопки предварительной настройки 4/HOUR, в течение не более 2 секунд.

Для непрерывного изменения значения часов удерживайте нажатой кнопку 5/MIN в течение более 2 секунд.

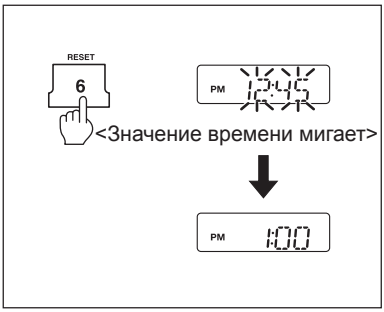
Настройка минут

Задайте значение минут с помощью кнопки предварительной настройки 5/MIN, удерживая ее нажатой не более 2 секунд. Для непрерывного изменения значения минут удерживайте нажатой кнопку 5/MIN в течение более 2 секунд.

После настройки значения минут нажмите кнопку AM/FM/CLOCK менее чем на 2 секунды, чтобы установить время (значение времени на дисплее перестает мигать). (Если не нажимать кнопки в течение 15 секунд, значение времени на дисплее перестанет мигать, и сохранится настройка времени, которое отображается в данный момент на дисплее.)

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Если при выполнении настроек будет сделан перерыв длительностью 15 секунд или более, режим настройки времени будет отменен. После этого настройку будет необходимо начать сначала.***
- ***После отключения электропитания при замене аккумуляторной батареи или предохранителей и последующего его включения значение времени на информационном дисплее будет мигать. Мигание прекратится после выполнения настройки времени.***



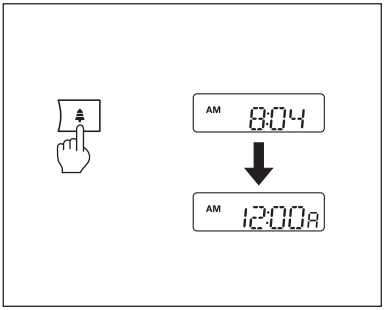
HCU7Z0SH017301

Установка часов по сигналам точного времени

Нажмите кнопку сброса 6/RESET в режиме настройки времени, чтобы сбросить значение времени до ближайшего часа.

Если значение в позиции минут было менее 30, значение в позиции часов не изменится. Если значение в позиции минут было более 30, показание в позиции часов увеличится на единицу.

Пример: 12:00–12:29 → 12:00
12:30–12:59 → 1:00



HCU7Z0SH025701

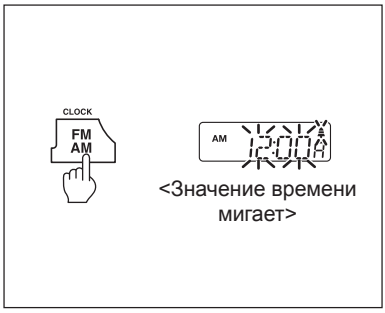
Использование будильника

Настройка будильника

1. Нажмите кнопку будильника менее чем на 2 секунды, чтобы отобразить время будильника на дисплее (на дисплее отображается A).

ПРИМЕЧАНИЕ

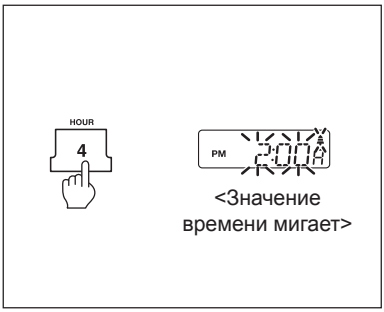
- ***При каждом нажатии кнопки будильника дисплей последовательно переключается в режим отображения частоты, номера композиции, времени воспроизведения, текущего времени и установленного времени будильника и текущего времени.***
- ***Если настройка будильника не будет изменена в течение 5 секунд, дисплей переключается на отображение текущего времени.***



HCU7Z0SH025801

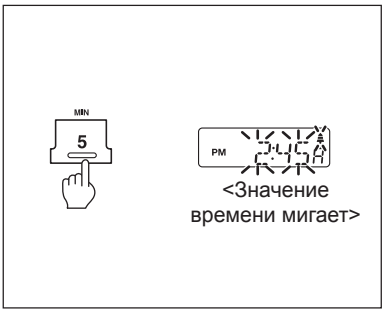
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку AM/FM/CLOCK

   в течение более 2 секунд, пока не будет подан звуковой сигнал; при этом индикация на дисплее начинает мигать, и дисплей переключается в режим настройки времени (на дисплее отображается).



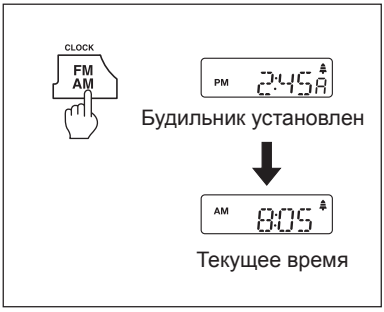
HCU7Z0SH025901

3. Задайте значение часов с помощью кнопки предварительной настройки 4/HOUR, удерживая ее нажатой не более 2 секунд. Для непрерывного изменения значения часов удерживайте нажатой кнопку 4/HOUR в течение более 2 секунд.



HCU7Z0SH026001

4. Задайте значение минут с помощью кнопки предварительной настройки 5/MIN, удерживая ее нажатой не более 2 секунд. Для непрерывного изменения значения минут удерживайте нажатой кнопку 5/MIN в течение более 2 секунд.



HCU7Z0SH026101

5. Нажмите кнопку AM/FM/CLOCK не более чем на 2 секунды для переключения дисплея в режим индикации текущего времени. В верхнем правом углу дисплея будет отображаться , указывая на то, что будильник включен.



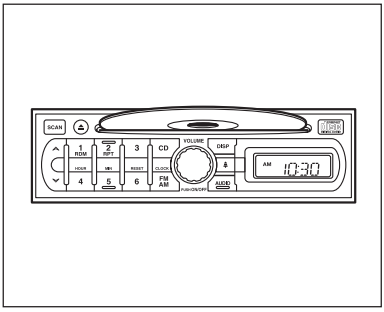
HCU7Z0MH000701

Включение и выключение будильника

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку ▲ в течение более 2 секунд, пока не будет подан звуковой сигнал, указывающий на включение или выключение будильника.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***После настройки будильника можно проверить заданное время путем нажатия и удержания кнопки будильника ▲ в течение менее 2 секунд.***
- ***Для отключения будильника нажмите и удерживайте нажатой кнопку ▲ в течение более 2 секунд. Убедитесь, что значок ▲ на дисплее не отображается.***
- ***Если автомобиль не будет эксплуатироваться в течение длительного времени, будильник следует отключить.***



HCU7Z0SH026201

Управление CD-проигрывателем
Воспроизведение компакт-дисков

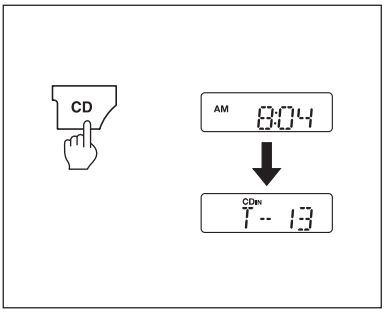
Вставьте компакт-диск в слот для компакт-дисков наклейкой (печатной стороной) вверх. Система включится, и воспроизведение компакт-диска начнется автоматически.

ОСТОРОЖНО

Перед загрузкой в проигрыватель компакт-диска следует убедиться, что в проигрывателе не установлен другой диск. Применение силы при загрузке компакт-диска может стать причиной повреждения диска или проигрывателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

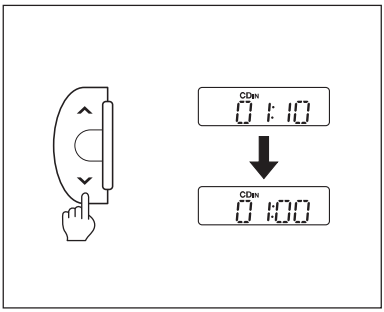
Осторожно подтолкните компакт-диск в проигрыватель, после чего он будет автоматически загружен.



HCU7Z0SH026301

Переключение на воспроизведение компакт-диска во время прослушивания радиоприемника

Если компакт-диск находится в проигрывателе, нажмите кнопку CD, и воспроизведение продолжится с того места, в котором оно было остановлено в прошлый раз.



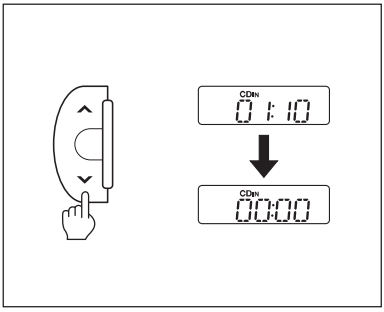
HCU7Z0SH026401

Быстрая перемотка вперед/назад

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте нажатой кнопку ∧ ∨ более 0,5 секунды для быстрой перемотки композиции вперед/назад.

∧ : Быстрая перемотка вперед

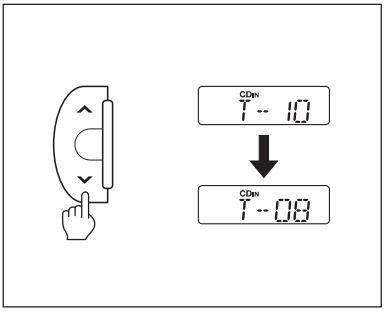
∨ : Быстрая перемотка назад



HCU7Z0SH026501

Повтор воспроизведения композиции

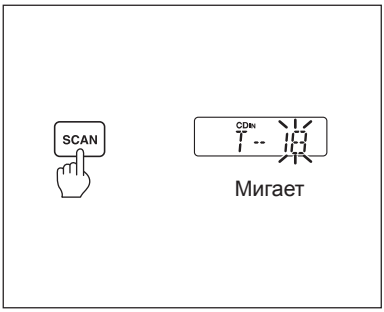
Для воспроизведения текущей композиции с начала нажмите кнопку ∨ менее чем на 0,5 секунды.



HCU7Z0SH026601

Выбор композиции

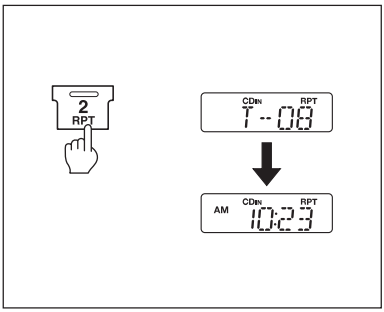
Для выбора требуемого номера композиции нажмите кнопку ∧ ∨ менее чем на 0,5 секунды.



HCU7Z0SH026701

Поиск композиции

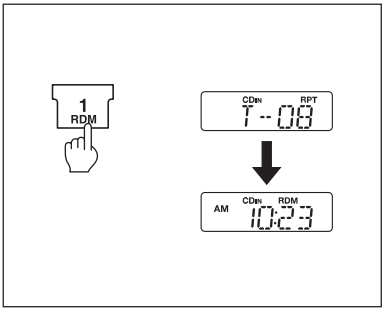
Во время воспроизведения нажмите кнопку SCAN чтобы каждая композиция воспроизводилась в течение первых 10 секунд, начиная со следующей композиции. Для отключения поиска нажмите эту кнопку еще раз.



HCU7Z0SH026801

Повторное воспроизведение

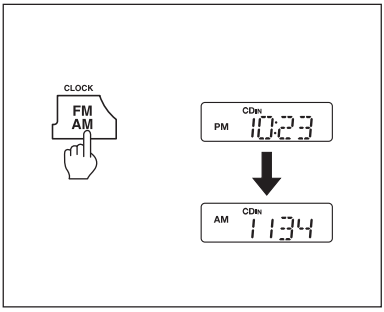
Во время воспроизведения нажмите кнопку предварительной настройки 2/RPT для повторного воспроизведения текущей композиции. Для отмены повторного воспроизведения нажмите эту кнопку еще раз.



HCU7Z0SH026901

Воспроизведение в случайном порядке

Во время воспроизведения нажмите кнопку предварительной настройки 1/RDM для воспроизведения композиций компакт-диска в случайном порядке. Для отмены воспроизведения в случайном порядке нажмите эту кнопку еще раз.



HCU7Z0SH027001

Остановка воспроизведения компакт-диска

Нажмите кнопку AM/FM/CLOCK во время воспроизведения для отключения воспроизведения компакт-диска и переключения на радиоприемник.



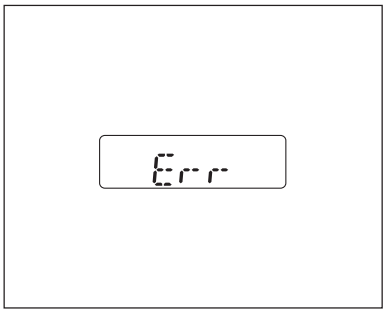
HCU7Z0SH018101

Извлечение компакт-диска

Нажмите кнопку извлечения диска ⏏ для остановки воспроизведения и извлечения компакт-диска из проигрывателя.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в течение 15 секунд после выгрузки компакт-диск не был извлечен из проигрывателя, он будет автоматически загружен обратно. Однако автоматическое воспроизведение при этом не начнется.



HCU7Z0SH027101

Если на дисплее отображается сообщение Err

В случае появления проблем при воспроизведении компакт-дисков на дисплее отображается сообщение Err.

Причина	Решение
Компакт-диск вставлен лицевой стороной вниз	Вставьте компакт-диск печатной поверхностью вверх
Компакт-диск поцарапан, погнут или загрязнен	Вставьте другой компакт-диск
Вставлен не музыкальный компакт-диск	Замените компакт-диск



HCUAZ0SH003201

МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ MJX16P

Для повышения топливной экономичности следуйте нижеприведенным рекомендациям:

- Поддерживайте обороты двигателя в среднем диапазоне.
- По возможности двигайтесь на самой высшей передаче.
- Заблаговременно реагируйте на изменение дорожной ситуации.
- Избегайте ненужного торможения и ускорения.

Запуск двигателя и трогание с места

- Затяните рычаг стояночного тормоза (для предотвращения случайного перемещения автомобиля).
- Переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение.
- Запустите двигатель.
- Опустите рычаг стояночного тормоза.
- Трогайтесь с места на 1-й передаче, чтобы уменьшить износ сцепления.

Использование сцепления

- Всегда выжимайте педаль сцепления полностью.

ОСТОРОЖНО

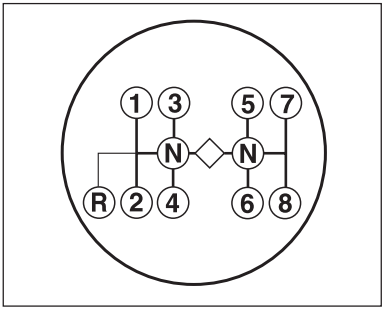
Переключение передач при не полностью выключенном сцеплении приводит к дополнительному износу синхронизаторов коробки передач.

Выбор передачи

Механическая коробка передач MJX16P представляет собой синхронизированную коробку передач.

Синхронизаторы обеспечивают вращение шестерен передачи, на которую осуществляется переключение, с правильной скоростью перед включением передачи. Благодаря такой конструкции можно быстро, уверенно и плавно переключать передачи:

- Без двойного выжима сцепления при переключении на более высокую передачу.
- Без перегазовки при переключении на пониженную передачу даже во время движения на спуск и в сложных дорожных ситуациях.

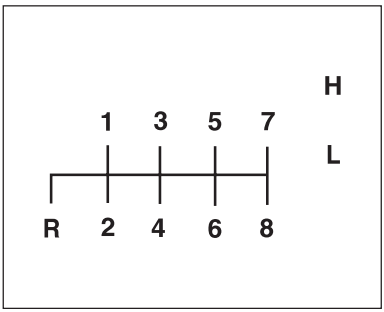


HCU560SH007801

Схема переключения:

Схема переключения «двойная H» включает в себя два нейтральных положения в рядах 3-й/4-й передач (нижний диапазон) и 5-й/6-й передач (верхний диапазон). Чтобы переключиться на 1-ю/2-ю или 7-ю/8-ю передачи, переместите рычаг переключения передач, преодолевая усилие пружины, в требуемом направлении, и, удерживая рычаг, выполните переключение. Если рычаг переключения передач отпустить в центральном положении, он вернется в положение нейтральной передачи. Нижний и верхний диапазоны отделены друг от друга более мощным пружинным фиксатором.

Для передачи заднего хода предусмотрен пружинный упор, поэтому, чтобы ее включить, следует приложить усилие. Ряд пружинных фиксаторов с различными характеристиками нагрузки обеспечивает точную ориентацию в схеме переключения, т. е. точное определение каждой передачи.



HCU560SH007901

ОСТОРОЖНО

Во избежание повреждения коробки передач никогда не переключайтесь на передачи нижнего диапазона (1, 2, 3, 4) с передач верхнего диапазона (5, 6, 7, 8) на скорости, превышающей 25 км/ч. В зависимости от комплектации может устанавливаться сигнальный зуммер.

Управление рядом делителя осуществляется пневматически при помощи переключателя верхнего и нижнего диапазонов, расположенного на рычаге переключения передач. Водитель может выбрать нижний или верхний ряд делителя при помощи данного переключателя и переключиться на нужную передачу при нажатой педали сцепления. Можно разделить любую передачу в зависимости от условий эксплуатации автомобиля.



HCU5Z0SH030801

Переключение передач

Для уменьшения степени износа компонентов коробки передач всегда полностью выключайте сцепление.

- Перемещайте рычаг переключения передач быстро, но плавно. Лучший способ переключения заключается в том, чтобы перемещать рычаг открытой ладонью (см. рис. слева).
- При переключении передачи удерживайте рычаг в положении конечного упора до тех пор, пока механизм синхронизатора не выполнит переключение.
- Для перемещения между рядами 3-й/4-й передач и 5-й/6-й передач коротко толкните рычаг переключения передач ладонью, затем быстро переместите его дальше для включения нужной передачи.



HCU5Z0SH030901

ОСТОРОЖНО

- ***Для снижения усилия при переключении переключайте передачи быстро. Это особенно важно в случае, если коробка передач холодная.***
- ***Передачу заднего хода следует включать только при неподвижном автомобиле и во время работы двигателя на холостом ходу.***
- ***Во избежание значительных повреждений коробки передач и двигателя переключайтесь на пониженную передачу только после торможения для снижения максимальной скорости, допустимой для включения конкретной передачи.***
- ***Если температура коробки передач ниже рабочей температуры, передачи будут включаться труднее. Если не удается сменить диапазон при переключении на пониженную передачу из ряда 5-й/6-й передачи в ряд 3-й/4-й передачи, снизьте скорость движения автомобиля и выполните переключение.***

V Включение и отключение механизма отбора мощности: зависимый от двигателя механизм отбора мощности

- Механизм отбора мощности данного типа следует всегда включать/отключать при работающем двигателе.

  Минимальная частота вращения коленчатого вала двигателя: 600 об/мин
  Максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя: 1800 об/мин

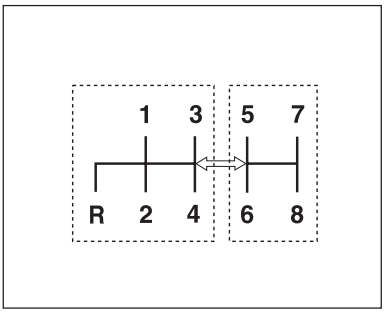
- Управление зависимым от двигателя механизмом отбора мощности может осуществляться на неподвижном или движущемся автомобиле.

ОСТОРОЖНО

При включении механизма отбора мощности не следует превышать следующую частоту вращения коленчатого вала двигателя:

1800 об/мин для механизма отбора мощности с передаточным числом 1,03

1200 об/мин для механизма отбора мощности с передаточным числом 1,465



HCU560SH008201

Парковка

- Переключите коробку передач в нижний диапазон (1-я–4-я передача).
- Задействуйте стояночный тормоз.
  Для обеспечения большей безопасности включите передачу:
  Если передняя часть автомобиля направлена в сторону подъема – передачу переднего хода
  Если передняя часть автомобиля направлена в сторону спуска – передачу заднего хода
- Под колеса нагруженного автомобиля следует в качестве дополнительной меры предосторожности подложить противооткатные башмаки.

Буксировка

См. **стр. 4-24**.

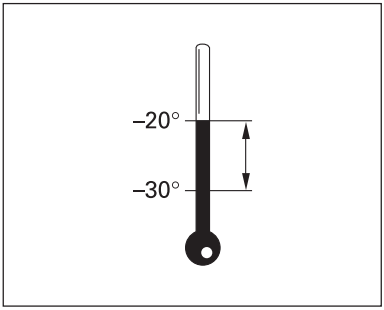
Действия в аварийной ситуации

Если во время смены диапазонов (при переключении на повышенную или пониженную передачи между рядами 3-й/4-й передачи и 5-й/6-й передачи) возникла неисправность, ее причиной может быть следующее:

- Повреждение трубок пневмоконтура.
- Неисправность клапана переключения диапазонов или цилиндра переключения диапазонов (вследствие наличия конденсата или загрязнения).

ОСТОРОЖНО

- ***Продолжать движение можно только в том случае, если задействован нижний диапазон (1-я–4-я передача).***
- ***Если задействован верхний диапазон во время возникновения неисправности, требуется буксировка автомобиля.***
- ***Для буксировки автомобилей, оборудованных коробкой передач MJX16P, используйте специальный буксировочный автомобиль, предназначенный для буксировки неисправного автомобиля с опорой передних колес на дорогу, или снимите карданный вал перед буксировкой. Если не снять карданный вал, возможны повреждения трансмиссии буксируемого автомобиля.***



HCU560SH008301

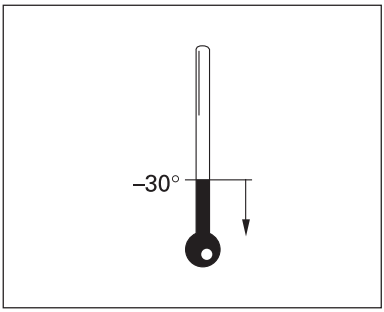
Запуск двигателя при отрицательных температурах наружного воздуха

При температурах наружного воздуха ниже -20 °C

Необходимо обеспечить прогрев масла в коробке передач после запуска двигателя. Установите режим частичной нагрузки двигателя на низких оборотах для прогрева трансмиссионного масла.

При температурах наружного воздуха ниже -30 °C

Для прогрева масла коробки передач используйте горячий воздух, пока температура масла не станет выше -30 °C. Убедитесь, что наружная температура коробки передач не превышает 150 °C.



HCU560SH008401

Парковка при отрицательных температурах наружного воздуха

В случае парковки при температуре окружающего воздуха ниже 0 °C, что выбран нижний диапазон в коробке передач (рычаг переключения передач находится в положении 1-й передачи или нейтральной передачи в ряду 3-й/4-й передачи) для последующего легкого запуска двигателя.

Система антиблокировки тормозов (ABS)

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Система ABS (система антиблокировки тормозов) обеспечивает сохранение управляемости путем предотвращения блокировки колес при торможении на скользком дорожном покрытии. Принцип работы системы ABS заключается в мгновенной регулировке давления тормозной жидкости на каждом колесе.***
- ***Тормозной путь на скользком дорожном покрытии для автомобилей, оборудованных системой ABS, может быть несколько длиннее, чем для автомобилей, не оборудованных этой системой. При управлении автомобилем действуйте с учетом этого обстоятельства. Заранее снижайте скорость и поддерживайте достаточную дистанцию до автомобилей, движущихся впереди.***

ОСТОРОЖНО

- ***Если ваш автомобиль оборудован системой ABS, важно использовать шины указанной размерности. Все шины (включая зимние) должны иметь одинаковый рисунок протектора. Использование шин разной размерности приведет к увеличению тормозного пути, нарушению устойчивости автомобиля и возможной потере управления, что может привести к аварии с тяжелыми последствиями.***
- ***В случае отказа системы ABS тормозная система автомобиля будет продолжать исправно функционировать (торможение будет осуществляться аналогично торможению на автомобилях, не оснащенных системой ABS).***
- ***Наличие системы ABS не отменяет необходимость безопасного и предусмотрительного вождения. Система ABC не сможет защитить вас в случае неконтролируемого превышения скорости и неосторожного вождения. Всегда будьте предельно осторожны при вождении.***
- ***Для автомобилей, оборудованных системой ABS, на скользком дорожном покрытии тормозной путь будет длиннее, чем на дорожном покрытии с хорошим сцеплением. Учитывайте это при вождении и действуйте соответствующим образом.***

- ***В глубоком снегу или на грунтовых дорогах тормозной путь для автомобилей, оборудованных системой ABS, может быть несколько длиннее, чем для автомобилей, не оснащенных этой системой. Учитывайте это при вождении и действуйте соответствующим образом.***

ПРИМЕЧАНИЕ

Характеристики и состояние шин влияют на длину тормозного пути автомобиля, оборудованного системой ABS.

ВНИМАНИЕ

- ***Система ABS не ограничивает пробуксовку колес при трогании, ускорении и вхождении в повороты. На обледеневшем и очень скользком дорожном покрытии сцепление шин с дорогой слабое, поэтому возможна потеря управляемости. Всегда будьте предельно осторожны и двигайтесь на низкой скорости. Старайтесь избегать резкого торможения.***
- ***Когда система ABS активна, требуется большее количество воздуха. Давление воздуха в пневмоконтуре рабочей тормозной системы может упасть до опасного уровня. Если загорается контрольная лампа давления воздуха или срабатывает сигнальный зуммер, немедленно припаркуйте автомобиль в безопасном месте и не начинайте движение до тех пор, пока давление воздуха не придет в норму.***

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Если система ABS активна, на рулевом колесе может ощущаться легкая вибрация (особенно в том случае, когда существует определенная разница в степени сцепления колес передней оси). Это нормальное явление.***
- ***Если система ABS активна, со стороны компонентов, входящих в эту систему, может быть слышен шум. Это нормальное явление.***

6WG1 КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР ОКИСЛИТЕЛЬНОГО ТИПА

Каталитический нейтрализатор окислительного типа разлагает на воду и углекислый газ несгоревшие твердые частицы, содержащиеся в отработавших газах.

Как правило, при работе дизельного двигателя на холостом ходу отработавшие газы имеют низкую температуру. Каталитический нейтрализатор окислительного типа не задействуется в активном режиме, поэтому твердые частицы, содержащиеся в отработавших газах, скапливаются внутри нейтрализатора. При увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя или при трогании с места и ускорении температура отработавших газов резко увеличивается, и твердые частицы, скопившиеся внутри нейтрализатора, удаляются в виде белого дыма.

Количество выпускаемого белого дыма увеличивается соответственно количеству времени работы двигателя на холостом ходу. Этот дым исчезает через одну-две минуты. Тем не менее следует соблюдать осторожность, поскольку он может ухудшить обзорность с места водителя и обзорность для водителей других транспортных средств, что может привести к аварии.

ОСТОРОЖНО

Используйте только дизельное топливо. Используйте только малосернистое дизельное топливо (содержание серы не более 50 мг/л). Заправка автомобиля низкокачественным топливом, добавление обезвоживающих и иных присадок может негативно повлиять на компоненты двигателя и каталитический нейтрализатор окислительного типа и привести к неполадкам.

ВНИМАНИЕ

Процедуры технического обслуживания следует проводить только на холодном двигателе. При движении автомобиля выпускной коллектор, выхлопная труба и радиатор нагреваются до очень высокой температуры. При случайном прикосновении к этим компонентам можно получить тяжелые ожоги.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Из выхлопной трубы могут выходить клубы белого дыма, если частота вращения коленчатого вала увеличивается или если автомобиль трогается с места и ускоряется после продолжительной работы двигателя на холостом ходу. Это не является признаком неисправности.***
- ***Каталитический нейтрализатор окислительного типа разлагает на воду и углекислый газ несгоревшие твердые частицы, содержащиеся в отработавших газах. Он не устраняет черный дым.***
- ***Каталитический нейтрализатор окислительного типа встроен в глушитель и его снятие не предусмотрено.***

ОСТОРОЖНО

- ***Непрерывная работа двигателя на холостом ходу в течение продолжительного времени временно снижает эффективность нейтрализатора.***
- ***Во избежание усугубления загрязнения окружающей среды и эффекта глобального потепления не допускайте работы двигателя на холостом ходу в течение продолжительных периодов времени.***

Меры предосторожности перед началом движения

В случае необходимости продолжительной работы двигателя на холостом ходу:

Если установлен каталитический нейтрализатор окислительного типа, из выхлопной трубы могут выходить клубы белого дыма при увеличении частоты вращения коленчатого вала или после трогания с места и ускорения после непрерывной работы двигателя на холостом ходу в течение продолжительного времени (1–2 часа и дольше).

ОСТОРОЖНО

- ***В случае резкого ускорения после продолжительной работы двигателя на холостом ходу из выхлопной трубы могут выходить клубы белого дыма, которые могут ограничивать обзорность с места водителя, а также обзорность для водителей транспортных средств, движущихся позади вашего автомобиля. В случае необходимости продолжительной работы двигателя на холостом ходу и перед тем как тронуться с места, убедитесь в отсутствии объектов вокруг вашего автомобиля, нажмите на педаль акселератора и убедитесь, что белый дым, выходящий из выхлопной трубы вашего автомобиля, не ограничивает обзорность для водителей других транспортных средств.***
- ***Непрерывная работа двигателя на холостом ходу в течение продолжительного времени временно снижает эффективность работы нейтрализатора.***
- ***Во избежание усугубления загрязнения окружающей среды и эффекта глобального потепления не допускайте работы двигателя на холостом ходу в течение продолжительных периодов времени.***

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Из выхлопной трубы могут выходить клубы белого дыма, если частота вращения коленчатого вала увеличивается или если автомобиль трогается с места и ускоряется после продолжительной работы двигателя на холостом ходу. Это не является признаком неисправности.***

Меры предосторожности перед началом движения

Дороги с плотным транспортным потоком:

При движении по дорогам с плотным транспортным потоком температура отработавших газов падает, как и во время работы двигателя на холостом ходу. Это значит, что каталитический нейтрализатор окислительного типа не задействуется в активном режиме, поэтому твердые частицы, содержащиеся в отработавших газах, накапливаются внутри нейтрализатора. При увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя или при трогании с места и ускорении на свободном участке дороги температура отработавших газов резко увеличивается, и твердые частицы, скопившиеся внутри нейтрализатора, удаляются в виде белого дыма. Количество выпускаемого белого дыма увеличивается соразмерно времени, затраченному на движение в заторе. Этот дым исчезнет через одну-две минуты, но поскольку он может ограничивать обзорность с места водителя, а также обзорность для водителей других транспортных средств, что может привести к аварии, следует соблюдать осторожность при движении по дорогам с плотным транспортным потоком в течение продолжительного времени (1–2 часа).

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***При движении по дорогам с плотным транспортным потоком в течение продолжительного времени временно снижается эффективность работы нейтрализатора.***
- ***При увеличении частоты вращения коленчатого вала (путем нажатия на педаль акселератора) после движения по дороге с плотным транспортным потоком в течение продолжительного времени из выхлопной трубы могут выходить клубы белого дыма. Это не является признаком неисправности.***

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПРИЦЕПА

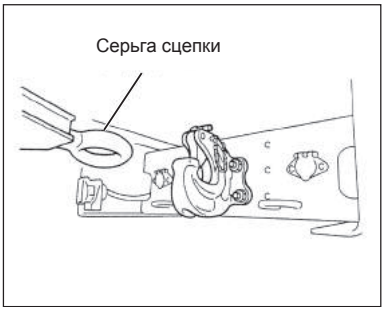
ВНИМАНИЕ

Находясь на ровной площадке, надежно задействуйте стояночный тормоз прицепа и подложите под колеса противооткатные башмаки перед подсоединением или отсоединением прицепа.

ПРИМЕЧАНИЕ

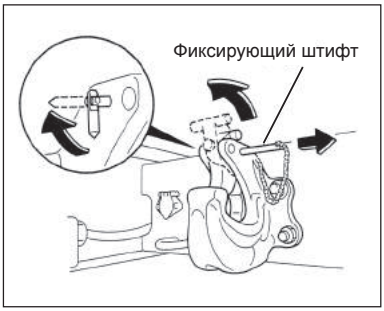
Для получения дополнительной информации обратитесь к соответствующим инструкциям изготовителя прицепа.

Подсоединение прицепа



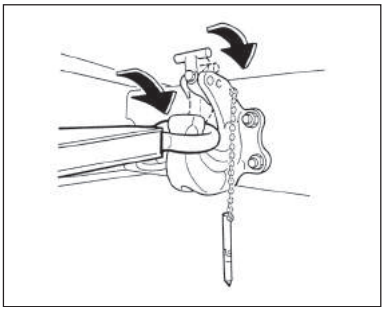
HCU5Z0SH038101

1. Убедитесь, что тягач и прицеп стоят на одной прямой линии; выставьте серьгу сцепки прицепа по высоте на уровне крюка сцепного устройства тягача.



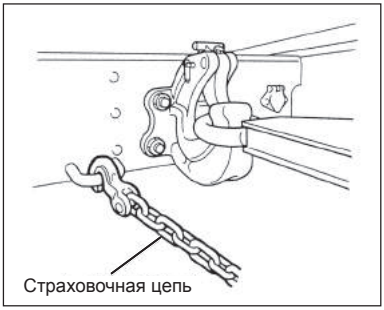
HCU5Z0SH038201

2. Извлеките фиксирующий штифт крюка сцепного устройства.



HCU5Z0SH038301

3. Подайте тягач немного назад, чтобы завести крюк сцепного устройства в серьгу сцепки. Вставьте фиксирующий штифт крюка сцепного устройства.

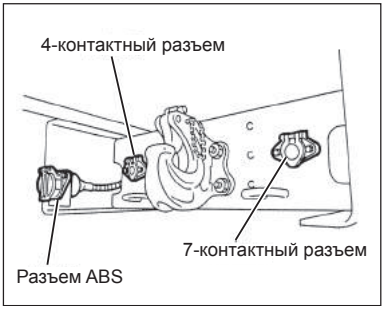


HCU5Z0SH038401

4. Навесьте страховочную цепь на страховочный крюк.

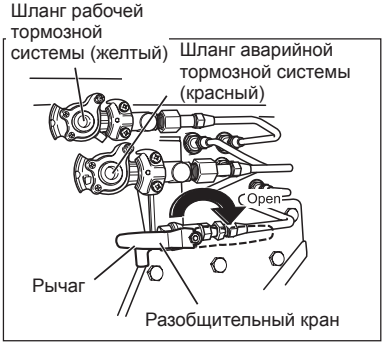
ВНИМАНИЕ

Следует в обязательном порядке установить страховочную цепь во избежание тяжелых последствий, которые могут возникнуть в случае рассоединения сцепки прицепа и тягача.



HCU5Z0SH038501

5. Надежно подсоедините колодки соединительных кабелей (4-контактную, 7-контактную и антиблокировочной системы тормозов (ABS)).



HCU5Z0SH038601

6. Подсоедините воздушный шланг рабочей магистрали (желтый) и воздушный шланг аварийной магистрали (красный) к соответствующим соединительным головкам прицепа. Для открытия разобщительного крана поверните его рукоятку до момента фиксации. Затем заблокируйте крюк сцепного устройства. После подсоединения шлангов убедитесь в отсутствии утечек воздуха.

Проверка надежности сцепки тягач – прицеп

1. Затяните рычаг стояночного тормоза прицепа для задействования тормозных механизмов прицепа.
2. Включите 1-ю передачу, опустите рычаг стояночного тормоза и медленно троньтесь с места.
3. Повторите эту операцию два-три раза, чтобы убедиться в надежности сцепки тягач – прицеп.

Проверки после подсоединения прицепа к тягачу

После подсоединения прицепа к тягачу убедитесь, что:

1. Разобщительный кран полностью открыт.
2. Воздушные шланги рабочей и аварийной магистрали подсоединены правильно.
3. Подсоединение к соединительным головкам воздушных шлангов надежно, утечки воздуха отсутствуют.
4. Проверьте исправность работы следующих наружных световых приборов:
   - Стоп-сигналы и задние габаритные огни
   - Указатели поворота
   - Фонари заднего хода (при включении передачи заднего хода должен звучать сигнальный зуммер заднего хода)
   - Габаритные фонари

Отсоединение прицепа

Отсоединение полуприцепа производится в последовательности, обратной последовательности подсоединения.

При отсоединении прицепа обратите внимание на следующие моменты:

1. В первую очередь следует отсоединить воздушный шланг аварийной магистрали (красный).

ОСТОРОЖНО

После отсоединения шланга аварийной магистрали к колесам прицепа прикладывается тормозное усилие.

2. При отсоединении колодок соединительных кабелей держитесь непосредственно за колодки.

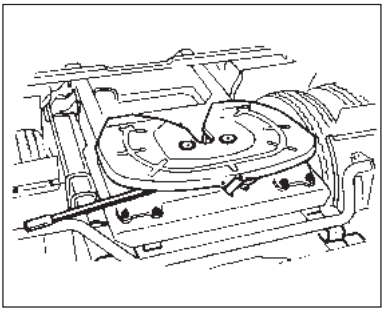
ОСТОРОЖНО

Если потянуть непосредственно за кабель, можно его повредить.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПОЛУПРИЦЕПА

Тягач оснащается соединительными головками и разъемом, указанными в таблице ниже. При подсоединении к тягачу **Isuzu** полуприцепа, отличного от стандартного полуприцепа **Isuzu**, необходимо учитывать следующее. В случае автомобиля с соединительными головками, установленными на станции, не входящей в сеть авторизованных станций технического обслуживания **Isuzu**, следуйте инструкциям производителя соединительных головок.

Стандартная соединительная головка	Поворотного и неповоротного типа
Тип соединительной головки воздушного шланга	JIS тип 1 (тип «Палм»)
Тип разъема соединительного кабеля	7-полюсной, тип SAE

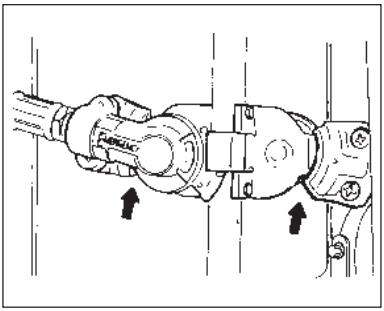


HCU560SH008501

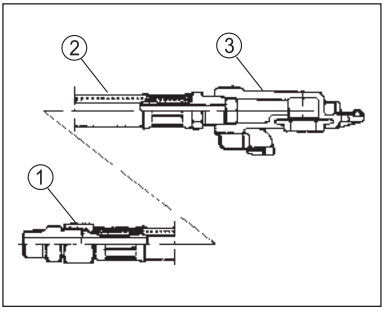
JIS: Индустриальный стандарт Японии
SAE: Ассоциация автомобильных инженеров (США)

Типы соединительных головок воздушного шланга

Стандартная соединительная головка JIS тип 1 (также может относиться к типу SAE)

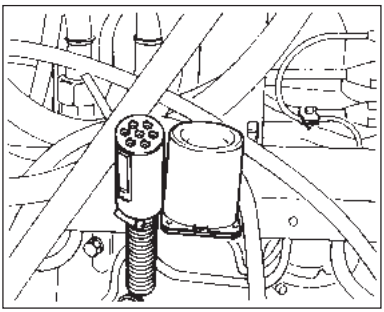


HCU560SH008601



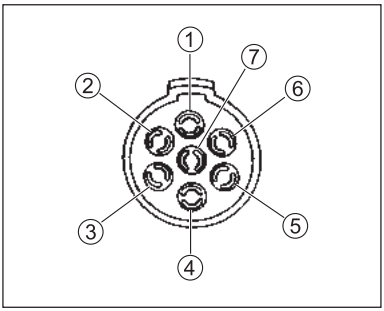
HCU560SH008701

① Соединитель
② Тормозной шланг
③ Соединение шланга



HCU560SH008801

Типы разъема соединительного кабеля
Тип SAE



HCU560SH008901

Цвет провода

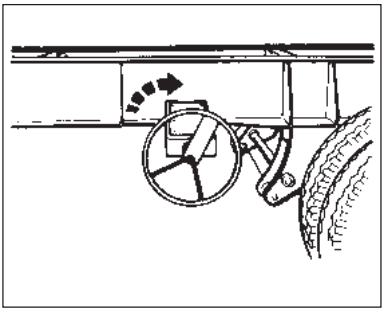
①	Черный/синий	«Масса»
②	Зеленый/красный	Задние габаритные огни/фонари подсветки номерного знака
③	Зеленый/ оранжевый	Указатель поворота (правая сторона)
④	Зеленый	Стоп-сигнал
⑤	Зеленый/черный	Указатель поворота (левая сторона)
⑥	Зеленый/желтый	Фонарь стояночного освещения
⑦	Красный/синий	Фонарь заднего хода

V Цвет провода

①	-	Свободный
②	Красный/синий	Фонарь заднего хода
③	Красный/зеленый	Задние габаритные огни/фонари подсветки номерного знака
④	Зеленый/ оранжевый	Указатель поворота (правая сторона)
⑤	Зеленый/черный	Стоп-сигналы
⑥	Зеленый/черный	Указатель поворота (левая сторона)
⑦	Черный/синий	«Масса»

Подсоединение полуприцепа к тягачу

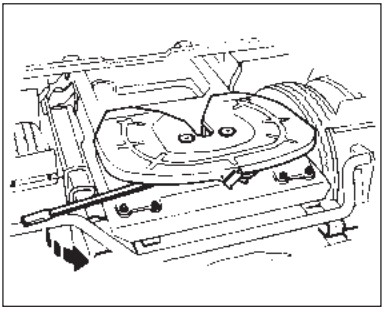
Подсоединение полуприцепа следует выполнять на ровной площадке. Совместите центральные оси тягача и полуприцепа на одной прямой линии и аккуратно подведите тягач задним ходом к полуприцепу. Очень важно обеспечить правильное совмещение центральных осей тягача и нагруженного полуприцепа; в противном случае передние опоры полуприцепа будут подвержены боковому давлению и полуприцеп может опрокинуться.



HCU560SH009001

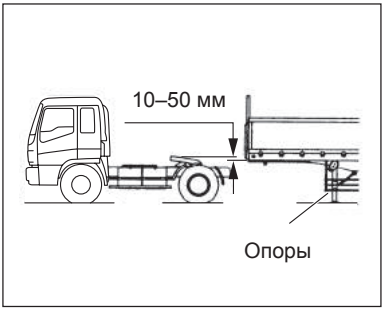
Подсоединение шкворня полуприцепа к седельно-сцепному устройству тягача

Надежно задействуйте стояночный тормоз полуприцепа, повернув рукоятку стояночного тормоза по часовой стрелке, и установите под колеса полуприцепа противооткатные башмаки.



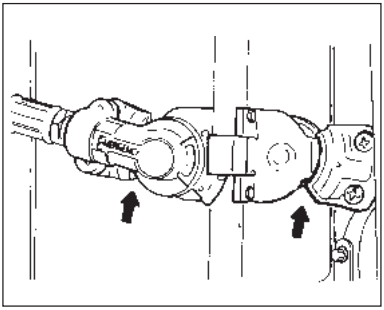
HCU560SH009101

Потяните рукоятку седельно-сцепного устройства, одновременно потянув другой рукой рычаг защелки, чтобы отвести клин замка и чтобы шкворень мог войти в захват. Потяните рукоятку седельно-сцепного устройства, чтобы переместить ее полностью, до вхождения в паз.



HCUAZ0SH013601

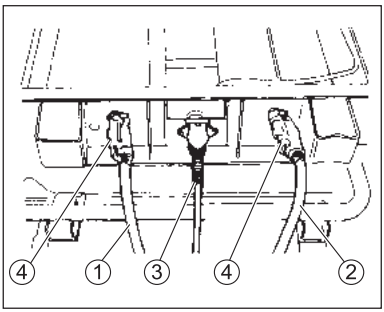
Аккуратно подведите тягач задним ходом так, чтобы шкворень полуприцепа вошел в захват седельно-сцепного устройства. При подсоединении полуприцепа отрегулируйте его высоту при помощи опор так, чтобы верхняя часть седельно-сцепного устройства находилась на **1–5 см** выше поверхности плиты шкворня полуприцепа. Когда шкворень полуприцепа войдет в захват седельно-сцепного устройства, захват повернется и будет удерживать шкворень, а клин автоматически заблокирует захват. После блокировки захвата рукоятка седельно-сцепного устройства переместится в исходное положение.



HCU560SH009301

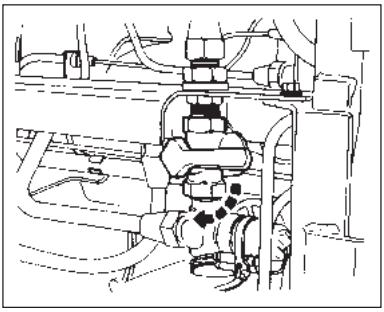
Подсоединение воздушных шлангов

Задействуйте стояночный тормоз тягача и подсоедините воздушные шлаги между тягачом и полуприцепом. (Соединительные головки воздушных шлангов и пыленепроницаемые крышки промаркированы цветом для легкой идентификации). Убедитесь, что подсоединяемые воздушные шланги имеют идентичный цвет.



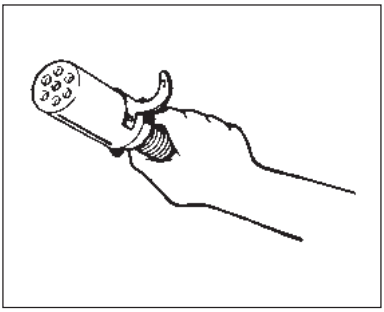
HCU560SH009401

① Воздушный шланг (синий: магистраль рабочей тормозной системы)
② Воздушный шланг (красный: магистраль аварийной тормозной системы)
③ Соединительный кабель (электропроводка)
④ Соединительная головка воздушного шланга



HCU560SH009501

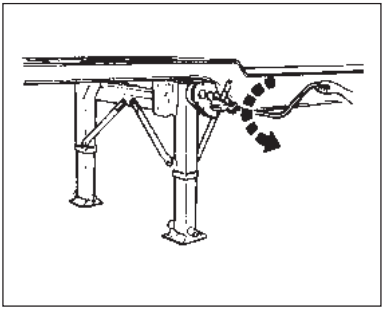
Для подсоединения шлангов совместите резиновые уплотнения на соединительных головках со стороны тягача и со стороны полуприцепа, чтобы они вошли в зацепление, и поверните на 45°, чтобы установить соединительные головки в горизонтальное положение. После подсоединения шлангов откройте разобщительный кран на стороне тягача.



HCU560SH009601

Подсоединение соединительных кабелей (электропроводка)

Вставьте 7-контактную вилку соединительного кабеля тягача в 7-контактную штепсельную розетку полуприцепа. При этом совместите выступ на вилке с пазом на штепсельной розетке и полностью вставьте вилку в розетку до ее фиксации.



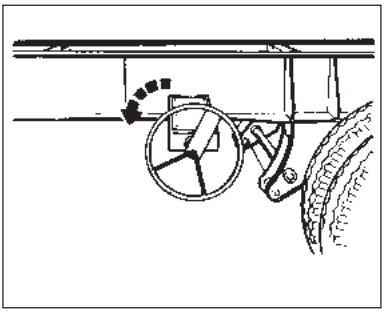
HCU560SH009701

Установка опор в транспортное положение

Порядок установки передних опор полуприцепа в транспортное положение следующий. Вытяните изогнутую рукоятку механизма подъема/опускания опоры, расположенную в верхней части опоры, и вращайте ее против часовой стрелки. (Вытяните изогнутую рукоятку для быстрого перемещения опоры; задвиньте рукоятку для медленного перемещения опоры.) После использования зафиксируйте изогнутую рукоятку в держателе на опоре.

ПРИМЕЧАНИЕ

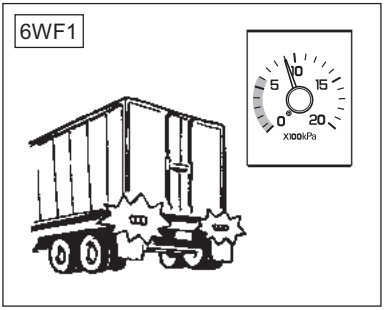
Уберите из-под колес противооткатные башмаки и положите их на предназначенное для них место.



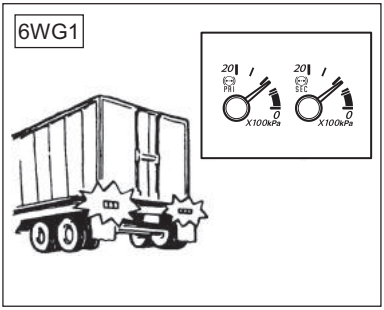
HCU560SH009801

Снятие полуприцепа со стояночного тормоза

Снимите полуприцеп со стояночного тормоза, повернув рукоятку стояночного тормоза против часовой стрелки.



HCU5Z0SH030301



HCU660SH000801

Проверки

Убедитесь, что все наружные световые приборы полуприцепа работают исправно. Запустите двигатель, чтобы увеличить давление воздуха до нормального уровня **735–833 кПа** (7,5–8,5 кгс/см^2 ,**107–121 фунтов на кв. дюйм**) для двигателей модели 6WF1 или **900–930 кПа** (9,2–9,5 кгс/см^2, **131–135 фунтов на кв. дюйм**) для двигателей модели 6WG1.

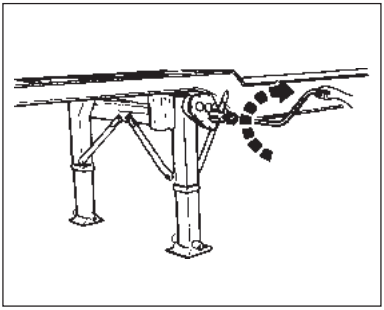
ВНИМАНИЕ

Запрещается начинать движение до тех пор, пока давление воздуха не достигнет нормального уровня, во избежание задействования тормозных механизмов рабочей тормозной системы полуприцепа в результате срабатывания ускорительно-аварийного клапана.

Троньтесь с места передним ходом и переместитесь на короткое расстояние, чтобы убедиться в надежности сцепки. Проведите повторную проверку, чтобы убедиться в исправной работе тормозных систем тягача и полуприцепа. Перед началом движения убедитесь, что тягач и полуприцеп полностью сняты с тормоза.

Отсоединение полуприцепа

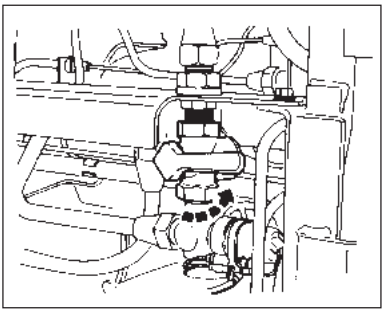
Перед отсоединением полуприцепа от тягача припаркуйтесь на горизонтальной площадке.



HCU560SH010101

Опускание опор

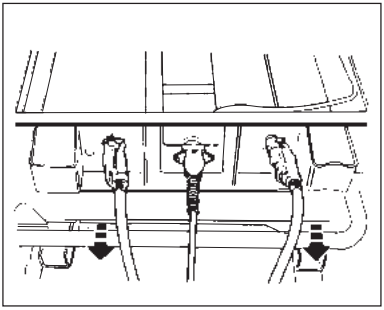
Подложите под колеса полуприцепа противооткатные башмаки и надежно задействуйте стояночный тормоз полуприцепа, повернув рукоятку стояночного тормоза по часовой стрелке. Опустите внутренние опоры, вытянув изогнутую рукоятку на опоре (быстрая скорость) и вращая ее по часовой стрелке. Когда опоры опустятся на землю, задвиньте рукоятку (низкая скорость) и поверните ее дополнительно на 5–6 оборотов, чтобы передняя часть полуприцепа слегка приподнялась. В случае нахождения на слабом грунте подложите под опоры достаточно широкие предметы (щиты и т. п.) для увеличения площади опорной поверхности. При отсоединении полуприцепа от тягача на уклоне надежно заблокируйте колеса полуприцепа противооткатными башмаками.



HCU560SH010201

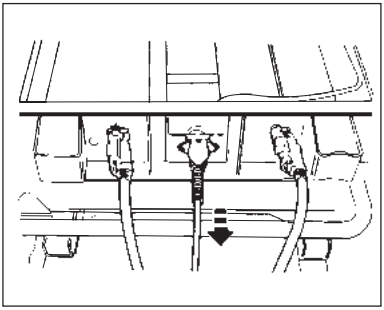
Отсоединение воздушных шлангов

Закройте разобщительный кран воздушного шланга тормозной системы со стороны тягача и отсоедините от соединительных головок воздушный шланг рабочей тормозной системы (синий) и воздушный шланг аварийной тормозной системы (красный).



HCU560SH010301

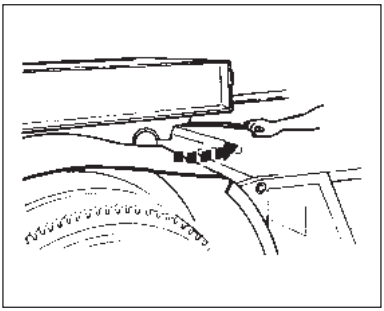
Когда воздушный шланг аварийной тормозной системы отсоединен, срабатывает ускорительно-аварийный клапан, задействуя тормозные механизмы полуприцепа. (Это сопровождается шипением, которое резко прекращается). После отсоединения воздушных тормозных шлангов установите пыленепроницаемые крышки на соединительные головки полуприцепа и уберите соединительные головки со стороны тягача на предназначенные для них места.



HCU560SH010401

Отсоединение 7-контактной вилки

Отсоедините 7-контактную вилку соединительного кабеля от розетки полуприцепа и установите ее в держатель в задней части кабины. При отсоединении соединительного кабеля тяните за корпус вилки, а не за сам кабель.



HCU560SH010501

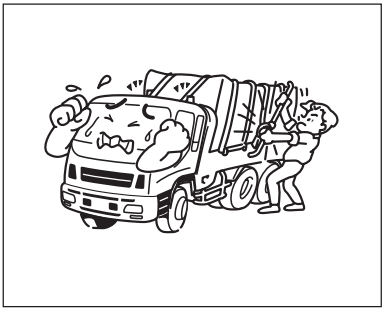
Отсоединение полуприцепа

Для отсоединения полуприцепа переместите рукоятку седельно-сцепного устройства вперед до ее фиксации, одновременно потянув за рычаг защелки другой рукой. Аккуратно троньтесь вперед, чтобы захват повернулся под воздействием шкворня и рукоятка седельно-сцепного устройства разблокировалась.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

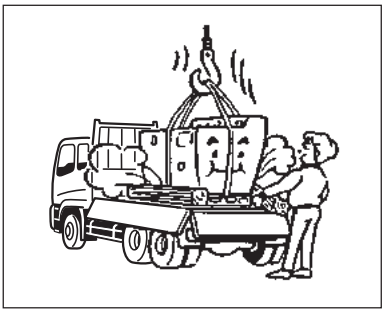
ПРАВИЛЬНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ ГРУЗА

Перегрузка или неправильное распределение груза в кузове автомобиля очень опасны. Следует правильно распределять груз в кузове автомобиля и не допускать превышения максимально допустимой массы груза. Нарушение правил размещения груза может стать причиной ухудшения управляемости автомобиля. Это может также привести к концентрации груза на небольшой площади, к повреждению грузовой платформы и рамы.



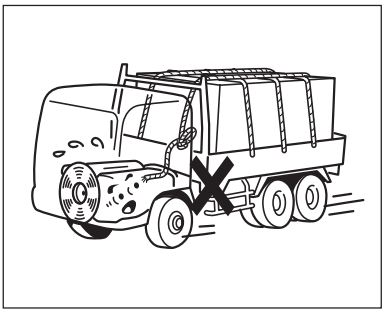
HCU570SH004901

При закреплении груза не следует прикладывать чрезмерное усилие. Для предотвращения падения груза с грузовой платформы его необходимо закрепить с помощью тента и строп. Однако при креплении груза не следует прикладывать чрезмерное усилие, так как в результате этого могут быть повреждены борта грузовой платформы, дверь багажника и защитная рама.



HCUAZ0SH013801

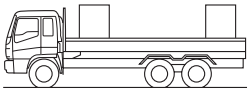
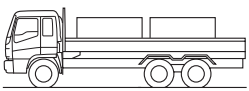
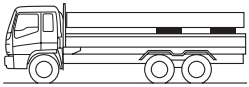
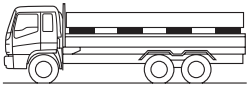
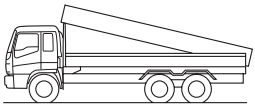
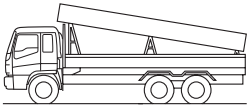
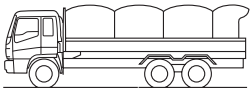
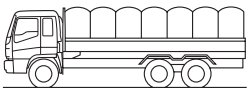
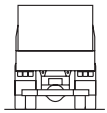
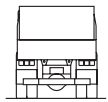
Перевозка тяжелых грузов: при перевозке тяжелых грузов используйте подкладки, чтобы предотвратить смещение груза. Надежно крепите грузы тросами и другими средствами. Не притягивайте груз к платформе с чрезмерным усилием.



HCU570SH005101

Не допускайте нахождения в пространстве между кабиной и защитной рамой горючих материалов. Убедитесь, что в пространстве между защитной рамой и кабиной не находятся тент и концы строп. При эксплуатации автомобиля они могут загореться от нагретых до высокой температуры деталей двигателя. Тент и стропы должны быть надежно закреплены.

Методы погрузки

Меры предосторожности	Неправильно	Правильно
Не оставляйте большие промежутки между грузами. Постарайтесь распределить груз равномерно		
При размещении груза на опорах распределяйте их равномерно		
Негабаритные по длине грузы размещайте на опорах. Недопустимо устанавливать их на защитную раму или задний край платформы		
Для защиты груза от падения можно использовать тент или стропы. Тент следует закреплять резиновыми лентами или другим подходящим крепежом		
Избегайте негабаритных по высоте грузов. Для предотвращения опрокидывания автомобиля размещайте груз как можно ниже		

HCUAZ0LF000901

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ДВИГАТЕЛЬ 6WF1

Система впрыска топлива с электронным управлением типа Common Rail.

Тип	Дизельный двигатель с турбонаддувом и промежуточным охладителем воздуха; 6-цилиндровый рядный, с верхним расположением распределительного вала и непосредственным впрыском топлива
Степень сжатия (к 1)	17,0
Рабочий объем **куб. см** (куб. дюймы)	**14 256** (869,9)
Порядок работы цилиндров	1-5-3-6-2-4
Момент впрыска топлива (статический) градусы	0° до ВМТ
Тепловой зазор клапанов **мм** (дюймы)	Впускные, выпускные: **0,4** (0,016); на холодном двигателе
Обороты холостого хода об/мин	475–525
Натяжение ремня вентилятора **мм** (дюймы)/**Гц**	Новый ремень: **9–11** (0,35–0,43)/**98–116** Бывший в употреблении ремень: **11–12** (0,43–0,47)/**83–93**
Масляный фильтр Основной	Бумажный фильтрующий элемент
Вспомогательный	Бумажный фильтрующий элемент
Заправочный объем моторного масла **литры** (галлоны США/имперские **галлоны**)	Прибл. **26,0** (6,9/**5,7**)
Заправочный объем охлаждающей жидкости **литры** (галлоны США/**имперские галлоны**)	Прибл. **40,2** (10,6/**8,8**)
Система предварительного подогрева	Свечи накаливания

ДВИГАТЕЛЬ 6WG1

Система впрыска топлива с электронным управлением типа Common Rail.

Тип	Дизельный двигатель с турбонаддувом и промежуточным охладителем воздуха; 6-цилиндровый рядный, с верхним расположением распределительного вала и непосредственным впрыском топлива
Степень сжатия (к 1)	16,5
Рабочий объем **куб. см** (куб. дюймы)	**15 681** (956,8)
Порядок работы цилиндров	1-5-3-6-2-4
Момент впрыска топлива (статический) градусы	**0°** до ВМТ
Тепловой зазор клапанов **мм** (дюймы)	Впускные, выпускные: **0,4** (0,016); на холодном двигателе
Обороты холостого хода об/мин	480–520
Натяжение ремня вентилятора **мм** (дюймы)/**Гц**	Генератор 60 А Новый ремень: **9–11** (0,35–0,43)/**98–116** Бывший в употреблении ремень: **11–12** (0,43–0,47)/**83–93** V Генератор 90 А Новый ремень: **8–10** (0,31–0,39)/**105–125** Бывший в употреблении ремень: **10–11** (0,39–0,43)/**88–100**
Масляный фильтр Основной	Бумажный фильтрующий элемент
Вспомогательный	Бумажный фильтрующий элемент
Заправочный объем моторного масла **литры** (галлоны США/**имперские галлоны**)	Прибл. **26,0** (6,9/**5,7**)
Заправочный объем охлаждающей жидкости **литры** (галлоны США/**имперские галлоны**)	Прибл. **43,5** (11,5/**9,6**)
Система предварительного подогрева	Свечи накаливания

ПЕРЕДАТОЧНЫЕ ЧИСЛА КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ И ЗАПРАВОЧНЫЙ ОБЪЕМ МАСЛА

MJT7S	1-я	2-я	3-я	4-я	5-я	6-я	7-я	Задний ход
	6,833	4,734	2,783	1,822	1,307	1,000	0,728	6,327

MJX16P	1-я L	1-я H	2-я L	2-я H	3-я L	3-я H	4-я L	4-я H
	14,012	11,341	9,931	8,038	6,839	5,535	4,583	3,709
	5-я L	5-я H	6-я L	6-я H	7-я L	7-я H	8-я L	8-я H
	3,057	2,474	2,167	1,754	1,492	1,207	1,000	0,809

	Задний ход L – 12,582	Задний ход H – 10,184

Заправочный объем масла

литры (галлоны США/**имперские галлоны**)

MJT, 7-ступенчатая: **18,2** (4,81/**4,00**); с механизмом отбора мощности: **+1,0** (0,26/**0,22**)

MJX, 16-ступенчатая: **16,0** (4,23/**3,52**); с механизмом отбора мощности: **+1,0** (0,26/**0,22**)

Данные о заправочных объемах приведены исключительно в справочных целях.

Уровень масла следует всегда проверять с помощью масляного щупа или индикатора уровня.

МОДЕЛИ CYZ51

	CYZ51M	CYZ51P	CYZ51Q	CYZ51T
РАЗМЕРЫ				
мм (дюймы)				
Колесная база	**5225** (205,7)	**5550** (218,5)	**5935** (233,7)	**6665** (262,4)
Колея	**2050** (80,7)	**2050** (80,7)	**2050** (80,7)	**2050** (80,7)
Передних колес	(Типоразмер шин: 315/80R 22,5)	(Типоразмер шин: 315/80R 22,5)	(Типоразмер шин: 315/80R 22,5)	(Типоразмер шин: 315/80R 22,5)
	2070 (81,5) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)	**2070** (81,5) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)	**2070** (81,5) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)	**2070** (81,5) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)
Задних колес	**1850** (72,8)	**1850** (72,8)	**1850** (72,8)	**1850** (72,8)
Минимальный дорожный просвет	**265** (10,4) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)	**265** (10,4) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)	**265** (10,4) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)	**265** (10,4) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)
	280 (11,0) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)	**280** (11,0) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)	**280** (11,0) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)	**280** (11,0) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)
Минимальный радиус поворота				
м (футы)	**8,0** (26,2)	**8,5** (27,9)	**9,1** (29,9)	1**0,0** (32,8)
МАССА **кг** (футы)				
Допустимая масса автомобиля (GVM)	**32 300** (71 221) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) **33 000** (72 765) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)			
Грузоподъемность мостов Передний	**7100** (15 655) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)			
	7500 (16 537) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)			
Задний	**25 200** (55 566) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) **25 500** (56 227) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)			
ДВИГАТЕЛЬ				
Модель	6WF1-TCC			
Вместимость топливного бака				
литры (галлоны США/**имперские галлоны**)	**400** (105,7/**88,0**)			
СЦЕПЛЕНИЕ				
Тип	Сухое однодисковое	MJT7: сухое однодисковое с демпфирующими пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем с демпфирующими пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем MJX16P: сухое двухдисковое с угловыми пружинами, гидравлический привод и пневмоусилителем		
Наружный диаметр **мм** (дюймы)	**430** (17,0)	MJT7: **430** (17,0) MJX16P: **400** (15,7)		
Свободный ход педали **мм** (дюймы)	**40–60** (1,6–2,4)	КПП MJT7: **40–60** (1,6–2,4) КПП MJX16P: **25–40** (1,0–1,6)		
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ				
Модель и тип	MJT, 7-ст. с повышающей передачей	MJT, 7-ст. с повышающей передачей MJX, 16-ст. с повышающей передачей		
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ				
Тип	Рулевой механизм с шариковым винтом, встроенным рычажным механизмом и гидроусилителем			
Люфт рулевого колеса **мм** (дюймы)	**20–50** (0,8–2,0)			
Заправочный объем масла **литры** (галлоны США/**имперские галлоны**)	**6,0** (1,59/**1,32**)			

Значения объемов рабочих жидкостей приведены только для справки.
Фактический уровень рабочей жидкости следует проверять по соответствующему индикатору уровня.

	CYZ51M	CYZ51P	CYZ51Q	CYZ51T
ПЕРЕДНИЙ МОСТ				
Тип	Балка без развилок на концах			
Схождение				
мм (дюймы)	**0 ± 1** (0 ± 0,04)			
Угол развала	0°30′			
Угол продольного наклона шкворня	2°			
Угол поперечного наклона шкворня	7°30′			
ЗАДНИЙ МОСТ				
Тип	Задняя двухосная тележка, гипоидная главная передача 17,5 дюйма, с блокировкой межосевого дифференциала			
Передаточное число (к 1)	**5,125** (41/8), **5,571** (39/7)	**4,555** (41/9), **4,875** (39/8), **5,125** (41/8), **5,571** (39/7)		
Заправочный объем масла				
литры (галлоны США/**имперские галлоны**)	Передний мост передней тележки: **18** (4,8/**4,0**) Задний мост задней тележки: **12** (3,2/**2,6**)			
РАБОЧИЙ ТОРМОЗ				
Тип	Пневматический, с роликовыми коническими подшипниками, с набегающими и сбегающими колодками на передних и задних колесах			
Свободный ход педали				
мм (дюймы)	**9–14** (0,35–0,55)			
СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ				
Тип	Пружинные энергоаккумуляторы на передних колесах, а также на передних и задних колесах задней тележки			
ПОДВЕСКА				
Тип Передняя	На полуэллиптических рессорах, с гидравлическими амортизаторами двустороннего действия и стабилизатором поперечной устойчивости			
Задняя	Балансирная на полуэллиптических рессорах			
КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ И ШИНЫ				
Колесные диски	22,5 x 8,25 (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек 22,5 x 9,00 (Типоразмер шин: 315/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек			
Типоразмеры шин и давление воздуха в шинах				
кПа (кгс/см^2)	295/80R 22,5-152/148: **850** (8,50) ETRTO 315/80R 22,5-156/150: **850** (8,50) ETRTO			
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ				
Тип	**24** В, соединение отрицательного полюса с "массой"			
Тип аккумуляторной батареи, В-А·ч x количество	115F51 (N120/12V-120) x 2	OPT 145G51 (N150/12V-150) x 2		
Стартер В-кВт	24–7,0			
Генератор В-А	24–60			

Значения объемов рабочих жидкостей приведены только для справки.
Фактический уровень рабочей жидкости следует проверять по соответствующему индикатору уровня.

МОДЕЛИ CYZ52

	CYZ52M	CYZ52P	CYZ52Q	CYZ52T
РАЗМЕРЫ **мм** (дюймы)				
Колесная база	**5225** (205,7)	**5550** (218,5)	**5935** (233,7)	**6665** (262,4)
Колея Передних колес	**2050** (80,7)	**2050** (80,7)	**2050** (80,7)	**2050** (80,7)
ЗАДНИХ КОЛЕС	**1850** (72,8)	**1850** (72,8)	**1850** (72,8)	**1850** (72,8)
Минимальный дорожный просвет	**280** (11,0)	**280** (11,0)	**280** (11,0)	**280** (11,0)
Минимальный радиус поворота **м** (футы)	**8,0** (26,2)	**8,5** (27,9)	**9,1** (29,9)	**10,0** (32,8)
МАССА **кг** (фунты)				
Допустимая масса автомобиля (GVM)	**33 000** (72 765)			
Грузоподъемность мостов Передний	**7500** (16 537)			
Задний	**25 500** (56 227)			
ДВИГАТЕЛЬ				
Модель	6WG1-TCR			
Вместимость топливного бака **китры** (галлоны США/**имперские галлоны**)	**400** (105,7/**88,0**)			
СЦЕПЛЕНИЕ				
Тип	MJT7: сухое однодисковое с демпфирующими пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем MJX16P: сухое двухдисковое с угловыми пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем			
Наружный диаметр **мм** (дюймы)	MJT7: **430** (17,0) MJX16P: **400** (15,7)			
Свободный ход педали **мм** (дюймы)	КПП MJT7: **40–60** (1,6–2,4) КПП MJX16P: **25–40** (1,0–1,6)			
ТРАНСМИССИЯ				
Модель и тип	MJT, 7-ст. с повышающей передачей MJX, 16-ст. с повышающей передачей			
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ				
Тип	Рулевой механизм с шариковым винтом, встроенным рычажным механизмом и гидроусилителем			
Люфт рулевого колеса **мм** (дюймы)	**20–50** (0,8–2,0)			
Заправочный объем масла **литры** (галлоны США/**имперские галлоны**)	**6,0** (1,59/**1,32**)			
ПЕРЕДНИЙ МОСТ				
Тип	Балка без развилок на концах			
Схождение **мм** (дюймы)	**0 ± 1** (0 ± 0,04)			
Угол развала	0°30′			
Угол продольного наклона шкворня	2°			
Угол поперечного наклона шкворня	7°30′			
ЗАДНИЙ МОСТ				
Тип	Задняя двухосная тележка, гипоидная главная передача 17,5 дюйма, с блокировкой межосевого дифференциала			
Передаточное число (к 1)	**4,555** (41/9), **4,875** (39/8), **5,125** (41/8), **5,571** (39/7)			
Заправочный объем масла **литры** (галлоны США/**имперские галлоны**)	Передний мост задней тележки: **18** (4,8/**4,0**) Задний мост задней тележки: **12** (3,2/**2,6**)			

Значения объемов рабочих жидкостей приведены только для справки.
Фактический уровень рабочей жидкости следует проверять по соответствующему индикатору уровня.

		CYZ52M	CYZ52P	CYZ52Q	CYZ52T
РАБОЧИЙ ТОРМОЗ					
Тип		Пневматический, с роликовыми коническими подшипниками, с набегающими и сбегающими колодками на передних и задних колесах			
Свободный ход педали	**мм** (дюймы)	**9–14** (0,35–0,55)			
СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ					
Тип		Пружинные энергоаккумуляторы на передних колесах, а также передних и задних колесах задней тележки			
ПОДВЕСКА					
Тип	Передняя	На полуэллиптических рессорах, с гидравлическими амортизаторами двустороннего действия и стабилизатором поперечной устойчивости			
	Задняя	Балансирная на полуэллиптических рессорах			
КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ И ШИНЫ					
Колесные диски		22,5 x 9,00, с десятью отверстиями для шпилек			
Типоразмеры шин и давление воздуха в шинах					
	кПа (кгс/см^2)	315/80R 22,5–156/150: **850** (8,50) ETRTO			
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ					
Тип		**24** В, соединение отрицательного полюса с "массой"			
Тип аккумуляторной батареи, В-А·ч					
	x количество	195G51 (NX300/12V-300) x 2			
Стартер	В-кВт	24–7,0			
Генератор	В-А	24–60			
		V 24–90			

МОДЕЛЬ CYH51

		CYH51S
РАЗМЕРЫ	**мм** (дюймы)	
Колесная база		**6500** (255,9)
Колея	Передних колес	**2050** (80,7) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5) **2070** (81,5) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)
	Задних колес	**1850** (72,8)
Минимальный дорожный просвет		**265** (10,4) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) **280** (11,0) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)
Минимальный радиус поворота	**м** (футы)	**10,0** (32,8)
МАССА	**кг** (фунты)	
Допустимая масса автомобиля (GVM)		**39 400** (86 877) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) **41 000** (90 405) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)
Грузоподъемность мостов	Передний	**14 200** (31 311) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) **15 000** (33 075) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)
	Задний	**25 200** (55 566) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) **26 000** (57 330) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)
ДВИГАТЕЛЬ		
Модель		6WF1-TCC
Вместимость топливного бака		
литры (галлоны США/**имперские галлоны**)		**400** (105,7/**88,0**)
СЦЕПЛЕНИЕ		
Тип		MJT7: сухое однодисковое с демпфирующими пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем MJX16P: сухое двухдисковое с угловыми пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем
Наружный диаметр	**мм** (дюймы)	MJT7: **430** (17,0) MJX16P: **400** (15,7)
Свободный ход педали	**мм** (дюймы)	КПП MJT7: **40–60** (1,6–2,4) КПП MJX16P: **25–40** (1,0–1,6)
ТРАНСМИССИЯ		
Модель и тип		MJT, 7-ст. с повышающей передачей MJX, 16-ст. с повышающей передачей
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ		
Тип		Рулевой механизм с шариковым винтом, встроенным рычажным механизмом и гидроусилителем
Люфт рулевого колеса	**мм** (дюймы)	**20–50** (0,8–2,0)
Заправочный объем **литры** (галлоны США/**имперские галлоны**)		**7,5** (1,98/1,**65**)
ПЕРЕДНИЙ МОСТ		
Тип		Балка без развилок на концах
Схождение	**мм** (дюймы)	**0 ± 1** (0 ± 0,04)
Угол развала		0°30'
Угол продольного наклона шкворня		3°
Угол поперечного наклона шкворня		7°30'
ЗАДНИЙ МОСТ		
Тип		Задняя двухосная тележка, гипоидная главная передача 17,5 дюйма, с блокировкой межосевого дифференциала
Передаточное число	(к 1)	**4,555** (41/9), **4,875** (39/8), **5,125** (41/8), **5,571** (39/7), **6,143** (43/7), **6,428** (45/7)
Заправочный объем, **литры** (галлоны США/**имперские галлоны**)		Передний мост задней тележки: **18** (4,8/**4,0**) Задний мост задней тележки: **12** (3,2/**2,6**)

Значения объемов рабочих жидкостей приведены только для справки.
Фактический уровень рабочей жидкости следует проверять по соответствующему индикатору уровня.

		CYH51S
РАБОЧИЙ ТОРМОЗ		
Тип		Пневматический, с роликовыми коническими подшипниками, с набегающими и сбегающими колодками на передних и задних колесах
Свободный ход педали	**мм** (дюймы)	**9–14** (0,35–0,55)
СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ		
Тип		Пружинные энергоаккумуляторы на задних колесах передней тележки, а также на передних и задних колесах задней тележки
ПОДВЕСКА		
Тип	Передняя	На полуэллиптических рессорах с гидравлическими амортизаторами двустороннего действия
	Задняя	Балансирная на полуэллиптических рессорах
КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ И ШИНЫ		
Колесные диски		22,5 x 8,25 (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек
		22,5 x 9,00 (Типоразмер шин: 315/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек
Типоразмеры шин и давление воздуха в шинах		
	кПа (кгс/см^2)	295/80R 22,5–152/148: **850** (8,50) ETRTO
		315/80R 22,5–156/150: **850** (8,50) ETRTO
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Тип		**24** В, соединение отрицательного полюса с "массой"
Тип аккумуляторной батареи, В-А·ч		
	x количество	115F51 (N120/12V-120) x 2
		OPT 145G51 (N150/12V-150) x 2
Стартер	В-кВт	24–7,0
Генератор	В-А	24–60

МОДЕЛЬ CYH52

		CYH52S
РАЗМЕРЫ	**мм** (дюймы)	
Колесная база		**6500** (255,9)
Колея	Передних колес	**2050** (80,7)
	Задних колес	**1850** (72,8)
Минимальный дорожный просвет		**280** (11,0)
Минимальный радиус поворота	**м** (футы)	**10,0** (32,8)
МАССА	**кг** (фунты)	
Допустимая масса автомобиля (GVM)		**41 000** (90 405)
Грузоподъемность мостов	Передний	**15 000** (33 075)
	Задний	**26 000** (57 330)
ДВИГАТЕЛЬ		
Модель		6WG1-TCR
Вместимость топливного бака	**литры**	
(галлоны США/**имперские галлоны**)		**400** (105,7/**88,0**)
СЦЕПЛЕНИЕ		
Тип		MJT7: сухое однодисковое с демпфирующими пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем MJX16P: сухое двухдисковое с угловыми пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем
Наружный диаметр		MJT7: **430** (17,0)
	мм (дюймы)	MJX16P: **400** (15,7)
Свободный ход педали	**мм** (дюймы)	КПП MJT7: **40–60** (1,6–2,4) КПП MJX16P: **25–40** (1,0–1,6)
ТРАНСМИССИЯ		
Модель и тип		MJT, 7-ст. с повышающей передачей MJX, 16-ст. с повышающей передачей
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ		
Тип		Рулевой механизм с шариковым винтом, встроенным рычажным механизмом и гидроусилителем
Люфт рулевого колеса	**мм** (дюймы)	**20–50** (0,8–2,0)
Заправочный объем	**литры**	
(галлоны США/**имперские галлоны**)		**10,0** (2,64/**2,20**)
ПЕРЕДНИЙ МОСТ		
Тип		Балка без развилок на концах
Схождение	**мм** (дюймы)	**0 ± 1** (0 ± 0,04)
Угол развала		0°30’
Угол продольного наклона шкворня		3°
Угол поперечного наклона шкворня		7°30'
ЗАДНИЙ МОСТ		
Тип		Задняя двухосная тележка, гипоидная главная передача 17,5 дюйма, с блокировкой межосевого дифференциала
Передаточное число	(к 1)	**4,555** (41/9), **4,875** (39/8), **5,125** (41/8), **5,571** (39/7), **6,143** (43/7), **6,428** (45/7)
Заправочный объем	**литры**	Передний мост задней тележки: **18** (4,8/**4,0**)
(галлоны США/**имперские галлоны**)		Задний мост задней тележки: **12** (3,2/**2,6**)

Значения объемов рабочих жидкостей приведены только для справки.
Фактический уровень рабочей жидкости следует проверять по соответствующему индикатору уровня.

		CYH52S
РАБОЧИЙ ТОРМОЗ		
Тип		Пневматический, с роликовыми коническими подшипниками, с набегающими и сбегающими колодками на передних и задних колесах
Свободный ход педали	**мм** (дюймы)	**9–14** (0,35–0,55)
СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ		
Тип		Пружинные энергоаккумуляторы на задних колесах передней тележки, а также передних и задних колесах задней тележки
ПОДВЕСКА		
Тип	Передняя	На полуэллиптических рессорах с гидравлическими амортизаторами двустороннего действия
	Задняя	Балансирная на полуэллиптических рессорах
КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ И ШИНЫ		
Колесные диски		22,5 x 9,00, с десятью отверстиями для шпилек
Типоразмеры шин и давление воздуха в шинах		
	кПа (кгс/см^2)	315/80R 22,5–156/150: **850** (8,50) ETRTO
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Тип		**24** В, соединение отрицательного полюса с "массой"
Тип аккумуляторной батареи, В-А·ч		
	x количество	195G51 (NX300/12V-300) x 2
Стартер	В-кВт	24–7,0
Генератор	В-А	24–60

МОДЕЛИ EXR51/EXZ51

		EXR51F	EXZ51K
РАЗМЕРЫ	**мм** (дюймы)		
Колесная база		**3600** (141,7)	**4685** (184,4)
Колея	Передних колес	**2050** (80,7) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5) **2070** (81,5) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)	**2050** (80,7) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5) **2070** (81,5) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)
	Задних колес	**1850** (72,8)	**1850** (72,8)
Минимальный дорожный просвет		**250** (9,8) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) **265** (10,4) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)	**250** (9,8) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) **265** (10,4) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)
Минимальный радиус поворота	**м** (футы)	**6,5** (21,3)	**7,0** (23,0)
МАССА	**кг** (футы)		
Допустимая полная масса (GVM)		**18 500** (40 792)	**26 000** (57 330)
Допустимая масса автопоезда (GCM)		**42 000** (92 610) (Размер дифференциала: 18,5 дюйма) **45 000** (99 225) (Размер дифференциала: 19,5 дюйма)	**60 000** (132 300)
Грузоподъемность мостов	Передний	**7000** (15 435)	**7000** (15 435)
	Задний	**11 500** (25 357)	**19 000** (41 895)
ДВИГАТЕЛЬ			
Модель		6WF1-TCC	
Вместимость топливного бака			
	литры	**550** (145,3/**121,0**)	
(галлоны США/**имперские галлоны**)			
СЦЕПЛЕНИЕ			
Тип		Сухое двухдисковое с угловыми пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем	Сухое двухдисковое с угловыми пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем
Наружный диаметр	**мм** (дюймы)	**400** (15,7)	**400** (15,7)
Свободный ход педали	**мм** (дюймы)	КПП MJT7: **40–60** (1,6–2,4) КПП MJX16P: **25–40** (1,0–1,6)	**25–40** (1,0–1,6)
ТРАНСМИССИЯ			
Модель и тип		MJT, 7-ст. с повышающей передачей MJX, 16-ст. с повышающей передачей	MJX, 16-ст. с повышающей передачей
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ			
Тип		Рулевой механизм с шариковым винтом, встроенным рычажным механизмом и гидроусилителем	
Люфт рулевого колеса	**мм** (дюймы)	**20–50** (0,8–2,0)	
Заправочный объем	**литры**		
(галлоны США/**имперские галлоны**)		**6,0** (1,59/**1,32**)	
ПЕРЕДНИЙ МОСТ			
Тип		Балка без развилок на концах	
Схождение	**мм** (дюймы)	0 ± 1 (0± 0,04)	
Угол развала		0°30'	
Угол продольного наклона шкворня		2°	
Угол поперечного наклона шкворня		7°30'	

Значения объемов рабочих жидкостей приведены только для справки.
Фактический уровень рабочей жидкости следует проверять по соответствующему индикатору уровня.

		EXR51F	EXZ51K
ЗАДНИЙ МОСТ			
Тип		Неразъемный картер, гипоидная главная передача 18,5 или 19,5 дюйма (с блокировкой дифференциалов или без блокировки дифференциалов)	Задняя двухосная тележка, гипоидная главная передача 17,5 дюйма, с блокировкой межосевого дифференциала
Передаточное число	(к 1)	18,5 дюйма: **3,909** (43/11) **4,100** (41/10) **4,333** (39/9) **4,555** (41/9) **4,875** (39/8) **5,125** (41/8) 19,5 дюйма: **3,909** (43/11) **4,100** (41/10) **4,300** (43/10) **4,555** (41/9) **4,888** (44/9) **5,375** (43/8)	**4,333** (39/9), **4,555** (41/9) **5,125** (41/8)
Заправочный объем (галлоны США/**имперские галлоны**)	**литры**	**18** (4,8/**4,0**)	Передний мост передней тележки: **18** (4,8/**4,0**) Задний мост задней тележки: **12** (3,2/**2,6**)
РАБОЧИЙ ТОРМОЗ			
Тип		Пневматический, с роликовыми коническими подшипниками, с набегающими и сбегающими колодками на передних и задних колесах	
Свободный ход педали	**мм** (дюймы)	**9–14** (0,35–0,55)	
СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ			
Тип		Пружинные энергоаккумуляторы на передних и задних колесах	Пружинные энергоаккумуляторы на передних колесах и колесах заднего моста задней тележки
ПОДВЕСКА			
Тип	Передняя	На полуэллиптических рессорах, с гидравлическими амортизаторами двустороннего действия и стабилизатором поперечной устойчивости	
	Задняя	На полуэллиптических рессорах с гидравлическими амортизаторами двустороннего действия	Балансирная на полуэллиптических рессорах
КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ И ШИНЫ			
Колесные диски		22,5 x 8,25 (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек 22,5 x 9,00 (Типоразмер шин: 315/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек	
Типоразмеры шин и давление воздуха в шинах			
	кПа (кгс/см^2)	295/80R 22,5–152/148: **850** (8,50) ETRTO 315/80R 22,5–156/150: **850** (8,50) ETRTO	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Тип		**24** В, соединение отрицательного полюса с "массой"	
Тип аккумуляторной батареи, В-А·ч x количество		115F51 (N120/12V-120) x 2 OPT 145G51 (N150/12V-150) x 2	
Стартер	В-кВт	24–7,0	
Генератор	В-А	24–60	

Значения объемов рабочих жидкостей приведены только для справки.
Фактический уровень рабочей жидкости следует проверять по соответствующему индикатору уровня.

МОДЕЛИ EXR52/EXZ52

		EXR52F	EXZ52K
РАЗМЕРЫ	**мм** (дюймы)		
Колесная база		**3600** (141,7)	**4685** (184,4)
Колея	Передних колес	**2050** (80,7) (Типоразмер шин: 315/60R 22,5, 315/80R 22,5) **2070** (81,5) (Типоразмер шин: 275/70R 22,5, 295/80R 22,5)	**2050** (80,7) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5) **2070** (81,5) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5)
	Задних колес	**1850** (72,8)	**1850** (72,8)
Минимальный дорожный просвет		**250** (9,8) (Типоразмер шин: 275/70R 22,5, 295/80R 22,5) **265** (10,4) (Типоразмер шин: 315/60R 22,5, 315/80R 22,5)	**250** (9,8) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) **265** (10,4) (Типоразмер шин: 315/80R 22,5)
Минимальный радиус поворота	**м** (футы)	**6,5** (21,3)	**7,0** (23,0)
МАССА	**кг** (фунты)		
Допустимая полная масса (GVM)		**17 900** (39 469) (Типоразмер шин: 275/70R 22.5) **18 500** (40 792) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5, 315/60R 22,5, 315/80R 22,5)	**26 000** (57 330)
Допустимая масса автопоезда (GCM)		**42 000** (92 610) (размер дифференциала: 18,5 дюйма) **45 000** (99 225) (размер дифференциала: 19,5 дюйма)	**60 000** (132 300)
Грузоподъемность мостов	Передний	**6 300** (13 891) (Типоразмер шин: 275/70R 22.5) **7000** (15 435) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5, 315/60R 22,5, 315/80R 22,5)	**7000** (15 435)
	Задний	**11 500** (25 357) (Типоразмер шин: 295/80R 22,5, 315/60R 22,5, 315/80R 22,5) **11 600** (25 578) (Типоразмер шин: 275/70R 22,5)	**19 000** (41 895)
ДВИГАТЕЛЬ			
Модель		6WG1-TCR	
Вместимость топливного бака (галлоны США/**имперские галлоны**)	**литры**	**550** (145,3/**121,0**)	
СЦЕПЛЕНИЕ			
Тип		Сухое двухдисковое с угловыми пружинами, гидравлический привод с пневмоусилителем	
Наружный диаметр	**мм** (дюймы)	**400** (15,7)	**400** (15,7)
Свободный ход педали	**мм** (дюймы)	КПП MJT7: **40–60** (1,6–2,4) КПП MJX16P: **25–40** (1,0–1,6)	**25–40** (1,0–1,6)
ТРАНСМИССИЯ			
Модель и тип		MJT, 7-ст. с повышающей передачей. MJX, 16-ст. с повышающей передачей	MJX, 16-ст. с повышающей передачей
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ			
Тип		Рулевой механизм с шариковым винтом, встроенным рычажным механизмом и гидроусилителем	
Люфт рулевого колеса	**мм** (дюймы)	**20–50** (0,8–2,0)	
Заправочный объем (галлоны США/**имперские галлоны**)	**литры**	**6,0** (1,59/**1,32**)	

Значения объемов рабочих жидкостей приведены только для справки.
Фактический уровень рабочей жидкости следует проверять по соответствующему индикатору уровня.

		EXR52F	EXZ52K
ПЕРЕДНИЙ МОСТ			
Тип		Балка без развилок на концах	
Схождение	**мм** (дюймы)	**0 ± 1** (0 ± 0,04)	
Угол развала		0°30'	
Угол продольного наклона шкворня		2°	
Угол поперечного наклона шкворня		7°30'	
ЗАДНИЙ МОСТ			
Тип		Неразъемный картер, гипоидная главная передача 18,5 или 19,5 дюйма (с блокировкой дифференциалов или без блокировки дифференциалов)	Задняя двухосная тележка, гипоидная главная передача 17,5 дюйма, с блокировкой межосевого дифференциала
Передаточное число	(к 1)	18,5 дюйма: **4,100** (41/10), **4,333** (39/9) **4,555** (41/9), **4,875** (39/8) **5,125** (41/8) 19,5 дюйма: **3,583** (43/12), **3,727** (41/11) **3,909** (43/11), **4,100** (41/10) **4,300** (43/10), **4,555** (41/9) **4,888** (44/9), **5,375** (43/8)	**4,333** (39/9), **4,555** (41/9) **5,125** (41/8)
Заправочный объем (галлоны США/**имперские галлоны**)	**литры**	**18** (4,8/**4,0**)	Передний мост задней тележки: **18** (4,8/**4,0**) Задний мост задней тележки: **12** (3,2/**2,6**)
РАБОЧИЙ ТОРМОЗ			
Тип		Пневматический, с роликовыми коническими подшипниками, с набегающими и сбегающими колодками на передних и задних колесах	
Свободный ход педали	**мм** (дюймы)	**9–14** (0,35–0,55)	
СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ			
Тип		Пружинные энергоаккумуляторы на передних и задних колесах	Пружинные энергоаккумуляторы на передних колесах и колесах заднего моста задней тележки
ПОДВЕСКА			
Тип	Передняя	На полуэллиптических рессорах, с гидравлическими амортизаторами двустороннего действия и стабилизатором поперечной устойчивости	
	Задняя	На полуэллиптических рессорах с гидравлическими амортизаторами двустороннего действия	Балансирная на полуэллиптических рессорах
КОЛЕСНЫЕ ДИСКИ И ШИНЫ			
Колесные диски		22,5 x 8,25 (Типоразмер шин: 275/70R 22,5, 295/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек 22,5 x 9,00 (Типоразмер шин: 315/60R 22,5, 315/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек	22,5 x 8,25 (Типоразмер шин: 295/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек 22,5 x 9,00 (Типоразмер шин: 315/80R 22,5) с десятью отверстиями для шпилек
Типоразмеры шин и давление воздуха в шинах	**кПа** (кгс/см^2)	275/70R 22,5–148/145: **900** (9,00) ETRTO 295/80R 22,5–152/148: **850** (8,50) ETRTO 315/60R 22,5,–152/80R 148) **900** (9,00) ETRTO 315/80R 22,5–156/150: **850** (8,50) ETRTO	295/80R 22,5–152/148: **850** (8,50) ETRTO 315/80R 22,5–156/150: **850** (8,50) ETRTO
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Тип		**24** В, соединение отрицательного полюса с "массой"	
Тип аккумуляторной батареи, В-А·ч х количество		195G51 (NX300/12V-300) x 2	
Стартер	В-кВт	24–7,0	
Генератор	В-А	24–60	

Значения объемов рабочих жидкостей приведены только для справки.
Фактический уровень рабочей жидкости следует проверять по соответствующему индикатору уровня.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЗЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ECE R13

Информация о соответствии европейским нормам ECE R13 доступна по следующему адресу:

http://www.isuzu.co.jp/world/index.html

УКАЗАНИЯ ПО ПОСЛЕПРОДАЖНОЙ УСТАНОВКЕ РАДИОПЕРЕДАЮЩИХ УСТРОЙСТВ

Назначение

Настоящие указания устанавливают требования и дают рекомендации по установке в автомобиле:

- радиопередающей аппаратуры,
- вспомогательного оборудования, связанного с этой аппаратурой.

ПРИМЕЧАНИЕ

Данные указания представляют собой дополнение, а не альтернативу подробным инструкциям по установке, разработка которых является предметом ответственности изготовителя радиотелефонов и наземных радиопередатчиков.

Общая информация

1. В автомобиле может быть установлена только радиопередающая аппаратура и вспомогательное оборудование (микрофоны, конвертеры, усилители и т. п.) с маркировкой 'CE' или 'e'.
2. Установку радиопередающей аппаратуры должны осуществлять квалифицированные специалисты, допущенные к выполнению данных работ в соответствии с законодательством каждой конкретной страны. Покупателю должны предоставляться руководства и инструкции по монтажу радиопередающей аппаратуры как производителя автомобиля, так и производителя данной аппаратуры.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***В спорных ситуациях инструкции производителя автомобиля имеют приоритетную силу.***
- ***Установка радиопередающей аппаратуры в любой части автомобиля, не предназначенной для подобных устройств, может повлечь за собой потерю гарантии на автомобиль.***
- ***Если возникает проблема, которую невозможно устранить, или имеется подозрение, что параметры радиопередающей аппаратуры не соответствуют техническим требованиям, следует получить разъяснения от производителя этой аппаратуры, ее поставщика или торгующей организации.***
- ***Производитель автомобиля не несет ответственности за все затраты, связанные с негативными последствиями описанных выше установок.***

3. Монтаж аппаратуры должен отвечать национальным требованиям в отношении установки и использования радиопередающей аппаратуры на автомобилях.
4. Необходимо в полной мере учитывать категорию радиопередающей аппаратуры в части влияния ее электромагнитного излучения и радиопомех на электрооборудование и электронные системы автомобиля.

5. Перед установкой любого дополнительного оборудования должна быть проведена тщательная проверка его эксплуатационной безопасности и соответствия требованиям техники безопасности.
6. Следует убедиться, что провода микрофонов и телефонных трубок не мешают органам управления автомобиля и водителю.
7. Если в автомобиле устанавливается носимое устройство, то при его эксплуатации должен использоваться соответствующий автомобильный комплект адаптера.

Установка

Необходимо:

- правильно подобрать антенну и ее параметры,
- выполнить монтаж устройства в рекомендованном месте,
- правильно выполнить монтаж устройства,
- предусмотреть герметизацию всех соединений антенного фидера, чтобы в него не попадала вода и грязь,
- проверить все электрические соединения после завершения монтажа,
- по завершении установки получить приемлемый коэффициент стоячей волны по напряжению.

Антенна

1. Для радиопередающей аппаратуры с выходной мощностью более 100 мВт (пиковая нагрузка) рекомендуется установка наружной антенны.
2. Наружная антенна и фидерный кабель должны соответствовать по электрическому сопротивлению коэффициенту стоячей волны по напряжению (КСВН < 2,0).
3. Антенну следует установить стационарно на крыше кабины или на крышке багажника. Если используется антенна с магнитным креплением, ее необходимо установить в том же месте, где предусмотрена установка антенны с жестким креплением.

ПРИМЕЧАНИЕ

- ***Каждая модель автомобиль с разными типами кузова по-разному реагирует на радиочастотную энергию. Если вы имеете дело с незнакомой вам моделью автомобиля, советуем использовать антенну с магнитным креплением для того, чтобы проверить наличие негативного влияния на средства управления автомобилем при установке антенны в рекомендованном месте. Положение антенны играет решающую роль в возникновении негативных эффектов.***
- ***Лучшим местом для установки антенны считается металлическая крыша кабины, желательно в центральной ее части, но по возможности на расстоянии не менее λ/4 (где λ = длина волны) от любого проема, например, верхнего люка или окна.***

4. Следует с осторожностью отнестись к установке новой антенны рядом с существующей или к установке антенны с магнитным креплением, т. к. это может повлиять на точность работы автомобильного компаса, если таковой имеется.

Таблица 1. Примерное соответствие частоты сигнала длине волны

Частота f (МГц)	Длина волны λ (см)	λ/4 (см)
50	600	150
80	375	94
150	200	50
450	66	17
600	49,5	12
900	33	8
1800	16,5	4

Диаграммы излучения и противовесы антенны

1. Для создания симметричной ненаправленной диаграммы излучения антенну следует установить вертикально на горизонтальной заземленной поверхности с радиусом (в идеальном случае) > λ/4 на самой низкой используемой полосе частот (см. таблицу 1).
2. Не следует устанавливать антенну вблизи конструкций, вызывающих электрический резонанс.
3. Следует с осторожностью отнестись к установке новой антенны рядом с существующей. Необходимо, чтобы расстояние между антеннами было > λ/4 при частоте передачи f < 600 МГц и > λ при частоте передачи f > 600 МГц (см. таблицу 1).

Обеспечение противовеса антенны

Если предполагается установка антенны на неметаллической поверхности:

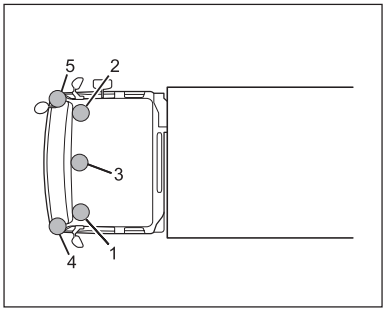
- можно установить антенну, не требующую противовеса, на любую поверхность (например, стеклопластик) или на монтажный кронштейн из комплекта антенны,
- можно использовать стандартную антенну с противовесом, которая крепится на нижней стороне панели; это может быть металлическая пластина подходящего размера (см. таблицу 1).

Положение антенны на автомобиле

Варианты установки и применения радиопередающей аппаратуры с внешней антенной представлены в таблице 2.

Таблица 2. Установка и использование радиопередатчиков с наружной антенной

Полосы частот (МГц)		Макс. выходная мощность (Вт)	Положение антенны на автомобиле	Особые условия установки и/или эксплуатации
1	1,8–30	50	1, 2, 3, 4, 5	Любительская радиосвязь
2	50–54	50	1, 2, 3	Любительская радиосвязь
3	142–176	50	1, 2, 3	Любительская радиосвязь/ радиосвязь общего пользования
4	380–470	50	1, 2, 3	Любительская радиосвязь/ радиосвязь общего пользования
5	870–915	5	1, 2, 3	Радиосвязь общего пользования/ мобильный телефон
6	1200–1300	10	1, 2, 3	Любительская радиосвязь
7	1710–1785	2	1, 2, 3	Мобильный телефон
8	1885–2025	1	1, 2, 3	Мобильный телефон



HCUA30SH001201

Рис. 1. Схема точек установки антенны на автомобиле

Место установки антенны

0: любое место (снаружи)
1: спереди слева на крыше
2: спереди справа на крыше
3: по центру крыши
4: слева на бампере
5: справа на бампере

Антенны, устанавливаемые на стекло

Антенну, устанавливаемую на стекло, следует расположить как можно выше по центру заднего стекла или ветрового стекла.

ПРИМЕЧАНИЕ

При установке антенны убедитесь, что температура стекла находится в пределах заданного диапазона, чтобы обеспечить прочное сцепление антенны с поверхностью стекла.

Антенный кабель

1. Используйте неразрывный коаксиальный кабель высокого качества (с 95% экранируемой поверхности), сопротивление которого отвечает требованиям к радиопередающей аппаратуре (коэффициент стоячей волны по напряжению (КСВН) < 2,0).
2. Не следует оставлять забухтованные концы кабеля, так как это может негативно влиять на прием антенны, а также создавать электрические помехи.
3. По возможности следует отрезать кабель нужной длины.
4. Кабель следует проложить без острых изгибов.
5. Цепи и жгуты проводов электронных устройств безопасности (например, системы подушек безопасности и системы ABS) не должны использоваться в качестве параллельной проводки.
6. При необходимости перекрестной прокладки кабеля пересечение должно происходить под прямым углом.
7. Если требуется удлинитель фидерного кабеля, следует использовать подходящий коаксиальный кабель, корректно разделанный и с высококачественным соединением.

ПРИМЕЧАНИЕ

Соединения антенного кабеля на каждом конце должны соответствовать ответным частям соединений установленного оборудования (т. е. обжимное или паяное соединение).

8. Если кабель из комплекта поставки антенны оказался слишком коротким, лучше заменить его на подходящий коаксиальный кабель нужной длины.

ПРИМЕЧАНИЕ

Любое удлинение фидерного кабеля влечет за собой потери сигнала, особенно на частотах > 800 МГц.

9. Следите за тем, чтобы кабель не был пережат (например, кабельными стяжками).
10. При установке на место облицовочных панелей автомобиля убедитесь, что они не пережимают фидерный кабель антенны.
11. Следует с особой осторожностью производить монтаж антенны на заднем стекле автомобиля с ткузовом типа «хэтчбэк», чтобы обеспечить возможность беспрепятственного открывания задней двери и исключить зажим фидерного кабеля.

Радиопередающая аппаратура

Монтаж радиопередающей аппаратуры

1. Место установки радиопередающей аппаратуры должно быть выбрано так, чтобы обеспечивалась жесткость крепления, не создавалось помех управлению автомобилем и обеспечивалась должная вентиляция.
2. Монтаж должен быть выполнен так, чтобы радиопередающая аппаратура была защищена от повреждения и хорошо вентилировалась Следует уделить особое внимание защите радиопередающей аппаратуры от влаги.
3. Должен обеспечиваться беспрепятственный доступ к оборудованию в грузовом отсеке автомобиля (например, домкрату, огнетушителям или запасным колесам).
4. Соединения с радиопередающей аппаратурой должны быть легко доступны для демонтажа в целях использования в переносном режиме, ремонта или обслуживания.
5. Радиочастотная аппаратура не должна оказывать влияние на работу системы подушек безопасности и иного оборудования безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ

Особое внимание необходимо уделить тому, чтобы радиопередающая аппаратура, микрофоны и другие устройства не находились в зоне раскрывания подушек безопасности.

Прокладка кабелей радиопередающей аппаратуры

1. Где это возможно, кабели следует прокладывать за или под панелями облицовки, в том числе пропуская через молдинги, чтобы обеспечивалась максимальная защита кабеля. При необходимости используйте кабельные муфты и другие средства защиты, а также кабельные стяжки.
2. Проложите кабель так, чтобы он в идеале находился на противоположной относительно топливопровода стороне автомобиля, на удалении от тормозных магистралей, других кабелей, средств управления, проводки автомобиля и нагревающихся узлов. Ни при каких обстоятельствах кабель радиопередающей аппаратуры не должен быть закреплен на перечисленных деталях автомобиля.
3. При прокладке кабеля следует избегать:
   - острых углов,
   - перекручивания,
   - натяжения,
   - перетирания,
   - воздействия высоких температур,
   - прокладки, представляющей опасность для водителя и пассажиров автомобиля.

Электропитание радиопередающей аппаратуры

Общая информация

1. От аккумуляторной батареи до радиопередающей аппаратуры должен быть проложен выделенный питающий кабель, длина которого должна быть максимально короткой. Не подключайте питающий кабель напрямую к полюсным выводам, а используйте для подключения клеммы аккумуляторной батареи.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не разрешается подключать питающий кабель к электронным блокам управления. Например, следует избегать использования прикуривателя в качестве источника питания для радиопередающей аппаратуры.

2. Также рекомендуется для снижения излучаемого шума и индукционных помех скрутить два провода, если двухжильный провод в оболочке не входит в комплект поставки радиопередающей аппаратуры.

ПРИМЕЧАНИЕ

Питающий кабель радиопередающей аппаратуры должен быть подключен к аккумуляторной батарее так, чтобы при обрыве провода не могли случайно поменяться местами (например, один провод должен быть короче другого).

3. Если требуется обеспечить управление от замка зажигания, то положительный провод от трубки или блока управления можно соединить через предохранитель к доступной цепи дополнительного оборудования или к цепи зажигания, по которому не подается питание во время запуска двигателя.

Питающий кабель и его прокладка

1. Для минимизации потерь напряжения на длинной дистанции следует использовать кабель с низким электрическим сопротивлением.
2. Кабель должен иметь большую допустимую нагрузку по току, нежели предохранитель, при этом следует установить предохранитель с соответствующим номиналом.
3. Питающий кабель должен быть максимально коротким.
4. Кабель должен быть защищен от воздействия движущихся деталей (амортизаторов, рулевого механизма, приводного вала, педалей управления и т. п.).
5. Кабель должен быть защищен от воздействия горячих деталей двигателя, системы выпуска отработавших газов и других узлов.
6. Питающий кабель должен быть по возможности проложен на удалении от кабелей управления встроенных в автомобиль аудио- и видеосистем, несмотря на то, что они могут проходить через одни и те же проемы в ходовой части и корпусе; дополнительно высверленные отверстия следует защищать втулками.
7. Кабель должен быть закреплен, не должен иметь сильных перегибов и не должен подвергаться механическим нагрузкам.
8. Кабель должен быть проложен на удалении от катушки зажигания, цепей высокого напряжения системы зажигания и электронных блоков управления, а также (по возможности) от других проводок автомобиля.

Бортовая сеть автомобиля с напряжением 24 В

1. Запрещается использовать ответвление на 12 В от аккумуляторной батареи с напряжением 24 В.

ПРИМЕЧАНИЕ

Радиопередающая аппаратура в основном работает от источника электропитания 12 В. Данный автомобиль оснащен аккумуляторной батареей с напряжением 24 В. Для обеспечения номинального напряжения и тока для питания радиопередающей аппаратуры необходимо установить соответствующий регулятор или преобразователь.

2. Регулятор или преобразователь должен обеспечивать надлежащие параметры питания; используемый предохранитель должен максимально соответствовать характеристикам электропитания.

ПРИМЕЧАНИЕ

Монтаж радиопередающей аппаратуры должен быть выполнен таким образом, чтобы не нарушалась целостность изолированных силовых магистралей автомобиля.

3. Устройства должны монтироваться в соответствии с инструкциями производителя аппаратуры. При отсутствии специальной защиты аппаратуру следует размещать в сухом и хорошо вентилируемом месте в автомобиле.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

С

CD-проигрыватель (с AM/FM-радиоприемником) 6-1

А

Аварийная вспомогательная рулевая система 5-92
Аварийная остановка 4-23
Аварийный запуск двигателя 4-23
Автоматическое запирание дверей.....3-3
Аккумуляторная батарея..... 4-20
Антенна..... 2-62
Антиблокировочная система (ABS).....6-19

Б

Бачок жидкости гидроусилителя рулевого управления.....2-70
Бачок стеклоомывателя 2-8
Блоки предохранителей 5-67
Буксировка автомобиля с использованием переднего буксировочного крюка.....4-26
Буксировка 4-24

В

Важная информация 1-1
Вентилятор..... 2-58
Внутреннее зеркало заднего вида.....3-12
Внутреннее пространство за передней панелью 3-18, 5-81
Внутренняя ручка двери..... 3-2
Внутри моторного отсека 3-16, 5-81
Вождение 4-1
Воздухоочиститель 5-34
Вольтметр (информационный дисплей) 2-37
Вольтметр..... 2-23
Вспомогательная тормозная система, сблокированная с рабочим тормозом 2-6
Вспомогательный масляный фильтр 5-39
Выключатель аварийной сигнализации 2-6
Выключатель аккумуляторной батареи..... 2-10
Выключатель блокировки дифференциала 2-10
Выключатель блокировки стеклоподъемников 2-65
Выключатель вспомогательной тормозной системы 2-5
Выключатель габаритного фонаря на крыше (опознавательного светового сигнала).....2-10
Выключатель задних противотуманных огней 2-11
Выключатель зажигания..... 2-3
Выключатель механизма отбора мощности 2-12
Выключатель обогрева наружных зеркал.....2-11
Выключатель проверки ламп 2-37
Выключатель прожектора (снаружи кабины).....2-65
Выключатель противотуманных фар 2-4
Выпускная крышка усилителя сцепления.....5-56

Г

График замены смазочных материалов 5-7
График технического обслуживания для тяжелых условий эксплуатации.....5-8
График технического обслуживания.....5-1, 5-2

Д

Давление воздуха в шинах.....5-28
Датчик расхода воздуха 5-47
Движение по льду и снегу 4-21
Двухточечный ремень безопасности (среднее сиденье).....3-9
Действия в непредвиденных ситуациях 2-69, 4-23
Долгосрочное хранение 4-38
Долив охлаждающей жидкости.....5-19

Е

Если невозможно выключить стояночный тормоз 4-27

З

Замена жидкости гидроусилителя рулевого управления (кроме модели CYH с двигателем 6WG1).....5-87
Замена жидкости гидроусилителя рулевого управления.....5-89
Замена ламп 5-59
Замена масла для дифференциалов 5-86
Замена моторного масла 5-81
Замена охлаждающей жидкости 5-19
Замена трансмиссионного масла (MJT) 5-83

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Замена трансмиссионного масла (MJX) 5-84
Запирание двери (изнутри) 3-2
Запирание двери (снаружи) 3-2
Запуск двигателя (модель без управляющего резистора) 4-3
Запуск двигателя (модель с управляющим резистором) 4-2
Запуск двигателя при отрицательной температуре 6-18
Запуск двигателя с турбокомпрессором 4-39
Зарядка тормозной системы (подача сжатого воздуха от внешнего источника) 4-28
Защита двигателя от переохлаждения 4-19
Заявление о соответствии нормам ECE R13 9-1
Звуковой сигнализатор давления воздуха 2-29
Зеркала 3-12
Зеркало бокового перекрестного обзора 3-12
Зеркало нижнего обзора/ боковое зеркало нижнего обзора 3-12
Зимнее дизельное топливо 4-20
Зуммер перегрева двигателя 2-27

И

Изменение режимов отображения и обнуление одометра и счетчика суточного пробега 2-18
Индикатор антиблокировочной системы (ABS) прицепа 2-35
Индикатор включения прожектора 2-30
Индикатор включенной передачи (МКПП MJX16P) 2-23
Индикатор водоотделителя топливного фильтра 2-30
Индикатор вспомогательной тормозной системы 2-26
Индикатор высшего ряда делителя (МКПП MJX16P) 2-28
Индикатор дальнего света фар 2-25
Индикатор задних противотуманных фонарей 2-33
Индикатор износа протектора 5-29
Индикатор механизма отбора мощности 2-27
Индикатор предпускового подогрева 2-25
Индикатор противотуманных фар 2-32
Индикатор указателя поворота 2-24
Индикаторы 2-15
Инструкция по подъему автомобиля домкратом и замене колеса со спущенной шиной 4-29
Информационный дисплей 2-42
Использование блокировки дифференциала 4-6
Использование блокировки межосевого дифференциала 4-6
Использование домкрата 4-31
Испытательный выключатель гидроусилителя рулевого управления 2-9

К

Карта смазки (2-осные модели (EXR)) 5-77
Карта смазки (3-осные модели (CYZ, EXZ)) 5-76
Карта смазки (4-осные модели (CYH)) 5-75
Каталитический нейтрализатор твердых частиц (PM) 6-21
Ключ 3-1
Колесная база 1-6
Колпачок выпускного канала сдвоенного тормозного клапана 5-56
Колпачок выпускного канала ускорительного клапана 5-56
Комбинация приборов 2-9
Комбинированный водоотделитель (с отстойником для топлива) и фильтр предварительной очистки топлива 5-42
Контрольная лампа антиблокировочной системы (ABS) прицепа 2-35
Контрольная лампа генератора (информационный дисплей) 2-40
Контрольная лампа генератора 2-24
Контрольная лампа гидроусилителя рулевого управления 2-33
Контрольная лампа давления воздуха 2-29
Контрольная лампа давления моторного масла (информационный дисплей) 2-40
Контрольная лампа давления моторного масла 2-27
Контрольная лампа механизма отбора мощности (информационный дисплей) 2-41

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Контрольная лампа низкого давления воздуха в контуре вспомогательных устройствх 2-28
Контрольная лампа охлаждающей жидкости (информационный дисплей) 2-39
Контрольная лампа перегрева двигателя (информационный дисплей) 2-38
Контрольная лампа предстоящего обслуживания 2-28
Контрольная лампа предстоящего обслуживания (SVS)..... 2-32
Контрольная лампа проверки двигателя (MIL) 2-31
Контрольная лампа ремня безопасности.....2-36
Контрольная лампа системы ABS (желтая) 2-34
Контрольная лампа стояночного тормоза.....2-26
Контрольная лампа тормозной системы прицепа 2-36
Контрольная лампа уровня охлаждающей жидкости.....2-27
Контрольный список проверок (регулярная проверка) 3-13
Крышка гаек крепления колеса 4-36
Крышка горловины топливного бака 2-72
Крышка маслозаливной горловины 2-71

М

Масляный фильтр гидроусилителя рулевого управления (кроме модели CYH с двигателем 6WG1).....5-47
Масляный фильтр гидроусилителя рулевого управления.....5-48
Меры безопасности во время движения.....4-12
Меры предосторожности во время вождения.....6-24
Меры предосторожности перед началом движения.....6-23
Механическая коробка передач MJX16P 6-13
Моторное масло..... 4-19

Н

На рабочем месте водителя 3-15
Напольные органы управления 2-50
Направляющий шкив генератора 5-97
Наружная ручка двери.....3-2
Наружные световые приборы..... 2-73
Нефиксируемый переключатель света фар 2-5

О

Обкатка нового автомобиля.....1-5
Обращение с аккумуляторной батареей 5-57
Обращение с запасным колесом 4-37
Обращение с охлаждающей жидкостью 4-19
Обращение со специальным оборудованием 6-1
Общие меры предосторожности 4-5
Общие сведения о запуске двигателя 4-5
Одометр и счетчик суточного пробега 2-18
Органы управления и приборы.....2-1
Органы управления на рулевой колонке 2-2
Освещение кабины (люминесцентный светильник) ...2-63
Основной масляный фильтр..... 5-38
Основные наружные зеркала заднего вида.....3-12
Основные сведения и технические характеристики.....8-1
Остановка двигателя 4-4, 4-5
Осушитель воздуха.....5-24
Отопитель и кондиционер 2-58
Отсоединение прицепа 6-27
Охлаждающая жидкость 5-15
Очистка аккумуляторной батареи 5-58
Очистка радиатора и интеркулера ...5-37

П

Педаль акселератора 2-57
Педаль сцепления 2-57
Педаль тормоза 2-57
Пепельница 2-61
Перегрузка.....1-2, 1-3
Перед началом движения 4-7
Переключатели стеклоподъемников на водительской двери 2-64
Переключатель блокировки межосевого дифференциала 2-10
Переключатель наружного освещения..... 2-4
Переключатель регулирования оборотов холостого хода.....2-9, 4-4
Переключатель регулировки направления света фар.....2-13
Переключатель света фар 2-5
Переключатель стеклоомывателя.....2-7

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Переключатель стеклоочистителя 2-7
Переключатель стеклоподъемника на пассажирской двери 2-65
Переключатель указателей поворотов 2-4
Переключатель управления наружными световыми приборами 2-4
Перестановка колес..... 5-27
Периодическое техническое обслуживание 5-34
Плотность электролита аккумуляторной батареи 5-58
Подготовка к запуску двигателя.....4-1
Подготовка к поездке на автомобиле 3-1
Подлокотник..... 3-4
Подсоединение полуприцепа 6-28
Подсоединение прицепа 6-25
Подшипник ступицы колеса 5-97
Подъем кабины 2-67
Пользование органами управления.....3-1
После запуска двигателя.....3-20
Потолочная полка 2-63
Потолочный светильник 2-62
Правильное размещение груза 7-1
Предостережения по эксплуатации автомобиля в регионах с жарким климатом 4-18
Предохранитель с задержкой срабатывания.....5-70
Приготовление охлаждающей жидкости.....5-16
Прикуриватель 2-61
Проверка зазора между тормозным барабаном и накладкой.....5-51
Проверка износа накладок тормозных колодок 5-50
Проверка моторного масла.....5-82
Проверка надежности сцепки между тягачом и прицепом 6-27
Проверка работы аварийной вспомогательной рулевой системы 5-92
Проверка работы стояночного тормоза.....5-52
Проверка состояния ремней безопасности и уход за ними 3-11
Проверка тормозной камеры.....5-52
Проверка уровня охлаждающей жидкости.....5-18
Проверка уровня электролита аккумуляторной батарее 5-58
Проверки, выполняемые после сцепки тягача с прицепом 6-27
Прочая информация 2-58,9-1

Р

Работа в экстренных условиях.....6-17
Работы по техническому обслуживанию.....5-1
Расположение номеров шасси и двигателя..... 1-1
Расширительный бачок радиатора..... 2-70
Регулировка педали сцепления (коробка передач MJT).....5-52
Регулировка свободного хода (коробка передач MJT).....5-53
Регулировка свободного хода (коробка передач MJX).....5-53
Регулировка теплового зазора клапанов.....5-48
Регулировка яркости подсветки.....2-19
Регулируемое рулевое колесо.....2-2
Регулярная проверка.....5-11
Регулятор интервала прерывистого режима.....2-7
Рекомендации по размещению груза..... 7-2
Рекомендованные рабочие жидкости, масла и дизельное топливо.....5-73
Ремень привода вентилятора..... 5-13
Ремни безопасности 3-5
Руководство по смазке 5-81
Руководство по техническому обслуживанию.....5-11
Рулевое колесо 5-25
Рулевое колесо и кнопка звукового сигнала 2-2
Рычаг переключения передач (коробка передач MJT7).....2-50
Рычаг переключения передач (коробка передач MJX16P) 2-51
Рычаг разблокирования передней панели.....2-66
Рычаг стояночного тормоза прицепа.....2-56
Рычаг стояночного тормоза 2-54

С

Сбой комбинации приборов (информационный дисплей).....2-41
Свободный и рабочий ход педали сцепления 5-25
Свободный ход педали тормоза.....5-25
Сетчатый фильтр подкачивающего насоса.....5-45

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Сиденье водителя 3-3
Сиденье водителя (с пневматической подвеской) 3-3
Сиденье пассажира 3-4
Система CAN (локальной сети контроллеров) (многофункциональный дисплей) 2-41
Система впрыска топлива с электронным управлением и общей топливораспределительной магистралью.....5-46
Слив воды из ресивера 5-24
Смазка 5-72
Снаружи автомобиля.....3-13
Соединение прицепа с тягачом 6-29
Солнцезащитные козырьки 2-63
Спидометр..... 2-17
Среднее сидение 3-4
Стоянка..... 4-9, 6-17
Счетчик моточасов..... 2-19

Т

Тахометр 2-17
Техническое обслуживание 1-6
Техническое обслуживание после движения по снегу 4-22
Топливный бак..... 5-45
Топливо 1-4
Точки смазки (2-осные модели (EXR)) 5-80
Точки смазки (3-осные модели (CYZ, EXZ)) 5-79
Точки смазки (4-осные модели (CYH)) 5-78
Точки смазки..... 5-93
Трехточечные ремни безопасности.... 3-7

У

Удаление воздуха из гидропривода сцепления.....5-55
Удаление воздуха из топливной системы 5-46
Указания по послепродажной установке радиопередающих устройств 9-1
Указатели 22-14
Указатель давления воздуха (в контуре тормозной системы) ...2-20
Указатель давления воздуха (сновной) 2-21
Указатель давления моторного масла 2-23
Указатель температуры охлаждающей жидкости 2-39
Указатель уровня топлива..... 2-22
Управляющий резистор..... 2-9
Уровень жидкости в бачке стеклоомывателя 5-26
Уровень жидкости гидропривода сцепления.....5-26
Уровень жидкости гидроусилителя рулевого управления 5-14
Уровень моторного масла 5-11
Уровень электролита 5-24
Устройство ограничения скорости..... 1-4
Уход за салоном.....5-31
Уход и техническое обслуживание 5-1

Ф

Фары 5-58
Фильтр кондиционера..... 5-71
Фильтрующий элемент маслоотделителя 5-40
Фильтрующий элемент масляного фильтра коробки передач (механическая коробка передач MJT).....5-40
Фильтрующий элемент основного топливного фильтра 5-41

Х

Хладагент кондиционера 2-60

Ц

Цвет выхлопных газов 5-26

Ш

Шины с направленным рисунком протектора (только для задних колес)..... 5-30
Широкоугольное наружное зеркало заднего вида 3-12

Э

Эвакуация..... 6-17
Экономичное вождение.....4-17
Эксплуатации автомобиля и уход за ним.....1-6
Эксплуатация автомобиля в зимний период 4-19
Эксплуатация двигателя с турбокомпрессором 4-5
Эксплуатация 6-13

ДЛЯ ЗАМЕТОК

СЕРИЯ C&E-IE-1093
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вам предлагается заказать настоящее руководство по номеру, указанному выше.

Настоящее руководство применимо для автомобилей, реализуемых во всех странах кроме США и Канады.

Все права защищены. Настоящее руководство не может быть воспроизведено полностью или частично без письменного разрешения компании ISUZU MOTORS LIMITED.

Издано компанией

ЗАО «Соллерс Исузу»
Дистрибьютор и производитель автомобилей ISUZU в России
Россия, 423061, г. Ульяновск, ул. Азовская, д. 97А
тел.: +7 (8422) 40-60-34
тел.: +7 (495) 228-30-45
www.isuzutrucks.ru

Правильные грузовики

ISUZU

ЗАО «СОЛЛЕРС-ИСУЗУ»